

САДРЖАЈ

1	Пре вожње	Подешавање и коришћење уређаја као што су централна брава, ретровизори и управљач.
2	Током вожње	Вожња, заустављање и информације о безбедној вожњи.
3	Унутрашњи уређаји	Клима уређај и аудио системи, као и остали унутрашњи уређаји за удобну вожњу.
4	Одржавање и нега	Чишћење и заштита вашег возила, извођење „уради сам” одржавања и информације о одржавању.
5	У случају невоље	Шта да урадите ако возило треба да се одвуче, ако Вам пукне гума или ако сте учествовали у судару.
6	Спецификације возила	Детаљне информације о возилу.
	Индекс	Абецедни списак информација садржаних у овом приручнику.

1 Пре вожње**1-1. Информације о кључевима**

Кључеви 32

1-2. Отварање, затварање и закључавање врата

Систем паметног уласка и покретања 35

Даљински управљач 56

Бочна врата..... 65

Задња врата..... 68

1-3. Подесиве компоненте (седишта, ретровизори, управљач)

Предња седишта 70

Задња седишта..... 72

Наслони за главу 77

Појасеви 80

Управљач 88

Унутрашњи ретровизор..... 89

Спољашњи ретровизори 91

1-4. Отварање и затварање прозора

Електрични подизачи прозора..... 94

1-5. Пуњење резервоара горива

Отварање поклопца резервоара горива..... 94

1-6. Систем за заштиту од крађе

Систем блокаде покретања мотора 102

Систем двоструког закључавања 109

Алармни систем.....111

1-7. Безбедносне информације

Исправан положај у вожњи 113

SRS ваздушни јастуци 115

Дечји заштитни системи..... 128

Постављање дечјих заштитних система..... 136

Систем ручног укључивања - искључивања ваздушног јастука 147

2 Током вожње

2-1. Поступци током вожње

Вожња.....	150
Прекидач мотора (паљења) (возила са системом паметног уласка и покретања).....	162
Прекидач мотора (паљења) (возила без система паметног уласка и покретања).....	166
Ручни мењач.....	170
Полуга показивача смера ..	174
Паркирна кочница.....	175
Сирена.....	176

2-2. Табла с инструментима

Инструменти и мерачи.....	177
Показивачи и светла упозорења.....	179
Мултиинформациони екран.....	183

2-3. Коришћење светала и брисача

Прекидач главних светала.	188
Прекидач светала за маглу	192
Брисачи и перач ветробрана.....	194
Брисач и перач задњег стакла	196

2-4. Коришћење других система

Стоп и старт систем	197
Системи за помоћ у вожњи.....	203
Закључавање погона на четири точка (4WD модели)	209

2-5. Информације о вожњи

Терет и пртљаг.....	210
Савети за зимску вожњу	212
Вуча приколице.....	216

1

2

3

4

5

6

3 Унутрашњи уређаји

- 3-1. Коришћење клима уређаја и одмагљивача**
- Аутоматски клима уређај ... 228
 Ручни клима уређај 236
 Грејач 243
 Одмагљивачи задњег стакла и спољашњих ретровизора .. 246
- 3-2. Коришћење аудио система**
- Врсте аудио система 248
 Коришћење радиа 250
 Коришћење CD плејера 254
 Репродуковање MP3 и WMA дискова 261
 Оптимална употреба аудио система..... 269
 Коришћење AUX прикључка 272
 Коришћење прекидача на управљачу 273
- 3-3. Коришћење hands-free система (за мобилни телефон)**
- Hands-free систем (за мобилни телефон) 275
 Коришћење hands-free система..... 282
 Позивање 286
 Подешавање мобилног телефона..... 290
 Безбедносна и подешавања система..... 294
 Коришћење именика 298
- 3-4. Коришћење унутрашњих светала**
- Списак унутрашњих светала 304
- Унутрашње светло 305
 - Лична светла..... 305
- 3-5. Коришћење преграда**
- Списак преграда 306
- Преграда за рукавице 307
 - Држачи за чаше 308
 - Држачи за флаше 310
 - Помоћне преграде..... 311
- 3-6. Остали унутрашњи уређаји**
- Штитници од сунца..... 312
 Козметичко огледало 313
 Сат 314
 Преносива пепељара..... 315
 Упаљач 316
 Грејачи седишта..... 317
 Патоснице 319
 Функције пртљажног простора 320

4 Одржавање и нега

4-1. Одржавање и нега

Чишћење и заштита спољашњости возила	324
Чишћење и заштита унутрашњости возила	327

4-2. Одржавање

Захтеви одржавања.....	330
------------------------	-----

4-3. „Уради сам” одржавање

Мере опреза код „уради сам” сервиса.....	333
Поклопац мотора	336
Постављање дизалице	338
Простор мотора	340
Гуме	359
Притисак у гумама.....	362
Точкови.....	364
Филтер клима уређаја	366
Батерија кључа	370
Провера и замена осигурача.....	374
Сијалице.....	390

5 У случају невоље

5-1. Основне информације

Показивачи за случај опасности.....	400
Ако ваше возило треба да се одвуче.....	401
Ако мислите да нешто није у реду	409
Систем искључивања пумпе за гориво (бензински мотор).....	410

5-2. Корази које треба предузети у случају нужде

Ако се упали светло упозорења или се огласи звук упозорења	411
Ако Вам пукне гума (возила са резервном гумом)	421
Ако Вам пукне гума (возила без резервне гуме)	434
Ако мотор неће да упали ...	450
Ако изгубите кључеве	452
Ако не можете да отворите задња врата помоћу дугмета	453
Ако електронски кључ не ради исправно.....	454
Ако се испразни акумулатор	457
Ако се ваше возило прегреје	464
Ако останете без горива и мотор се угаси (дизел мотор).....	468
Ако се возило заглави.....	471

1

2

3

4

5

6

6 Спецификације возила**6-1. Спецификације**

Подаци о одржавању (гориво, ниво уља, итд.)	474
Информације о гориву	488

6-2. Прилагођавање

Опције прилагођавања	490
----------------------------	-----

6-3. Иницијализација

Ставке које се могу иницијализовати	492
--	-----

6 Индекс

Списак скраћеница.....	494
------------------------	-----

Абecedни индекс	495
-----------------------	-----

Шта да урадите ако	504
--------------------------	-----

1

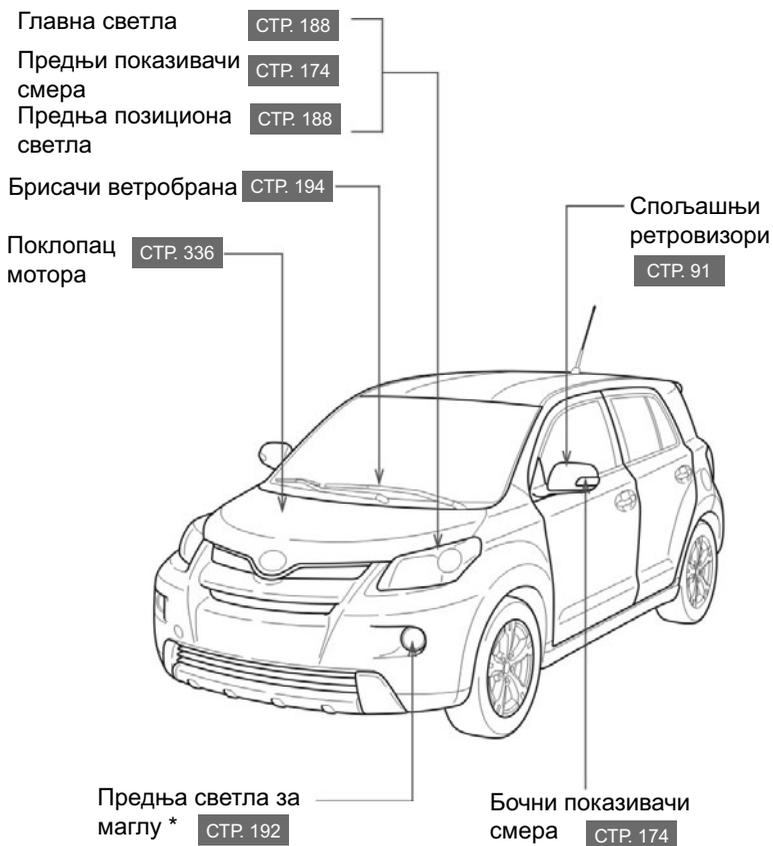
2

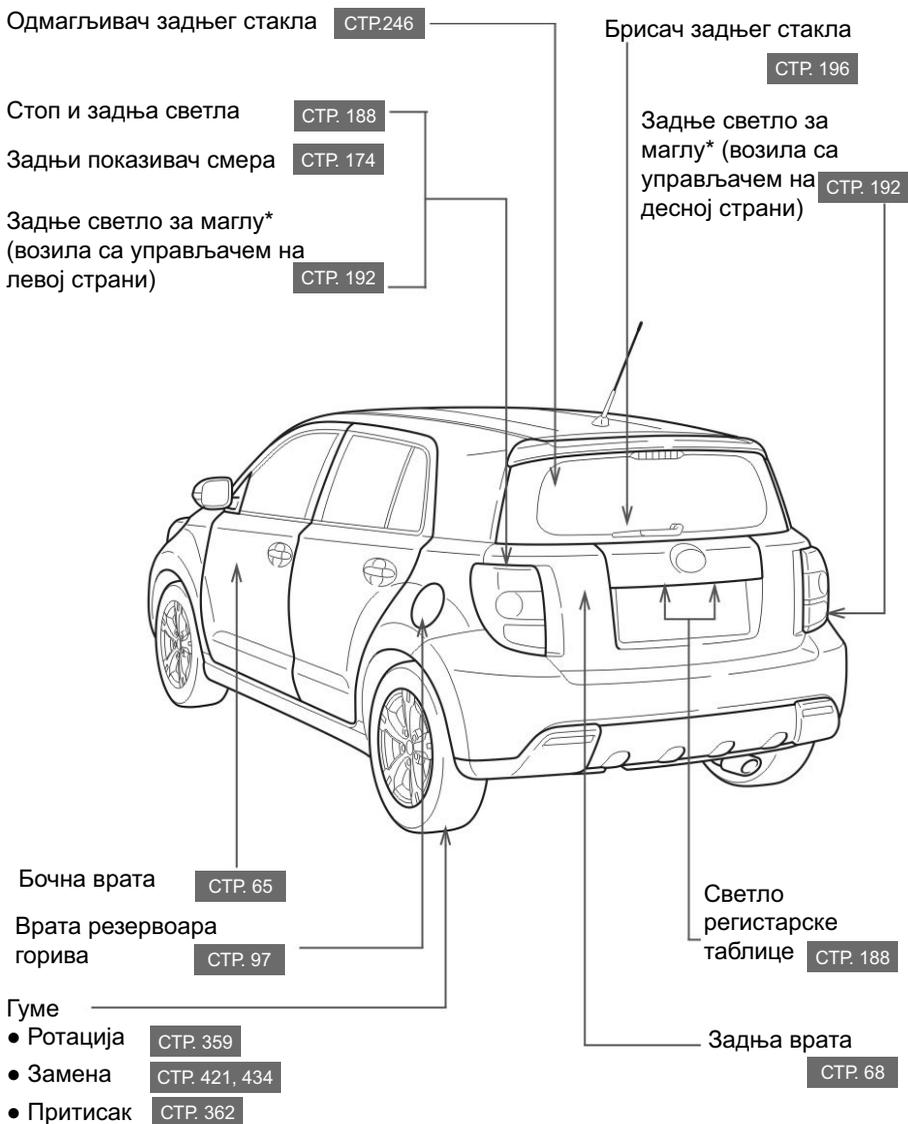
3

4

5

6





* Зависно од опреме.

Илустровани индекс

Унутрашњост (возила са управљачем на левој страни)

SRS возачев
ваздушни јастук

СТР. 115

SRS сувозачев
ваздушни јастук

СТР. 115

Сирена

СТР. 176

Наслони за
главу

СТР. 77

Појас

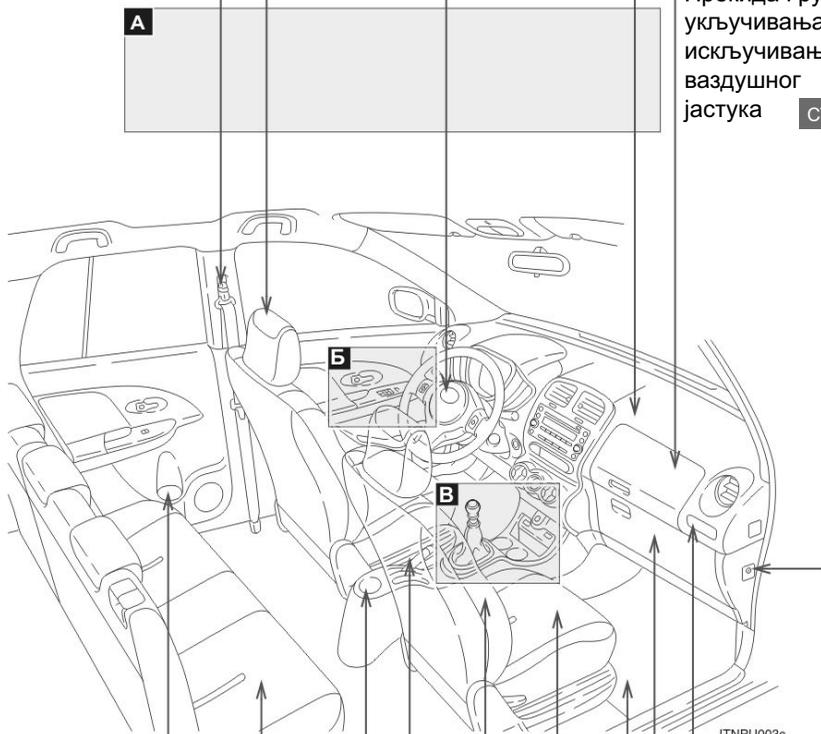
СТР. 80

Помоћна преграда

СТР. 311

Прекидач ручног
укључивања-
искључивања
ваздушног
јастука

СТР. 147



Држач за флаше

СТР. 310

Задње
седиште

СТР. 74

Држач за чаше

СТР. 308

Паркирна
кочница

СТР. 175

SRS бочни
ваздушни јастук

СТР. 115

Држач за чаше

СТР. 308

Преграда за
рукавице

СТР. 307

Патоснице

СТР. 319

Предња седишта

СТР. 70

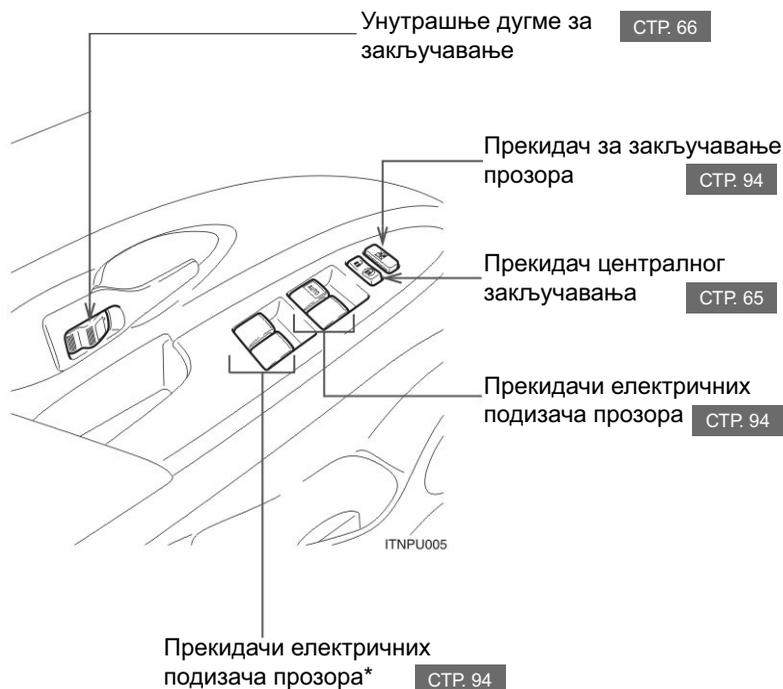
ITNPU003c

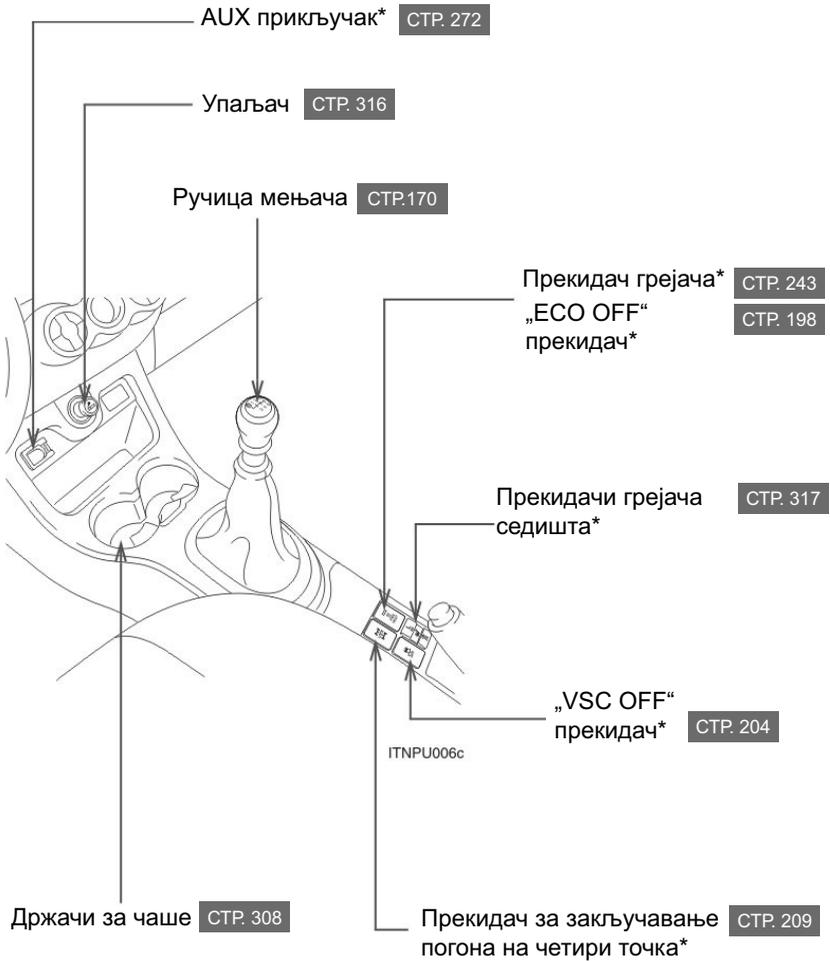
A



* Зависно од опреме.

Б

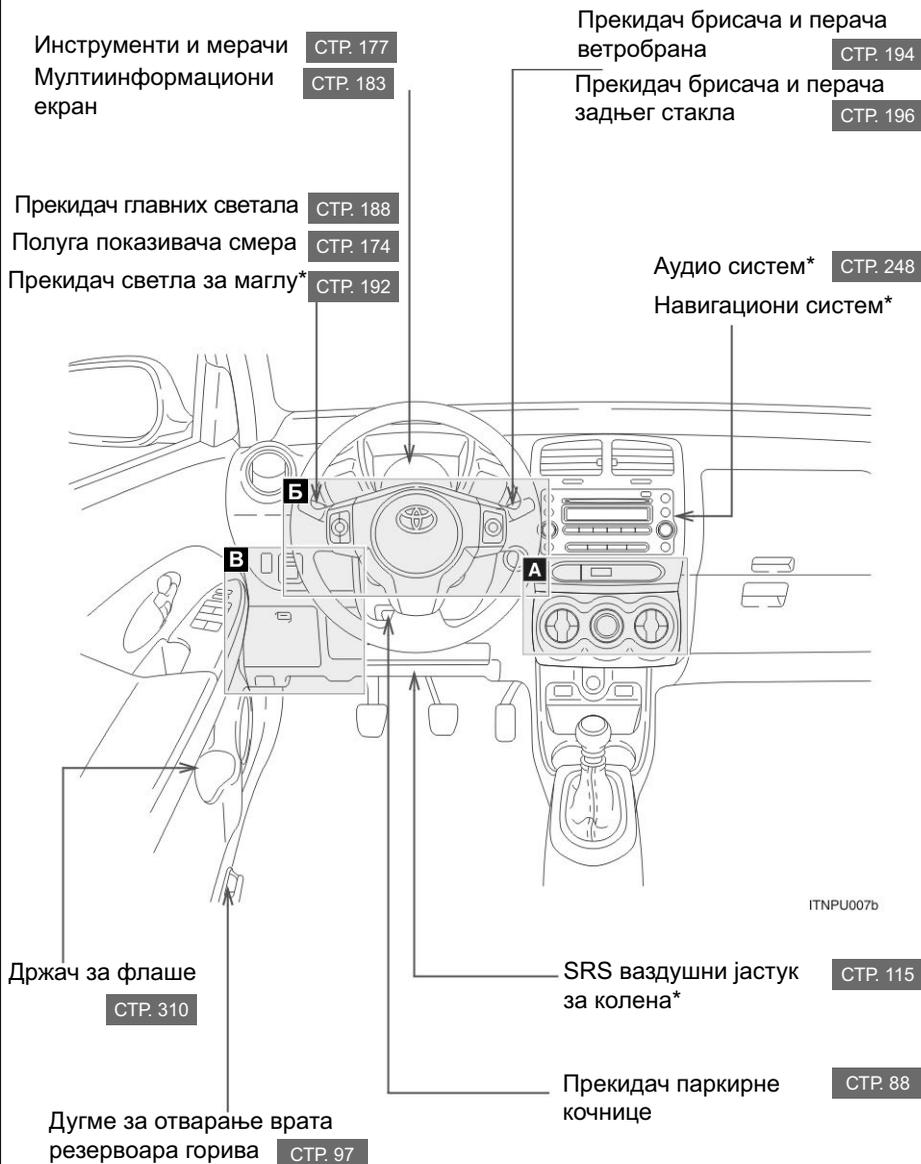


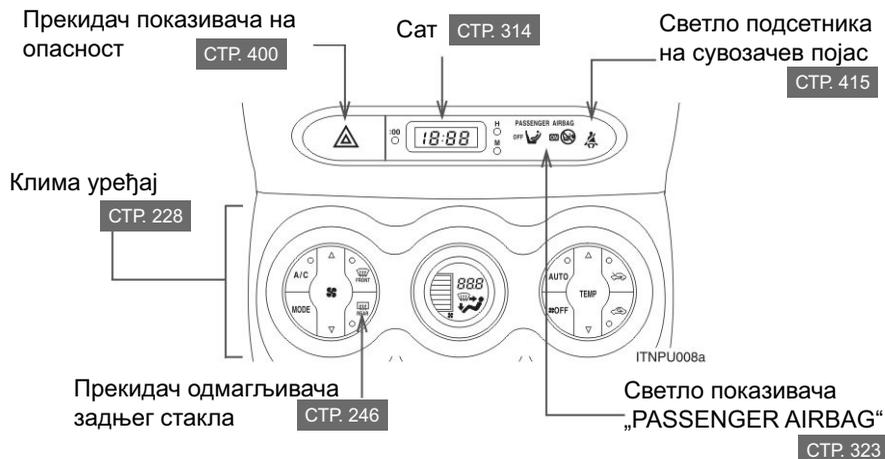
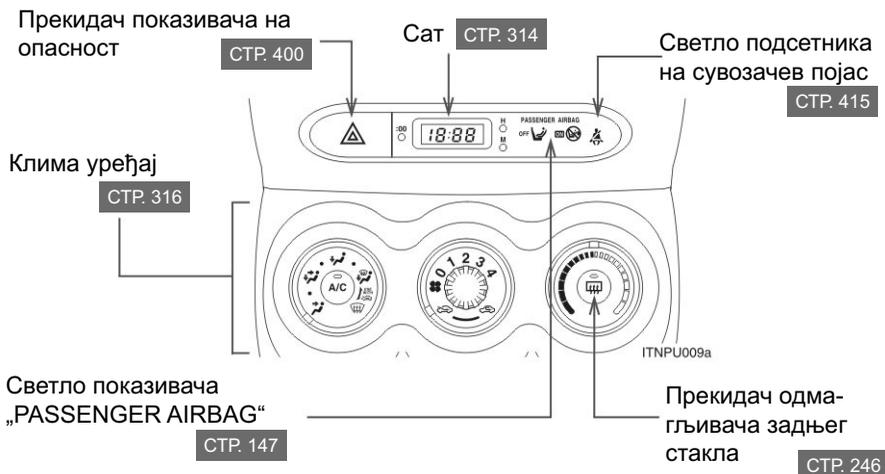
B

* Зависно од опреме.

Илустровани индекс

Контролна табла (возила са управљачем на левој страни)



A**► Автоматски клима уређај****► Ручни клима уређај**

*: Зависно од опреме.

*: Погледајте: „Упутства за употребу навигационог система“.

Б

Даљинске контроле аудио система*

СТР. 273

Прекидач телефона*

СТР. 283

Прекидач за говор*

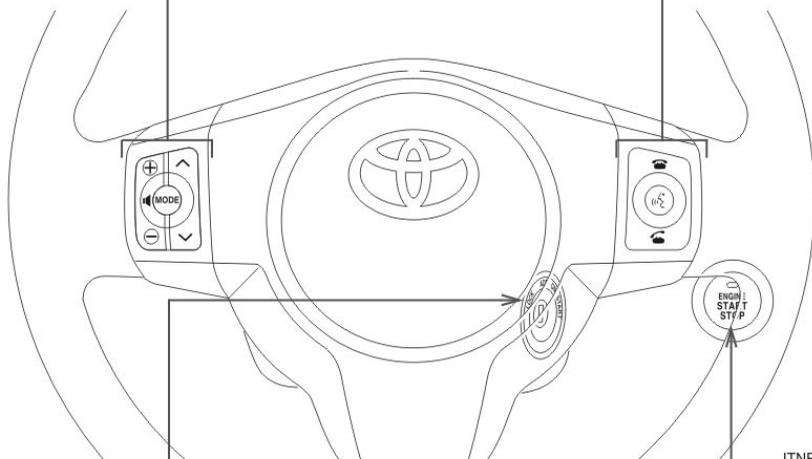
СТР. 283

Прекидач мотора (паљења)
(возила без система паметног уласка и покретања)

СТР.166

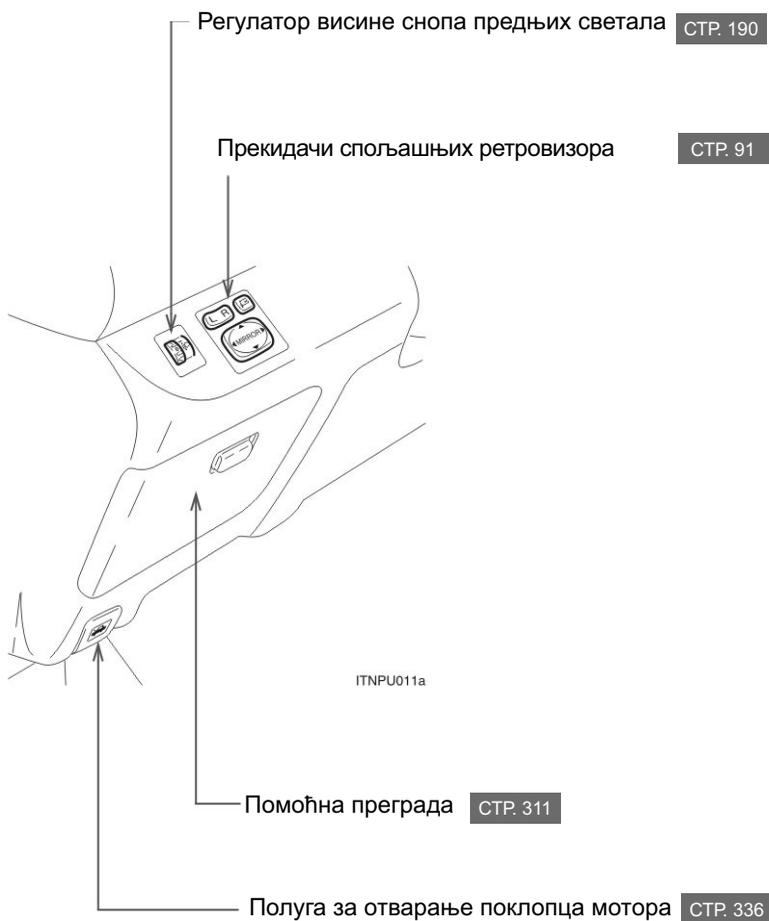
Прекидач мотора (паљења)
(возила са системом паметног уласка и покретања)

СТР.162



ITNPU010b

B



* Зависно од опреме.

Прекидач ручног укључивања-
искључивања ваздушног јастука

СТР. 147

SRS возачев
ваздушни јастук
Сирена

СТР.118

СТР.176

SRS сувозачев
ваздушни јастук

СТР. 311

Наслони за главу

СТР. 77

Појас

СТР. 80

Помоћна
преграда

СТР. 311

Показивач
безбедности*

СТР.111

Држач за
чаше

СТР. 308

Држач за флаше

СТР. 310

Преграда за
рукавице

СТР. 407

Задње седиште

СТР. 72

Патосница

СТР. 319

Држач за чаше

СТР. 308

Предње седиште

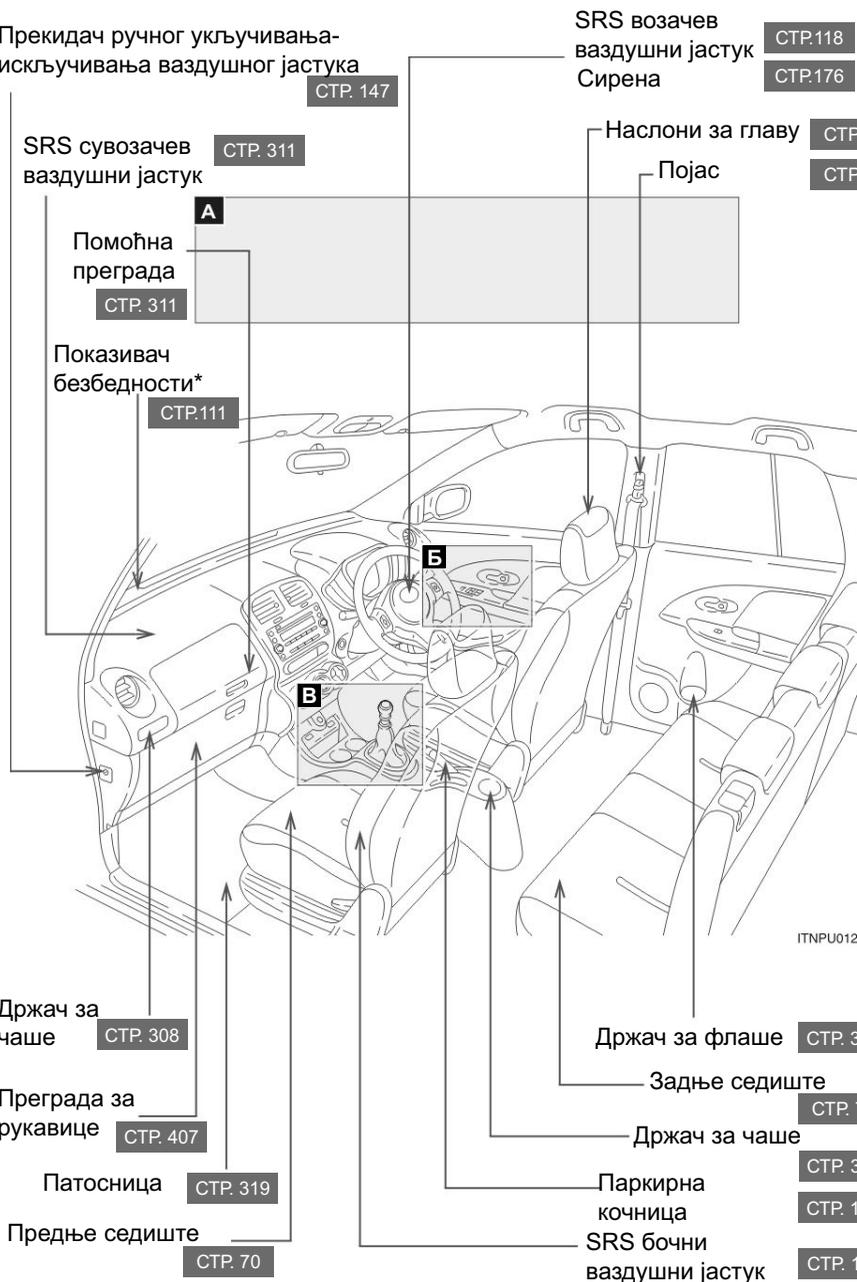
СТР. 70

Паркирна
кочица

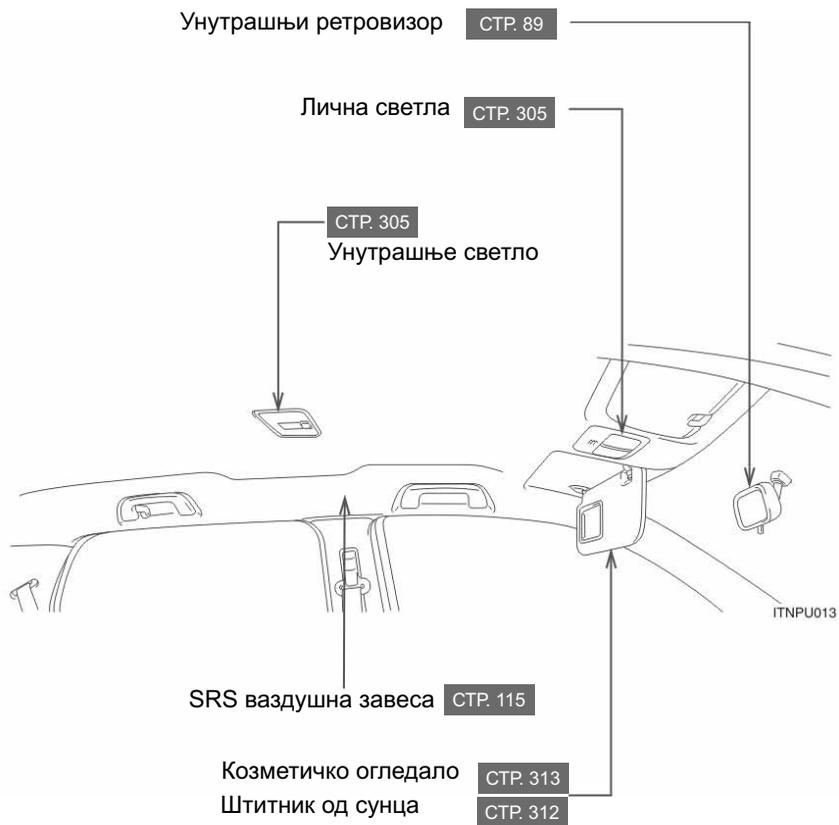
СТР. 175

SRS бочни
ваздушни јастук

СТР. 115

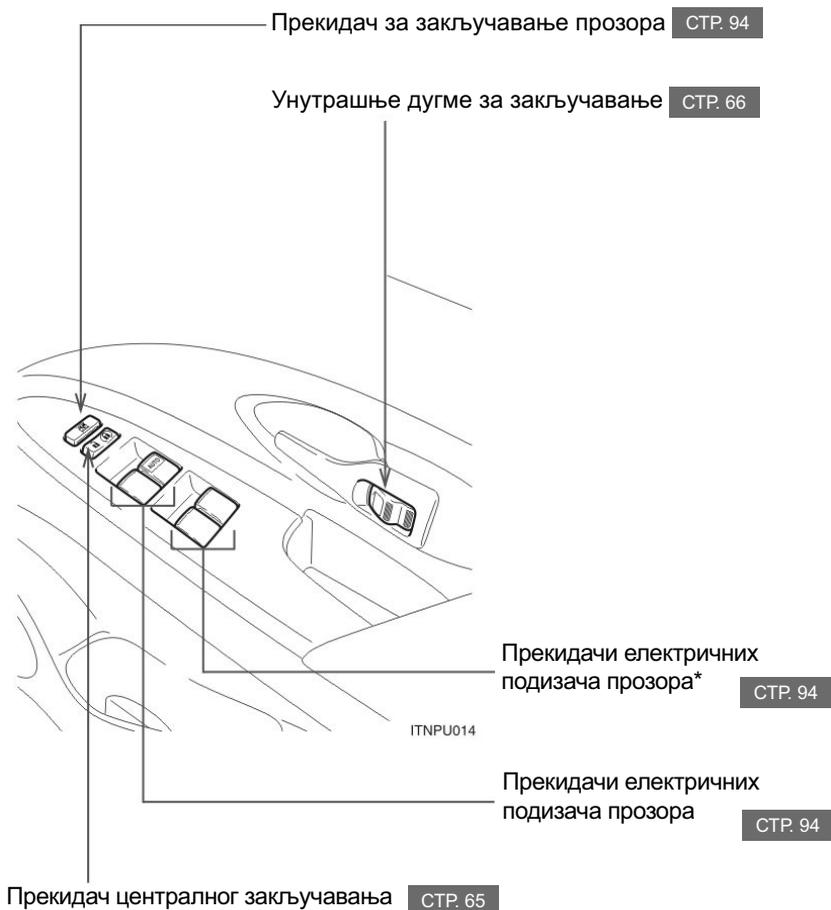


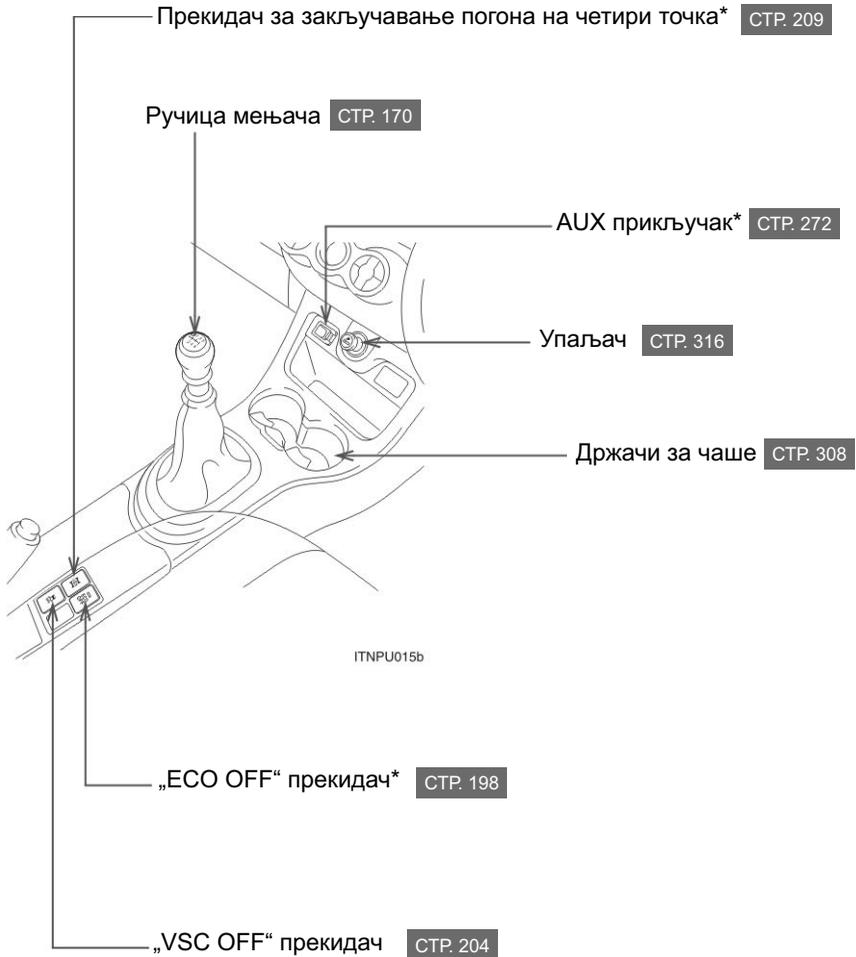
ITNPU012c

A

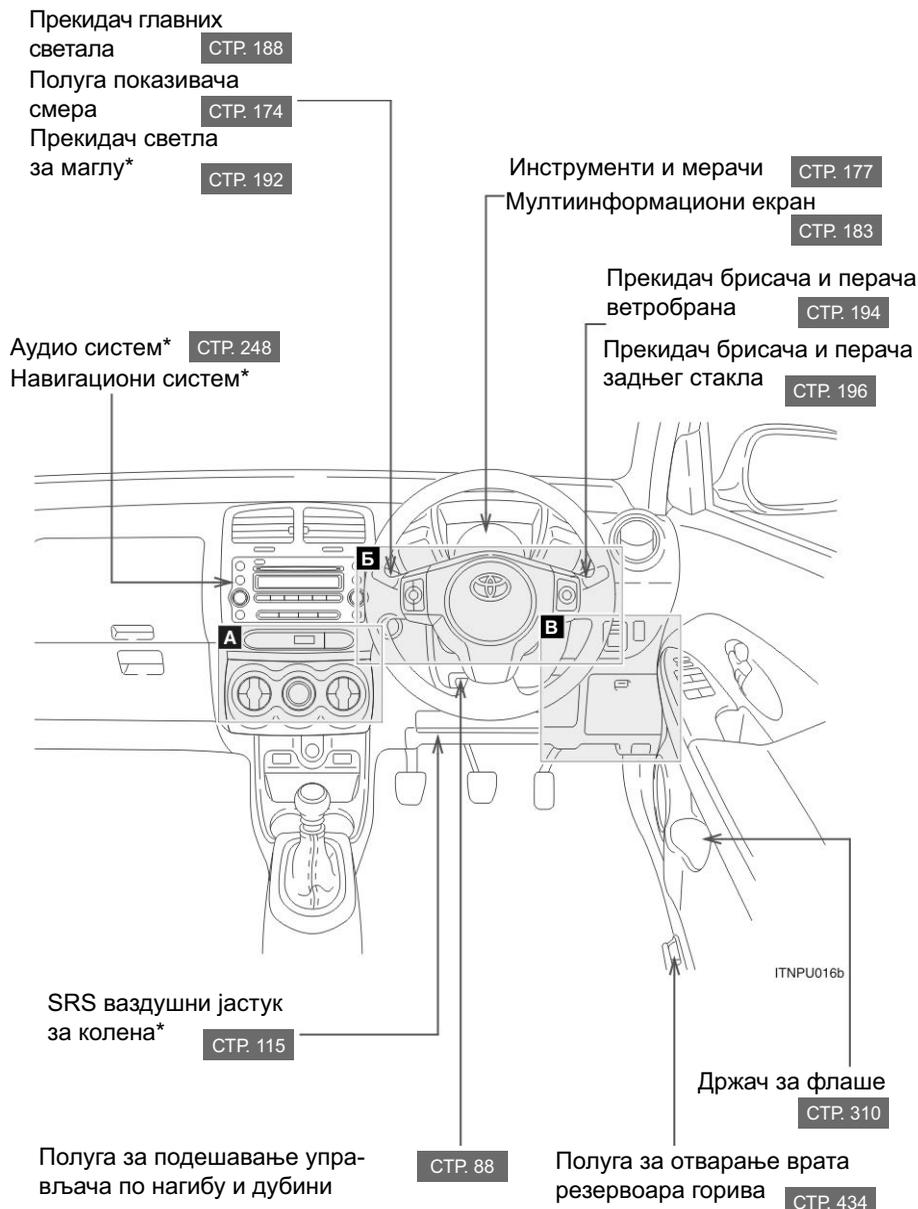
* Зависно од опреме.

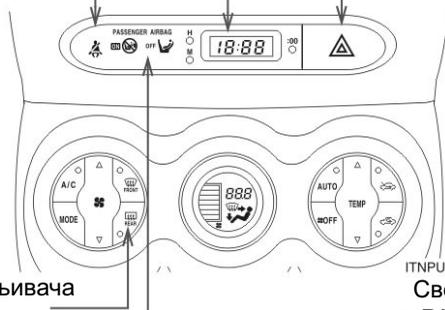
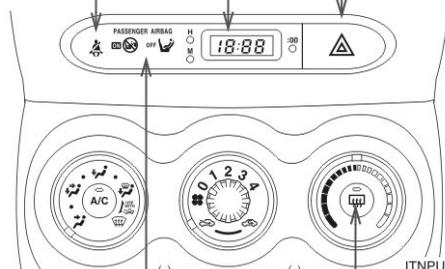
Б



B

* Зависно од опреме.



A**► Автоматски клима уређај**Светло подсетника на сувозачев појас **СТР. 415**Сат **СТР. 314**Прекидач показивача на опасност **СТР. 400**Прекидач одмагљивача задњег стакла **СТР. 246**Клима уређај **СТР. 228**Светло показивача „PASSENGER AIRBAG“ **СТР. 147****► Ручни клима уређај**Светло подсетника на сувозачев појас **СТР. 415**Сат **СТР. 314**Прекидач показивача на опасност **СТР. 400**Светло показивача „PASSENGER AIRBAG“ **СТР. 147**Клима уређај **СТР. 236**Прекидач одмагљивача задњег стакла **СТР. 246**

*: Зависно од опреме.

*: Погледајте: „Упутства за употребу навигационог система“.

Б

Даљинске контроле аудио система*

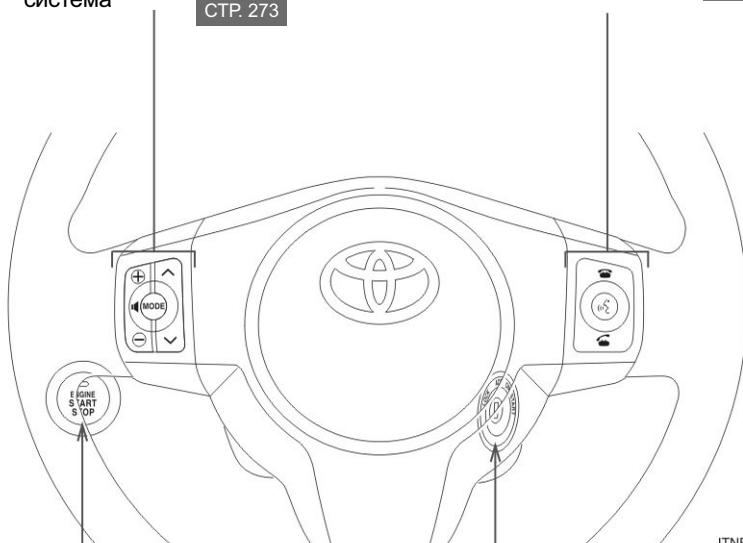
СТР. 273

Прекидач телефона**

СТР. 283

Прекидач за говор*

СТР. 283



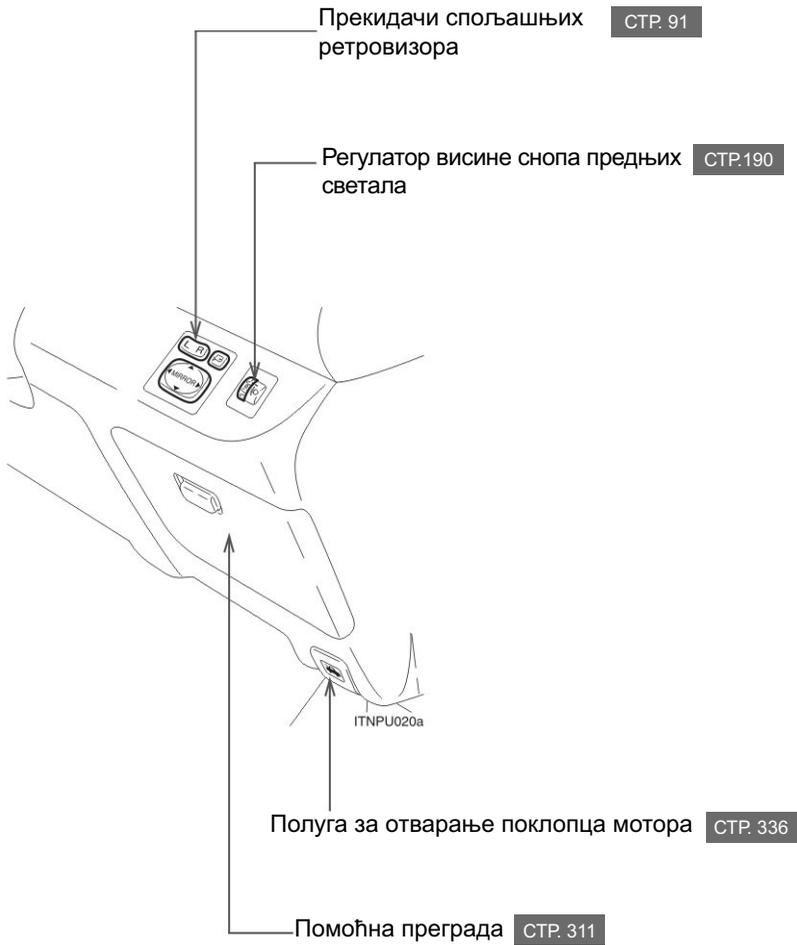
Прекидач мотора (паљења)
(возила са системом паметног уласка и покретања)

СТР. 162

Прекидач мотора (паљења)
(возила без система паметног уласка и покретања)

СТР. 166

B



*: Зависно од опреме.

*: Погледајте: „Упутства за употребу навигационог система”.

За вашу информацију

Главна упутства за употребу

Молимо Вас да узмете у обзир да се приручник односи на све моделе и сву опрему, укључујући и опциону. Нека објашњења о уређајима и опреми се можда неће односити на ваш модел возила.

Све спецификације у овом приручнику су важеће у време његовог штампања. Ипак, због Тојотине политике сталног побољшања производа, задржавамо право измене без претходног обавештења.

Зависно од спецификације, возило приказано на илустрацијама може се разликовати од вашег возила у погледу опреме.

Додатна опрема, резервни делови и промене код ваше Тојоте

На тржишту је доступан широки асортиман како оригиналних Тојота, тако и неоригиналних резервних делова и додатне опреме за Тојотина возила. У случају да било који оригинални Тојота део или додатна опрема испоручена са возилом треба да буде замењена, Toyota Motor Corporation препоручује да се за замену користе оригинални Тојота резервни делови и додатна опрема. Други резервни делови или додатна опрема одговарајућег квалитета такође могу бити употребљени. Тојота не прихвата обавезе, нити гарантује за резервне делове и опрему који нису оригинални Тојотини производи. Тојота не одговара за замене или инсталације везане за неоригиналне делове. Оштећења или проблеми у вези са квалитетом вожње који су настали као последица употребе неоригиналних резервних делова или додатне опреме не подлежу гаранцији.

Постављање RF предајника

Постављање RF предајника могло би у возилу ометати електронске системе попут multi-port система убризгавања горива/секвенцијалног multi-port система убризгавања горива, радарског динамичког темпомата, темпомата, ABS система, SRS система ваздушних јастука и система затезања сигурносних појасева. Проверите код било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца, које су мере опреза и посебна упутства у вези са постављањем.

Детаљније информације о фреквенцијама, нивоима снаге, положају антене и елементима за постављање RF предајника можете добити на захтев код било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

Одвожење ваше Тојоте на отпад

SRS ваздушни јастуци и затезачи сигурносних појасева садрже експлозивне хемикалије. Ако се возило одвезе на отпад заједно са ваздушним јастуцима и затезачима сигурносних појасева, постоји могућност несреће као што је пожар. Нека овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац, одстри SRS ваздушне јастуке и затезаче сигурносних појасева пре него што оставите возило на отпаду.

ОПРЕЗ!

■ Опште мера опреза током вожње

Вожња под утицајем: Никада не возите ваше возило под утицајем алкохола или лекова који умањују вашу способност управљања возилом. Алкохол и одређени лекови продужују време реакције, умањују способност процене и слабе координацију, што може довести до несреће, која може повредити или убити Вас, ваше путнике или остале учеснике у саобраћају.

Опрезна вожња: Увек возите опрезно. Препознајте грешке које могу учинити други возачи или пешаци и будите спремни да избегнете несрећу.

Пажња возача: У потпуности се сконцентришите на вожњу. Све што одвлачи пажњу возача, као што су подешавање контрола, прича мобилним телефоном или читање, може довести до судара уз последице као што су смрт или озбиљне повреде Вас, ваших путника или осталих учесника у саобраћају.

■ Опште мера опреза у погледу безбедности деце

Никада не остављајте децу без надзора у возилу и никада не допуштајте деци да поседују или користе кључ.

Деца можда могу покренути возило или пребацити мењач у неутралан положај. Такође, постоји могућност да се деца повреде, ако се играју упаљачем, прозорима, кровним прозором или другим уређајима у возилу. Додатно, прегрејана или екстремно хладна унутрашњост возила може бити погубна за децу.



Ваше возило садржи батерије и/или акумулаторе. Не остављајте их у природи, већ их прописно одложите (Директива 2006/66/ЕС).

Симболи коришћени у приручнику

Опрез и пажња

ОПРЕЗ!

Ово је упозорење на чиниоце који могу проузроковати повреде људи ако се упозорење занемари. Информисани сте шта смете или шта не смете чинити, а у сврху редуковања ризика од повреда Вас и других особа.

ПАЖЊА!

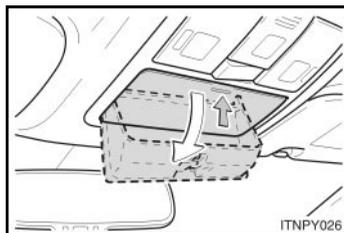
Ово је упозорење на чиниоце који могу изазвати штету на возилу или опреми у случају занемаривања. Информисани сте шта смете или не смете чинити, а у сврху избегавања или редуковања ризика од оштећења ваше Тојоте и опреме у њој.

Одмагљивање ветробрана



Знак сигурности

Током читања овог приручника наићи ћете на кружни знак са косом цртом преко. То значи: „Немојте!”, „Не чините ово!” или „Не дозволите да се ово догоди!”



Стрелице које означавају поступке:

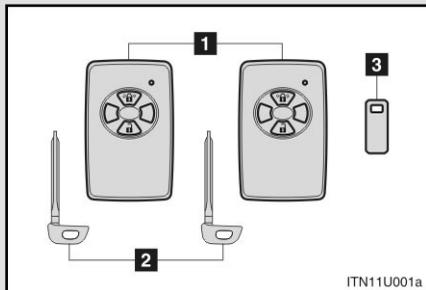
-  Означава начин (гурање, окретање итд.) коришћења прекидача и других уређаја.
-  Означава последицу поступка (нпр. поклопац се отвара).

- 1-1. Информације о кључевима
Кључеви 32
- 1-2. Отварање, затварање и закључавање врата
Систем паметног уласка и покретања 35
Даљински управљач 56
Бочна врата..... 65
Задња врата..... 68
- 1-3. Подесиве компоненте (седишта, ретровизори, управљач)
Предња седишта 70
Задња седишта..... 72
Наслони за главу 77
Појасеви 80
Управљач 88
Унутрашњи ретровизор..... 89
Спољашњи ретровизори . 91
- 1-4. Отварање и затварање прозора
Електрични подизачи прозора..... 94
- 1-5. Пуњење резервоара горива
Отварање поклопца резервоара горива..... 97
- 1-6. Систем за заштиту од крађе
Систем блокаде покретања мотора 102
Систем двоструког закључавања 109
Алармни систем..... 111
- 1-7. Безбедносне информације
Исправан положај у вожњи 113
SRS ваздушни јастуци 115
Дечји заштитни системи. 128
Постављање дечјих заштитних система 136
Систем ручног укључивања-искључивања ваздушног јастука 147

Кључеви

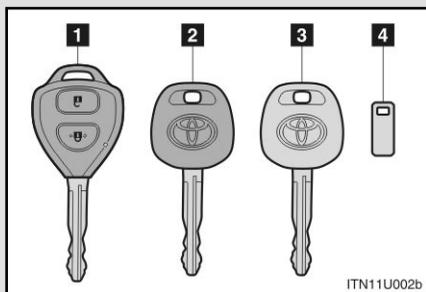
Следећи кључеви су испоручени са возилом:

► Возила са системом паметног уласка и покретања



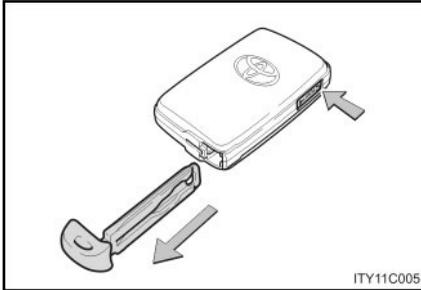
- 1** Електронски кључеви
 - Коришћење система паметног уласка и покретања (→ СТР. 35)
 - Коришћење функције даљинског управљања (→ СТР. 56)
- 2** Механички кључеви
- 3** Таблица са бројем кључа

► Возила без система паметног уласка и покретања



- 1** Главни кључеви (са функцијом даљинског управљања)
 - Коришћење функције даљинског управљања (→ СТР. 56)
- 2** Главни кључ (без функције даљинског управљања)
- 3** Помоћни кључ
- 4** Таблица са бројем кључа

Коришћење механичког кључа (возила са системом паметног уласка и покретања)



Извадите механички кључ.

После коришћења механичког кључа, вратите га у електронски кључ. Носите механички кључ заједно са електронским кључем. Ако се испразни батерија електронског кључа или систем паметног уласка и покретања не ради исправно, требаће Вам механички кључ (→ СТР. 454).

1

Пре војкње

■ Када је потребно да оставите кључ возила особљу паркинга

Закључајте преграду за рукавице (→ СТР. 307).

► Возила са системом паметног уласка и покретања

Извадите механички кључ за вашу употребу и особљу оставите само електронски кључ.

► Возила без система паметног уласка и покретања

Понесите главни кључ, а особљу оставите само помоћни кључ.

■ Таблица са бројем кључа

Чувајте таблицу на сигурном месту, као што је новчаник, а не у возилу. У случају губљења кључа, нови кључ може израдити овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац, помоћу таблице са бројем кључа (→ СТР. 452).

■ Код лета авионом

Када уносите кључ у авион, пазите да не притиснете неко дугме на кључу док сте у кабини авиона. Ако носите кључ у вашој торби или слично, уверите се да не постоји могућност случајног притискања дугмади. Притискање дугмади може узроковати емитовање радио таласа који могу да ометају рад авиона.

 ПАЖЊА!

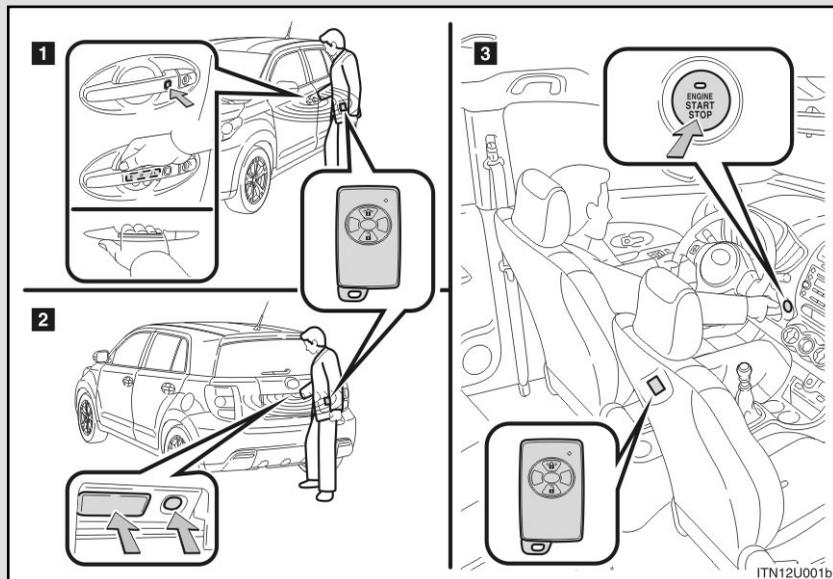
■ Да бисте спречили оштећење кључа

- Не излажите кључеве високим температурама тако што ћете их стављати на директно сунчево светло, не квасите их и не ударајте.
- Не излажите кључеве електромагнетским материјалима и не стављајте материјале који блокирају електромагнетске таласе на површину кључа.
- Не растављајте кључ.

Систем паметног уласка и покретања*

Следеће радње могуће је извести једноставним ношењем електронског кључа, на пример у џепу.

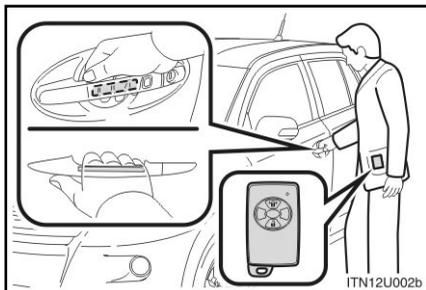
(Возач увек треба да носи електронски кључ.)



- 1** Откључавање и закључавање врата (→ СТР. 36)
- 2** Откључавање и закључавање задњих врата (→ СТР. 36)
- 3** Паљење и гашење мотора (→ СТР. 162)

*: Зависно од опреме.

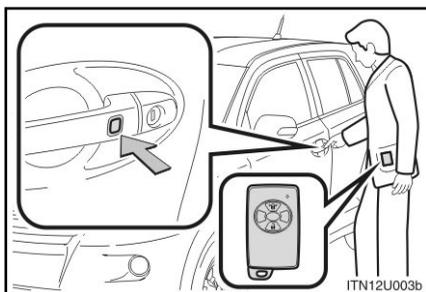
Откључавање и закључавање врата и пртљажника/задњих врата (само ручке предњих врата)



За откључавање ухватите ручку.

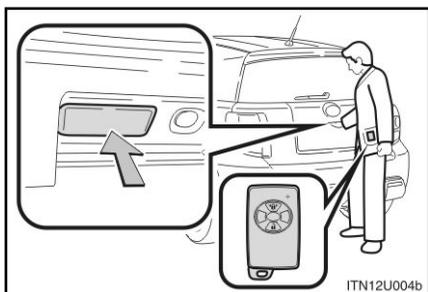
Уверите се да сте додирнули сензор на задњој страни ручке.

Врата се не могу откључати 3 секунде после закључавања.

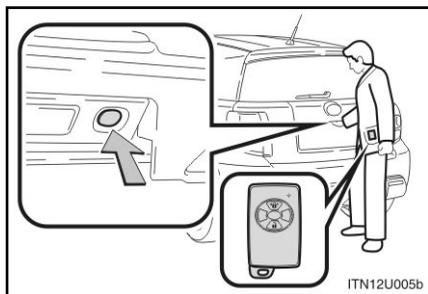


За закључавање притисните дугме за закључавање.

Откључавање и закључавање задњих врата



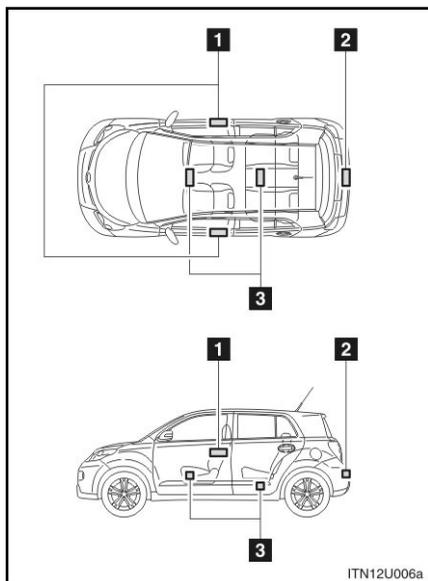
За откључавање притисните дугме за откључавање.



За закључавање притисните дугме за закључавање.

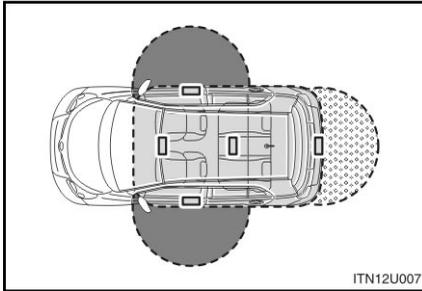
Положаји антена и ефективни домет

■ Положаји антена



- 1** Антене изван кабине
- 2** Антена изван пртљажника
- 3** Антене унутар кабине

■ Ефективни домет (зоне у оквиру којих се детектује електронски кључ)



- Када закључавате или откључавате бочна врата

Систем се може користити када је електронски кључ у зони од око 0.7 m од спољашње ручке једних од предњих врата.

- Када палите мотор или мењате начине рада „ENGINE START STOP” прекидача

Систем се може користити када је електронски кључ у возилу.

- Када закључавате или откључавате пртљажник/задња врата

Систем се може користити када је електронски кључ у зони од око 0.7 m од дугмета за откључавање пртљажника/задњих врата.

■ Сигнализирање рада

Показивачи за случај опасности трепере како би показали да су врата закључана/откључана. (Закључана: једном; откључана: два пута.)

■ Услови који утичу на рад

Систем паметног уласка и покретања користи радио таласе. У следећим ситуацијама комуникација између електронског кључа и возила може бити нарушена, што спречава правилан рад система паметног уласка и покретања и даљинског управљања. (Начини како да то превазиђете: → СТР. 454)

- Када је батерија електронског кључа испражњена.
- У близини ТВ торња, електране, бензинске станице, радио станице, великог екрана, аеродрома или других постројења која емитују снажне радио таласе или електричну буку.
- Када носите преносни радио, мобилни телефон или други бежични комуникациони уређај.
- Када је електронски кључ дошао у контакт или је прекривен следећим металним предметима:
 - карте на које је прикачена алуминијумска фолија;
 - кутије цигарета које имају алуминијумску фолију изнутра;
 - металик новчаници или кесе;
 - жетони или ситан новац;
 - грејачи руку од метала;
 - медији као што су CD или DVD.

- Када је више електронских кључева у близини.
- Када се други бежични кључ (који емитује радио таласе) користи у близини.
- Када носите или користите електронски кључ заједно са следећим уређајима који емитују радио таласе:
 - електронски или бежични кључ другог возила који емитује радио таласе;
 - рачунар или лични дигитални асистент (PDA уређај);
 - дигитални аудио плејер;
 - преносне видео игре.
- Ако су стакла затамњена материјалима који садрже метал или су метални предмети закачени на задње стакло.
- Лимузина: ако је метални предмет стављен на полицу пртљажника.

■ Функција штедње батерије

Под следећим околностима, систем паметног уласка и покретања је искључен, како би се спречило пражњење акумулатора возила и батерије електронског кључа.

- Када систем паметног уласка и покретања није коришћен 2 недеље или више.
- Када је електронски кључ остављен у зони од отприлике 1 m од возила 10 минута или више.

Систем ће наставити са радом када се...

- Возило закључа додиром на дугме за закључавање на ручки врата.
- Возило закључа/откључа помоћу функције даљинског управљања (→ СТР. 56) или механичког кључа (→ СТР. 454)

■ Трошење батерије електронског кључа

- Стандардни век трајања батерије је 1 до 2 године. (Батерија се троши и када се електронски кључ не користи.) Ако систем паметног уласка и покретања или функција даљинског управљања не раде, или је зона детекције смањена, батерија је можда испразњена. Замените батерију када је то потребно (→ СТР. 470).
- Како бисте избегли озбиљно пропадање батерије, не остављајте електронски кључ ближе од 1 m од следећих електричних уређаја.
 - ТВ
 - Рачунар
 - Мобилни телефони, бежични телефони и пуњачи батерија
 - Мобилни или бежични телефони који су на пуњењу
 - Стакло-керамичка плоча за кување
 - Стоне лампе

■ За правилан рад система

Уверите се да носите електронски кључ када користите систем. Не приносите електронски кључ преблизу возилу када користите систем изван возила.

Зависно од положаја и услова држања електронског кључа, кључ се можда неће правилно детектовати и систем можда неће исправно радити. (Аларм се може случајно искључити или закључавање врата можда неће радити.)

■ Напомене за систем паметног уласка и покретања

- Чак и када је електронски кључ унутар ефективног домета (зона детекције), систем можда неће исправно радити у следећим случајевима.
 - Електронски кључ је преблизу прозора или спољашње ручке врата, близу тла или на високом месту, када се врата закључавају или откључавају.
 - Електронски кључ је близу тла или на високом месту, или преблизу средини задњег браника, када се задња врата закључавају/откључавају.
 - Електронски кључ је на контролној табли, покривачу пртљага, поду или у прегради за рукавице, када се мотор пали или се мењају начини рада „ENGINE START STOP“ прекидача.
- Док год је електронски кључ унутар ефективног домета, врата може закључати или откључати било ко.
- Иако је електронски кључ ван возила, можда ће бити могуће упалити мотор ако је електронски кључ близу прозора.
- Када је електронски кључ унутар ефективног домета, врата се могу откључати ако је велика количина воде проливена по ручки врата, као на пример по киши или у перионици аутомобила. (Врата ће се аутоматски закључати после отприлике 30 секунди, ако нису отворана и затворена.)
- Ако ухватите ручку врата када носите рукавице, врата се можда неће откључати или закључати.

- Ако се даљински управљач користи за закључавање врата када је електронски кључ близу возила, могуће је да се врата неће откључати помоћу система паметног уласка и покретања. (Употребите даљински управљач за откључавање врата.)
- Нагло приближавање зони ефективног домета или нагло повлачење ручке врата може спречити откључавање врата. У том случају, вратите ручку врата у првобитан положај и проверите да ли су се врата откључала пре повлачења ручке.

■ Када се возило не вози дуже време

Да бисте спречили крађу возила, не остављајте електронски кључ у зони од 2 m од возила.

■ Сигурносна функција

Ако се врата не отворе за отприлике 30 секунди пошто је возило откључано, сигурносна функција аутоматски поново закључава возило.

■ Аларми и упозоравајући показивачи

Комбинација спољашњих и унутрашњих аларма се користи да спречи могућност крађе возила и несреће узроковане неправилним коришћењем.

- Када се упали неко светло упозорења:

Обавите одговарајући поступак према светлу упозорења које се упали.
(→ СТР. 411)

● Када се огласи аларм:

Обавите одговарајући поступак према следећој табели.

Аларм	Ситуација	Поступак за исправку
Спољашњи аларм се оглашава једном на 2 секунде.	Покушали сте да закључате врата помоћу функције уласка док је електронски кључ још унутар кабине.	Извадите електронски кључ из кабине и поново закључајте врата.
Спољашњи аларм се оглашава једном на 10 секунди.	Покушали сте за закључате возило док су врата, пртљажник или задња врата отворени.	Затворите сва врата и поново их закључајте.
Унутрашњи аларм се оглашава непрекидно.	Пребацили сте „ENGINE START STOP” прекидач у „ACCESSORY” начин рада, а возачева врата су отворена (или сте отворили возачева врата када је „ENGINE START STOP” прекидач био у „ACCESSORY” начину рада).	Искључите „ENGINE START STOP” прекидач и затворите возачева врата.
	Искључили сте „ENGINE START STOP” прекидач док су возачева врата отворена.	Затворите возачева врата.

■ **Ако систем паметног уласка и покретања не ради исправно**

- Закључавање и откључавање врата: користите механички кључ (→ СТР. 454).
- Паљење мотора: → СТР. 455.

■ **Када је батерија електронског кључа потпуно испражњена**

→ СТР. 370.

■ **Прилагођавање које може конфигурисати било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац**

Подешавања (нпр. систем паметног уласка и покретања) се могу променити.

(Опције прилагођавања → СТР. 490)

■ Сертификати за систем паметног уласка и покретања

Овим путем Toyota Motor Corporation изјављује да је овај TMLF-2 у сагласности са основним захтевима и другим релевантним одредбама Директиве 1999/5/EC.

TOYOTA

TOYOTA MOTOR CORPORATION

1, TOYOTA-CHO, TOYOTA, AICHI, 471-8571 (Head Office)
or 471-8572 (Research & Development Group) JAPAN
TEL.: +81-565-28-2121

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TOYOTA MOTOR CORPORATION
Manufacturer's Address: 1, Toyota-cho, Toyota, Aichi, 471-8572 Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: LF Oscillator
Product Model: TMLF-2

to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

- Health & safety requirements: EN60950-1:2001
- EMC requirements: EN301 489-1 V1.4.1 & EN301 489-3 V1.4.1
- Effective use of radio spectrum: EN300 330-2 V1.1.1

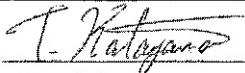
Supplementary information:

* CE mark	
* Member states intended for use	EU and EFTA

Date:

September 17, 2004

Signature:


Tomoaki Katayama

<p>Hereby, Toyota Motor Corporation, declares that this TMLF-2 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.</p>
<p>Toyota Motor Corporation vakuuttaa täten että TMLF-2 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.</p>
<p>Hierbij verklaart Toyota Motor Corporation dat het toestel TMLF-2 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.</p>
<p>Par la présente Toyota Motor Corporation déclare que l'appareil TMLF-2 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.</p>
<p>Härmed intygar Toyota Motor Corporation att denna TMLF-2 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.</p>
<p>Undertegnede Toyota Motor Corporation erklærer herved, at følgende udstyr TMLF-2 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.</p>
<p>Hiermit erklärt Toyota Motor Corporation, dass sich das Gerät TMLF-2 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.</p>
<p>ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Toyota Motor Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΤΜΛF-2 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.</p>
<p>Con la presente Toyota Motor Corporation dichiara che questo TMLF-2 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.</p>
<p>Por medio de la presente Toyota Motor Corporation declara que el TMLF-2 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.</p>
<p>Toyota Motor Corporation declara que este TMLF-2 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.</p>
<p>Hawnekk, Toyota Motor Corporation, jiddikjara li dan TMLF-2 jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti ohrajn rilevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.</p>
<p>Käesolevaga kinnitab Toyota Motor Corporation seadme TMLF-2 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.</p>

<p>Alulírott, Toyota Motor Corporation nyilatkozom, hogy a TMLF-2 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.</p>
<p>Toyota Motor Corporation tímto vyhlasuje, že TMLF-2 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.</p>
<p>Toyota Motor Corporation tímto prohlašuje, že tento TMLF-2 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.</p>
<p>Toyota Motor Corporation izjavlja, da je ta TMLF-2 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.</p>
<p>Šiuo Toyota Motor Corporation deklaruoja, kad šis TMLF-2 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.</p>
<p>Ar šo Toyota Motor Corporation deklarē, ka TMLF-2 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.</p>
<p>Niniejszym Toyota Motor Corporation oświadcza, że TMLF-2 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.</p>
<p>Hér með lýsir Toyota Motor Corporation yfir því að TMLF-2 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.</p>
<p>Toyota Motor Corporation erklærer herved at utstyret TMLF-2 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.</p>

Овим путем Tokai Rika Co. Ltd. изјављује да је овај електронски кључ, модел B51EA, у сагласности са основним захтевима и другим релевантним одредбама Директиве 1999/5/EC.

TOKAI RIKA

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: Tokai Rika Co., Ltd.
 Manufacturer's Address: 260, Toyota 3-chome, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi-ken,
 480-0195, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: Electronic Key
 Product Model: B51EA

to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

Safety: EN60950-1
 EMC: EN301 489-1 & -3
 Spectrum: EN300 220-3

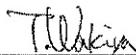
Supplementary information:

* CE mark	
* Member states intended for use	EU and EFTA
* Member states with restrictive use	None

Date:

22 February 2005

Signature:



Position of the signatory:

Tadashi Wakiya
 General Manager,
 Electronics Engineering Div.

<p>Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this B51EA is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.</p>
<p>Tokai Rika Co., Ltd. vakuuttaa täten että B51EA tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.</p>
<p>Hierbij verklaart Tokai Rika Co., Ltd. dat het toestel B51EA in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.</p>
<p>Par la présente Tokai Rika Co., Ltd. déclare que l'appareil B51EA est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.</p>
<p>Härmed intygar Tokai Rika Co., Ltd. att denna B51EA står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.</p>
<p>Undertegnede Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr B51EA overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.</p>
<p>Hiermit erklärt Tokai Rika Co., Ltd., dass sich das Gerät B51EA in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.</p>
<p>ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Tokai Rika Co., Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ Β51ΕΑ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.</p>
<p>Con la presente Tokai Rika Co., Ltd. dichiara che questo B51EA è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.</p>
<p>Por medio de la presente Tokai Rika Co., Ltd. declara que B51EA cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.</p>
<p>Tokai Rika Co., Ltd. declara que este B51EA está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.</p>
<p>Hawnhekk, Tokai Rika Co., Ltd., jiddikjara li dan B51EA jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.</p>

Käesolevaga kinnitab Tokai Rika Co., Ltd. seadme B51EA vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Tokai Rika Co., Ltd. nyilatkozom, hogy a B51EA megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Tokai Rika Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že B51EA spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Tokai Rika Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento B51EA je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Tokai Rika Co., Ltd. izjavlja, da je ta B51EA v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Tokai Rika Co., Ltd. deklaruoja, kad šis B51EA atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Tokai Rika Co., Ltd. deklarē, ka B51EA atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Tokai Rika Co., Ltd. oświadcza, że B51EA jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Tokai Rika Co., Ltd. yfir því að B51EA er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved at udsyret B51EA er i samsvar med de grundlæggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Овим путем Tokai Rika Co. Ltd. изјављује да је овај електронски кључ, модел B51UA у сагласности са основним захтевима и другим релевантним одредбама Директиве 1999/5/EC.

TOKAI RIKA

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: Tokai Rika Co., Ltd.
Manufacturer's Address: 260, Toyota 3-chome, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi-ken,
480-0195, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: Tuner
Product Model: B51UA

to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

Safety: EN60950-1
EMC: EN301 489-1 & -3
Spectrum: EN300 220-3

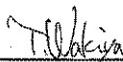
Supplementary information:

* CE mark	
* Member states Intended for use	EU and EFTA
* Member states with restrictive use	None

Date:

22 February 2005

Signature:



Position of the signatory:

Tadashi Wakiya
General Manager,
Electronics Engineering Div.

<p>Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this B51UA is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.</p>
<p>Tokai Rika Co., Ltd. vakuuttaa täten että B51UA tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.</p>
<p>Hierbij verklaart Tokai Rika Co., Ltd. dat het toestel B51UA in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.</p>
<p>Par la présente Tokai Rika Co., Ltd. déclare que l'appareil B51UA est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.</p>
<p>Härmed intygar Tokai Rika Co., Ltd. att denna B51UA står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.</p>
<p>Undertegnede Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr B51UA overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.</p>
<p>Hiermit erklärt Tokai Rika Co., Ltd., dass sich das Gerät B51UA in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.</p>
<p>ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Tokai Rika Co., Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ Β51UA ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.</p>
<p>Con la presente Tokai Rika Co., Ltd. dichiara che questo B51UA è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.</p>
<p>Por medio de la presente Tokai Rika Co., Ltd. declara que B51UA cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.</p>
<p>Tokai Rika Co., Ltd. declara que este B51UA está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.</p>
<p>Hawnhekk, Tokai Rika Co., Ltd., jiddikjara li dan B51UA jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.</p>

Käesolevaga kinnitab Tokai Rika Co., Ltd. seadme B51UA vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Alulírott, Tokai Rika Co., Ltd. nyilatkozom, hogy a B51UA megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

Tokai Rika Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že B51UA splňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Tokai Rika Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento B51UA je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

Tokai Rika Co., Ltd. izjavlja, da je ta B51UA v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Šiuo Tokai Rika Co., Ltd. deklaruoja, kad šis B51UA atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Ar šo Tokai Rika Co., Ltd. deklarē, ka B51UA atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Niniejszym Tokai Rika Co., Ltd. oświadcza, że B51UA jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

Hér með lýsir Tokai Rika Co., Ltd. yfir því að B51UA er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved at utsyret B51UA er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

⚠ ОПРЕЗ!**■ Опрез у вези са утицајем на електронске уређаје**

- Људи са уграђеним пејсмејкерима или срчаним дефибрилаторима морају бити на разумној удаљености од антена система паметног уласка и покретања. (→ СТР. 37)

Радио таласи могу имати утицаја на рад таквих уређаја. Ако је потребно, систем паметног уласка и покретања се може искључити. За детаље као што су фреквенција радио таласа и време емитовања питајте било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца. Затим, консултујте вашег лекара како бисте видели да ли да искључујете функцију уласка.

- Корисници било којих електронских медицинских уређаја, осим уграђених пејсмејкера и срчаних дефибрилатора, требало би да консултују произвођача уређаја за информације о раду уређаја под утицајем радио таласа.

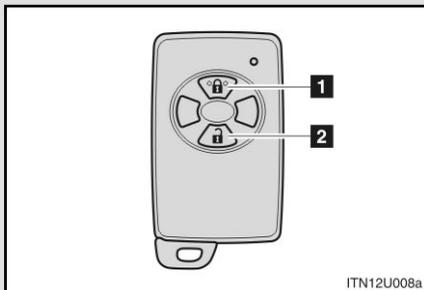
Радио таласи могу имати неочекиван утицај на рад таквих медицинских уређаја.

Питајте било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца, за детаље о искључивању функције уласка.

Даљински управљач

Даљински управљач се може користити за даљинско закључавање и откључавање возила споља.

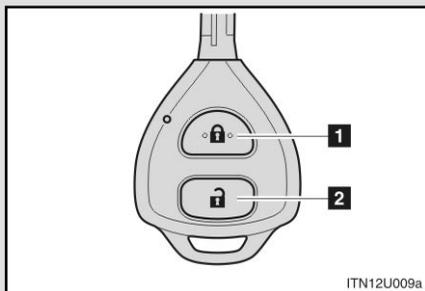
- ▶ Возила са системом паметног уласка и покретања



1 Закључава врата

2 Откључава врата

- ▶ Возила без система паметног уласка и покретања



1 Закључава врата

2 Откључава врата

■ Сигнализирање рада

Показивачи за случај опасности трепере како би показали да су врата закључана/откључана. (Закључана: једном; откључана: два пута.)

■ Звучни сигнал за врата (возила са системом паметног уласка и покретања)

Ако врата нису потпуно затворена, оглашава се непрекидни звучни сигнал у трајању од 10 секунди при покушају закључавања врата. Потпуно затворите врата како бисте зауставили звучни сигнал и закључајте возило још једном.

■ Алармни систем (зависно од опреме)

Закључавање врата помоћу даљинског управљача укључиће алармни систем.

■ Трошење батерије електронског кључа

► Возила са системом паметног уласка и покретања
→ СТР. 41

► Возила без система паметног уласка и покретања

Ако функција даљинског управљања не ради, батерија је можда испражњена. Замените батерију у случају потребе. (→ СТР. 371)

■ Сигурносна функција

Ако се врата не отворе за отприлике 30 секунди пошто је возило откључано, сигурносна функција аутоматски поново закључава возило.

■ Ако даљински управљач не ради исправно

● Закључавање и откључавање врата: помоћу кључа (→ СТР. 454)

● Паљење мотора. → СТР. 455

■ Када је батерија електронског кључа потпуно испражњена (возила са системом паметног уласка и покретања)

→ СТР. 370

■ Услови који утичу на рад

► Возила са системом паметног уласка и покретања
→ СТР. 39

► Возила без система паметног уласка и покретања
Функција даљинског управљања можда неће радити исправно у следећим ситуацијама:

● Поред TV торња, радио станице, електране, аеродрома или других постројења која емитују снажне радио таласе.

● Када носите преносни радио, мобилни телефон или други бежични комуникациони уређај.

● Када је бежични кључ дошао у контакт или је прекривен металним предметом.

● Када се бежични кључ (који емитује радио таласе) користи у близини.

● Када је бежични кључ остављен близу електричног уређаја као што је рачунар.

● Када је батерија бежичног кључа испразњена. Ако су стакла затамњена материјалима који садрже метал или су метални предмети закачени на задње стакло.

■ Прилагођавање које може конфигурисати било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац

Подешавања (нпр. звучни сигнал за врата) се могу променити.

(Опције прилагођавања → СТР. 490)

■ Сертификати за даљински управљач (возила без система паметног уласка и покретања)

Овим путем Tokai Rika Co. Ltd. изјављује да је овај B41TA, у сагласности са основним захтевима и другим релевантним одредбама Директиве 1999/5/EC.

TOKAI RIKA

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: Tokai Rika Co., Ltd.
 Manufacturer's Address: 280, Toyota 3-chome, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi-ken, 480-0195, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: RKE Transmitter
 Product Model: B41TA

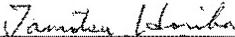
to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

Safety: EN60950-1
 EMC: EN301 489-1 & -3
 Spectrum: EN300 220-3

Supplementary information:

* Technical File kept by	TRB Limited 1 TRB Drive, St. Asaph Business Park, St. Asaph, Denbighshire, LL17 0JB, The United Kingdom
* CE mark	
* Member states intended for use	EU and EFTA
* Member states with restrictive use	None

Date: April 21, 2004

Signature: 

Tamotsu Horiba

Position of the signatory: General Manager,
 Electronics Engineering Div.

<p>Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this B41TA is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.</p>
<p>Tokai Rika Co., Ltd. vakuuttaa täten että B41TA tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.</p>
<p>Hierbij verklaart Tokai Rika Co., Ltd. dat het toestel B41TA in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.</p>
<p>Par la présente Tokai Rika Co., Ltd. déclare que l'appareil B41TA est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.</p>
<p>Härmed intygar Tokai Rika Co., Ltd. att denna B41TA står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.</p>
<p>Undertegnede Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr B41TA overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.</p>
<p>Hiermit erklärt Tokai Rika Co., Ltd., dass sich das Gerät B41TA in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.</p>
<p>ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Tokai Rika Co., Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ Β41ΤΑ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.</p>
<p>Con la presente Tokai Rika Co., Ltd. dichiara che questo B41TA è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.</p>
<p>Por medio de la presente Tokai Rika Co., Ltd. declara que B41TA cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.</p>
<p>Tokai Rika Co., Ltd. declara que este B41TA está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.</p>
<p>Hawnhekk, Tokai Rika Co., Ltd., jiddikjara li dan B41TA jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.</p>

Käesolevaga kinnitab Tokai Rika Co., Ltd. seadme B41TA vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Tokai Rika Co., Ltd. nyilatkozom, hogy a B41TA megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Tokai Rika Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že B41TA spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Tokai Rika Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento B41TA je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Tokai Rika Co., Ltd. izjavlja, da je ta B41TA v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Tokai Rika Co., Ltd. deklaruoja, kad šis B41TA atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Tokai Rika Co., Ltd. deklarē, ka B41TA atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Tokai Rika Co., Ltd. oświadcza, że B41TA jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Tokai Rika Co., Ltd. yfir því að B41TA er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved at utsyret B41TA er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Овим путем Tokai Rika Co. Ltd. изјављује да је овај B23RA, у сагласности са основним захтевима и другим релевантним одредбама Директиве 1999/5/EC.

TOKAI RIKA

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: Tokai Rika Co., Ltd.
Manufacturer's Address: 260, Toyota 3-chome, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi-ken,
480-0195, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: Receiver
Product Model: B23RA

to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

Safety: EN60950-1
EMC: EN301 489-1 & -3
Spectrum: EN300 220-3

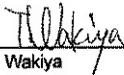
Supplementary information:

* CE mark	
* Member states intended for use	EU and EFTA
* Member states with restrictive use	None

Date:

April 1, 2005

Signature:


Tadashi Wakiya
General Manager,
Electronics Engineering DIV.

Position of the signatory:

Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this B23RA is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. vakuuttaa täten että B23RA tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Tokai Rika Co., Ltd. dat het toestel B23RA in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Tokai Rika Co., Ltd. déclare que l'appareil B23RA est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Tokai Rika Co., Ltd. att denna B23RA står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr B23RA overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Tokai Rika Co., Ltd., dass sich das Gerät B23RA in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Tokai Rika Co., Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ Β23RA ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Tokai Rika Co., Ltd. dichiara che questo B23RA è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Tokai Rika Co., Ltd. declara que B23RA cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Tokai Rika Co., Ltd. declara que este B23RA está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Tokai Rika Co., Ltd., jiddikjara li dan B23RA jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

<p>Käesolevaga kinnitab Tokai Rika Co., Ltd. seadme B23RA vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.</p>
<p>Alulírott, Tokai Rika Co., Ltd. nyilatkozom, hogy a B23RA megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.</p>
<p>Tokai Rika Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že B23RA spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.</p>
<p>Tokai Rika Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento B23RA je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.</p>
<p>Tokai Rika Co., Ltd. izjavlja, da je ta B23RA v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.</p>
<p>Šiuo Tokai Rika Co., Ltd. deklaruoja, kad šis B23RA atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.</p>
<p>Ar šo Tokai Rika Co., Ltd. deklarē, ka B23RA atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.</p>
<p>Niniejszym Tokai Rika Co., Ltd. oświadcza, że B23RA jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.</p>
<p>Hér með lýsir Tokai Rika Co., Ltd. yfir því að B23RA er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.</p>
<p>Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved at udsyret B23RA er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.</p>

Бочна врата

Возило се може закључати и откључати помоћу система паметног уласка и покретања, даљинског управљача или прекидача за закључавање врата.

■ Систем паметног уласка и покретања (зависно од опреме)

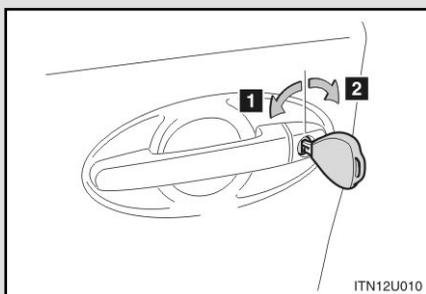
→ СТР. 36

■ Даљински управљач

→ СТР. 56

■ Кључеви

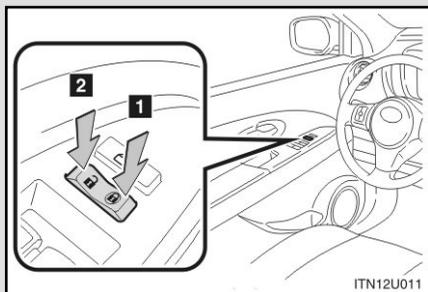
- ▶ Возила са системом паметног уласка и покретања
Врата се такође могу закључати и откључати механичким кључем (→ СТР. 454).
- ▶ Возила без система паметног уласка и покретања



1 Закључава сва врата

2 Откључава сва врата

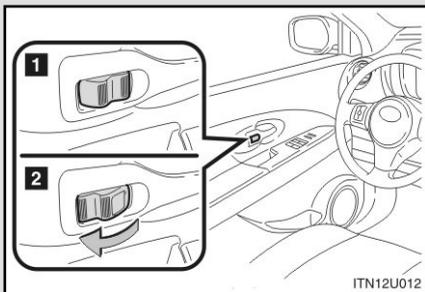
■ Прекидач за закључавање врата



1 Закључава сва врата

2 Откључава сва врата

■ Унутрашње дугме за закључавање



1 Закључава врата

2 Откључава врата

Возачева врата могу да се отворе повлачењем ручице, иако је дугме за закључавање у положају за закључано.

■ Закључавање предњих врата споља без коришћења кључа

КОРАК 1 Померите полуку за закључавање у положај за закључано.

КОРАК 2 Затворите врата док држите повучену ручку врата.

► Возила са системом паметног уласка и покретања

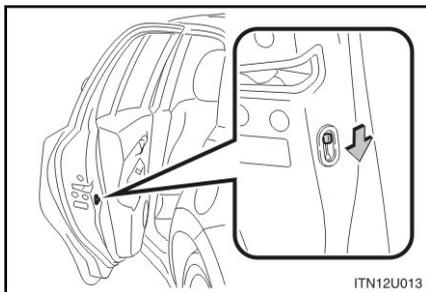
Врата се не могу закључати ако је „ENGINE START STOP” прекидач у „ACCESSORY” или „IGNITION ON” начину рада, или ако је електронски кључ остављен унутар возила.

Зависно од положаја електронског кључа, кључ можда неће бити правилно детектован и врата ће се можда закључати.

► Возила без система паметног уласка и покретања

Врата се не могу закључати ако је кључ у прекидачу мотора.

Заштитни механизам за децу на задњим бочним вратимае



Врата се не могу отворити изнутра када је заштитни механизам закључан.

Овај механизам се може користити како би се деца спречила да отворе задња врата. Повуците прекидаче на задњим вратима на доле како бисте закључали задња врата..

1

Преглед вожње

■ Коришћење механичког кључа (возила са системом паметног уласка и покретања)

Врата се такође могу закључати и откључати помоћу механичког кључа. (→ СТР. 454)

▲ ОПРЕЗ!

■ За спречавање несреће

Следите следеће мере опреза током вожње.

У супротном, може доћи до отварања врата и испадања путника из возила, што може узроковати смрт или озбиљне повреде.

- Увек користите сигурносни појас.
- Уверите се да су сва врата правилно затворена.
- Не повлачите унутрашњу ручицу врата током вожње.
Врата се могу отворити и путници могу испати из возила, што може довести до смрти или озбиљних повреда.
Будите посебно опрезни са возачевим вратима. Врата се могу отворити чак и када је унутрашње дугме за закључавање у закључаном положају.
- Поставите заштитни механизам за децу на задњим вратима када деца седе на задњем седишту.

Задња врата

Задња врата се могу отворити помоћу дугмета за отварање задњих врата.

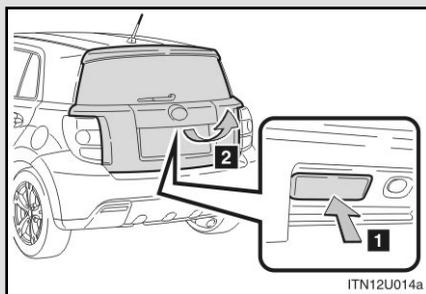
Задња врата се могу закључати и откључати помоћу система паметног уласка и покретања, даљинског управљача или прекидача централног закључавања.

■ Откључавање и закључавање задњих врата

- ▶ Систем паметног уласка и покретања (зависно од опреме)
→ СТР. 36
- ▶ Даљински управљач
→ СТР. 56
- ▶ Прекидач централног закључавања
→ СТР. 65

■ Отварање задњих врата са спољне стране возила

- ▶ Дугме за отварање задњих врата

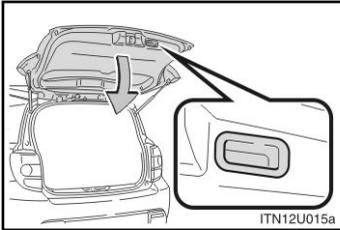


- 1 Повуците на горе
- 2 Подигните

■ Светло у пртљажном простору

Светло у пртљажном простору се пали када су задња врата отворена.

■ Ручка задњих врата



Спустите задња врата помоћу ручке, гурајући их споља када их затварате.

Пазите да не повучете задња врата у страну када их затварате помоћу ручке.

■ Ако је дугме за отварање задњих врата у квару или је акумулатор испразњен

→ СТР. 453

▲ ОПРЕЗ!

■ Опрез током вожње

Врата пртљажника држите затворена.

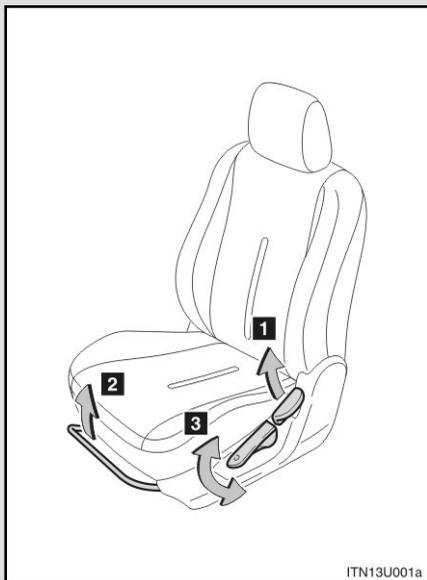
То не само да спречава испадање пртљага, него и улазак издувних гасова у возило.

▲ ПАЖЊА!

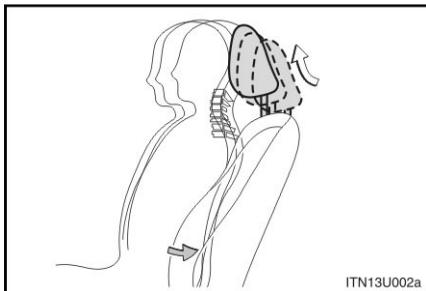
■ За спречавање оштећења делова задњих врата

- Не примењујте силу на амортизере задњих врата и пазите да се не упрљају бојом или другим страним материјама.
- Уверите се да нема ничега на путу затварања врата.

Предња седишта



- 1 Прекидач за подешавање нагиба наслона седишта
- 2 Прекидач за подешавање положаја седишта
- 3 Прекидач за подешавање висине (возачева страна)

Активни наслон за главу

Када се леђа путника нагну на наслон седишта током удара у задњи део возила, наслон за главу се помери мало ка напред како би умањео ризик повреде врата путника на седишту.

1

Пре војкње

Активни наслон за главу

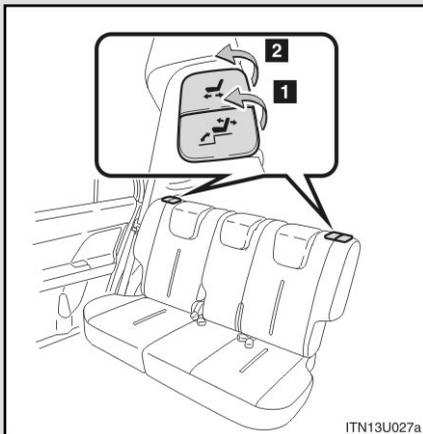
Чак и мала сила примењена на наслон седишта може узроковати померање наслона за главу. То не указује на проблем..

ОПРЕЗ!**Подешавање седишта**

- Пазите да седиште не удари путнике или пртљаг.
- Не спуштајте седиште више него што је потребно када је возило у покрету, како бисте смањили ризик од клизања тела испод трбушног дела појаса.
Ако је седиште превише спуштено, трбушни део појаса може клизнути преко кукова и пренети притисак директно на абдомен или ваш врат може доћи у додир са раменим делом појаса, што повећава ризик од смрти или озбиљних повреда у случају несреће.
- После подешавања седишта, уверите се да је седиште закључано у положају..

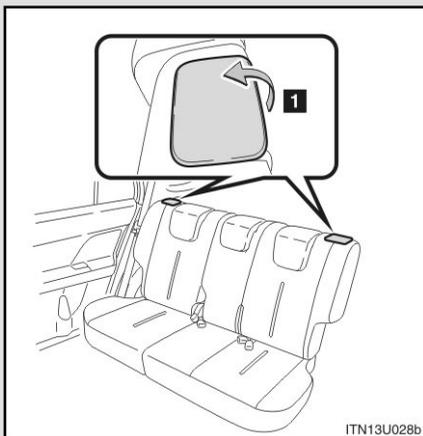
Задња седишта

► Тип А



- 1 Прекидач за подешавање нагиба наслона седишта
- 2 Прекидач за подешавање положаја седишта

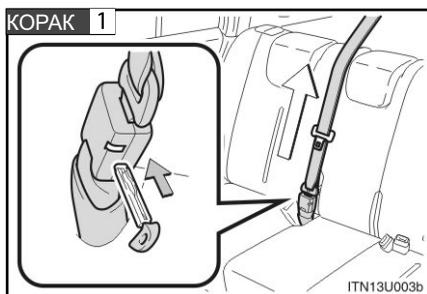
► Тип Б



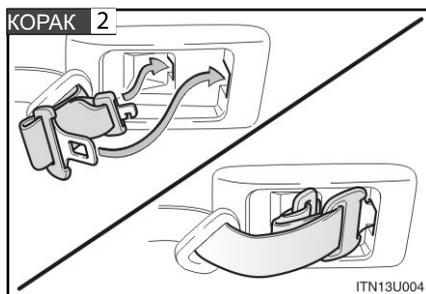
- 1 Прекидач за подешавање нагиба наслона седишта

Преклапање наслона задњег седишта

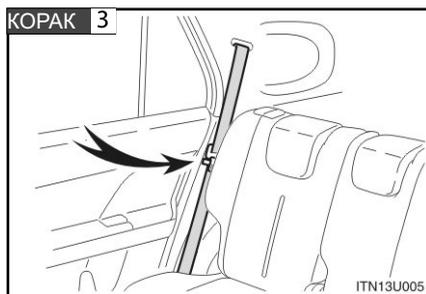
■ Пре преклапања наслона задњег седишта



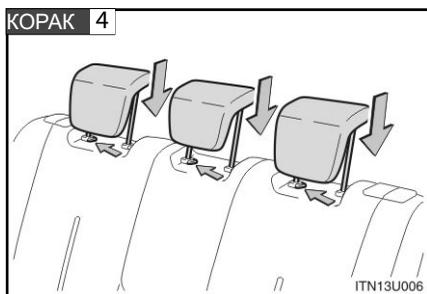
Гурните кључ у рупу на копчи средишњег седишта како бисте отпустили језичак (са кукастим крајем) и омогућили намотавање појаса.



Одложите језичке средишњег појаса у покривач који је постављен на крову, као што је приказано.

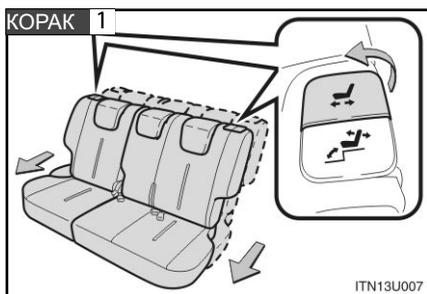


Користите копче појаса како бисте спречили да се бочни појасеви заплету.

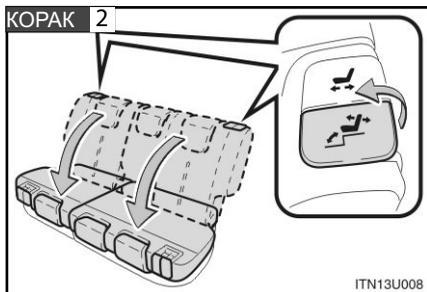


Спустите наслоне за главу на најнижи положај.

■ Преклапање наслона задњег седишта (тип А)



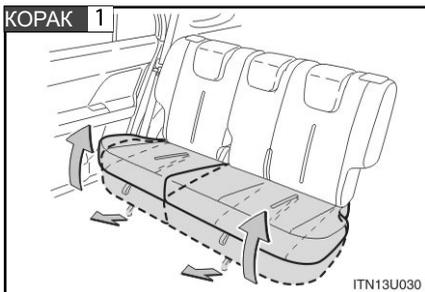
Повуците прекидач за подешавање положаја седишта на горе. Затим повуците задње седиште унапред до краја.



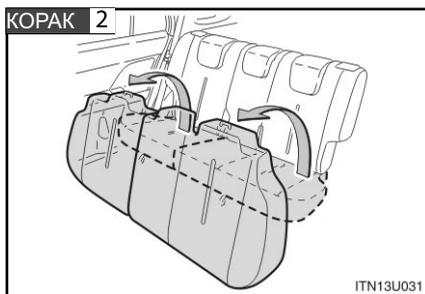
Повуците прекидач за подешавање нагиба наслона седишта на горе и преклопите наслон на доле.

Сваки наслон може да се преклопи појединачно.

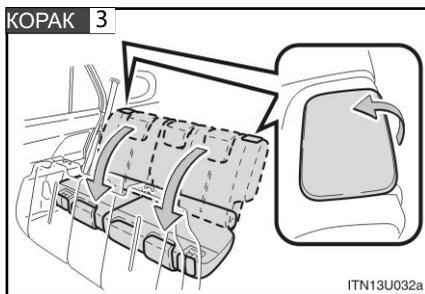
■ Преклапање наслона задњег седишта (тип Б)



Подигните доњи јастук повлачењем траке за отпуштање јастука.



Заокрените доњи јастук на горе.



Повуците прекидач за подешавање нагиба наслона седишта на горе и преклопите наслон на доле.

 **ОПРЕЗ!**

■ **Подешавање седишта**

- Не спуштајте седиште више него што је потребно када је возило у покрету, како бисте смањили ризик од клизања тела испод трбушног дела појаса. Ако је седиште превише спуштено, трбушни део појаса може клизнути преко кукова и пренети притисак директно на абдомен или ваш врат може доћи у додир са раменим делом појаса, што повећава ризик од смрти или озбиљних повреда у случају несреће.
- После подешавања седишта, уверите се да је седиште закључано у положају..

■ **Враћање наслона седишта у првобитан положај**

Следите следеће мере опреза. У супротном, може доћи до смрти или озбиљних повреда.

- Водите рачуна да не прикљештите руке или стопала седиштем.
- Уверите се да је наслон седишта сигурно закључан у положају тако што ћете га лагано гурати напред и назад.
- Проверите да сигурносни појасеви нису изврнути или заглављени под седиштем.
- Наместите појасеве у одговарајући положај у коме су спремни за употребу.

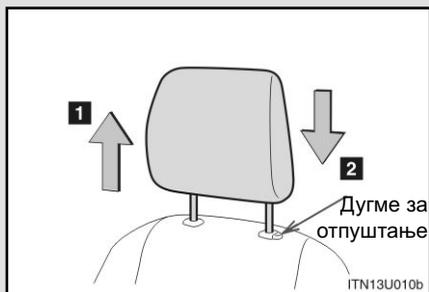
 **ПАЖЊА!**

■ **Када враћате доњи јастук у првобитан положај (тип Б)**

Проверите да ли сте подигли унутрашње копче појасева када враћате доње јастуке.

Наслони за главу

► Предња седишта



Подешавање по висини

- 1** Подизање
Повуците наслон за главу.
- 2** Спуштање
Притисните и држите дугме за отпуштање и спустите наслон за главу.

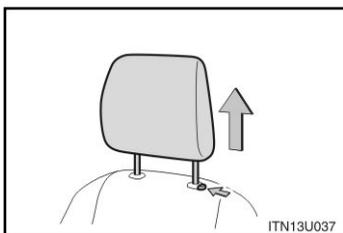
► Задња седишта



Подешавање по висини

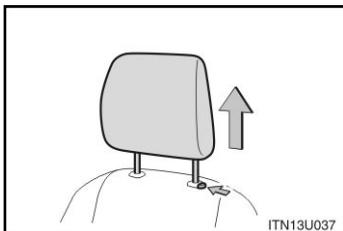
- 1** Подизање
Повуците наслон за главу на горе.
- 2** Спуштање
Притисните и држите дугме за отпуштање и спустите наслон за главу.

■ Скидање наслона за главу



Повуците наслон за главу на горе док држите притиснуто дугме за отпуштање.

■ Подешавање висине наслона за главу



Уверите се да су наслони за главу подешени тако да је средина наслона за главу најближа врху ваших ушију.

■ Подешавање наслона за главу на задњем седишту

Када користите наслон за главу, увек га повисите за један степен од положаја у коме је спремљен.

■ Постављање наслона за главу

КОРАК 1 Поравнајте наслон за главу са рупицама.

КОРАК 2 Притисните наслон за главу до положаја за закључан

⚠ ОПРЕЗ!**■ Мере опреза код наслона за главу**

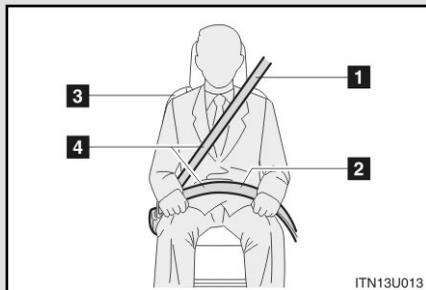
Следите следеће мере опреза у вези са наслонима за главу. У супротном, може доћи до смрти или озбиљних повреда.

- Користите наслоне за главу конструисане за седишта на којима су постављени.
- Увек подесите наслоне за главу у исправан положај.
- После подешавања наслона за главу, притисните их и уверите се да су закључани у положају.
- Не возите са извађеним наслонима за главу..

Појасеви

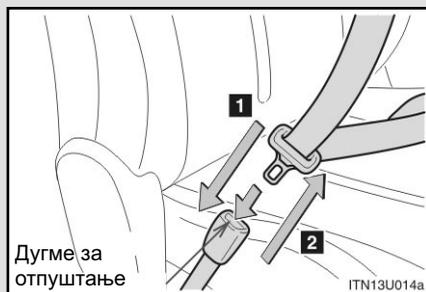
Уверите се да су сви путници везани сигурносним појасевима пре него што започнете вожњу.

■ Правилна употреба појасева



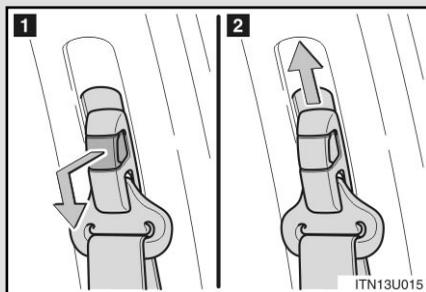
- 1 Извуците рамени део појаса тако да у потпуности пређе преко рамена, али да не долази у контакт са вратом и да не клизи са рамена.
- 2 Поставите трбушни део појаса што је ниже могуће преко кукова.
- 3 Подесите положај наслона седишта. Седите право и будите потпуно у седишту.
- 4 Не савијајте појас..

■ Везивање и отпуштање појаса



- 1 Везивање појаса
Гурните језичак у копчу док не чујете „клик”.
- 2 Отпуштање појаса
Притисните дугме за отпуштање.

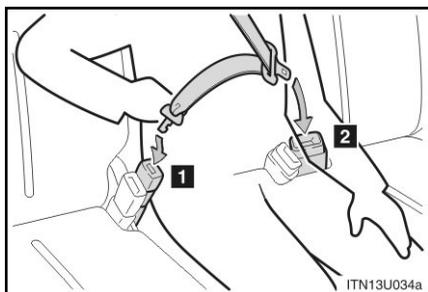
■ Подешавање висине појаса (предња седишта)



- 1 Доле**
Повуците регулатор за отпуштање и померите подешавач висине на доле.
- 2 Горе**
Померите подешавач висине горе и доле, по потреби, док не чујете „клик“.

■ Задњи средишњи сигурносни појас

Задњи средишњи сигурносни појас је појас са везивањем у три тачке и има две копче. Обе копче морају правилно да се поставе као и да се чврсто закаче како би исправно радиле.

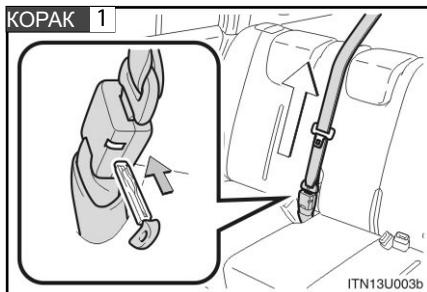


Проверите да ли је копча **1** чврсто закачена и спремна за коришћење задњег средишњег појаса.

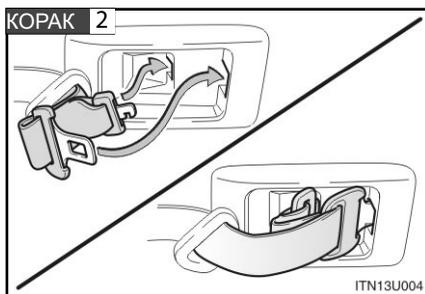
- 1** Одговара језичку са кукастим крајем
- 2** Одговара језичку са удубљеним крајем

■ Метод отпуштања

Појас може потпуно да се отпусти када није потребан, као код преклапања задњег седишта.

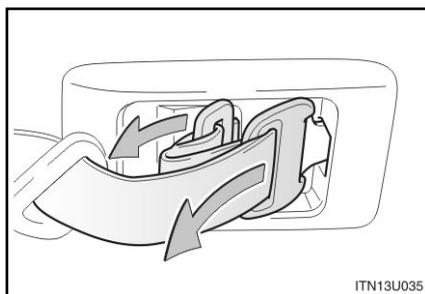


За отпуштање језичка са кукастим крајем, убаците кључ возила у рупу на копчи.



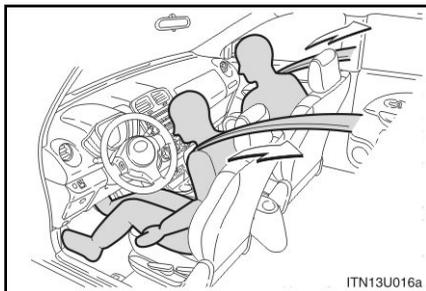
Одложите језичке појаса у покривач који је постављен на крову као што је приказано.

■ Вађење појаса



Гурните језичак и онда извуците језичке из покривача.

Затезачи сигурносних појасева (предња седишта)



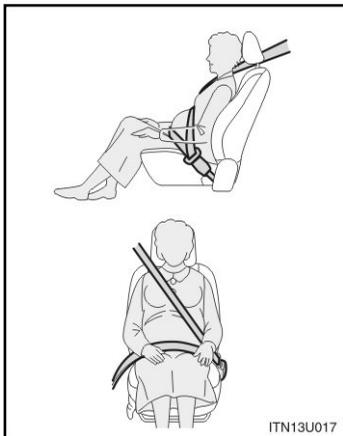
Затезач помаже да појас ефикасно задржи путника тако што намотава појас када возило учествује у одређеним врстама озбиљних фронталних судара.

Затезачи се можда неће активирати у случају мањих фронталних судара, бочних или судара од позади.

■ Хитна блокада затезача (ELR)

Затезач ће закључати појас током наглог заустављања или у случају судара. Такође, може се закључати ако се нагло нагнете напред. Лагани, умерени покрети допуштају да се појас извуче, тако да се можете слободно померати.

■ Труднице



Затражите медицински савет и правилно се вежите појасом. (→ СТР. 80)

Труднице би требало да поставе трбушни део појаса што је ниже могуће преко кукова, исто као и остали путници. Рамени део појаса потпуно извуците преко рамена и поставите појас преко груди. Избегавајте контакт појаса са абдоминалним делом.

Ако се појас исправно не веже и трудница и фетус могу настрадати или бити озбиљно повређени у случају наглог кочења или судара.

■ Болесни људи

Затражите медицински савет и правилно се вежите појасом.

■ Коришћење појасева од стране деце

Појасеви у вашем возилу су у суштини конструисани за одрасла лица.

- Користите дечји заштитни систем прикладан за дете док дете не порасте довољно да правилно веже појас инсталиран у возилу. (→ СТР. 128)
- Када дете довољно порасте да правилно веже појас инсталиран у возилу, следите упутства о употреби сигурносних појасева на страни 80.

■ Замена појасева после активирања затезача

Ако је возило учествовало у вишеструким сударима, затезач ће се активирати у првом судару, али се неће активирати у другом или следећим сударима.

■ Прописи о сигурносним појасевима

Ако у земљи у којој живите постоје прописи о сигурносним појасевима, молимо Вас да контактирате било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца, због замене или постављања сигурносних појасева.

ОПРЕЗ!

Следите следеће мере опреза да бисте смањили могућност повреде у случају наглог кочења или судара.

У супротном, може доћи до смрти или озбиљних повреда

■ Везивање сигурносног појаса

- Уверите се да су сви путници везани сигурносним појасом.
- Увек се правилно вежите сигурносним појасом.
- Сваки појас треба да користи само једна особа. Не користите један појас за више особа у исто време, укључујући децу.
- Тојота препоручује да деца седе на задњем седишту и увек користе сигурносни појас и/или прикладан дечји заштитни систем.
- Не спуштајте седиште више него што је потребно, како бисте обезбедили исправан положај седења. Сигурносни појас је најефикаснији када путници седе право и потпуно су у седишту.
- Не стављајте рамени део појаса испод пазуха.
- Ваш појас увек поставите ниско, тако да добро пристаје око кукова.

■ Подесиво рамено сидриште

Увек проверите да је појас постављен преко средине вашег рамена. Појас треба држати даље од врата, али тако да не спада са рамена. У супротном, у случају несреће могуће је да ће заштита бити мања и при судару може изазвати смрт или озбиљне повреде. (→ СТР. 81)

 **ОПРЕЗ!**

■ **Затезачи сигурносних појасева**

Ако се затезач активирао, појас се закључава: не може више да се извуче, нити ће се вратити у почетни положај. Појас не може поново да се користи и мора да га замени овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац.

■ **Оштећења и трошење сигурносних појасева**

- Не оштећујте појас тако што ћете допустити да се појас, таблица или копча прикљеште вратима.
- Повремено проверите стање система сигурносног појаса. Обратите пажњу на зарезе, оштећења и олабављене делове. Не користите оштећени појас док се не замени. Оштећени појас не може заштитити путнике од смрти или озбиљних повреда.
- Уверите се да су појас и језичак закључани и да појас није уврнут. Ако појас не ради исправно, одмах контактирајте било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.
- Замените конструкцију седишта, укључујући и појасеве, ако је ваше возило учествовало у озбиљној несрећи, без обзира што нема очигледне штете.
- Не покушавајте да инсталирате, уклоните, модификујете, растављате или одлажете сигурносне појасеве. Нека све потребне поправке изведе било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац. Неодговарајуће руковање затезачима може спречити њихов правилан рад, што може проузроковати смрт или озбиљне повреде.

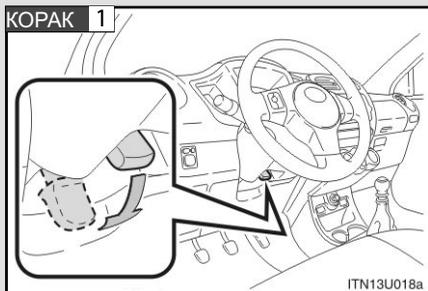
⚠ ОПРЕЗ!

■ Када користите задњи средишњи појас

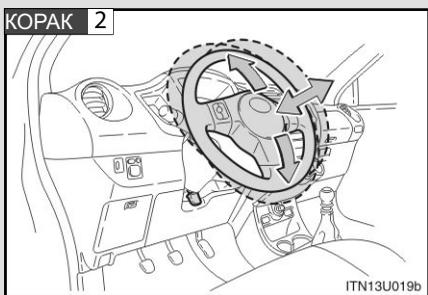


Не користите задњи средишњи појас када је нека од копчи отпуштена. Везивање само једне копче може довести до смрти или озбиљних повреда у случају наглог кочења или судара.

Управљач



Ухватите управљач и гурните полуку.



Подесите у идеалан положај тако што ћете померати управљач по дубини и по висини.

После подешавања, повуците полуку како бисте учврстили управљач.

▲ ОПРЕЗ!

■ **Опрез током вожње**

Не подешавајте управљач током вожње.

То може изазвати губитак контроле над возилом и несрећу, што може резултирати смрћу или озбиљним повредама.

■ **После подешавања управљача (возила са ручним подешавањем управљача по нагибу и дубини)**

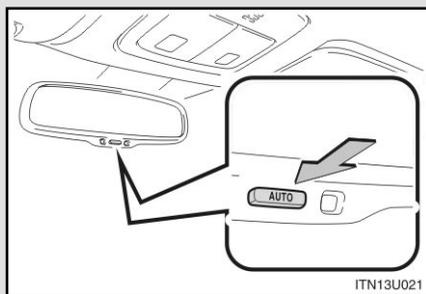
Уверите се да је управљач сигурно учвршћен.

У супротном, управљач се може нагло померити и можда изазвати несрећу, што може довести до смрти или озбиљних повреда.

Унутрашњи ретровизор

Бљештање светала возила иза Вас може се смањити помоћу следећих функција.

- ▶ Аутоматски унутрашњи ретровизор са системом против бљештања
У аутоматском начину рада, сензори детектују светлост фарова возила иза вас и аутоматски смањују рефлексија светла.

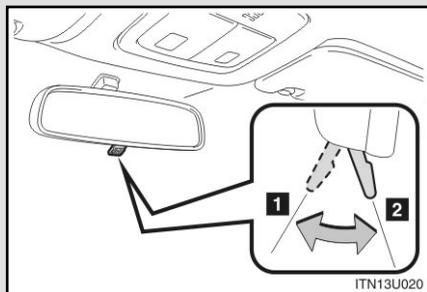


Укључивање/искључивање аутоматског начина рада

Показивач се пали када је укључен аутоматски начин рада.

Ретровизор ће се вратити на аутоматски начин рада сваки пут када се „ENGINE START STOP” прекидач мотора пребаци на „IGNITION ON” начин рада.

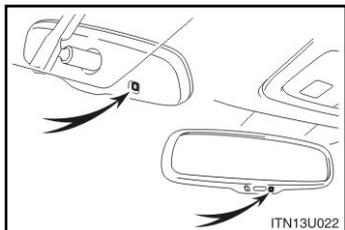
- ▶ Ручни унутрашњи ретровизор са системом против бљештања



1 Нормалан положај

2 Положај за смањење бљештања

■ **За спречавање грешке код сензора (возила са аутоматским унутрашњим ретровизором са системом против бљештања)**



Да бисте обезбедили правилан рад сензора, не дирајте га и не прекривајте.

⚠ ОПРЕЗ!

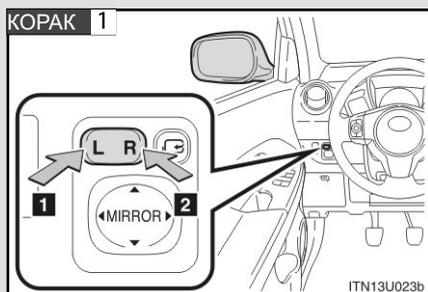
■ **Опрез током вожње**

Не подешавајте положај ретровизора током вожње.

То може изазвати губитак контроле над возилом и несрећу, што може резултирати смрћу или озбиљним повредама.

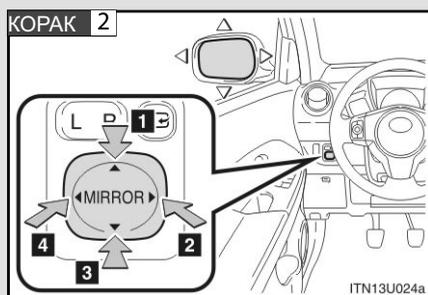
Спољашњи ретровизори

Ретровизори се могу подешавати помоћу прекидача.



Изаберите ретровизор који желите да подесите.

- 1** Леви
- 2** Десни

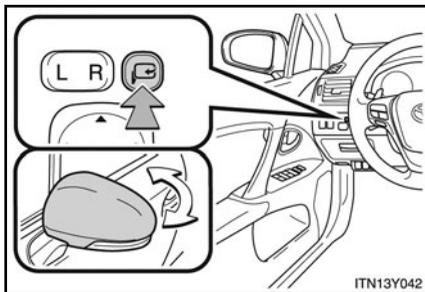


Подесите ретровизор.

- 1** Горе
- 2** Десно
- 3** Доле
- 4** Лево

Преклапање ретровизора

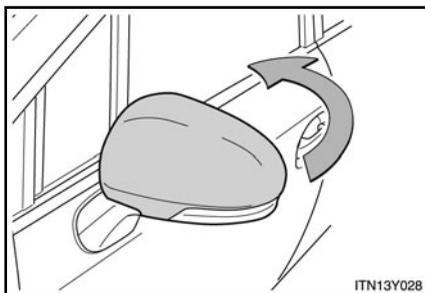
► Електрично (зависно од опреме)



Притисните прекидач.

Поновни притисак на дугме враћа ретровизоре у првобитан положај.

► Ручно



Да бисте преклопили ретровизоре, притисните их уназад.

■ Спољашњи ретровизори могу да се подешавају када је:

- Возила са системом паметног уласка и покретања „ENGINE START STOP” прекидач у „ACCESSORY” или „IGNITION ON” начину рада.
- Возила без система паметног уласка и покретања Прекидач мотора у „ACC” или „ON” положају.

■ Када се ретровизори замагле

Укључите одмагљивач спољашњих ретровизора да бисте их одмаглили.
(→ СТР. 246)

⚠ ОПРЕЗ!**■ Током вожње**

Следите следеће мере опреза.

У супротном, може доћи до губитка контроле над возилом и несреће са смртним последицама или озбиљним повредама.

- Не подешавајте ретровизоре.
- Не возите са преклопљеним ретровизорима.
- Ретровизори и са возачеве и са сувозачеве стране морају бити у отвореном положају и правилно подешени пре вожње.

■ Када се ретровизор помера

Како бисте избегли повреде и квар ретровизора, пазите да Вам руку не захвати ретровизор који се помера.

■ Када раде одмагљивачи ретровизора

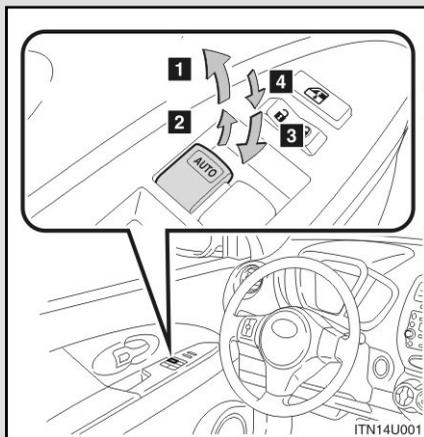
Не дирајте површину ретровизора, јер може постати веома врућа и опећи Вас.

■ Ако лед заглави ретровизор

Не рукујте контролама и не стружите површину ретровизора. Користите одлеђивач у спреју како бисте ослободили ретровизор.

Електрични подизачи прозора

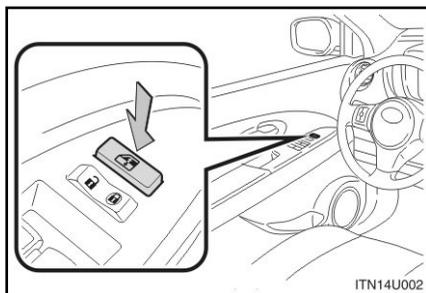
Прозори се могу отварати и затварати помоћу следећих прекидача.



- 1 Затварање једним додиром (само возачев прозор)*
- 2 Затварање
- 3 Отварање једним додиром (само возачев прозор)*
- 4 Отварање

*: Притискање прекидача у супротном смеру зауставиће прозор на пола.

Прекидач за закључавање



Притисните прекидач да бисте закључали прекидаче путничких прозора.

Овај прекидач користите да бисте спречили децу да случајно отворе или затворе путничке прозоре.

■ Електрични подизачи прозора могу да се користе када је:

- ▶ Возила са системом паметног уласка и покретања „ENGINE START STOP” прекидач у „ACCESSORY” или „IGNITION ON” начину рада.
- ▶ Возила без система паметног уласка и покретања Прекидач мотора у „ON” положају.

■ Продужен рад (само возачев прозор)

- ▶ Возила са системом паметног уласка и покретања Електрични подизачи прозора могу да се користе око 45 секунди, чак и после искључивања „ENGINE START STOP” прекидача или пребацивања на „ACCESSORY” начин рада. Ипак, они не раде ако се отворе нека од предњих врата.
 - ▶ Возила без система паметног уласка и покретања Електрични подизачи прозора могу да се користе око 45 секунди, чак и после пребацивања прекидача мотора на „ACC” или „LOCK” положај. Ипак, они не раде ако се отворе нека од предњих врата.

■ Функција заштите против укљештења (само возачев прозор)

Ако се предмет заглави између прозора и оквира прозора, покретање прозора се зауставља и прозор се мало отвара.

 **ОПРЕЗ!**

■ **Затварање прозора**

Следите следеће мере опреза.

У супротном, може доћи до смрти или озбиљних повреда.

● Проверите да неко од путника не држи неки део тела у положају у коме га може укљештити прозор који се затвара.

● Не допустите деци да рукују електричним прозорима.

Затварање електричног прозора, док је неко у простору између прозора и оквира прозора, може проузроковати озбиљне повреде, а у неким случајевима чак и смрт.

■ **Функција заштите против укљештења (само возачев прозор)**

● Никада не покушавајте да заглавите неки део тела како бисте намерно активирали функцију заштите против укљештења.

● Функција заштите против укљештења можда неће радити ако се нешто заглави тренутак пре него што се прозор потпуно затвори.

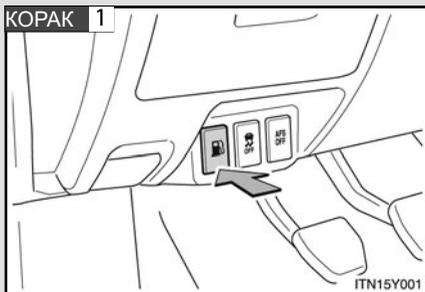
Отварање поклопца резервоара горива

За отварање поклопца резервоара горива обавите следеће кораке.

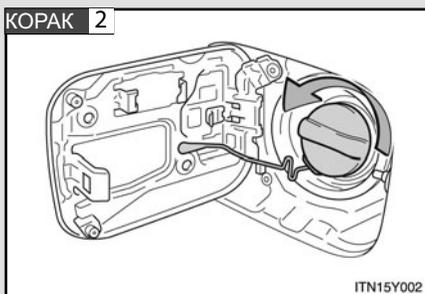
■ Пре пуњења горива

- ▶ Возила са системом паметног уласка и покретања
Искључите „ENGINE START STOP” прекидач и уверите се да су сви прозори и врата затворени.
- ▶ Возила без система паметног уласка и покретања
Пребаците прекидач мотора на „LOCK” положај и уверите се да су сви прозори и врата затворени.

■ Отварање поклопца резервоара горива

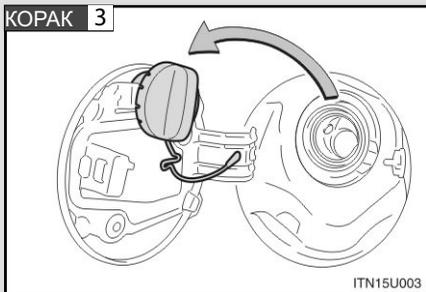


Отворите врата резервоара горива.



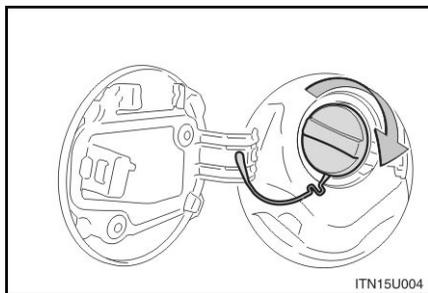
Полако окрените поклопац резервоара горива да бисте га отворили.

КОРАК 3



Обесите поклопац резервоара горива на задњу страну врата резервоара горива.

Затварање поклопца резервоара горива



Када затварате поклопац резервоара горива, okreћите га док не чујете „клик”.

Пошто склоните руку, поклопац ће се мало окренути у супротном смеру.

■ Врсте горива

▶ Бензински мотор

Безоловни бензин, октански број 95 или виши.

▶ Дизел мотор

Дизел гориво које садржи 50 ppm или мање сумпора; цетански број 48 или виши.

■ Коришћење бензина са етанолом у бензинском мотору

Тојота допушта коришћење бензина са етанолом када садржај етанола није већи од 10%. Бензин са етанолом који користите мора да има октански број у складу са горе наведеним.

■ Запремина резервоара за гориво

Приближно 42 l.

 **ОПРЕЗ!**

■ **Пуњење горива**

Следите следеће мере опреза код пуњења горива.

У супротном, може доћи до смрти или озбиљних повреда.

- Додирните возило или неку другу металну површину како бисте испразнили евентуални статички електрицитет.
Варнице проузроковане пражњењем статичког електрицитета могу проузроковати паљење испарења горива.
- Када вадите поклопац резервоара горива, ухватите га за држаче и лагано окрећите.
Када отпустите поклопац резервоара горива, може се чути звук испуштања ваздуха.
Сачекајте док не чујете звук пре него што потпуно извадите поклопац.
По топлому времену, гориво под притиском може нанети повреде прскањем кроз грло резервоара.
- Не дозволите да се отвореном резервоару горива приближава особа која није испразнила статички електрицитет са свог тела.
- Не удишите испарења горива.
Гориво садржи супстанце које су штетне ако се удахну.
- Не пушите док пуните резервоар горива.
То може проузроковати паљење горива и пожар.
- Не враћајте се у возило и не дирајте особе или предмете који су набијени статичким електрицитетом.
То може проузроковати генерисање статичког електрицитета и могућу опасност од паљења.

■ **Код замене поклопца резервоара**

Користите искључиво оригинални Тојотин поклопац резервоара горива конструисан за ваше возило. У супротном, може доћи до пожара или других инцидената, што може резултирати смрћу или озбиљним повредама.

⚠ ПАЖЊА!**■ Пуњење горива**

Не проливајте гориво током пуњења.

То може нанети штету возилу као што је ненормалан рад издувног система, оштећење компоненти система горива или боје возила.

Систем блокаде покретања мотора

Кључеви возила имају уграђен одашиљачки чип који спречава покретање мотора ако кључ није претходно регистрован у рачунару возила.

Возила са системом паметног уласка и покретања: Систем је укључен пошто је „ENGINE START STOP” прекидач мотора искључен.

Возила без система паметног уласка и покретања: Систем је укључен пошто је кључ извађен из прекидача мотора.

■ Одржавање система

Возило има систем блокаде покретања мотора који не захтева одржавање.

■ Стања која могу проузроковати неисправан рад система

- Ако је кључ у контакту са металним предметом.
- Ако је кључ у непосредној близини или додирује кључ сигурносног система (кључ са уграђеним одашиљачким чипом) другог возила.

■ **Сертификати система блокаде покретања мотора (возила са системом паметног уласка и покретања)**

Овим путем Toyota Motor Corporation изјављује да је овај TMIMB-1 у сагласности са основним захтевима и другим релевантним одредбама Директиве 1999/5/EC.

TOYOTA

TOYOTA MOTOR CORPORATION

1, TOYOTA-CHO, TOYOTA, AICHI, 471-8571 (Head Office)
or 471-8572 (Research & Development Group) JAPAN
TEL. : (0565)28 - 2121

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TOYOTA MOTOR CORPORATION
Manufacturer's Address: 1, Toyota-cho, Toyota, Aichi, 471-8572 Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: Immobilizer
Product Model: TMIMB-1

to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

- Health & safety requirements: EN60950-1:2001
- EMC requirements: EN301 489-1 V1.4.1 & EN301 489-3 V1.4.1
- Effective use of radio spectrum: EN300 330-2 V1.1.1

Supplementary information:

* CE mark	
* Member states intended for use	EU and EFTA

Date:

September 17, 2004

Signature:


Tomoaki Katayama

<p>Hereby, Toyota Motor Corporation, declares that this TMIMB-1 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.</p>
<p>Toyota Motor Corporation vakuuttaa täten että TMIMB-1 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.</p>
<p>Hierbij verklaart Toyota Motor Corporation dat het toestel TMIMB-1 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.</p>
<p>Par la présente Toyota Motor Corporation déclare que l'appareil TMIMB-1 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.</p>
<p>Härmed intygar Toyota Motor Corporation att denna TMIMB-1 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.</p>
<p>Undertegnede Toyota Motor Corporation erklærer herved, at følgende udstyr TMIMB-1 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.</p>
<p>Hiermit erklärt Toyota Motor Corporation, dass sich das Gerät TMIMB-1 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.</p>
<p>ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Toyota Motor Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΤΜΙΜΒ-1 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.</p>
<p>Con la presente Toyota Motor Corporation dichiara che questo TMIMB-1 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.</p>
<p>Por medio de la presente Toyota Motor Corporation declara que el TMIMB-1 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.</p>
<p>Toyota Motor Corporation declara que este TMIMB-1 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.</p>
<p>Hawnhekk, Toyota Motor Corporation, jiddikjara li dan TMIMB-1 jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.</p>
<p>Käesolevaga kinnitab Toyota Motor Corporation seadme TMIMB-1 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.</p>
<p>Alulirott, Toyota Motor Corporation nyilatkozom, hogy a TMIMB-1 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.</p>

<p>Toyota Motor Corporation tímto vyhlasuje, že TMIMB-1 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.</p>
<p>Toyota Motor Corporation tímto prohlašuje, že tento TMIMB-1 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.</p>
<p>Toyota Motor Corporation izjavlja, da je ta TMIMB-1 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.</p>
<p>Šiuo Toyota Motor Corporation deklaruoja, kad šis TMIMB-1 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.</p>
<p>Ar šo Toyota Motor Corporation deklarē, ka TMIMB-1 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.</p>
<p>Niniejszym Toyota Motor Corporation oświadcza, że TMIMB-1 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.</p>
<p>Hér með lýsir Toyota Motor Corporation yfir því að TMIMB-1 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.</p>
<p>Toyota Motor Corporation erklærer herved at utstyret TMIMB-1 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.</p>

■ Сертификати система блокаде покретања мотора (возила без система паметног уласка и покретања)

Овим путем Tokai Rika Co. Ltd. изјављује да је овај RI-20BTY у сагласности са основним захтевима и другим релевантним одредбама Директиве 1999/5/EC.

TOKAI RIKA

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: Tokai Rika Co., Ltd.
Manufacturer's Address: 260, Toyota 3-chome, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi-ken, 480-0195, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: immobilizer
Product Model: RI-20BTY

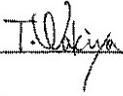
to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

Safety: EN60950
EMC: 72/245/EEC (last amended by 95/54/EC)
Spectrum: EN300 330-2

Supplementary information:

* CE mark	CE 0336 
* Member states intended for use	EU and EFTA
* Member states with restrictive use	None

Date: April 15, 2005

Signature: 

Position of the signatory: General Manager,
 Electronics Engineering Div.

<p>Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this RI-20BTY is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.</p>
<p>Tokai Rika Co., Ltd. vakuuttaa täten että RI-20BTY tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.</p>
<p>Hierbij verklaart Tokai Rika Co., Ltd. dat het toestel RI-20BTY in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.</p>
<p>Par la présente Tokai Rika Co., Ltd. déclare que l'appareil RI-20BTY est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.</p>
<p>Härmed intygar Tokai Rika Co., Ltd. att denna RI-20BTY står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.</p>
<p>Undertegnede Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr RI-20BTY overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.</p>
<p>Hiermit erklärt Tokai Rika Co., Ltd., dass sich das Gerät RI-20BTY in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.</p>
<p>ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Tokai Rika Co., Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ RI-20BTY ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.</p>
<p>Con la presente Tokai Rika Co., Ltd. dichiara che questo RI-20BTY è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.</p>
<p>Por medio de la presente Tokai Rika Co., Ltd. declara que RI-20BTY cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.</p>
<p>Tokai Rika Co., Ltd. declara que este RI-20BTY está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.</p>
<p>Hawnhekk, Tokai Rika Co., Ltd., jiddikjara li dan RI-20BTY jikkonforma mal-htigjiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.</p>

Käesolevaga kinnitab Tokai Rika Co., Ltd. seadme RI-20BTY vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Alulírott, Tokai Rika Co., Ltd. nyilatkozom, hogy a RI-20BTY megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

Tokai Rika Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že RI-20BTY spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Tokai Rika Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento RI-20BTY je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

Tokai Rika Co., Ltd. izjavlja, da je ta RI-20BTY v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Šiuo Tokai Rika Co., Ltd. deklaruoja, kad šis RI-20BTY atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Ar šo Tokai Rika Co., Ltd. deklarē, ka RI-20BTY atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Niniejszym Tokai Rika Co., Ltd. oświadcza, że RI-20BTY jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

Hér með lýsir Tokai Rika Co., Ltd. yfir því að RI-20BTY er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved at utsyret RI-20BTY er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

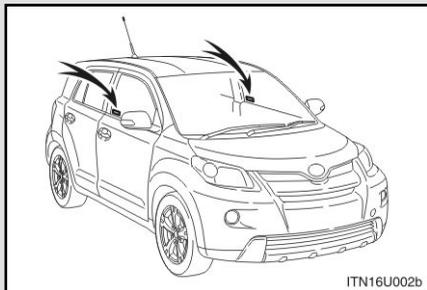
 ПАЗЊА!

■ **За исправан рад система**

Не модификујте, не вадите и не искључујте систем блокаде покретања мотора. Ако се изводе промене или модификације од стране неовлашћених лица, не може се гарантовати правилан рад система.

Систем двоструког закључавања*

Неовлашћен улазак у возило спречен је искључивањем функције откључавања врата и изнутра и споља.



Возила која имају уграђен овај систем имају налепнице на прозорима предњих врата.

Постављање система

- ▶ Возила са системом паметног уласка и покретања

Искључите „ENGINE START STOP” прекидач. Нека сви путници изађу из возила и проверите да ли су сва врата затворена.

Помоћу система паметног уласка и покретања:

Додирните сензор на спољашњој ручци врата два пута у року од 5 секунди.

Помоћу даљинског управљача:

Притисните  дугме два пута у року од 5 секунди.

- ▶ Возила без система паметног уласка и покретања

Пребаците прекидач мотора у „LOCK” положај. Нека сви путници изађу из возила и проверите да ли су сва врата затворена.

Притисните  дугме два пута у року од 5 секунди.

*: Зависно од опреме.

Искључивање система двоструког закључавања

Помоћу система паметног уласка и покретања

(зависно од опреме):

Ухватите спољашњу ручицу врата на возачевој страни.

Помоћу даљинског управљача: Притисните  дугме.

ОПРЕЗ!

■ Мере опреза код система двоструког закључавања

Никада не активирајте систем двоструког закључавања када су путници у возилу, због тога што се врата не могу отворити из унутрашњости возила.

Алармни систем*

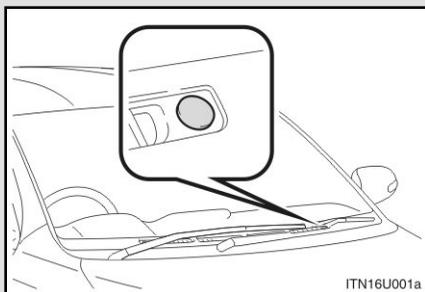
Систем се оглашава алармом и возило трепери светлима када је детектован насилан улазак у возило.

■ Активирање аларма

Аларм се активира у следећим ситуацијама.

- Закључана врата су откључана или отворена на било који начин осим помоћу система паметног уласка и покретања или даљинског управљача. (Врата ће се аутоматски поново закључати.)
- Поклопац мотора је отворен док је возило закључано.
- Акумулатор је поново прикопчан.

■ Укључивање алармног система



Затворите врата и поклопац мотора и закључајте сва врата помоћу система паметног уласка и покретања или даљинског управљача. Систем ће се аутоматски укључити после 30 секунди.

Када је систем укључен, светло показивача мења начин на који светли, од стално упаљеног до треперења.

*: Зависно од опреме.

■ Деактивирање или заустављање аларма

За деактивирање или заустављање аларма учините једно од следећег:

- Откључајте врата помоћу система паметног уласка и покретања или даљинског управљача.
- Упалите мотор. (Аларм ће се деактивирати или зауставити после неколико секунди.)

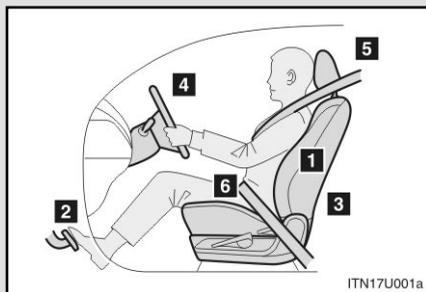
■ Ствари које би требало да проверите пре закључавања возила

Да бисте спречили нежељено активирање аларма и крађу возила проверите да:

- Нико није у возилу.
- Прозори су затворени пре укључивања аларма.
- У возилу нису остављене вредности или друге личне ствари.

Исправан положај у вожњи

Возите исправно седећи, као што је описано:



- 1 Седите право и у потпуности у седишту. (→ СТР. 70)
- 2 Подесите положај седишта померањем напред или назад како бисте могли лако да дохватите папучице и притиснете их колико је потребно. (→ СТР. 70)
- 3 Подесите наслон седишта тако да су Вам контроле на дохват руке.
- 4 Подесите нагиб и дубину управљача тако да је ваздушни јастук усмерен ка вашим грудима. (→ СТР. 88)
- 5 Поставите наслон за главу тако да је средина наслона најближа врху ваших ушију. (→ СТР. 77)
- 6 Правилно вежите сигурносни појас. (→ СТР. 80)

 **ОПРЕЗ!**

■ **Током вожње**

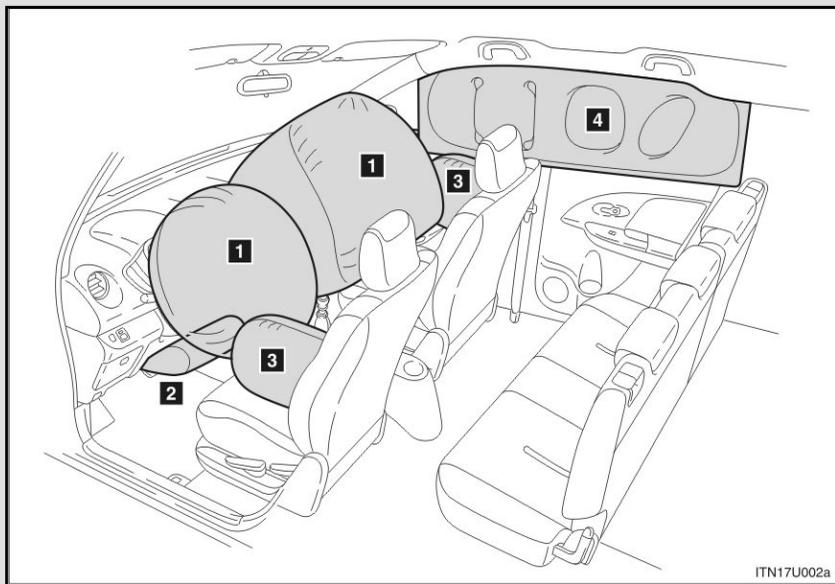
- Не подешавајте возачево седиште током вожње. То може узроковати губитак контроле над возилом.
- Не стављајте јастук између возача или путника и наслона седишта. Јастук може спречити постизање исправног положаја и смањити ефективност сигурносног појаса и наслона за главу, повећавајући ризик од смрти или озбиљних повреда возача или путника.
- Не стављајте ништа испод предњих седишта.
Предмети остављени испод седишта могу се заглавити у шинама седишта и спречити учвршћивање седишта. То може довести до несреће. Такође, може се оштетити механизам за подешавање.

■ **Подешавање положаја седишта**

- Не спуштајте седиште више него што је потребно када је возило у покрету, како бисте смањили ризик од клизања тела испод трбушног дела појаса.
Ако је седиште превише спуштено, трбушни део појаса може клизнути преко кукова и пренети притисак директно на абдомен или ваш врат може доћи у додир са раменим делом појаса, што повећава ризик од смрти или озбиљних повреда у случају несреће.
- Пазите када подешавате положај седишта како не бисте повредили друге путнике током померања седишта.
- Не стављајте руке испод седишта или близу делова који се померају, како бисте избегли повреде.
Прсти или руке се могу укљештити у механизму седишта.

SRS ваздушни јастуци

SRS ваздушни јастуци се надувавају када возило учествује у одређеним врстама јачих судара који могу проузроковати знатније повреде путника. Они раде заједно са сигурносним појасевима како би смањили могућност смрти или озбиљних повреда.



► Предњи ваздушни јастуци

- 1** Возачев ваздушни јастук/сувозачев ваздушни јастук
Може помоћи при заштити главе и груди возача и сувозача од удара у делове унутрашњости возила.
- 2** Ваздушни јастук за колена
Може помоћи при заштити возача.

► Бочни ваздушни јастуци и ваздушне завесе

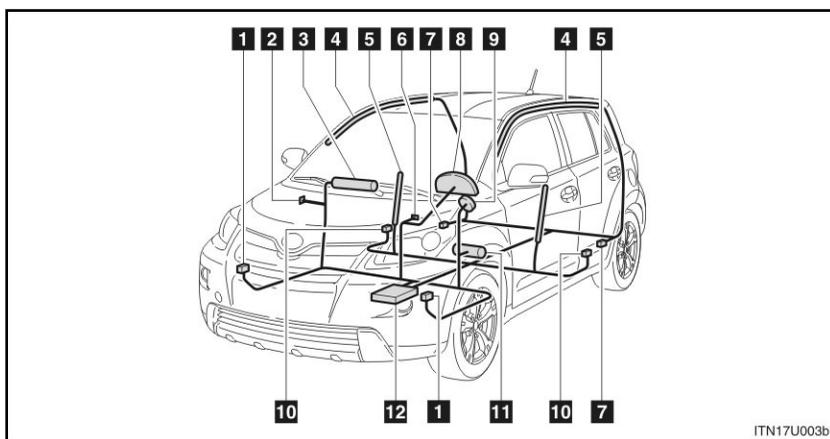
3 Ваздушни јастук за колена

Могу помоћи при заштити трупа путника на предњим седиштима.

4 Ваздушне завесе

Могу првенствено помоћи при заштити главе путника на предњим и задњим спољашњим седиштима.

Делови система ваздушних јастука



1 Сензор предњих ваздушних јастука

2 Прекидач за ручно укључивање-искључивање ваздушног јастука

3 Сувозачев ваздушни јастук

4 Ваздушне завесе

5 Бочни ваздушни јастуци

6 „PASSENGER AIRBAG” светло показивача

7 Сензор ваздушних завеса

8 SRS светло упозорења

9 Возачев ваздушни јастук

10 Сензор бочних ваздушних јастука и ваздушних завеса

11 Ваздушни јастук за колена

12 Склоп сензора ваздушних јастука

Главне компоненте система SRS ваздушних јастука приказане су изнад. Систем SRS ваздушних јастука је контролисан склопом сензора ваздушних јастука. Склоп сензора ваздушних јастука се састоји од сигурносног сензора и сензора ваздушног јастука.

У одређеним врстама јачих фронталних или бочних судара, систем SRS ваздушних јастука активира надувавање јастука. Хемијска реакција у систему надувавања брзо пуни ваздушне јастуке нетоксичним гасом како би се помогло задржавање кретања путника.

■ Ако се SRS ваздушни јастуци избаце (надувају)

- Као последица контакта са ваздушним јастуком који се избацује (надувава) могу се појавити модрице и мање огреботине.
- Доћи ће до појаве гласног звука и избацивања белог прашка.
- Делови модула ваздушног јастука (поклопац управљача, поклопац ваздушног јастука и систем за надувавање), као и предња седишта, предњи стубови и бочне стране крова могу бити врели неколико минута. Сам ваздушни јастук такође може бити врео.
- Може доћи до пуцања ветробрана.

■ Услови рада (предњи ваздушни јастуци)

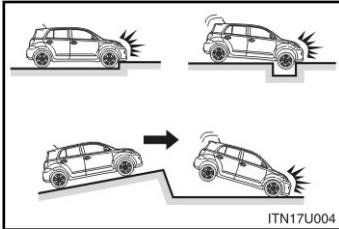
- SRS ваздушни јастуци ће се надувати ако је јачина фронталног судара изнад предвиђеног прага активирања, што одговара судару при брзини од приближно 25 km/h са непокретном препреком која остаје недеформисана и непомерена тим контактом. Ипак, доња брзина активирања може бити знатно повећана у случају да возило удари у предмет који се може померити или деформисати од последица судара, на пример паркирано возило или саобраћајни знак, или ако возило удари у предмет виши од висине поклопца мотора (нпр. у судару у коме возило уђе испод предмета удара, попут удара у приколицу камиона, итд.).
- У неким сударима, где је предње успорење возила врло близу предвиђеног доњег прага, могуће је да се SRS предњи ваздушни јастуци и затезачи сигурносних појасева неће активирати заједно.

■ Услови рада (бочни ваздушни јастуци и ваздушне завесе)

SRS бочни ваздушни јастуци и ваздушне завесе конструисани су да се активирају када је путничка кабина изложена јаком удару са стране.

■ Услови под којима се SRS ваздушни јастуци могу избацити (надувати) осим судара

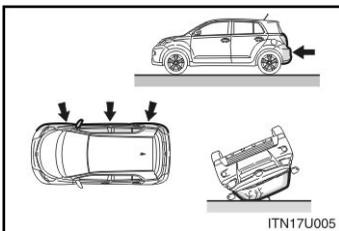
SRS предњи ваздушни јастуци се могу надувати ако дође до озбиљног удара у доњи део возила. Неки примери су приказани на илустрацији.



- Удар у ивичњак, руб тротоара или тврду површину.
- Упад или прескакање преко јарка или дубоке рупе.
- Оштро приземљење или пад возила.

■ Врсте судара у којима се можда неће избацити SRS ваздушни јастуци (предњи ваздушни јастуци)

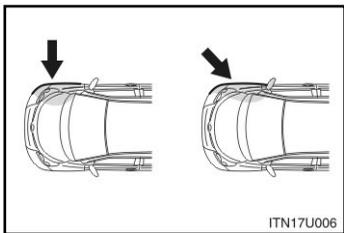
SRS предњи ваздушни јастуци генерално нису конструисани да се надувају ако је возило учествовало у бочном или судару од позади, у случају превртања, или фронталног судара при малим брзинама. Али, кад год судар било ког типа изазове значајно предње успорење возила, може доћи до избацивања SRS предњих ваздушних јастука.



- Бочни судар.
- Судар од позади.
- Превртање возила.

■ **Врсте судара у којима се можда неће избацити SRS ваздушни јастуци (бочни ваздушни јастуци и ваздушне завесе)**

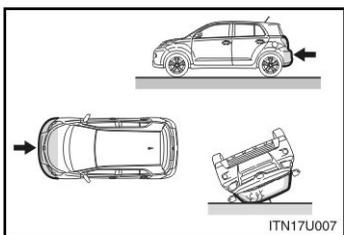
Систем SRS бочних ваздушних јастука и ваздушних завеса можда се неће активирати ако је возило учествовало у бочном судару под одређеним угловима или ако су бочном судару изложени делови возила који не захватају путничку кабину.



- Удар у ивичњак, руб тротоара или тврду површину.
- Упад или прескакање преко јарка или дубоке рупе.
- Оштро приземљење или пад возила.

■ **Врсте судара у којима се можда неће избацити SRS ваздушни јастуци (предњи ваздушни јастуци)**

SRS предњи ваздушни јастуци генерално нису конструисани да се надувају ако је возило учествовало у бочном или судару од позади, у случају превртања, или фронталног судара при малим брзинама. Али, кад год судар било ког типа изазове значајно предње успорење возила, може доћи до избацавања SRS предњих ваздушних јастука.

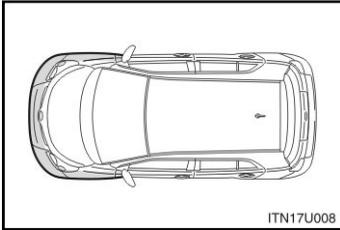


- Бочни судар.
- Судар од позади.
- Превртање возила.

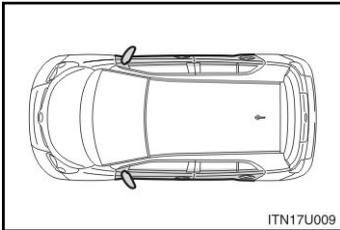
■ **Када контактирати овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца**

У следећим случајевима контактирајте било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца, што је пре могуће. Не откопчавајте каблове акумулатора пре него што сте контактирали овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

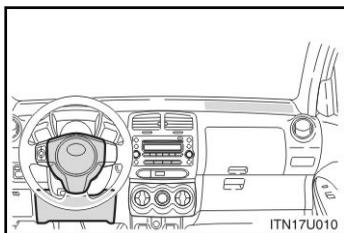
- Надувао се било који SRS ваздушни јастук.



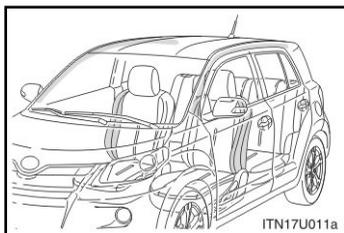
- Предњи део возила је оштећен или деформисан, или је учествовао у судару који није био довољно јак да би узроковао активирање SRS ваздушних јастука.



- Део врата је оштећен или деформисан, или је возило учествовало у судару који није био довољно јак да би узроковао активирање SRS бочних ваздушних јастука и ваздушних завеса.



- Поклопац управљача, део конзоле близу поклопца сувозачевог ваздушног јастука или доњи део контролне табле су изгребани, сломљени или оштећени на други начин.



- Површина седишта са бочним ваздушним јастуком је изгребана, сломљена или оштећена на други начин.
- Делови пуњења предњег, задњег стуба или унутрашњи делови крова који садрже ваздушне завесе су изгребани, сломљени или оштећени на други начин.

▲ ОПРЕЗ!**■ Мере опреза код SRS ваздушних јастука**

Следите следеће мере опреза код ваздушних јастука.

У супротном, може доћи до смрти или озбиљних повреда.

- Возач и сви путници у возилу морају бити правилно везани својим сигурносним појасевима.

SRS ваздушни јастуци су допунски уређаји намењени да се користе са сигурносним појасевима.

- SRS возачев ваздушни јастук се избацује приличном силином и може узроковати смрт или озбиљне повреде, посебно ако је возач веома близу ваздушном јастуку.

Како је зона ризика за возачев ваздушни јастук у првих 50-75 mm од тачке надувавања, седење на удаљености од 250 mm од возачевог ваздушног јастука је потпуно безбедно. Ова удаљеност је мерена од центра управљача до ваше грудне кости. Ако седите на удаљености мањој од 250 mm, можете променити ваш положај седења на више начина:

- Померите ваше седиште колико год можете уназад, а да при томе можете удобно дохватити педале.
- Благо спустите наслон седишта.

Иако дизајн возила варира, већина возача може достићи удаљеност од 250 mm, чак и са седиштем потпуно помереним унапред, ако једноставно благо спусти наслон седишта. Ако при спуштеном наслону седишта не можете јасно видети пут, повисите ваш положај помоћу чврстог, неклизатућег јастучића или повисите седиште, ако ваше возило има ту опцију.

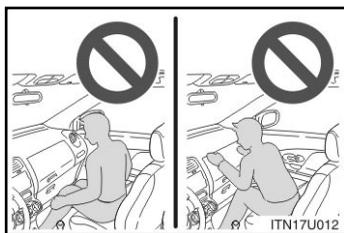
- Ако имате опцију подешавања висине управљача, спустите управљач на доле. На тај начин ваздушни јастук је усмерен према вашим грудима, уместо према глави и врату.

Седиште би требало да буде померено на горе описан начин, а да при томе задржите контролу над папучицама, управљачем и контролама.

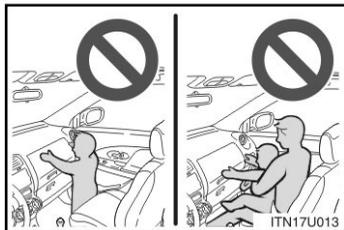
⚠ ОПРЕЗ!

■ Мере опреза код SRS ваздушних јастука

- SRS сувозачев ваздушни јастук се такође избацује приличном силином и може узроковати смрт или озбиљне повреде, посебно ако је сувозач веома близу ваздушном јастуку. Сувозачево седиште требало би да буде што је даље могуће од ваздушног јастука, са наслоним седишта подешеним тако да сувозач седи право.
- Бебе и деца која неправилно седе и/или су неправилно везана могу бити убијена или озбиљно повређена од ваздушног јастука који се избацује. Беба или дете које је премало да би користило сигурносни појас требало би да буде правилно обезбеђено помоћу дечјег заштитног система. Тоуота оштро налаже да се све бебе и деца поставе на задње седиште возила и правилно вежу. Задња седишта су најбезбеднија за бебе и децу. (→ СТР. 128)



- Не седите на ивици седишта и не нагињите се преко контролне табле.



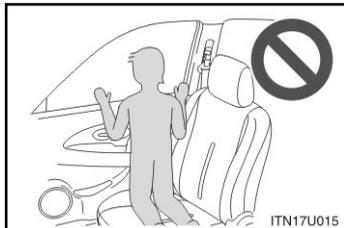
- Не допустите детету да стоји испред SRS ваздушног јастука или седи у крилу сувозача док је возило у покрету.
- Не возите док возач или сувозач имају предмете у крилу.

⚠ ОПРЕЗ!

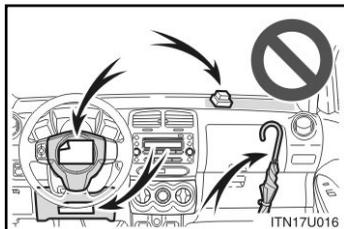
■ Мере опреза код SRS ваздушних јастука



- Не наслањајте се на врата, унутрашњу бочну страну крова или на предње, бочне и задње стубове.



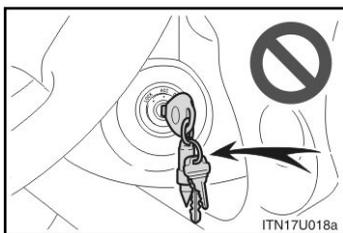
- Не допустите никоме да клечи на путничким седиштима према вратима, или да пружа главу или руке изван возила.



- Не качите и не наслањајте ништа на делове као што су конзола, поклопац управљача или доњи део контролне табле. Ти предмети могу излетети као пројектил када се надувају SRS возачев и сувозачев ваздушни јастук и ваздушни јастук за колена.

▲ ОПРЕЗ!

■ Мере опреза код SRS ваздушних јастука



- Не качите ништа на делове као што су врата, стакло ветробрана, бочна стакла на вратима, предњи, бочни и задњи стубови, унутрашња бочна страна крова или ручице за придржавање.
 - Не качите вешалице или друге оштре предмете на кукице за капуте. Сви ти предмети могу излетети као пројектил и озбиљно вас повредити или убити ако се надувају SRS ваздушне завесе.
 - Возила без система паметног уласка и покретања: не качите на кључ тешке, оштре или тврде предмете као што су кључеви или привесци. Ти предмети могу сметати надувавању SRS ваздушног јастука за колена или бити избачени на возачево седиште силином надувавања јастука, узрокујући опасност.
- Ако је пресвлака од винила стављена на место где ће бити избачен SRS ваздушни јастук за колена, обавезо је уклоните.
 - Не користите додатке за седишта који прекривају делове где се надувавају SRS бочни ваздушни јастуци, јер они могу сметати надувавању ваздушних јастука.
 - Не ударајте и не примењујте силу на подручја где су делови SRS ваздушних јастука приказани на страни 116. То може узроковати квар SRS ваздушних јастука.
 - Не дирајте ни један од саставних делова система ваздушних јастука одмах после избацивања (надувавања) SRS ваздушних јастука, јер они могу бити врели.

▲ ОПРЕЗ!**■ Мере опреза код SRS ваздушних јастука**

- Ако је дисање постало отежано после надувавања SRS ваздушних јастука, отворите врата или прозор како бисте пустили свеж ваздух, или напустите возило, ако је то безбедно. Што је пре могуће оперите све остатке како бисте избегли иритацију коже.
- Ако су подручја где су смештени SRS ваздушни јастуци, као што су поклопац управљача и пуњења предњих и задњих стубова, оштећена или сломљена, нека их замени било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац.

■ Одвожење на отпад и модификације компоненти система SRS ваздушних јастука

Немојте одвести возило на отпад и не изводите ни једну од следећих модификација без саветовања са овлашћеним партнером или сервисером Тојоте, или другим прописно квалификованим и опремљеним професионалцем.

SRS ваздушни јастуци се могу покварити или случајно избацити (надувати), што може узроковати смрт или озбиљне повреде.

- Постављање, скидање, растављање и поправка SRS ваздушних јастука.
- Поправљање, модификација, скидање или замена управљача, контролне табле, конзоле, седишта или пресвлака седишта, предњих, бочних и задњих стубова или унутрашње бочне стране крова.
- Поправке или модификације предњег блатобрана, предњег браника или бочног дела путничког простора.
- Постављање ралице, витла, итд. на предњу маску („bull bar”, „kangaroo bar”, итд.).
- Модификације система огибљења.
- Инсталација електронских уређаја као што су преносни двосмерни радио или CD плејери.

Дечји заштитни системи

Тојота оштро налаже употребу дечјих заштитних система.

Ставке које требате запамтити

Истраживања су показала да је постављање дечјег заштитног система на задње седиште много безбедније него постављање на предње сувозачево седиште.

- Изаберите дечји заштитни систем прикладан за старост и величину детета.
- За детаље о постављању, следите упутства која сте добили са дечјим заштитним системом. Општа упутства о постављању дата су у овом приручнику. (→ СТР. 136)
- Тојота препоручује да користите дечји заштитни систем који је усаглашен за регулативом „ECE No. 44”.

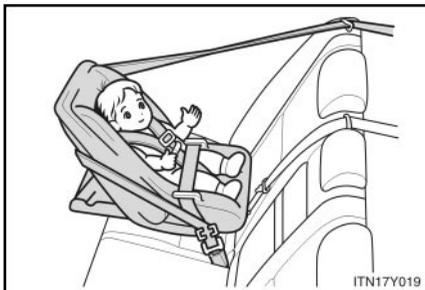
Врсте дечјих заштитних система

Дечји заштитни системи су класификовани у следећих 5 група према регулативи „ECE No. 44”.

Група 0:	до 10 kg (0 – 9 месеци)
Група 0+:	до 13 kg (0 – 2 године)
Група I:	9 до 18 kg (9 месеци – 4 године)
Група II:	15 до 25 kg (4 године – 7 година)
Група III:	22 до 36 kg (6 година – 12 година)

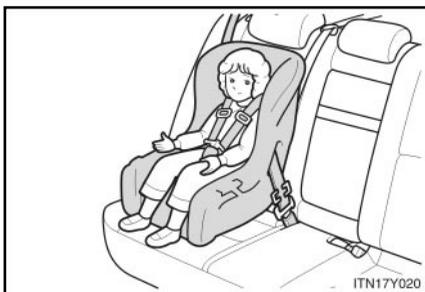
У овом приручнику објашњене су следеће 3 популарне врсте дечјих заштитних система који се могу учврстити сигурносним појасевима.

► Седиште за бебе



Једнако групи 0 и 0+ регулативе „ECE No. 44”.

► Седиште за децу



Једнако групи 0+ I регулативе „ECE No. 44”.

► Седиште за јуниоре (већу децу)



Једнако групи II и III регулативе „ECE No. 44”.

Погодност дечјег заштитног система за различите положаје седења

Информације у табели показују погодност вашег дечјег заштитног система за различите положаје седења.

Положај седења	Сувозачево седиште		Задње седиште	
	Прекидач ручног укључивања-искључивања ваздушног јастука			
Група масе	Укључен	Искључен	Спољашње	Средње
0 до 10kg (0 - 9 месеци)	X Никада	U	U	U
0+ до 13 kg (0 - 2 године)	X Никада	U	U	U
I 9 до 18 kg (9 месеци - 4 године)	Окренут ка напред UF	U	U	U
	Окренут ка позади X Никада			
II, III 15-36 kg (4-12 година)	UF	U	U	U

Ознаке уписане у табели изнад:

- U: Прикладно за „универзалну” категорију дечјих заштитних система одобрених за употребу у овој групи масе.
- UF: Прикладно за „универзалну” категорију унапред окренутих дечјих заштитних система одобрених за употребу у овој групи масе.
- X: Неприкладан положај седења за децу у овој групи масе.

Дечји заштитни системи поменути у табели изнад можда неће бити доступни ван Европске уније.

Могу се користити и други дечји заштитни системи, другачији од система поменутих у табели, али погодност система се мора пажљиво проверити код произвођача и продавца дечјег заштитног система.

Погодност дечјег заштитног система за различите положаје седења (са ISOFIX сидриштем)

Информације у табели показују погодност вашег дечјег заштитног система за различите положаје седења.

Група масе	Класа величине	Учвршћење	Позиција ISOFIX у возилу
			Задње спољашње
Носиљка	F	ISO/L1	X
	G	ISO/L2	X
		(1)	X
Група 0 до 10 kg	E	ISO/R1	X
		(1)	X
Група 0+ до 13 kg	E	ISO/R1	X
	D	ISO/R2	X
	C	ISO/R3	X
		(1)	X
Група I 9 до 18 kg	D	ISO/R2	X
	C	ISO/R3	X
	B	ISO/F2	IUF
	B1	ISO/F2X	IUF
	A	ISO/F3	IUF
		(1)	X
Група II 15 до 25 kg		(1)	X
Група III 22 до 36 kg		(1)	X

- (1) За дечји заштитни систем који нема ISO/XX идентификацију класе величине (А до G), за примењиву групу масе, произвођач аутомобила требало би да назначи специфичан ISOFIX дечји заштитни систем(е) за то возило, препоручен(е) за сваки положај седења.

Ознаке уписане у табели изнад:

IUF: Погодно за ISOFIX унапред окренуте дечје заштитне системе универзалне категорије, одобрене за употребу у тој групи масе.

X: ISOFIX положај није погодан за ISOFIX дечји заштитни систем у тој групи масе и/или класи величине.

Дечји заштитни системи поменути у табели изнад можда неће бити доступни ван Европске уније.

Могу се користити и други дечји заштитни системи, другачији од система поменутих у табели, али погодност система се мора пажљиво проверити код произвођача и продавца дечјег заштитног система.

■ Код постављања дечјег заштитног система на сувозачево седиште



Када морате користити дечји заштитни систем на сувозачевом седишту, подесите следеће:

- Наслон седишта у максимално усправан положај.
- Јастук седишта до краја уназад.

■ Одабир прикладног дечјег заштитног система

Набавите дечји заштитни систем прикладан за дете. Ако је дете превелико за дечји заштитни систем, ставите дете на задње седиште и вежите га сигурносним појасом возила. (→ СТР. 80)

ОПРЕЗ!

■ Коришћење дечјег заштитног система

Коришћење дечјег заштитног система неприкладног за возило можда неће правилно обезбедити бебу или дете, што може довести до озбиљних повреда или чак смрти.

■ Мере опреза код заштите деце

- За ефикасну заштиту од аутомобилских несрећа и наглог кочења, дете мора бити правилно везано помоћу сигурносног појаса или дечјег заштитног система, зависно од година и величине детета. Држање детета у наручју није замена за дечји заштитни систем. У случају несреће, дете може бити бачено на ветробран, или згњечено између Вас и унутрашњости возила.
- Тојота оштро налаже употребу прикладног дечјег заштитног система који одговара величини детета, постављеног на задње седиште. Према статистици несрећа, дете је безбедније када је правилно везано на задњем седишту него на предњем седишту.
- Никада не користите дечји заштитни систем окренут уназад на сувозачевом седишту када је прекидач ручног укључивања-искључивања ваздушног јастука укључен. (→ СТР. 147)
- У случају несреће, сила наглог надувавања сувозачевог ваздушног јастука може убити или озбиљно повредити дете.

⚠ ОПРЕЗ!**■ Мере опреза код заштите деце**

- Унапред окренут дечји заштитни систем треба постављати на сувозачево седиште само када је неизбежно. Увек померите седиште што је више могуће назад, зато што се сувозачев ваздушни јастук може надувати приличном брзином и силином. У супротном, дете може бити убијено или озбиљно повређено.
- Не допустите детету да наслања главу или било који део тела на врата или подручје седишта, предњих и задњих стубова или унутрашње бочне стране крова из којих се избацују бочни ваздушни јастуци или ваздушне завесе, чак и ако дете седи у дечјем заштитном систему. Опасно је ако се надувају бочни ваздушни јастуци и ваздушне завесе. Удар може проузроковати смрт или озбиљне повреде детета.
- Уверите се да сте се придржавали свих упутстава о постављању које сте добили од произвођача дечјег заштитног система и да је систем правилно учвршћен. Ако није правилно учвршћен, може проузроковати смрт или озбиљне повреде детета у случају наглог кочења или несреће.

■ Када дечји заштитни систем није у употреби

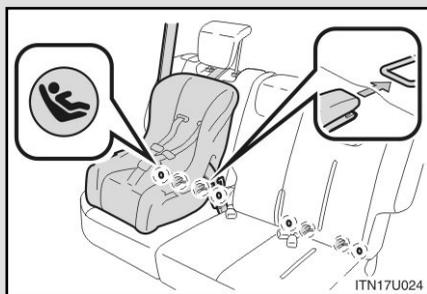
- Оставите дечји заштитни систем правилно учвршћен на седишту, чак и када није у употреби. Не остављајте га неучвршћеног у кабини.
- Ако морате да откачите дечји заштитни систем, извадите га из возила или га сигурно спремите у пртљажни простор. То ће спречити повреде путника у случају наглог кочења или судара.

Постављање дечјих заштитних система

Следите упутства произвођача дечјег заштитног система. Чврсто причврстите дечје седиште на спољашњи део задњег седишта помоћу сигурносног појаса или ISOFIX сидришта (ISOFIX дечји заштитни систем). Закачите горњу спону када постављате дечје седиште.

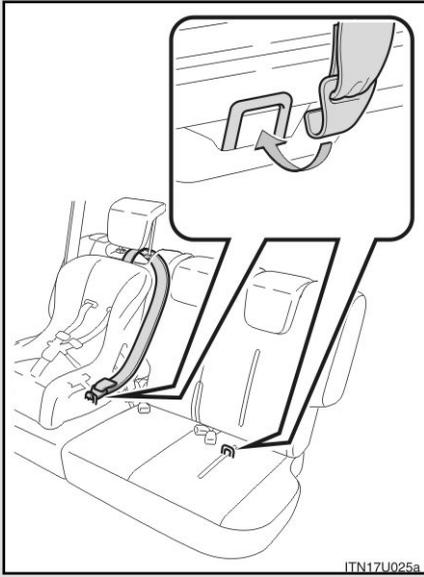


Сигурносни појасеви (ELR појас захтева спону за закључавање)



ISOFIX сидриште (ISOFIX дечји заштитни систем)

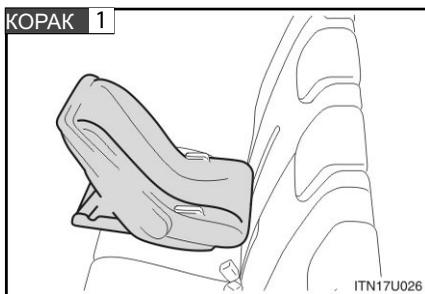
Ове посебне шипке за учвршћивање су обезбеђене за спољашња задња седишта. (Ознаке која показују положај сидришта су пришивене за седиште.)



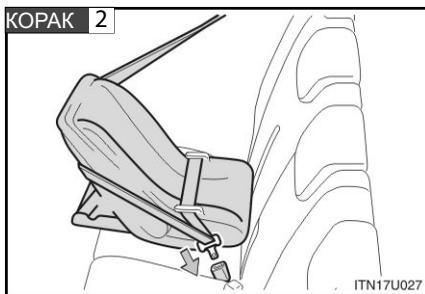
Сидришта (за горњу спону)
Сидришта су обезбеђена за
задња спољашња седишта.

Постављање дечјег заштитног седишта помоћу сигурносног појаса

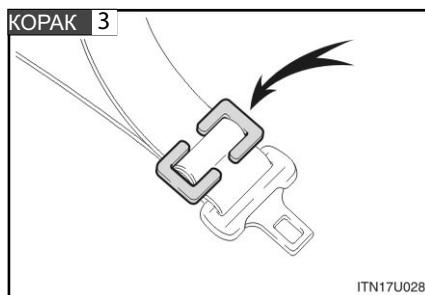
■ Окренуто уназад — седиште за бебу/дете



Поставите дечје седиште на задње седиште тако да гледа на задњи крај возила.



Провуците сигурносни појас кроз дечје седиште и гурните језичак у копчу. Уверите се да појас није уврнут. Затегните трбушни део појаса.

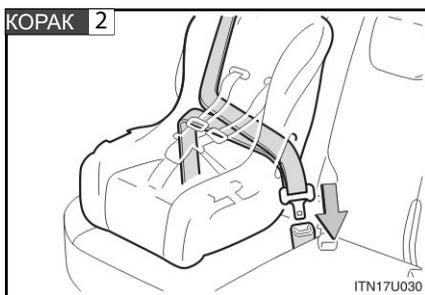


Поставите спону за закључавање близу језичка трбушног и раменог појаса тако што ћете уметнути траку трбушног и раменог појаса кроз удубљења споне.

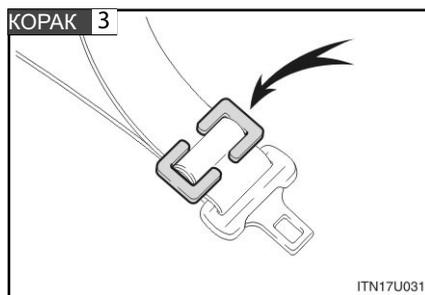
■ Окренуто унапред — седиште за дете



Поставите дечје седиште на седиште тако да гледа на предњи крај возила.

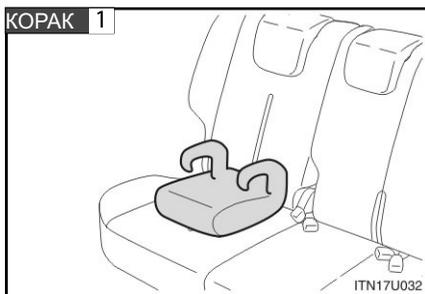


Провуците сигурносни појас кроз дечје седиште и гурните језичак у копчу. Уверите се да појас није уврнут. Затегните трбушни део појаса.

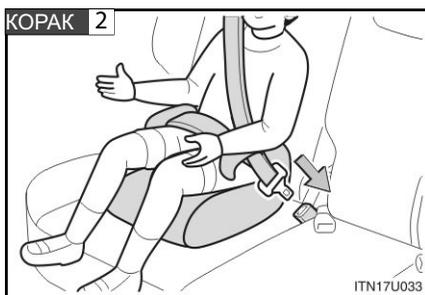


Поставите спону за закључавање близу језичка трбушног и раменог појаса тако што ћете уметнути траку трбушног и раменог појаса кроз удубљења споне.

■ Окренуто унапред — седиште за дете



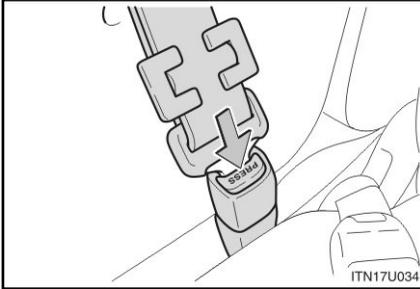
Поставите дечје седиште на седиште тако да гледа на предњи крај возила.



Ставите дете на дечје седиште. Подесите сигурносни појас према упутству произвођача и ставите језичак у копчу. Уверите се да појас није уврнут.

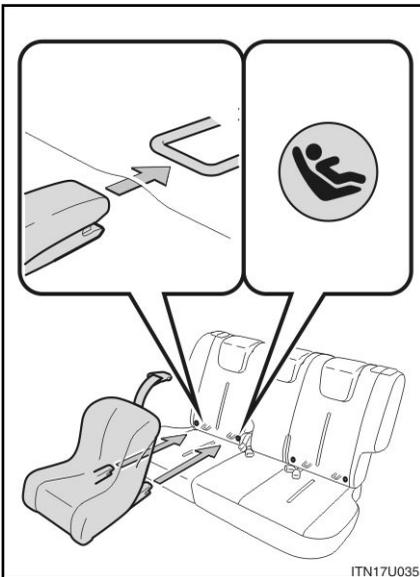
Проверите да ли је рамени део појаса правилно позициониран преко дететових рамена и да ли је трбушни део појаса постављен најниже могуће. (→ СТР. 80)

Скидање дечјег седишта постављеног помоћу сигурносног појаса



Притисните дугме за отпуштање на копчи и потпуно намотајте појас.

Постављање са ISOFIX сидриштем (ISOFIX дечји заштитни систем)



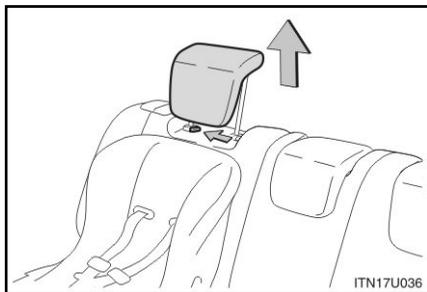
Пронађите положај ексклузивних шипки за учвршћивање и поставите дечји заштитни систем на седиште.

Шипке су постављене у простору између јастука и наслона седишта.

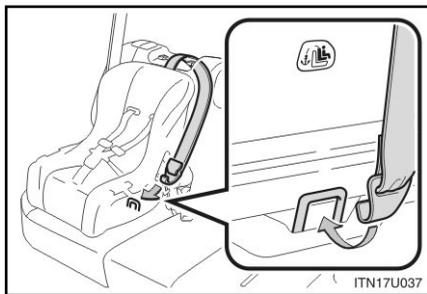
Ако дечје седиште има горњу спону, горњу спону треба закачити на сидришта.

Дечји заштитни системи са горњом споном

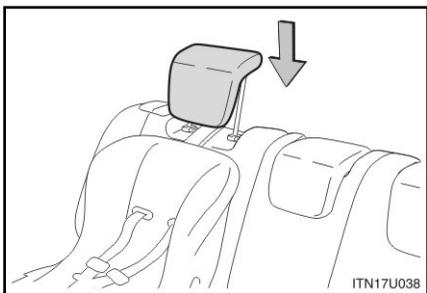
КОРАК 1 Учврстите дечји заштитни систем помоћу сигурносног појаса или ISOFIX сидришта и урадите следеће:



Извадите наслон за главу.
(→ СТР. 91)



Закачите куку на сидриште и затегните горњу спону.
Уверите се да је горња спона сигурно закачена.



Вратите наслон за главу у највиши положај.

■ Када постављате дечји заштитни систем на сувозачево или задње седиште

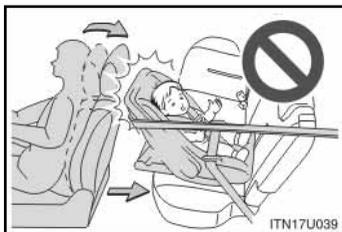
Да бисте поставили дечји заштитни систем на сувозачево седиште требаће Вам спона за закључавање. Следите упутства која сте добили од произвођача система. Ако ваш дечји заштитни систем нема спону за закључавање, можете купити следећи део код било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

Спона за закључавање за дечји заштитни систем
(Део бр. 73119-22010)

⚠ ОПРЕЗ!**■ Код постављања дечјег заштитног система**

Следите упутства дата у приручнику за постављање дечјег заштитног система и сигурно учврстите дечји заштитни систем на његовом месту.

Ако дечји заштитни систем није правилно учвршћен на месту, дете може бити озбиљно повређено или чак убијено у случају наглог кочења или судара.



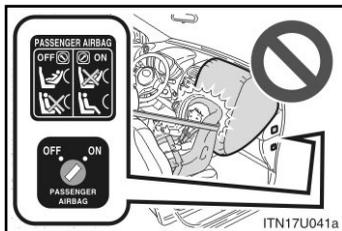
ITN17U039

- Ако возачево седиште смета дечјем заштитном систему и спречава његово правилно учвршћивање, поставите дечји заштитни систем на десну страну задњег седишта (возила са управљачем на левој страни) или леву страну задњег седишта (возила са управљачем на десној страни).



ITN17U040

- Подесите сувозачево седиште тако да не смета дечјем заштитном систему.
- Код постављања унапред окренутог дечјег заштитног система на сувозачево седиште, померите седиште што је више могуће уназад. У супротном, може доћи до смрти или озбиљних повреда ако се ваздушни јастуци избаце (надувају).

▲ ОПРЕЗ!**■ Код постављања дечјег заштитног система**

● Никада не користите уназад окренут дечји заштитни систем на сувозачевом седишту када је прекидач за ручно укључивање-искључивање ваздушног јастука укључен. (→ СТР. 147)

Сила наглог надувавања сувозачевог ваздушног јастука може проузроковати смрт или озбиљне повреде деце у случају несреће.

Упозоравајућа налепница на сувозачевој страни контролне табле подсећа да не постављате уназад окренут дечји заштитни систем на сувозачево седиште.

- Када постављате седиште за јуниоре, увек проверите да ли је рамени део појаса позициониран преко средине дететових рамена. Појас би требало да буде што даље од дететовог врата, али постављен тако да не спада са дететових рамена. У супротном, може доћи до смрти или озбиљних повреда у случају несреће или наглог кочења.
- Проверите да ли су појас и језичак сигурно закључани и да појас није уврнут.
- Гурајте и вуците дечје седиште у различитим правцима како бисте се уверили да је учвршћено.
- Следите упутства дата од произвођача дечјег заштитног система.

■ За правилно качење дечјег седишта на сидришта

Када користите ISOFIX сидришта, уверите се да нема страних предмета око сидришта и да појас није заглављен иза дечјег седишта. Уверите се да је дечји заштитни систем сигурно закачен, или може доћи до смрти или озбиљних повреда детета или осталих путника у случају наглог кочења или несреће.

 **ОПРЕЗ!**

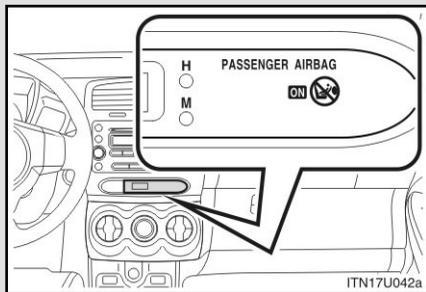
■ **За правилно качење дечјег седишта на сидришта**

Када користите ISOFIX сидришта, уверите се да нема страних предмета око сидришта и да појас није заглављен иза дечјег седишта. Уверите се да је дечји заштитни систем сигурно закачен, или може доћи до смрти или озбиљних повреда детета или осталих путника у случају наглог кочења или несреће.

Систем ручног укључивања-искључивања ваздушног јастука

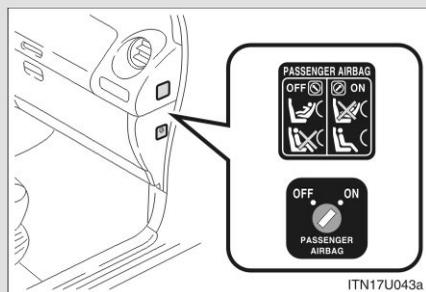
Овај систем деактивира сувозачев ваздушни јастук.

Ваздушне јастуке деактивирајте само када користите дечји заштитни систем на сувозачевом седишту.



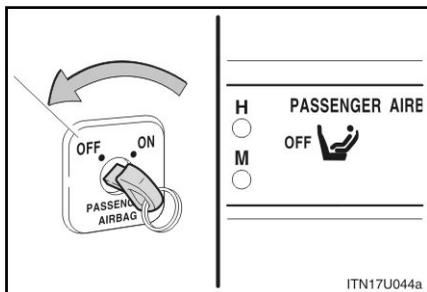
„PASSENGER AIRBAG” показивач (показивач ручног укључивања-искључивања ваздушног јастука)

Овај показивач се пали када је систем ваздушних јастука укључен.



Прекидач за ручно укључивање-искључивање ваздушног јастука

Деактивирање сувозачевог ваздушног јастука



Ставите механички кључ у цилиндар и окрените га у „OFF” положај.

Пали се „OFF” показивач.

■ Показивач се пали када

- ▶ Возила са системом паметног уласка и покретања
Само када је „ENGINE START STOP” прекидач у „IGNITION ON” начину рада.
- ▶ Возила без система паметног уласка и покретања
Само када је прекидач мотора у „ON” положају.

■ Информације о „PASSENGER AIRBAG” показивачу

Ако дође до следећих проблема, могуће је да постоји квар у систему. Нека возило провери било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац.

- Не пали се ни „ON” ни „OFF” показивач.
- Показивач се не мења када се прекидач за ручно укључивање-искључивање ваздушног јастука пребаци на „ON” или „OFF”.

ОПРЕЗ!

■ Код постављања дечјег заштитног система

Из безбедносних разлога, увек поставите дечји заштитни систем на задње седиште. У случају да се задње седиште не може користити, предње седиште се може користити док год је систем ручног укључивања-искључивања ваздушног јастука постављен у „OFF” положај.

Ако је систем ручног укључивања-искључивања ваздушног јастука остављен у „ON” положају, јак удар ваздушног јастука који се избацује (надувавање) може проузроковати озбиљне повреде или чак смрт.

■ Када дечји заштитни систем није постављен на сувозачевом седишту

Уверите се да је систем ручног укључивања-искључивања ваздушног јастука постављен у „ON” положај.

Ако је остављен у „OFF” положају, ваздушни јастук неће бити избачен у случају несреће, што може довести до озбиљних повреда или чак смрти.

2-1. Поступци током вожње

Вожња	150
Прекидач мотора (паљења) (возила са системом паметног уласка и покретања)	162
Прекидач мотора (паљења) (возила без система паметног уласка и покретања)	166
Ручни мењач	170
Полуга показивача смера	174
Паркирна кочница	175
Сирена	176

2-2. Табла с инструментима

Инструменти и мерачи ...	177
Показивачи и светла упозорења	179
Мултиинформациони екран	183

2-3. Коришћење светала и брисача

Прекидач главних светала	188
Прекидач светала за маглу	192
Брисачи и перач ветробрана	194
Брисач и перач задњег стакла	196

2-4. Коришћење других система

Стоп и старт систем	197
Системи за помоћ у вожњи	203
Закључавање погона на четири точка (4WD модели)	209

2-5. Информације о вожњи

Терет и пртљаг	210
Савети за зимску вожњу	212
Вуча приколице	216

Вожња

Због безбедне вожње требало би да пратите следеће поступке.

■ Паљење мотора (→ СТР. 166)

■ Вожња

► Multidrive или аутоматски мењач

КОРАК 1 Са потпуно притиснутом папучицом кочнице пребаците ручицу мењача у прву брзину. (→ СТР. 170)

КОРАК 2 Отпустите паркирну кочницу. (→ СТР. 175)

КОРАК 3 Постепено отпустите папучицу квачила. У исто време лагано притисните папучицу гаса како бисте убрзали возило.

■ Зауостављање

КОРАК 1 Са потпуно притиснутом папучицом квачила, притисните папучицу кочнице.

КОРАК 2 Ако је потребно, активирајте паркирну кочницу.

Када је возило заустављено дуже времена, пребаците ручицу мењача у „N”. (→ СТР. 170)

Возила са стоп и старт системом: ако је стоп и старт систем активиран, пребацавање ручице мењача у „N“ и отпуштање папучице квачила ће угасити мотор.

■ Паркирање возила

КОРАК 1 Са потпуно притиснутом папучицом квачила, притисните папучицу кочнице.

КОРАК 2 Активирајте паркирну кочницу. (→ СТР. 175)

КОРАК 3 Пребаците ручицу мењача у „N”. (→ СТР. 170)

Када паркирате на узбрдици, пребаците ручицу мењача у „1” или „P”. Ако је потребно блокирајте точкове.

КОРАК 4 Возила са системом паметног уласка и покретања: Притисните „ENGINE START STOP” прекидач како бисте угасили мотор.

Возила без система паметног уласка и покретања: Пребаците прекидач мотора у „LOCK” положај како бисте угасили мотор.

КОРАК 5 Закључајте врата; проверите да ли је кључ код Вас.

Кретање на стрмој узбрдици

КОРАК 1 Са чврсто повученом паркирном кочницом и потпуно притиснутом папучицом квачила, пребаците ручицу мењача у прву брзину.

КОРАК 2 Лагано притисните папучицу гаса, у исто време постепено отпуштајући папучицу квачила.

КОРАК 3 Отпустите паркирну кочницу.

■ Вожња по киши

- Возите пажљиво када пада киша. Видљивост ће бити смањена, стакла се могу замаглити и пут ће бити клизав.
- Возите пажљиво када почне да пада киша зато што ће површина пута бити изузетно клизава.
- Суздржите се од вожње великим брзинама када возите аутопутем по киши, зато што може доћи до стварања слоја воде између гума и асфалта. То онемогућава правилно управљање и кочење.

■ Период уходавања ваше нове Тојоте

Како бисте продужили век трајања возила, предлагемо да следите следеће мере опреза:

- Првих 300 km:
Избегавајте нагло заустављање.
- Првих 800 km:
Не вуците приколицу.
- Првих 1000 km:
 - Не возите екстремно великим брзинама.
 - Избегавајте нагла убрзања.
 - Не возите стално у ниском степену преноса.
 - Не возите предуго константном брзином.

■ **Време рада мотора у празном ходу пре гашења мотора (дизел мотор)**

Да бисте спречили оштећење турбопуњача, оставите мотор да ради у празном ходу после вожњи великим брзинама или после пењања уз брдо.

Услови вожње		Време рада мотора у празном ходу
Нормална градска вожња		Није потребно.
Вожња великим брзинама	Константна брзина од око 80 km/h.	Приближно 20 секунди.
	Константна брзина од око 100 km/h.	Приближно 1 минут.
Вожња по великим успонима или континуирана вожња при 100 km/h или више (вожња по тркачкој стази, итд.)		Приближно 2 минута

■ **Вожња у иностранству**

Усагласите регистрацију возила са важећим законима и проверите могућност набавке одговарајућег горива. (→ СТР. 478)

 **ОПРЕЗ!**

■ **Код вожње**

- Не возите ако се нисте упознали са положајем папучица кочнице и гаса, како бисте избегли притискање погрешне папучице.
 - Случајно притискање папучице гаса уместо папучице кочнице резултираће наглим убрзањем, што може довести до несреће са могућим смртним последицама или озбиљним повредама.
 - Када возите уназад, можда ћете се савити, због чега Вам може бити теже да управљате папучицама. Пазите да правилно користите папучице.
 - Чак и када само мало померате возило, обавезно заузмите исправан положај у вожњи који ће Вам омогућити правилно притискање папучице кочнице и гаса.
 - Папучицу кочнице притискајте десном ногом. Притискање папучице кочнице левом ногом може успорити вашу реакцију у хитним случајевима, што може довести до несреће.
- Не возите преко и не заустављајте се близу запаљивих материја. Издувни систем и издувни гасови могу бити изузетно врући. То може узроковати пожар, ако су запаљиве материје у близини.
- Ако осетите издувне гасове у возилу, отворите прозоре и проверите да ли су пртљажник или задња врата затворени.

Велика количина издувних гасова у возилу може довести до опасности возача и несреће, што може узроковати смрт или озбиљну опасност по здравље. Нека возило одмах провери било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац.

⚠ ОПРЕЗ!**■ Код вожње**

- Ни под којим околностима не пребацујте ручицу мењача у „Р” или „R” док је возило у покрету. То може знатно оштетити систем преноса и узроковати губитак контроле над возилом.
- Не пребацујте ручицу мењача у „N” положај док је возило у покрету. То може узроковати неправилно кочење мотором и довести до несреће.
- Не гасите мотор током вожње.
Ако мотор не ради, серво управљање и помоћна (боостер) кочница неће правилно радити.
- Када сте заустављени на нагибу, притисните папучицу кочнице и активирајте паркирну кочницу како бисте спречили померање возила уназад или унапред и могућу несрећу.
- Не подешавајте положај управљача, седишта, унутрашњег или спољашњих ретровизоратоком вожње. То може узроковати губитак контроле над возилом, што може узроковати несрећу са смртним последицама или озбиљним повредама.
- Увек проверите да неко од путника није пружио руке, главу или друге делове тела изван возила, јер то може узроковати смрт или озбиљне повреде.
- Не возите ван путева. Ово није возило са погоном на четири точка (4WD) које је намењено правој теренској вожњи. Ако је вожња ван путева неизбежна, будите врло опрезни.

 **ОПРЕЗ!**

■ **Код вожње на клизавим путевима**

- Нагло кочење, убрзавање и скретање приликом вожње по клизавим путевима може довести до проклизавања гума и смањења контроле над возилом, што може узроковати несрећу.
- Нагле промене брзине мотора, као код наглог кочења мотором због пребацивања у виши или нижи степен преноса, могу узроковати зашошење возила и несрећу.
- После проласка кроз бару, лагано притисните папучицу кочнице како бисте се уверили да кочнице правилно раде. Мокри пакнови кочница могу онемогућити правилан рад кочница. Ако су кочнице на једној страни возила мокре и не раде правилно, то може утицати на управљивост, што може узроковати несрећу.

■ **Када је возило заустављено**

- Не повећавајте број обртаја мотора.
Ако је возило у било ком степену преноса осим „N” возило може нагло и неочекивано убрзати, што може довести до несреће.
- Не остављајте возило дуже време са упаљеним мотором.
Ако то не можете избећи, паркирајте возило на отвореном простору и проверите да издувни гасови не улазе у кабину возила.

 **ОПРЕЗ!****■ Када је возило паркирано**

- Не остављајте у возилу наочаре, упаљаче, лименке са спрејом или лименке са пићем, док је паркирано на сунцу. То може довести до следећег.
 - Плин може исцурити из упаљача или лименке са спрејом, што може узроковати пожар.
 - Температура унутар возила може узроковати деформисање или ломљење пластичних сочива или материјала на наочарима.
 - Лименке са пићем могу пући, узрокујући прскање садржаја по унутрашњости возила, што такође може узроковати кратак спој на електричним компонентама возила.
- Не дирајте издувну цев док мотор ради или одмах после гашења мотора. То може узроковати опекотине.
- Не остављајте упаљен мотор у подручјима са наносима снега или где пада снег. Ако се снежни наноси накупе око возила док мотор ради, издувни гасови могу ући у возило. То може довести до смрти или озбиљне опасности по здравље.

 **ОПРЕЗ!**

■ **Издувни гасови**

Издувни гасови садрже угљен-моноксид (CO), гас без боје и мириса. Удисање издувних гасова може довести до смрти или озбиљне опасности по здравље.

- Угасите мотор ако је возило у слабо проветреном простору. У затвореним просторима, као што су гараже, може доћи до накупљања издувних гасова и њиховог уласка у возило. То може довести до смрти или озбиљне опасности по здравље.
- Повремено треба проверити издувни систем. Ако постоји рупа или пукотина узрокована корозијом, оштећење на споју или ненормална бука издувног система, нека возило обавезно прегледа и поправи овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац. У супротном, издувни гасови могу ући у возило, што може довести до смрти или озбиљне опасности по здравље.

■ **Ако дремате у возилу**

Увек искључите мотор.

У супротном, можете случајно померити ручицу мењача или притиснути папучицу гаса, што може узроковати несрећу или пожар због прегрејавања мотора. Додатно, ако је возило паркирано на месту са slabим проветравањем, издувни гасови могу ући у возило и узроковати смрт или озбиљну опасност по здравље.

⚠ ОПРЕЗ!**■ Код кочења**

- Возите опрезније када су кочнице мокре.

Када су кочнице мокре, повећава се зауставни пут и једна страна возила може кочити другачије од друге стране. Такође, паркирна кочница можда неће безбедно држати возило.

- Ако серво кочница не ради, држите веће растојање од других возила и избегавајте низбрдице или оштре заокрете који захтевају кочење. У том случају, кочење је и даље могуће, али ће захтевати јачи притисак на папучицу кочнице него иначе. Такође, зауставни пут се може повећати.

- Не „пумпајте” папучицу кочнице ако се мотор угаси. Сваки притисак на папучицу троши резерву серво кочнице.

- Систем кочница се састоји од 2 независна хидраулична система: ако један систем затаји, други ће и даље радити. У том случају, папучицу кочнице треба притиснути јаче него иначе и зауставни пут се продужава.

Не возите возило само са једним системом кочења. Нека Вам одмах поправе кочнице.

■ Ако се возило заглави (4WD модели)

Немојте упорно окретати точкове када је било која гума у ваздуху или заглављена у песку или блату и слично. То може да оштети компоненте погонског система или да нагло гурне возило унапред (или у другом смеру) и изазове несрећу.

 ПАЖЊА!

■ **Током вожње**

- Не одмарајте ногу на папучици квачила током вожње. То може довести до проблема са квачилом.
- Не користите ни једну другу брзину осим прве за кретање. То може да оштети квачило.
- Не употребљавајте квачило за задржавање возила када сте заустављени на узбрдици. То може да оштети квачило.

■ **Како да избегнете оштећења делова возила**

- Не држите управљач потпуно окренут у једном смеру дуже време. То може оштетити мотор серво управљача.
- Када возите преко неравнина на путу, возите најспорије могуће како бисте избегли оштећење точкова, подвозја возила, итд.
- Само за дизел моторе: обавезно оставите мотор да ради у празном ходу после вожње великим брзинама или после пењања уз брдо. Угасите мотор само пошто се турбопуњач охладио. У супротном, можете оштетити турбопуњач.

■ **Ако чујете цвиљење или гребање (показивачи истрошености плочица кочница)**

Нека плочице кочница што пре провери и замени било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац. Ако се плочице не замене када је потребно може доћи до оштећења ротора. Опасно је возити када су истрошене плочице кочница и/или дискови.

⚠ ПАЖЊА!**■ Ако Вам пукне гума током вожње**

Пробушена или оштећена гума може узроковати следеће проблеме. Чврсто ухватите управљач и постепено притисните папучицу кочнице како бисте успорили возило.

- Можда ће бити тешко управљати возилом.
- Возило ће производити неубичајене звуке.
- Возило ће се понашати неубичајено. Информације о томе шта учинити у случају да пукне гума. (→ СТР. 421, 434)

■ Када наиђете на поплављене путеве

Не возите по путевима поплављеним после јаке кише, итд. То може проузроковати следећа озбиљна оштећења на возилу.

- Гашење мотора.
- Кратак спој у електричним компонентама.
- Оштећење мотора узроковано уласком воде. У случају да возите по поплављеном путу и возило је поплављено, нека било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац, обавезно прегледа следеће.
- Функцију кочница.
- Промене у квантитету и квалитету уља и течности у мотору, мењачу, преносу (4WD модели), диференцијалу (4WD модели) итд.
- Стање мазива у погонском вратилу (4WD модели) лежиштима и спојевима огибљења (где је могуће), као и функцију свих спојева и лежишта, итд.

Прекидач мотора (паљења) (возила са системом паметног уласка и покретања)

Обављање следећих поступака, док носите електронски кључ са собом, пали мотор или мења начине рада „ENGINE START STOP” прекидача.

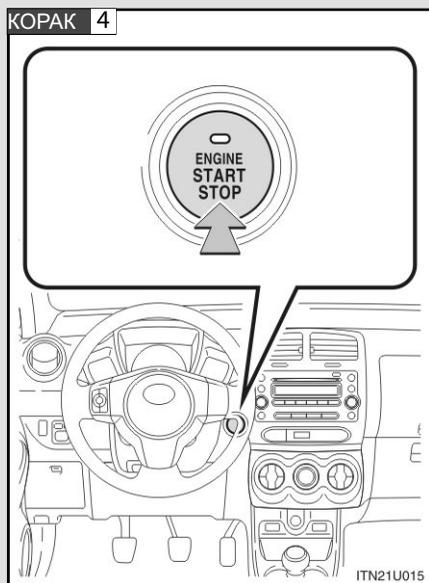
■ Покретање мотора

КОРАК 1 Проверите да ли је активирана паркирна кочница.

КОРАК 2 Проверите да ли је ручица мењача у „N” положају.

КОРАК 3 Седите на возачево седиште и чврсто притисните папучицу квачила.

Показивач „ENGINE START STOP” прекидача светли зелено.



Притисните „ENGINE START STOP” прекидач.

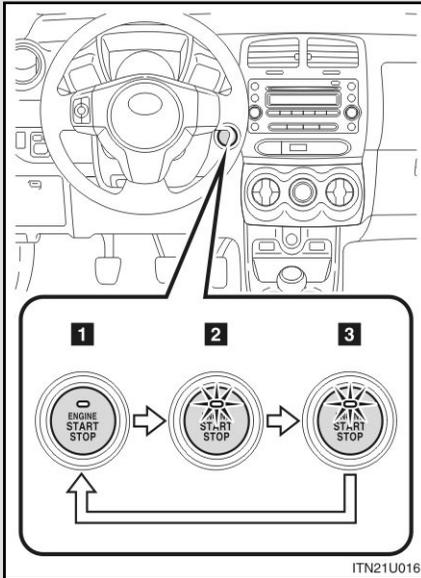
Мотор се може упалити у било ком начину рада.

Држите папучицу кочнице притиснутом док се мотор потпуно не упали. Мотор ће се палити док се не упали или ће паљење трајати до 25 секунди, до чега пре дође.

Само за дизел моторе: пали се  показивач. Мотор почиње с паљењем пошто се показивач угаси.

■ Мењање начина рада „ENGINE START STOP” прекидача

Начини рада се могу мењати притискањем „ENGINE START STOP” прекидача када је папучица кочнице отпуштена. (Начин рада се мења сваки пут када се притисне прекидач.)



1 „OFF” начин рада*

Можете користити показиваче упозорења на опасност.

2 „ACCESSORY” начин рада

Могу се користити неке електричне компоненте као што је аудио систем. Показивач „ENGINE START STOP” прекидача светли наранџасто.

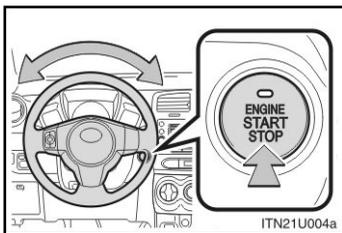
3 „IGNITION ON” начин рада

Могу се користити све електричне компоненте. Показивач „ENGINE START STOP” прекидача светли наранџасто.

■ **Ако мотор неће да упали**

Систем блокаде покретања мотора можда није деактивиран.
(→ СТР. 102)

■ **Ако не можете да откључате управљач**



Уверите се да је управљач отпуштен.

Да бисте откључали управљач, лагано га окрените у лево или десно док притискате „ENGINE START STOP” прекидач.

Ако се управљач не откључа, „ENGINE START STOP” прекидач ће треперити зелено.

■ **Када показивач „ENGINE START STOP” прекидача трепери наранџасто**

Систем је можда у квару. Нека возило одмах провери било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац.

■ **Функција аутоматског искључивања**

„ENGINE START STOP” прекидач ће се аутоматски искључити када је сат или више остављен у „ACCESSORY” начину рада.

■ **Трошење батерије електронског кључа**

→ СТР. 41

■ **Када је батерија електронског кључа испразњена**

→ СТР. 454

■ **Услови који утичу на рад**

→ СТР. 39

■ **Напомене за систем паметног уласка и покретања**

→ СТР. 42

 **ОПРЕЗ!****■ Код паљења мотора**

Увек палите мотор док седите у возачевом седишту. Ни под којим околностима не притискајте гас док палите мотор.

То може узроковати несрећу са смртним последицама или озбиљним повредама.

■ Гашење мотора у случају нужде

Ако у случају нужде желите да угасите мотор током вожње, притисните и држите „ENGINE START STOP” прекидач дуже од 3 секунде. Ипак, не дирајте „ENGINE START STOP” прекидач током вожње, осим у случају нужде. Ако се мотор угаси током вожње, може доћи до неочекиване несреће.

 **ПАЖЊА!****■ Да бисте спречили пражњење акумулатора**

Не остављајте „ENGINE START STOP” прекидач у „ACCESSORY” или „IGNITION ON” начину рада дуже време ако мотор не ради.

■ Када палите мотор

- Не повећавајте број обртаја хладног мотора.
- Ако се мотор тешко пали или често гаси, одмах одвезите возило на проверу.

Прекидач мотора (паљења) (возила без система паметног уласка и покретања)

■ Покретање мотора

► Бензински мотор

КОРАК 1 Проверите да ли је активирана паркирна кочница.

КОРАК 2 Проверите да ли је ручица мењача у „N” положају (избачен из брзине).

КОРАК 3 Седите на возачево седиште и чврсто притисните папучицу квачила.

КОРАК 4 Окрените прекидач мотора на „START” положај и упалите мотор.

Мотор ће се палити док се не упали или ће паљење трајати до 30 секунди, до чега пре дође.

Наставите да притискате папучицу кочнице док се мотор потпуно не упали.

► Дизел мотор

КОРАК 1 Проверите да ли је активирана паркирна кочница.

КОРАК 2 Проверите да ли је ручица мењача у „N” положају (избачен из брзине).

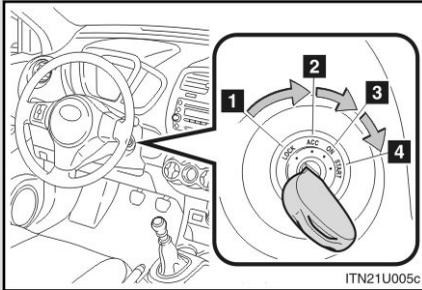
КОРАК 3 Седите на возачево седиште и чврсто притисните папучицу квачила.

КОРАК 4 Окрените прекидач мотора на „ON” положај

Пали се  показивач.

КОРАК 5 Након што се  показивач угаси, окрените прекидач мотора на „START” положај и упалите мотор.

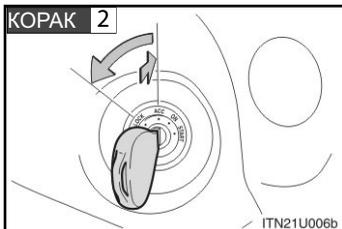
■ Прекидач мотора (паљења)



- 1** „LOCK”
Управљач је закључан и кључ се може извадити.
- 2** „ACC”
Могу се користити неке електричне компоненте као што је аудио систем.
- 3** „ON”
Могу се користити све електричне компоненте.
- 4** „START”
За паљење мотора.

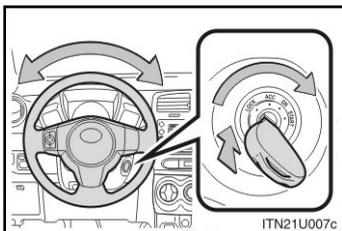
■ **Пребацивање кључа из „ACC“ у „LOCK“ положај**

КОРАК 1 Пребаците ручицу мењача у „N“ положај.



Гурните кључ и пребаците га у „LOCK“ положај.

■ **Ако не можете да откључате управљач**



Код паљења мотора може изгледати као да се прекидач мотора заглавио у „LOCK“ положају.
Да бисте га ослободили, окрените кључ док лагано okreћете управљач у било ком смеру.

■ **Ако мотор неће да упали**

Систем блокаде покретања мотора можда није деактивиран.
(→ СТР. 102)

■ **Функција подсетника на остављен кључ**

Као подсетник да извадите кључ, оглашава се звучни сигнал ако се отворе возачева врата, а прекидач мотора је у „LOCK“ или „ACC“ положају.

⚠ ОПРЕЗ!**■ Код паљења мотора**

Увек палите мотор док седите у возачевом седишту. Ни под којим околностима не притискајте гас док палите мотор.

То може узроковати несрећу са смртним последицама или озбиљним повредама.

■ Током вожње

Не пребацујте прекидач мотора на „LOCK” положај.

Ако у случају нужде морате да угасите мотор док је возило у покрету, окрените прекидач мотора само на „ACC” положај.

⚠ ПАЖЊА!**■ Да бисте спречили пражњење акумулатора**

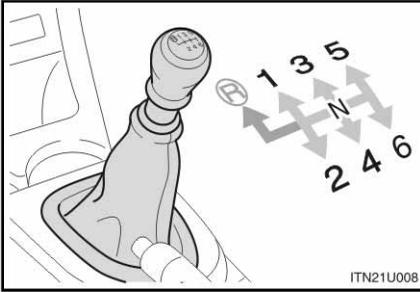
Не остављајте кључ у „ACC” или „ON” положају дуже време ако мотор не ради.

■ Када палите мотор

- Не палите мотор дуже од 30 секунди одједном. То може прегрејати стартер и систем каблова.
- Не повећавајте број обртаја хладног мотора.
- Ако се мотор тешко пали или често гаси, одмах одвезите возило на проверу.

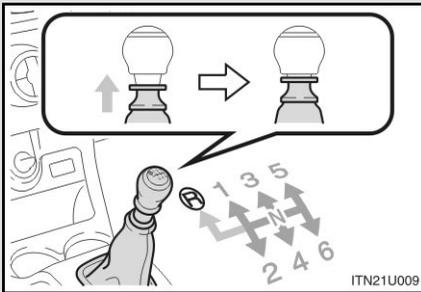
Ручни мењач

■ Пребацивање ручице мењача



Притисните папучицу ква-
чила до краја пре мењања
брзина и затим је лагано
отпустите.

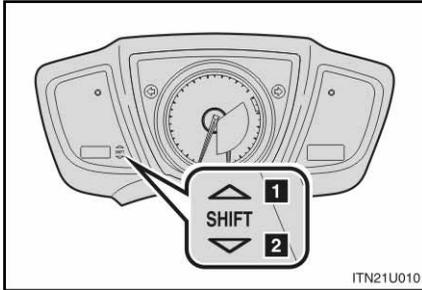
■ Пребацивање ручице мењача у „R” положај



Пребаците ручицу мења-
ча у „R” положај тако што
ћете у исто време повући
прстен на горе.

Показивач пребацивања брзина

Екран показивача пребацивања брзина је помоћ возачу због постизања ниже потрошње горива и смањене емисије издувних гасова, у границама перформанси мотора.



- 1 Пребацивање у виши степен преноса
- 2 Пребацивање у нижи степен преноса

2

Током вожње

■ Екран показивача пребацивања брзина

Показивач пребацивања брзина можда неће бити приказан када држите ногу на папучици квачила.

■ Максимално дозвољене брзине

Придржавајте се следећих максималних дозвољених брзина за сваки степен преноса када су неопходна максимална убрзања.

km/h

Степен преноса	Максимална брзина		
	Бензински мотор	Дизел мотор	
		2WD модели	4WD модели
1	43 (27)	42 (26)	40 (25)
2	79 (49)	78 (48)	74 (46)
3	116 (72)	114 (71)	108 (67)
4	147 (91)	154 (96)	146 (91)
5	175 (109)	175 (109)	175 (109)

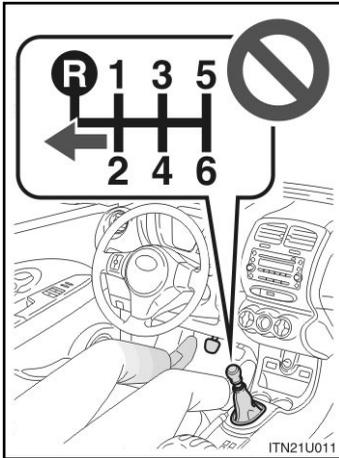
ОПРЕЗ!

■ Екран показивача пребацивања брзина

Консултујте екран, али узмите у обзир стварне услове саобраћаја и пута. Погрешна процена може довести до несреће.

⚠ ПАЖЊА!

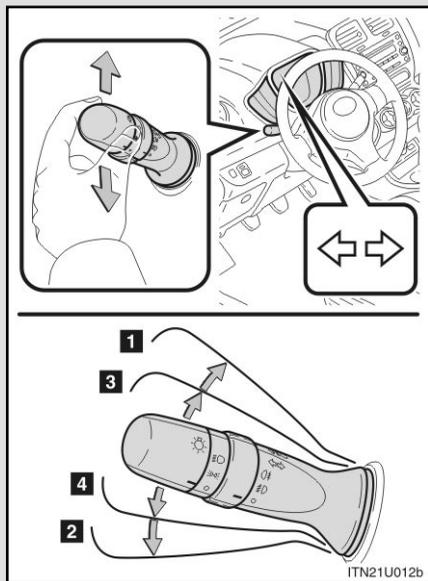
■ **Како бисте спречили оштећење мењача**



- Не пребацујте ручицу мењача у „R” положај без притискања папучице квачила.

- Не подижите прстен, осим када пребацујете у „R” положај.
- Пребацујте у „R” положај само када возило стоји.

Полуга показивача смера



- 1 Скретање удесно
- 2 Скретање улево
- 3 Померите и држите полугу на пола пута како бисте сигнализирали промену траке. Показивачи смера са десне стране ће треперити док не отпустите полугу.
- 4 Померите и држите полугу на пола пута како бисте сигнализирали промену траке. Показивачи смера са леве стране ће треперити док не отпустите полугу.

■ Показивачи смера могу радити када је

- ▶ Возила са системом паметног уласка и покретања „ENGINE START STOP” прекидач у „IGNITION ON” начину рада.
- ▶ Возила без система паметног уласка и покретања Прекидач мотора у „ON” положају.

■ Ако показивачи трепере брже него иначе

Проверите да није прегорела сијалица у предњим или задњим показивачима смера.

Паркирна кочница



1 Активирање паркирне кочнице

Повуците паркирну кочницу до краја док држите притиснуту папучицу кочнице.

2 Отпуштање паркирне кочнице

Благо подигните полугу и спустите је до краја док притискате дугме.

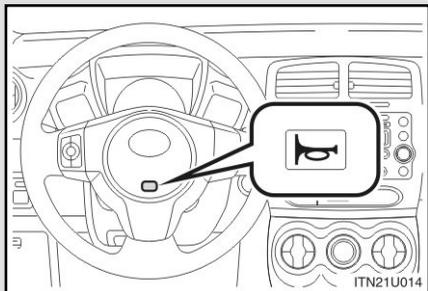
⚠ ПАЖЊА!

■ **Пре вожње**

Отпустите паркирну кочницу до краја.

Вожња са активираним паркирном кочницом доведиће до прегрејавања делова кочнице, што може утицати на перформансе кочења и повећати трошење кочница.

Сирена



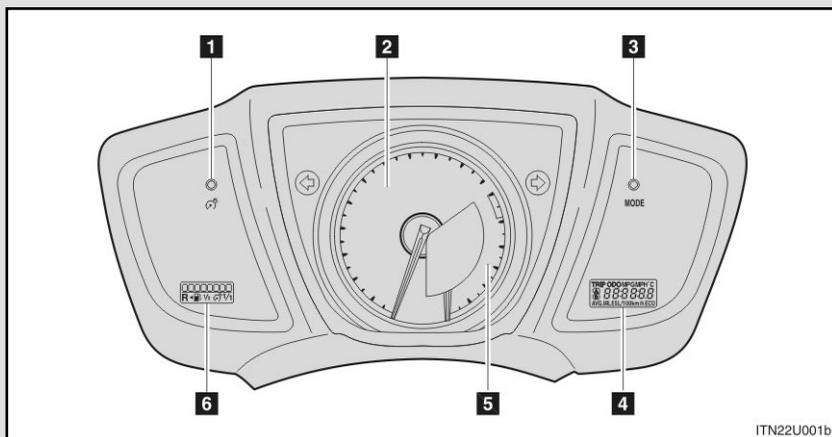
За трубљење, притисните на или близу  знака.

■ После подешавања управљача

Проверите да ли је управљач сигурно закључан.

Сирена можда неће радити ако управљач није сигурно закључан.
(→ СТР. 88)

Инструменти и мерачи



- ▶ Возила са системом паметног уласка и покретања
Следећи инструменти, мерачи и екрани светле када је „ENGINE START STOP” прекидач у „IGNITION ON” начину рада.
- ▶ Возила без система паметног уласка и покретања
Следећи инструменти, мерачи и екрани светле када је прекидач мотора у „ON” положају.

1 Дугме за контролу осветљења контролне табле
За подешавање јачине светла контролне табле.
(→ СТР. 178)

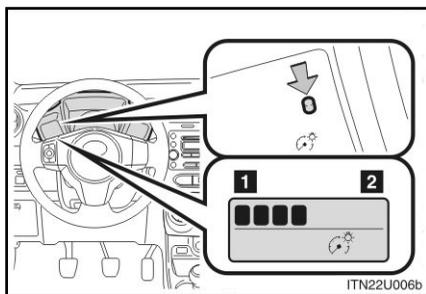
2 Брзиномер
Показује брзину возила.

3 „MODE“ дугме
Пребацује мултиинформациони екран. Притискање и држање дугмета ће поништити бројач километара појединих вожњи када се тај бројач прикаже.

- 4 Мултиинформациони екран
→ СТР. 183
- 5 Бројач обртаја
Показује брзину мотора у обртајима по минути.
- 6 Екран мерача горива и контроле осветљења контролне табле
Приказује количину преосталог горива у резервоару

Контрола осветљења контролне табле

За подешавање јачине осветљења контролне табле, притиснете прекидач.



- 1 Тамније
- 2 Светлије

⚠ ПАЖЊА!

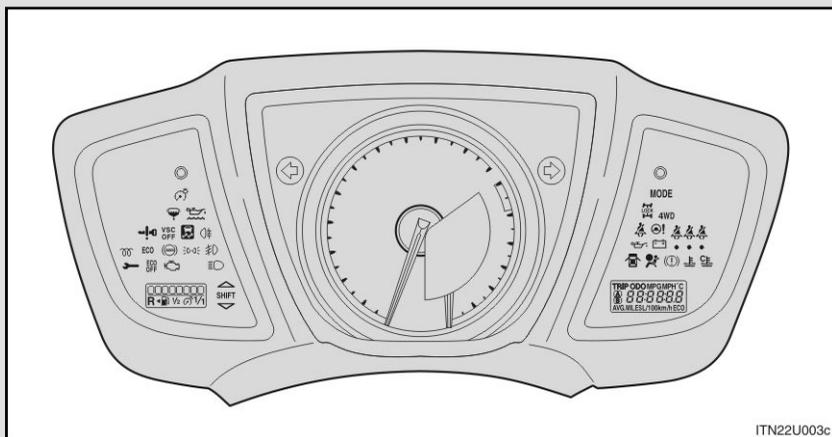
■ Да бисте спречили оштећење мотора и његових делова

- Не допустите да казаљка бројача обртаја уђе у црвену зону, што показује максималну брзину мотора.
- Мотор је можда прегрејан ако се упали светло упозорења на високу температуру течности за хлађење мотора. У том случају одмах зауставите возило на безбедном месту и проверите мотор пошто се потпуно охладио (→ СТР. 464).

Показивачи и светла упозорења

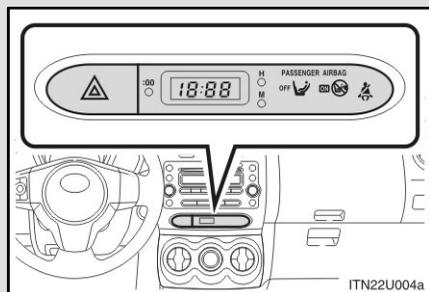
Показивачи и светла упозорења на табли с инструментима и средишњој конзоли обавештавају возача о статусу различитих система у возилу.

► Табла с инструментима



Јединице коришћене на брзиномеру, бројачу обртаја и неким показивачима могу да се разликују зависно од циљног региона.

► Средишња конзола



■ Показивачи

Показивачи обавештавају возача о радном стању различитих система у возилу.



Показивач показивача
смера
(→ СТР. 174)



Показивач дугих светала
(→ СТР. 189)



Показивач задњих светала
(→ СТР. 188)



(зависно од
опреме)

Показивач предњих
светала за маглу
(→ СТР. 192)



Показивач задњег светла
за маглу
(→ СТР. 192)



(зависно од
опреме)

Показивач на
проклизавање
(→ СТР. 204)



Показивач пребацивања
брзина
(→ СТР. 171)



(зависно од
опреме)

Показивач еколошке
вожње („ECO“)
(→ СТР. 197)



(зависно од
опреме)

„ECO OFF“ показивач
(→ СТР. 197)



(4WD
моделу)

Показивач закључавања
погона на четири точка
(→ СТР. 209)



Показивач ниске темпера-
туре течности за хлађење
мотора



(зависно од
опреме)

„VSC OFF“ показивач
(→ СТР. 205)



(дизел мотор)

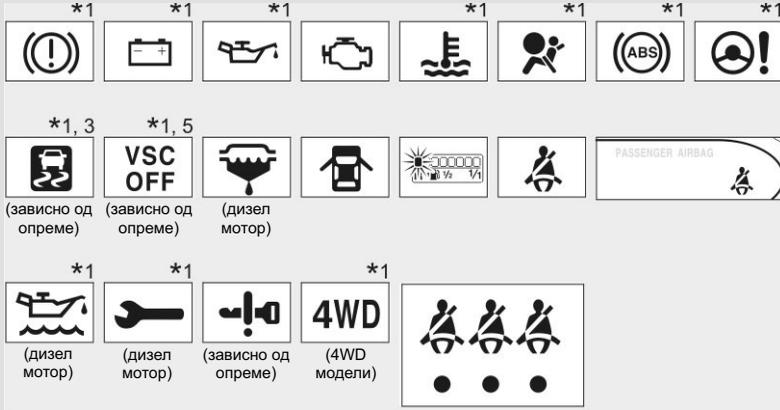
Показивач
предгрејавања мотора
(→ СТР. 162, 166)



„PASSENGER
AIRBAG“ показивач
(показивач сувозаче-
вог ваздушног јастука)
(→ СТР. 147)

■ Светла упозорења

Светла упозорења обавештавају возача о квару у било ком од система возила. (→ СТР. 411)



*1: Ова светла се пале када је „ENGINE START STOP” прекидач у „IGNITION ON” начину рада (возила са системом паметног уласка и покретања) или је прекидач мотора у „ON” положају (возила без система паметног уласка и покретања), како би показала да се изводи провера система. Она ће се угасити после паљења мотора или после неколико секунди или ако је возило покренуто. Ако се светла не упале или се не угасе, можда постоји квар у систему. Нека возило испита било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац, због детаљније дијагнозе.

*2: Показивач трепери да покаже да је систем активиран.

*3: Показивач се пали да укаже на квар.

*4: Показивач се пали да покаже да је систем искључен.

*5: Показивач трепери да укаже на квар.

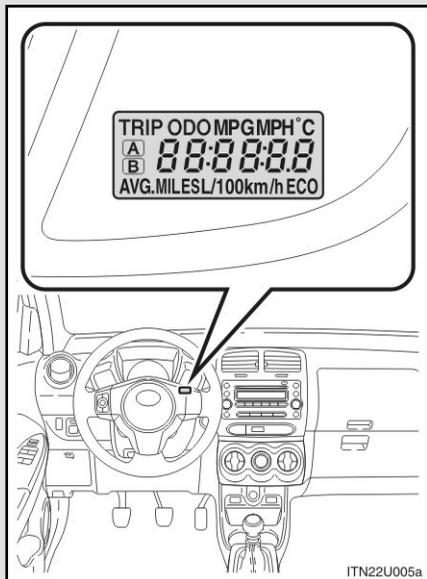
 **ОПРЕЗ!**

■ **Ако се не упале светла упозорења сигурносних система**

Ако се светло сигурносних система као што је светло упозорења ABS система и светло упозорења SRS ваздушних јастука не упале када покренете мотор, то може значити да ови системи нису у функцији и да Вас не могу заштитити у случају несреће, што може довести до смрти или озбиљних повреда. Ако се таква светла не упале, нека возило одмах испита било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац.

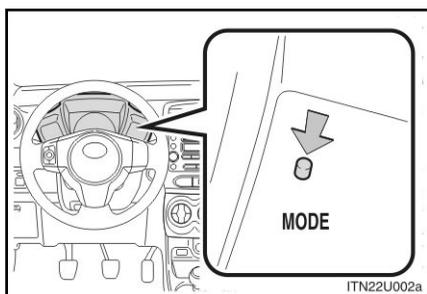
Мултиинформациони екран

Мултиинформациони екран даје возачу широк спектар информација у вези са возњом.



- Екран бројача пређених километара/бројача километара појединих возњи (→ СТР. 184)
- Путне информације (→ СТР. 184)
Приказује домет, потрошњу горива и друге информације у вези са возњом.
- Екран спољашње температуре (→ СТР. 185)
Приказује спољашњу температуру ваздуха.

Пребацивање екрана



Информације на екрану се могу пребацивати притиском на „MODE” дугме.

● Бројач пређених километара



Приказује укупну раздаљину коју је возило прешло.

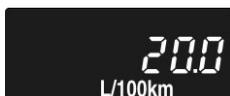
● Бројачи километара појединих вожњи А и Б



Приказује раздаљину коју је возило прешло од када је бројач последњи пут поништен. Бројачи километара појединих вожњи А и Б могу да се користе за независно регистравање и приказивање различитих раздаљина.

За поништавање, притисните и држите дугме.

● Тренутна потрошња горива



Приказује тренутну потрошњу горива.

● Просечна потрошња горива



Приказује просечну потрошњу горива од последњег поништавања функције.

Функција се може поништити притискањем „MODE” дугмета дуже од једне секунде, када је приказана просечна потрошња горива.

● Просечна брзина возила



Приказује просечну брзину возила од паљења мотора или поништавања функције.

Функција се може поништити притискањем „MODE” дугмета дуже од једне секунде, када је приказана просечна брзина возила.

● Домет



Приказује процењену максималну удаљеност која се може прећи са преосталом количином горива.

- Ова удаљеност се рачуна према вашој просечној потрошњи горива. Због тога се стварна удаљеност коју можете прећи може разликовати од оне приказане.
- Када се у резервоар доспе само мала количина горива, приказ се можда неће ажурирати.

● Екран спољашње температуре



Приказује спољашњу температуру ваздуха. Може бити приказан распон температуре од -40°C до 50°C .

Када спољашња температура ваздуха падне испод 3°C током вожње, екран температуре трепери како би указао да се спољашња температура спушта.

● Укупно време рада стоп и старт система (зависно од опреме)



Приказује укупно време у ком је мотор био угашен због рада стоп и старт система од када је систем последњи пут поништен.

За поништавање, притисните и држите дугме.

● Време рада стоп и старт система (зависно од опреме)



Приказује време у ком је мотор био угашен због рада стоп и старт система током тренутне вожње (од пребацивања „ENGINE START STOP“ прекидача у „IGNITION ON“ начин рада до искључивања [возила са системом паметног уласка и покретања] или од стављања прекидача мотора у „ON“ положај до пребацивања у „LOCK“ положај [возила без система паметног уласка и покретања]).

■ Екран спољашње температуре

- У следећим ситуацијама, тачна температура можда неће бити приказана, или ће екрану требати више времена него иначе да се промени.
 - Када је возило заустављено или вози малим брзинама (мање од 20 km/h).
 - Када се спољашња температура нагло промени (као код уласка/изласка из гараже, тунела, итд.).
- Када је приказано „--“, систем је можда у квару.
Нека ваше возило прегледа било који овлашћени партнер или сервис Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац.

■ Екран од течних кристала

На екрану се могу појавити мале тачкице. Овај феномен је карактеристика екрана од течних кристала и стога можете нормално наставити да користите екран.

ПАЖЊА!

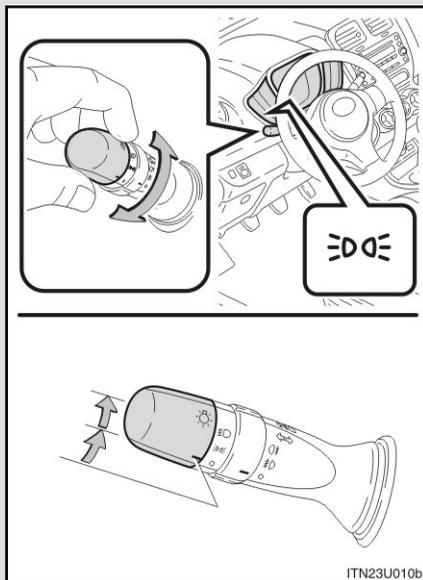
■ Мултиинформациони екран на ниским температурама

Пустите да се унутрашњост возила загреје пре него што користите информациони екран од течних кристала. При екстремно ниским температурама, информациони екран може реаговати спорије и промене екрана могу бити закаснеле.

2-3. Коришћење светала и брисача

Прекидач главних светала

Предња светла се могу упалити ручно.



 Пале се предња позициона, задња, светла регистарске таблице и контролне табле.

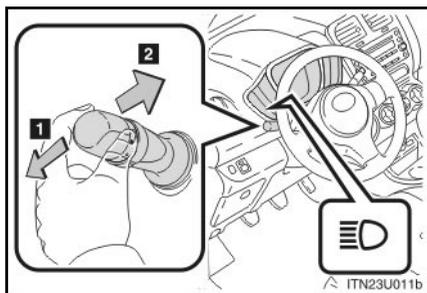
 Пале се главна светла и сва горе наведена светла.

AUTO
(зависно од опреме) Главна светла и сва горе наведена светла аутоматски се пале и гасе.

(Возила са системом паметног уласка и покретања: када је „ENGINE START STOP” прекидач у „IGNITION ON” начину рада.

Возила без система паметног уласка и покретања: када је прекидач мотора у „ON” положају)

Паљење дугих светала



- 1 Са упаљеним главним светлима, гурните полугу напред да бисте упалили дуга светла.

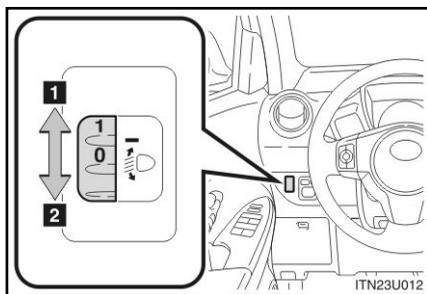
Повуците полугу назад, у средишњи положај, да бисте угасили дуга светла.

- 2 Повуците полугу према себи како бисте упалили дуга светла.

Да бисте их угасили отпустите полугу. Можете аблендовати дугим светлима када су главна светла упаљена, као и када су угашена.

Ручни регулатор висине снопа предњих светала

Висина снопа предњих светала се може подесити према броју путника и количини пртљага у возилу.



- 1** Повишава сноп предњих светала
- 2** Снижава сноп предњих светала

Упутство за подешавање регулатора

Број путника и количина пртљага		Положај регулатора	
Путници	Количина пртљага	2WD модели	4WD модели
Возач	Нема	0	0
Возач и сувозач	Нема	0.5	0.5
Сва седишта заузета	Нема	1.5	2.0
Сва седишта заузета	Пун пртљажник	2.0	2.5
Возач	Пун пртљажник	3	3.5

■ Систем за дневни рад светала (зависно од опреме)

Како би ваше возило било видљивије другим возачима, главна светла се аутоматски пале када је упаљен мотор. Светла за дневни рад нису намењена за ноћну употребу.

■ ■ Звучни сигнал на остављена светла

▶ Возила са системом паметног уласка и покретања

Звучни сигнал се оглашава када је „ENGINE START STOP” прекидач искључен или пребачен на „ACCESSORY” начин рада, а отворена су возачева врата док су упаљена светла.

▶ Возила без система паметног уласка и покретања

Звучни сигнал се оглашава када је прекидач мотора пребачен на „LOCK” или „ACC” положај, а отворена су возачева врата док су упаљена светла.

ПАЖЊА!

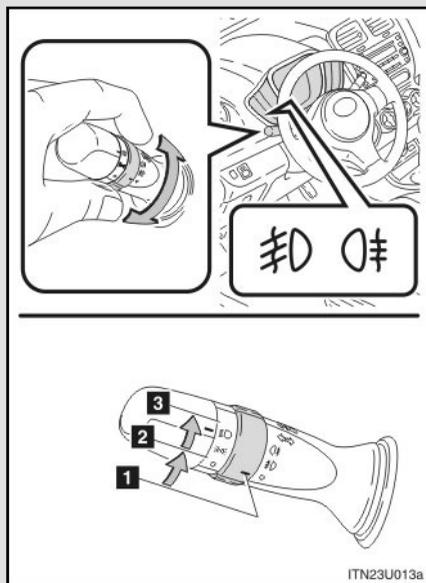
■ Како бисте спречили пражњење акумулатора

Не остављајте светла дуже него што је потребно када мотор не ради.

Прекидач светала за маглу

Светла за маглу побољшавају видљивост у тешким условима вожње, као што је киша или магла. Светла за маглу се могу користити када су упаљена главна светла или предња позициона светла. (На возилима са предњим и задњим светлима за маглу, задња светла за маглу се могу користити када су упаљена предња светла за маглу.)

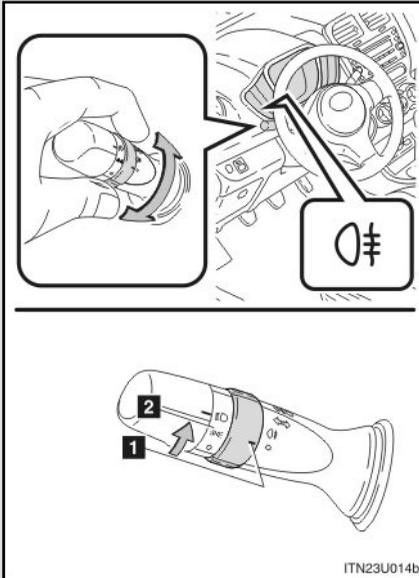
► Прекидач предњих и задњих светала за маглу



- 1 OFF (угашена)
- 2 Предња светла за маглу упаљена
- 3 Упаљена и предња и задња светла за маглу

Након што искључите прекидач главних светала, задња светла за маглу се не пале када поново укључите прекидач предњих светала.

► Прекидач задњих светала за маглу

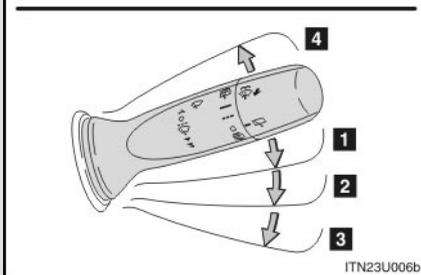
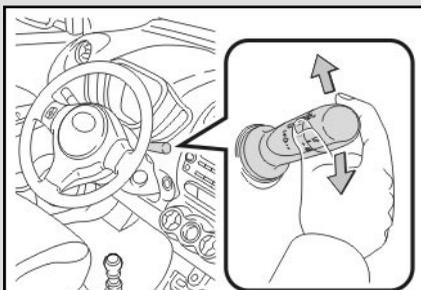


1 OFF (угашена)

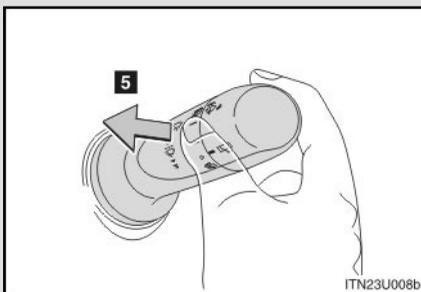
2 Задња светла за маглу
упаљена

2-3. Коришћење светала и брисача

Брисачи и перач ветробрана



- 1 Испрекидан рад брисача ветробрана
- 2 Спор рад брисача ветробрана
- 3 Брз рад брисача ветробрана
- 4 Привремен рад



- 5 Рад перача и брисача
Брисачи раде аутоматски.

■ Брисачи и перач ветробрана могу радити када је

- ▶ Возила са системом паметног уласка и покретања „ENGINE START STOP” прекидач у „IGNITION ON” начину рада.
- ▶ Возила без система паметног уласка и покретања Прекидач мотора у „ON” положају.

■ Ако течност за прање ветробрана не прска

Ако резервоар течности за прање стакла није празан, проверите да прскалице нису зачепљене.

■ По екстремно топлом или хладном времену

Систем ће се искључити ако ветробран постане веома врућ (изнад 80°C) или хладан (испод -10°C).

■ Функције брисача

Одмагљивач задњег стакла и спољашњих ретровизора се аутоматски пали када користите брисаче ветробрана.

ПАЖЊА!

■ Када је ветробран сув

Не користите брисаче, јер могу оштетити ветробран.

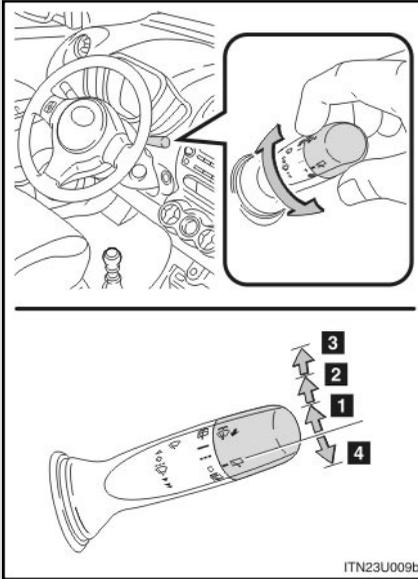
■ Када течност за прање не прска из прскалица

Ако повучете полугу према себи и држите је тако, може доћи до оштећења пумпе за течност за прање.

■ Ако се прскалица зачепи

Не покушавајте да је очистите иглом или другим предметом. Прскалица ће се оштетити.

Брисач и перач задњег стакла



- 1 Испрекидан рад брисача
- 2 Нормалан рад брисача
- 3 Рад перача и брисача
- 4 Рад перача и брисача

■ **Брисач и перач задњег стакла могу радити када је**

- ▶ Возила са системом паметног уласка и покретања „ENGINE START STOP” прекидач у „IGNITION ON” начину рада.
- ▶ Возила без система паметног уласка и покретања Прекидач мотора у „ON” положају.

⚠ ПАЖЊА!

■ **Када је задње стакло суво**

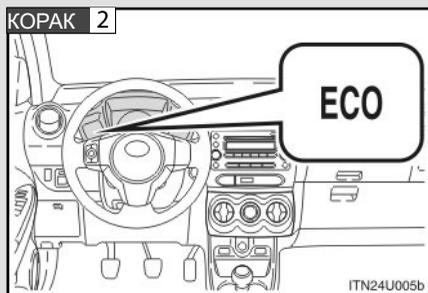
Не користите брисач јер може оштетити задње стакло.

Стоп и старт систем*

Стоп и старт систем гаси и поново пали мотор према раду папучице квачила ради заустављања и покретања возила.

■ Постављање брзине возила

КОРАК 1 Када је папучица квачила притиснута до краја, зауставите возило. Затим пребаците ручицу мењача у „N“ положај.



Отпустите папучицу квачила.

Мотор ће се угасити и упалиће се „ECO“ показивач.

■ Поновно паљење мотора



Проверите да ли је ручица мењача у „N“ положају и притисните папучицу квачила.

Мотор ће се поново упалити.

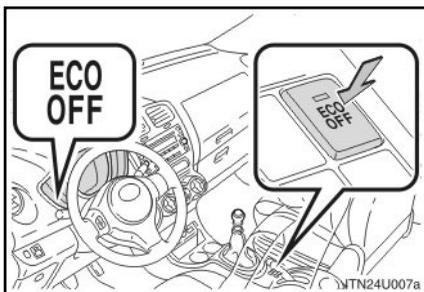
„ECO“ показивач ће се угасити и упалиће се „ECO OFF“ показивач.

(У овој ситуацији, отпуштање папучице квачила неће поново угасити мотор.)

Када возило почне да се креће „ECO OFF“ показивач ће се угасити.

*: Зависно од опреме

Деактивирање стоп и старт система



Притисните „ECO OFF“ прекидач да искључите стоп и старт систем.

Показивач на прекидачу ће се упалити.

При сваком заустављању, чак и када се притисне квачило да би се угасио мотор (→ СТР. 197), мотор се неће угасити и упалиће се „ECO OFF“ показивач.

Поновно притискање прекидача гаси показивач на прекидачу и поново активира стоп и старт систем.

■ Ако се „ECO OFF“ прекидач притисне док је возило заустављено

- Када стоп и старт систем угаси мотор, притискање „ECO OFF“ прекидача неће поново упалити мотор.

Потребно је притиснути папучицу квачила како би се мотор поново упалио. (→ СТР. 197)

Од следећег пута када се возило заустави (након што је искључен стоп и старт систем) мотор се неће угасити.

- Када је стоп и старт систем деактивиран, притискање „ECO OFF“ прекидача ће поново активирати систем али неће угасити мотор.

Од следећег пута када се возило заустави (након што је укључен стоп и старт систем) мотор ће се угасити.

■ Услови рада

- Стоп и старт систем је у функцији када се испуне следећи услови:
 - Мотор је довољно загрејан.
 - Акумулатор је довољно напуњен.
 - Возачева врата су затворена.
 - Поклопац мотора је затворен.
- У следећим околностима мотор се можда неће угасити помоћу стоп и старт система и упалиће се „ECO OFF“ показивач. То није квар стоп и старт система.
 - Температура течности за хлађење мотора је изузетно висока.
 - Клима уређај се користи када је температура у возилу изузетно висока као након што је возило било паркирано на врелом сунцу.
 - Клима уређај се користи када је спољашња температура 8°C или нижа.
 - Само возила са аутоматским клима уређајем: користи се одмагљивач ветробрана.
 - Акумулатор није довољно напуњен.
 - Због саобраћаја или других околности, возило се стално зауставља што за последицу има да стоп и старт систем изузетно често гаси мотор.

Када се горе описани услови побољшају, стоп и старт систем ће угасити и поново упалити мотор од следећег пута када се возило заустави.

■ **Функција аутоматског паљења мотора**

У следећим ситуацијама мотор може да се упали чак и без притискања папучице квачила након што „ECO“ показивач трепери неколико секунди.

- Папучица кочнице се „пумпа“ или снажно притиска.
- Користи се или је укључен клима уређај.
- Само возила са аутоматским клима уређајем: укључен је одмагљивач ветробрана.
- Акумулатор није довољно напуњен.
- Возило почне да се креће по низбрдици.

■ **Аутоматско поновно активирање стоп и старт система**

Чак и ако се стоп и старт систем деактивира помоћу „ECO OFF“ прекидача, он ће се аутоматски поново активирати када се „ENGINE START STOP“ прекидач искључи и потом упали мотор (возила са системом паметног уласка и покретања) или се прекидач мотора пребаци у „LOCK“ положај и потом у „START“ положај (возила без система паметног уласка и покретања).

■ **Функција заштите стоп и старт система**

Када аудио систем испушта претерано гласан звук, аудио систем ће се можда аутоматски искључити како би се сачувала енергија за функцију стоп и старт система.

Ако до тога дође, гашење „ENGINE START STOP“ прекидача и потом пребацивање у „ACCESSORY“ или „IGNITION ON“ начин рада (возила са системом паметног уласка и покретања) или пребацивање прекидача мотора у „LOCK“ положај па у „ACC“ или „ON“ положај (возила без система паметног уласка и покретања) поново активира аудио систем.

■ **Рад управљача**

Када стоп и старт систем угаси мотор, можда ће током вожње бити теже управљати управљачем.

■ Поклопац мотора

Ако се поклопац мотора отвори када је мотор угашен стоп и старт системом, мотор не може поново да се упали помоћи стоп и старт система или функције аутоматског паљења мотора. Поново упалите мотор помоћу „ENGINE START STOP“ прекидача или помоћу прекидача мотора.

(→ СТР. 162, 166)

■ Звук упозорења на стоп и старт систем

Ако стоп и старт систем угаси мотор и изврши се једна од следећих радњи, „ЕСО“ показивач ће треперити и огласиће се звук упозорења:

- Возачева врата су отворена.
- Ручица мењача је пребачена у неки други положај осим „N“ са отпуштеном папучицом квачила.

■ Ако „ЕСО“ показивач настави да трепери

Стоп и старт систем је можда у квару. Контактирајте било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

■ Ако се ветробран замагли док је мотор угашен помоћу стоп и старт систем

- Возила са аутоматским клима уређајем: укључите одмагљивач ветробрана. (Мотор ће се упалити због функције аутоматског паљења мотора.) (→ СТР. 232)
- Возила са ручним клима уређајем: Поново упалите мотор помоћу папучице квачила (→ СТР. 197) и потом притисните  да укључите клима уређај и поставите регулатор протока ваздуха на . (→ СТР. 238) Ако се ветробран често магли, притисните „ЕСО OFF“ прекидач да деактивирате систем.

■ Екран времена рада стоп и старт система и укупног времена рада стоп и старт система

→ СТР. 186

 ОПРЕЗ!

■ **Кад стоп и старт систем ради**

- Држите ручицу мењача у „N“ положају и притисните папучицу кочнице или активирајте паркирну кочницу ради безбедности кад је мотор угашен због стоп и старт система (док је „ЕСО“ показивач упаљен). Може доћи до неочекиваних несрећа због функције аутоматског паљења мотора.
- Не напуштајте возило док је мотор угашен због стоп и старт система (док је „ЕСО“ показивач укључен). Може доћи до неочекиваних несрећа због функције аутоматског паљења мотора.
- Уверите се да мотор није угашен помоћу стоп и старт система док је возило у зони са лошом вентилацијом. Мотор може да се поново упали због функције аутоматског паљења мотора и доведе до тога да се издувни гасови накупе и уђу у возило што за последицу може да има смрт или озбиљну опасност по здравље.

Системи за помоћ у вожњи

Због омогућавања безбедне вожње и перформанси, следећи системи аутоматски раде као одговор на различите ситуације у вожњи. Ипак, узмите у обзир да су ово само допунски системи и да се не треба у потпуности ослонити на њих када управљате возилом.

■ **ABS (Anti-lock Brake System)** – систем против блокирања точкова

Спречава клизање возила код вожње по клизавим путевима или у случају наглог кочења.

■ **Brake assist** – систем помоћи при кочењу

Ствара повећану кочиону силу после притиска на папучицу кочнице, а када систем препозна ситуацију у којој је неопходно нагло, панично кочење.

■ **VSC (Vehicle Stability Control)** – систем контроле стабилности возила (зависно од опреме)

Помаже возачу да контролише заношење возила код наглих заокрета или скретања на клизавим путевима.

■ **TRC (Traction Control)** – систем контроле проклизавања

Одржава погонску снагу и спречава проклизавање задњих точкова код кретања или убрзавања на клизавим путевима.

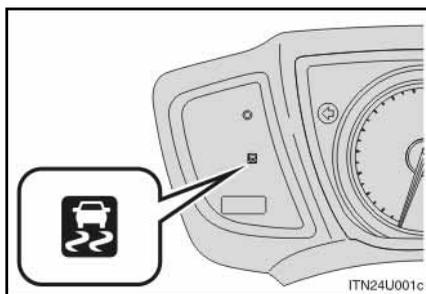
■ **Систем активне контроле обртног момента погона на четири точка (4WD модели)**

Аутоматски пребацује са погона на предње точкове на погон на четири точка (4WD) према условима вожње, као помоћ да се осигура поуздано управљање и стабилност. Примери услова када ће систем пребацити на погон на четири точка су при скретању на узбрдици, кретању или убрзавању и када је пут клизав због снега, кише и слично.

■ **EPS (Electric Power Steering)** – електрично серво управљање

Помоћу електромотора смањује напор који је потребан за окретање управљача.

Када TRC и VSC раде



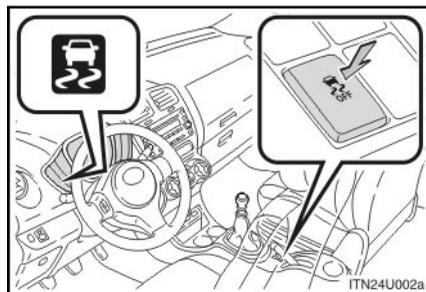
Ако је возило у опасности од клизања или предњи точкови (2WD модели) или сви точкови (4WD модели) проклизавају, показивач на проклизавање трепери како би обавестио возача да су се активирали TRC/VSC системи.

Оглашава се звучни сигнал (испрекидан) како би Вас обавестио да је VSC систем активан.

За искључивање TRC и/или VSC система

Ако се возило заглави у тек нападалом снегу или у блату, TRC и VSC системи могу смањити снагу која се преноси од мотора на точкове. Можда ћете морати да искључите системе како бисте могли да загуљате возило и од главите га.

■ Искључивање TRC система

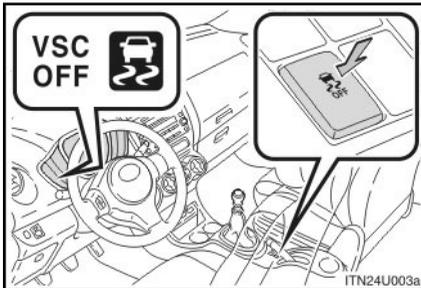


Брзо притисните и отпустите дугме како бисте искључили TRC систем.

Требало би да се упали светло показивача на проклизавање.

За укључивање система притисните дугме још једном.

■ Искључивање TRC и VSC система



Притисните и држите дугме дуже од 3 секунде док је возило заустављено како бисте искључили TRC и VSC систем.

Упалиће се светло показивача на проклизавање.

За укључивање система притисните дугме још једном.

■ Аутоматско поновно укључивање TRC и VSC система

- ▶ Возила са системом паметног уласка и покретања
Гашење „ENGINE START STOP” прекидача, пошто сте искључили TRC и VSC системе, аутоматски ће их поново укључити.
- ▶ Возила без система паметног уласка и покретања
Пребацавање прекидача мотора на „LOCK” положај, пошто сте искључили TRC и VSC системе, аутоматски ће их поново укључити.

■ Аутоматско поновно укључивање TRC система

Ако је само TRC систем искључен, укључиће се поново када се повећа брзина возила.

■ Аутоматско поновно укључивање TRC и VSC система

Ако су TRC и VSC+ системи искључени, неће се укључити ни када се повећа брзина возила.

■ **Звукови и вибрације које стварају ABS систем, систем помоћи при кочењу, TRC и VSC систем**

- Може се чути звук из простора мотора када се мотор упали или тек што возило крене.
Овај звук не указује на квар у било ком од ових система.
- Када ови системи раде, може доћи до следећег. Ништа од тога не указује на квар.
 - Могу се осетити вибрације кроз каросерију возила и управљач.
 - Пошто се возило заустави, може се чути звук мотора.
 - Папучица кочнице може лагано пулсирати пошто се активира АБС систем.
 - Папучица кочнице може се лагано померити на доле пошто се активира ABS систем.

■ **Звук рада електричног серво управљања (EPS)**

Када се управљач окреће, може се чути звук рада мотора (зујање). То не указује на квар.

■ **Смањена ефикасност електричног серво управљања (EPS)**

Ефикасност електричног серво управљања се смањује како би се спречило прегрејавање система у случају када се управљач често користи дужи временски период. Тада, управљач може постати тежи за окретање. Ако се то догоди, суздржите се од учесталог коришћења управљача или зауставите возило и искључите мотор. Систем би требало да се врати у нормалу за око 10 минута.

⚠ ОПРЕЗ!

Свака од следећих ситуација може довести до несреће са смртним последицама или озбиљним повредама.

■ ABS систем не ради ефикасно у случају:

- Када се премаши способност приањања гума.
- Када долази до „аквапланинга” (стварања слоја воде између гума и асфалта) приликом брзе вожње на мокрим или клизавим путевима.

■ Зауставни пут приликом активирања ABS система на мокрим или клизавим путевима

ABS систем није намењен да смањи зауставни пут возила. У следећим ситуацијама увек држите безбедно растојање од возила испред Вас.

- Када возите по прљавим, шљунковитим и снегом покривеним путевима.
- Када возите са ланцима.
- Када возите преко избочина на путу.
- Када возите на путевима са рупама или неравним путевима.

■ TRC систем можда неће ефикасно радити у случају

Контрола правца и снага можда неће бити могућа код вожње на клизавим путевима, чак и када TRC систем ради.

Не возите у условима у којима може доћи до губитка стабилности и снаге.

■ Када се VSC систем активира

Светло показивача на проклизавање трепери и оглашава се звук упозорења. Увек возите опрезно.

Неопрезна вожња може узроковати несрећу. Обратите посебну пажњу када светло показивача трепери и када се огласи звучни сигнал.

■ Када су TRC и VSC системи искључени

Будите посебно опрезни и возите брзинама прикладним за услове на путу. Како су ово системи који обезбеђују стабилност возила и погонску снагу, не искључујте TRC и VSC системе непотребно.

 **ОПРЕЗ!**

■ **Замена гума**

Све гуме морају бити исте величине, робне марке, шаре и укупне носивости. Уз то, проверите да ли су све гуме напумпане на одговарајући притисак. ABS и VSC+ системи неће правилно радити ако су различите гуме постављене на возило.

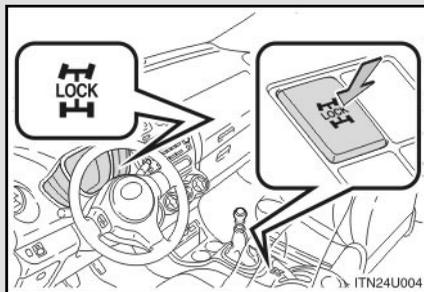
За додатне информације о замени гума и точкова контактирајте било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

■ **Гуме и огибљење**

Коришћење гума са неким проблемом или модификовање огибљења утицаће на системе за помоћ у вожњи. Може доћи и до квара система.

Закључавање погона на четири точка (4WD модели)

Закључавање погона на четири точка може да се користи када треба да се примени велика погонска снага на све точкове, као када се возило заглави у блату и треба да га ослободите.



Притисните дугме.

Обртни моменат мотора се дистрибуира на задње точкове у највећој могућој мери у складу са условима вожње.

Поновно притискање дугмета искључује мод закључавања погона на четири точка и враћа систем активне контроле обртног момента погона на четири точка у нормалан начин рада. (→ СТР. 203)

■ Мод закључавања погона на четири точка може да ради када

- ▶ Возила са системом паметног уласка и покретања „ENGINE START STOP“ прекидач је у „IGNITION ON“ начину рада.
- ▶ Возила без система паметног уласка и покретања Прекидач мотора је у „ON“ положају.

■ Мод закључавања погона на четири точка

- Мод закључавања погона на четири точка се искључује када се притисне кочница како би се осигурао ефикасан рад ABS и VSC система.
- Мод закључавања погона на четири точка се искључује када брзина возила премаши 40 km/h.

Терет и пртљаг

Узмите у обзир следеће информације о мерама опреза код смештаја, теретног капацитета и пуњења пртљага.

- Терет и пртљаг сместите у пртљажни простор кад год је могуће.
- Уверите се да су сви предмети учвршћени.
- Пазите на висину возила. Стављање терета, што је више могуће напред, одржава баланс возила.
- Ради економичније потрошње горива, не носите непотребан терет.

 ОПРЕЗ!

■ **Ствари које се не смеју носити у пртљажнику**

Следеће ствари могу узроковати пожар ако се држе у пртљажнику.

- Посуде које садрже бензин.
- Лименке са аеросолом.

⚠ ОПРЕЗ!**■ Мере опреза код смештаја пртљага**

Следите следеће мере опреза.

У супротном, може доћи до смрти или озбиљних повреда.

- Не стављајте терет или пртљаг у или на следећа места, јер ствари могу пасти испод папучица гаса или кочнице и спречити притискање папучица, блокирати поглед возача, ударити возача или путнике, што може узроковати несрећу.
 - Возачева стопала
 - Сувозачево или задња седишта (код слагања ствари)
 - Покривач пртљага
 - Контролна табла
 - Конзола
 - Помоћна преграда или посуда која нема поклопац
- Учврстите све предмете у путничком простору, јер се они могу померити и озледити некога у случају несреће или наглог кочења.
- Никада не допустите да се неко вози у продуженом пртљажнику или пртљажном простору. Он није намењен за путнике. Путници треба да седе на свом седишту, прописно везани сигурносним појасом. У супротном, много је вероватније да ће умрети или претрпети озбиљне повреде у случају наглог кочења или несреће.

Савети за зимску вожњу

Обавите неопходне припреме и провере пре вожње зими. Увек возите у складу са преовладавајућим временским условима.

■ Припреме пре зиме

- Користите течности које су прикладне за преовладавајуће спољашње температуре.
 - Моторно уље
 - Течност за хлађење мотора
 - Течност за прање
- Нека сервисер провери ниво специфичне гравитације електролита батерије.
- Опремите возило са четири зимске гуме или купите сет ланца за предње гуме.

Обезбедите да све гуме буду исте величине и робне марке, а ланци одговарају величини гума.

■ Пре вожње

Учините следеће зависно од услова вожње.

- Не покушавајте да насилно отворите прозор или померите брисач који је замрзнут. Проспите топлу воду преко замрзнутог подручја како бисте отопили лед. Одмах обришите воду како се не би замрзла.
- Како бисте обезбедили правилан рад вентилатора клима уређаја, одстраните снег који се накупио на усисницима ваздуха испред ветробрана.
- Одстраните лед који се накупио на шасији возила.
- Повремено проверите и по потреби одстраните лед или снег који се накупио у кућиштима точкова или на кочницама.

■ У току вожње

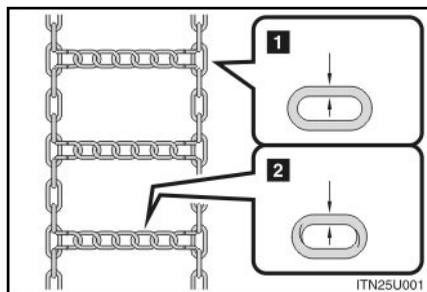
Лагано убрзајте и возите смањеном брзином прикладном за услове на путу.

■ Код паркирања возила

Паркирајте возило и померите ручицу мењача у „R”. Не активирајте паркирну кочницу. Паркирна кочница се може замрзнути, што онемогућава њено отпуштање.

Одабир ланаца

Користите одговарајућу величину ланаца када их постављате. Величина ланаца је одређена за сваку величину гуме.



1 Бочни ланци
(3.0 mm у пречнику)

2 Попречни ланци
(4.0 mm у пречнику)

Прописи о употреби ланаца за снег

- Прописи о употреби ланаца разликују се зависно од места и врсте путева. Увек проверите локалне прописе пре постављања ланаца.
- Поставите ланце на задње гуме.
- Затегните ланце после 0.5-1.0 km вожње.

■ Ланци

Следите следеће мере опреза када постављате и скидате ланце:

- Постављајте и скидајте ланце на безбедном месту.
- Поставите ланце на предње гуме.
- Поставите ланце према упутствима датим у припадајућем приручнику.

⚠ ОПРЕЗ!**■ Вожња са зимским гумама**

Следите следеће мере опреза како бисте смањили могућност несреће.

У супротном, може доћи до губитка контроле над возилом и могућих смртних последица или озбиљних повреда.

- Користите гуме величине спецификоване за ваше возило.
- Одржавајте препоручен притисак у гумама.
- Не возите брзинама преко прописане брзине за постављен тип зимских гума.
- Зимске гуме би требало поставити на све точкове.

■ Вожња са ланцима

Следите следеће мере опреза како бисте смањили могућност несреће.

У супротном, може доћи до несигурне вожње и могућих смртних последица или озбиљних повреда.

- Не возите брзинама преко прописане брзине за постављен тип ланца или преко 50 km/h, зависно од тога која је брзина нижа.
- Избегавајте вожњу на неравним путевима или преко рупа.
- Избегавајте нагла скретања и кочења.
- Знатно успорите пре завоја како бисте задржали контролу над возилом.

Вуча приколице

Вуча приколице има негативан утицај на перформансе, управљање, потрошњу горива и трајност вашег возила. Коректно користите уређаје у возилу и управљајте возилом са пажњом због безбедне вожње и оптималне удобности. Оштећења и/или кварови који су резултат вуче у комерцијалне сврхе нису покривени гаранцијом Тојоте.

Питајте вашег локалног овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца, за додатне детаље пре вуче приколице, зато што у неким земљама постоје додатне законске регулативе око тога.

■ Ограничење тежине

Пре вуче проверите допуштен вучни капацитет, укупну масу возила (Gross Vehicle Mass – GVM), максималан допуштен капацитет осовине (Maximum Permissible Axle Capacity – MPAC) и допуштено оптерећење шипке за вучу. (→ СТР. 474)

■ Кука за вучу/потпорњи

Тојота препоручује употребу оригиналних Тојотиних кука и потпорња за ваше возило.

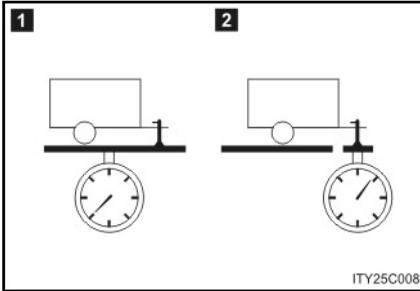
Такође, могу се користити други производи одговарајуће природе и упоредивог квалитета.

■ Због спречавања несреће

Управљање возилом је другачије када вучете приколицу. Пазите се три најчешћа узрока несрећа повезаних са вучом приколице: грешка возача, превелика брзина и преоптерећење.

Важне напомене у вези са теретом на приколици

■ Укупна тежина приколице и допуштено оптерећење шипке за вучу



1 Укупна тежина приколице

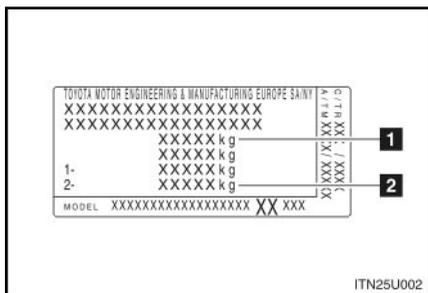
Тежина саме приколице и терета требало би да буде у оквиру максималног вучног капацитета. Премашивање ове тежине је опасно. (→ СТР. 474)

Када је укупна тежина приколице већа од тежине возила, препоручујемо употребу фрикционог стабилизатора (уређај за контролу заносења).

2 Допуштено оптерећење шипке за вучу

Сложите терет на приколици тако да је оптерећење шипке за вучу веће од 25 kg или 4% вучног капацитета. Не допустите да оптерећење шипке за вучу пређе назначену тежину. (→ СТР. 474)

■ Информациона ознака (таблица произвођача)



1 Укупна маса возила

Збир тежина возача, путника, куке за вучу, укупне регулисане масе и шипке за вучу не сме прећи укупну масу возила за више од 100 кг. Премашивање ове тежине је опасно.

2 Максималан допуштен капацитет задње осовине

Оптерећење на задњој осовини не сме прећи максималан допуштен капацитет осовине за више од 15%. Премашивање ове тежине је опасно.

Вредности за капацитет вуче су изведене на основу тестирања на нивоу мора. Имајте на уму да ће се снага мотора и капацитет вуче смањити на великим надморским висинама.

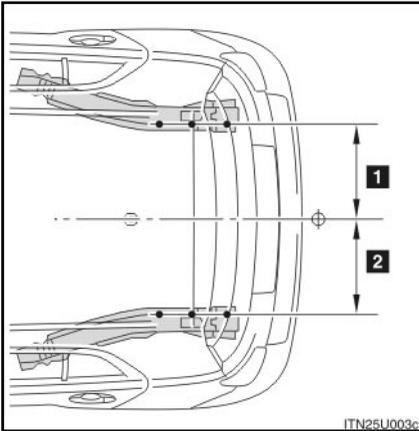
! ОПРЕЗ!

■ Када је премашена укупна маса возила или максималан допуштен капацитет осовине

Не возите брзинама већим од прописаних за вучу приколице у насељеним местима или преко 80 km/h, зависно од тога која је брзина нижа.

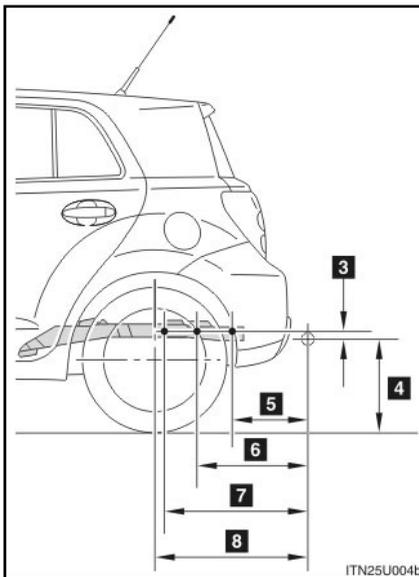
Положаји за постављање куке за вучу/потпорња и кугле

► 2WD модели



1 434 mm

2 434 mm



3 29 mm

4 370 mm

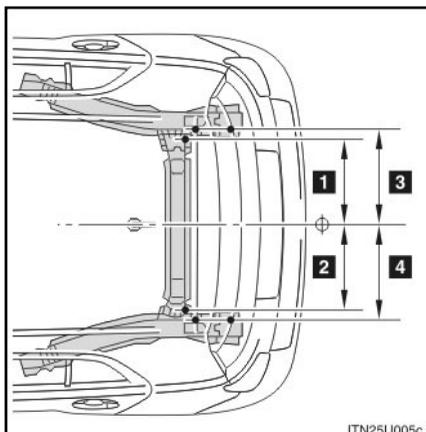
5 424 mm

6 579 mm

7 713 mm

8 765 mm

► 4WD модели

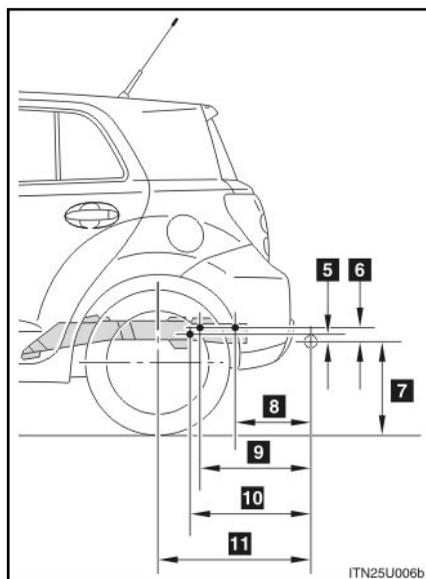


1 390 mm

2 390 mm

3 434 mm

4 434 mm



5 15 mm

6 23 mm

7 365 mm

8 424 mm

9 579 mm

10 619 mm

11 765 mm

■ Информације о гумама

Повећајте притисак у гумама приколице у складу са укупном тежином приколице и према вредностима препорученим од произвођача приколице.

■ Светла на приколици

Пазите на исправан рад показивача смера и стоп светала сваки пут када спајате приколицу. Директно спајање на ваше возило може оштетити електрични систем и узроковати неправилан рад светала.

■ Период уходавања

Тојота препоручује да не вучете приколицу возилом са новим погонским деловима првих 800 km.

■ Одржавање

- Ако вучете приколицу, вашем возилу ће требати чешће одржавање због већег оптерећења у поређењу са нормалном вожњом.
- Стегните све завртње који учвршћују куглу и потпорње после отприлике 1000 km вуче приколице.

■ Сигурносне провере пре вуче

- Пазите да не премашите максимално оптерећење куке за вучу/ потпорња и кугле. Имајте на уму да тежина споја приколице утиче на оптерећење возила. Такође, не вучите терет који премашује максималан допуштен капацитет осовине.
- Уверите се да је терет на приколици учвршћен.
- Ако се саобраћај иза приколице не може исправно видети са стандардним ретровизорима, биће потребни додатни спољашњи ретровизори. Подесите држаче ових ретровизора на обема странама возила тако да све време дају максималну видљивост пута иза Вас.

 ПАЖЊА!

■ **Када је материјал за ојачање задњег браника алуминијум**

Пазите да челични потпорњи не дођу у директан контакт са тим делом.

Када челик и алуминијум дођу у контакт, долази до реакције сличне корозији, што ће ослабити захваћени део и можда узроковати оштећење. Ставите средство против рђе на делове који ће доћи у контакт када спајате челичне потпорње.

Упутства

■ **Провера спојева између приколице и светала**

Зауставите возило и проверите рад спојева између приколице и светала после кратке вожње, као и пре кретања.

■ **Вежбање вожње са приколицом**

- Стекните осећај за окретање, заустављање и вожњу уназад са приколицом, тако што ћете вежбати на подручју без или са slabим саобраћајем.
- Када возите уназад са приколицом, ухватите део управљача најближи Вама и окрените га у смеру казаљке на сату да бисте окренули приколицу лево или у смеру супротном од смера казаљке на сату да бисте окренули приколицу десно. Увек постепено окрећите управљач како не бисте погрешили. Нека Вам неко помаже када возите уназад како бисте умањили ризик од несреће.

■ Повећање удаљености између возила

За сваких 10 km/h брзине оставите простор у дужини једног возила и приколице или већи, између Вас и возила испред. Избегавајте нагло кочење због кога може доћи до заношења. У супротном бисте могли изгубити контролу над возилом. Ово посебно важи за мокре и клизаве путеве.

■ Нагло убрзавање/корекције управљачем/скретање

Извођење наглих заокрета када вучете приколицу може довести до судара приколице са Вашим возилом. Унапред успорите када се приближавате скретању и скрећите полако и пажљиво како бисте избегли нагло кочење.

■ Важне напомене код окретања

Точкови приколице ће бити ближе унутрашњем делу завоја него точкови возила. Зато правите већи радијус скретања него иначе.

■ Важне напомене у вези стабилности

Померање возила узроковано јаким бочним ветровима и неравним путевима знатно ће отежати управљање. Такође, претицање од стране великих камиона или аутобуса може узроковати љуљање вашег возила. Често погледајте уназад, када пролазите поред таквих возила. Ако дође до таквог померања возила, одмах лагано смањите брзину помоћу постепеног кочења. Управљач увек држите право током кочења.

■ Претицање

Узмите у обзир укупну дужину вашег возила и приколице, и уверите се да је растојање између возила довољно пре него што промените траку.

■ Информације о мењачима

Суздржите се од вожње у 6. брзини како бисте одржали ефикасност кочења мотором и перформансе напајања електричних компоненти.

■ Ако се мотор прегреје

Вуча приколице са теретом по дугачком стрмом успону, по температури већој од 30°C може узроковати прегрејавање мотора. Ако мерач температуре течности за хлађење мотора покаже да је мотор прегрејан, одмах искључите клима уређај, скрените с пута и зауставите возило на безбедном месту. (→ СТР. 464)

■ Код паркирања возила

Увек ставите потпорње под точкове и возила и приколице. Чврсто активирајте паркирну кочницу и ручицу мењача ставите у прву брзину или „R”.

ОПРЕЗ!

■ Брзина возила приликом вуче

Придржавајте се законске максималне брзине за вучу приколице.

■ Пре спуштања низ брдо или дугих низбрдица

Смањите брзину и пребаците у нижи степен преноса. Ипак, никада нагло не пребацујте у нижи степен.

■ Кочење

Не притискајте папучицу кочнице често или дуго.

То може узроковати прегрејавање кочнице или смањење ефекта кочења.

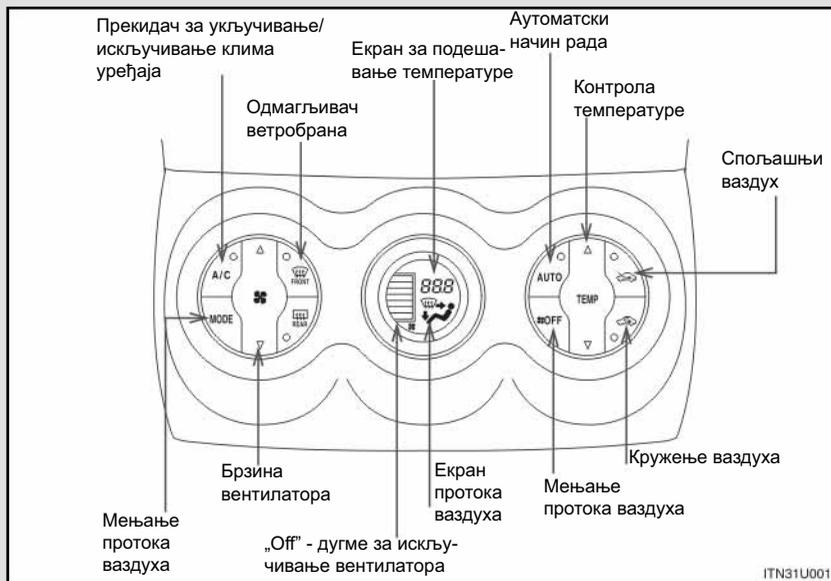
3-1. Коришћење клима уређаја и одмагљивача

Аутоматски клима уређај.....	228
Ручни клима уређај	236
Грејач	243
Одмагљивачи задњег стакла и спољашњих ретровизора	246

- 3-2. Коришћење аудио система**
Врсте аудио система 248
Коришћење радија 250
Коришћење CD плејера . 254
Репродуковање MP3 и WMA
дискова 261
Оптимална употреба аудио
система..... 269
Коришћење AUX
прикључка 272
Коришћење прекидача на
управљачу 273
- 3-3. Коришћење hands-free
система (за мобилни
телефон)**
Hands-free систем
(за мобилни телефон) 275
Коришћење hands-free
система..... 282
Позивање 286
Подешавање мобилног
телефона..... 290
Безбедносна и подешавања
система..... 294
Коришћење именика 298
- 3-4. Коришћење унутрашњих
светала**
Списак унутрашњих
светала 304
• Унутрашње светло 305
• Лична светла..... 305
- 3-5. Коришћење преграда**
Списак преграда 306
• Преграда за рукавице . 307
• Држачи за чаше 308
• Држачи за флаше 310
• Помоћне преграде..... 311
- 3-6. Остали унутрашњи уређаји**
Штитници од сунца 312
Козметичко огледало 313
Сат 314
Преносива пепељара..... 315
Упаљач 316
Грејачи седишта..... 317
Патоснице 319
Функције пртљажног
простора 320

Аутоматски клима уређај*

Проток ваздуха и одабир отвора за проветравање се аутоматски подешавају према постављеној температури.



*: Зависно од опреме

Коришћење аутоматског начина рада

КОРАК 1 Притисните .

Клима уређај ће почети са радом. Проток ваздуха и брзина вентилатора се аутоматски подешавају према постављеној температури.

КОРАК 2 Притисните „ Δ ” за повећање и „ ∇ ” за смањење температура на

на .

Подешавања

■ Подешавање температуре .

Притисните „ Δ ” за повећање и „ ∇ ” за смањење температуре на



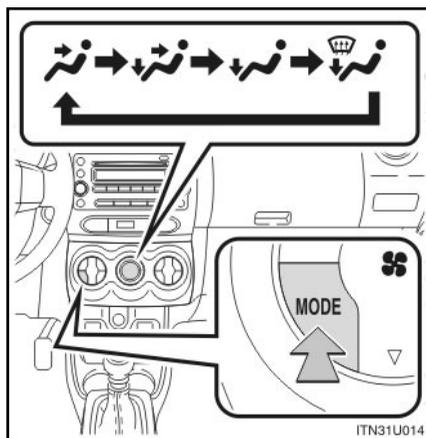
■ Подешавање брзине вентилатора

Притисните „ \wedge ” (смањење) или „ \vee ” (повећање) на  прекидачу.

Брзина вентилатора је приказана на екрану. (7 нивоа)

Притисните  за искључивање вентилатора.

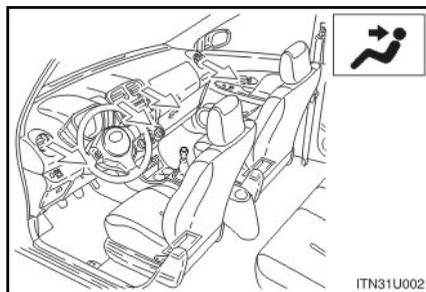
■ Мењање протока ваздуха



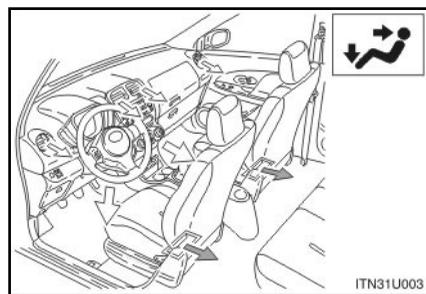
Притисните



Проток ваздуха се мења сваки пут када се притисне дугме.

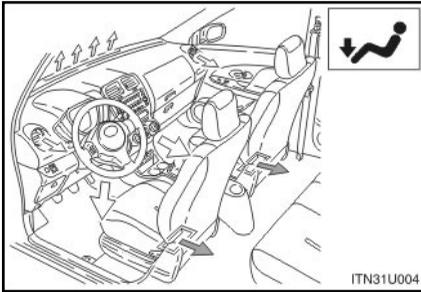


Проток ваздуха усмерен на горњи део тела.



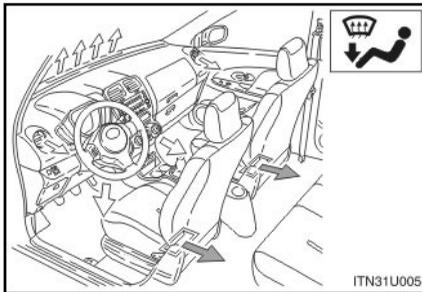
Проток ваздуха усмерен према горњем делу тела и ногама.

←: неки модели



Проток ваздуха усмерен углавном према ногама.

←: неки модели



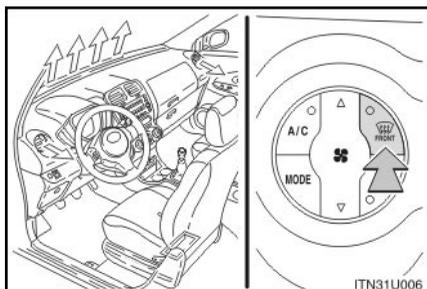
Проток ваздуха усмерен према ногама и укључено одмагљивање ветробрана.

←: неки модели

■ Пребацавање између спољашњег ваздуха и кружења ваздуха

Притисните  да пребаците на кружење ваздуха унутар возила и притисните  да пребаците на спољашњи ваздух.

Одмагљивање ветробрана



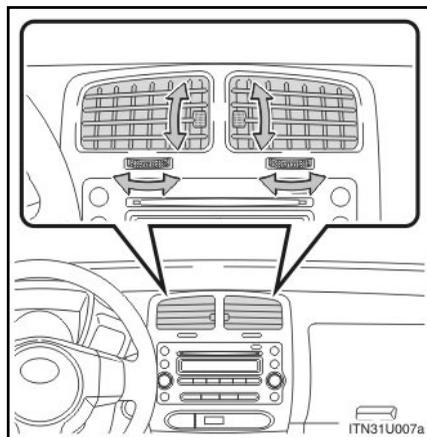
Притисните .

Контроле клима уређаја раде аутоматски.

Кружење ваздуха унутар возила се аутоматски пребацује на спољашњи ваздух.

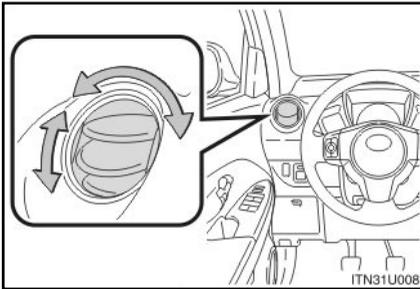
Подешавање положаја отвора за вентилацију

► Средишњи отвори



Директан проток ваздуха лево или десно, горе или доле.

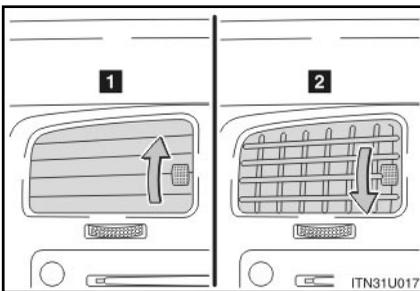
► Десни и леви бочни отвори



Директан проток ваздуха лево или десно, горе или доле.

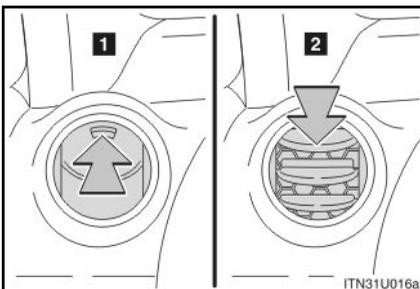
Отварање и затварање отвора за вентилацију

► Средишњи отвори



- 1** Отварање отвора за вентилацију.
- 2** Затварање отвора за вентилацију.

► Десни и леви бочни отвори



- 1** Отварање отвора за вентилацију.
- 2** Затварање отвора за вентилацију.

■ Коришћење аутоматског начина рада

Брзина вентилатора се аутоматски подешава према постављеној температури и условима околине. Као последица тога, може доћи до следећег.

- Систем може аутоматски преbacити на кружење ваздуха када је најнижа температура одабрана лети.

- Одмах после притискања , вентилатор може престати са радом док топао или хладан ваздух не буде спреман.

- Хладан ваздух може струјати око горњег дела тела када је укључен грејач.

■ Коришћење система при кружењу ваздуха

Прозори ће се много лакше замаглити ако се кружење ваздуха користи дуже времена.

■ Опција одмагљивања прозора

Кружење ваздуха се може аутоматски преbacити на спољашњи ваздух ако се прозори морају одмаглити.

■ Када се спољашња температура приближи 0°C

Клима уређај можда неће радити чак и када је  прекидач притиснут.

⚠ ОПРЕЗ!**■ За спречавање магљења ветробрана**

Не користите  ако је постављена нижа температура по екстремно влажном времену.

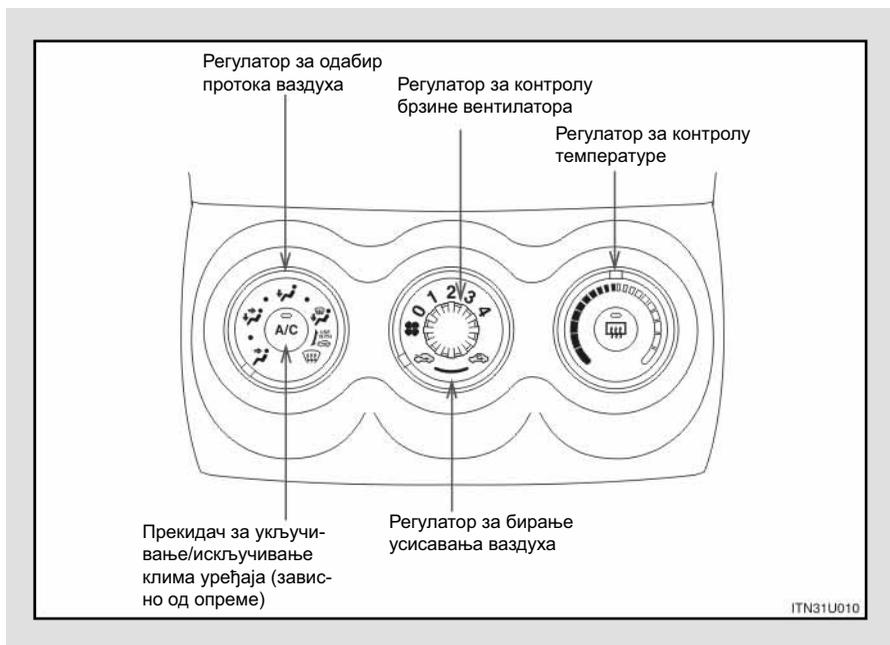
Разлика у температури између ваздуха споља и ветробрана узрокује магљење спољашње стране ветробрана, што омета видљивост.

⚠ ПАЖЊА!**■ За спречавање пражњења акумулатора**

Не остављајте аутоматски клима уређај укључен дуже него што је потребно када је мотор угашен.

3-1. Коришћење клима уређаја и одмагљивача

Ручни клима уређај*



*Зависно од опреме

Подешавања

■ Подешавање температуре (возила са клима уређајем)

Окрените регулатор температуре у смеру казаљке на сату (топло) или у смеру супротном од смера казаљке на сату (хладно).

Ако  није притиснуто, систем ће издувати ваздух спољне температуре или грејани ваздух.

■ Подешавање температуре (возила без клима уређаја)

Окрените регулатор температуре у смеру казаљке на сату (топло) или у смеру супротном од смера казаљке на сату (хладно).

Ако се регулатор окрене у смеру супротном од смера казаљке на сату (хладно), систем ће издувати само ваздух спољне температуре.

■ Подешавање брзине вентилатора

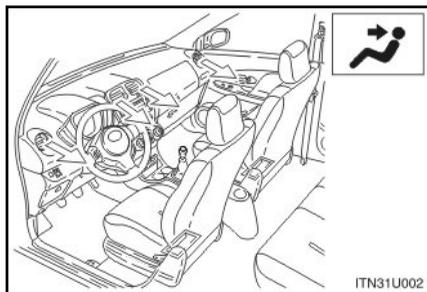
Окрените регулатор брзине вентилатора у смеру казаљке на сату (повећање) или у смеру супротном од смера казаљке на сату (смањење).

За искључивање вентилатора окрените регулатор на „0“.

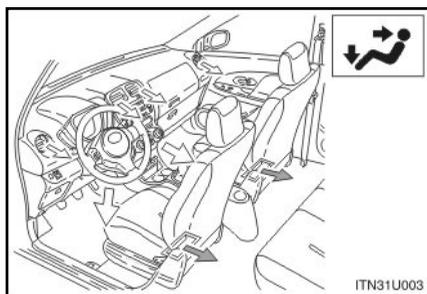
■ Одабир вентилационих отвора

Подесите регулатор за одабир протока ваздуха у одговарајући положај.

Такође, положај између следећих одабира може да се изабере за финије подешавање.

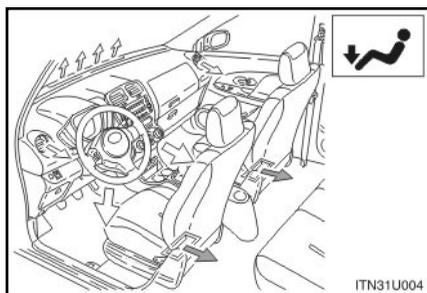


Проток ваздуха усмерен према горњем делу тела.



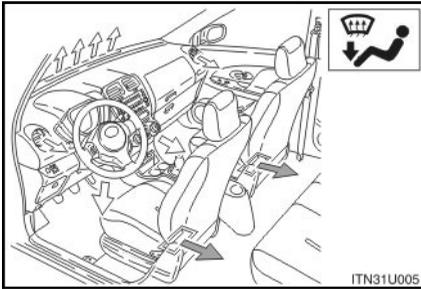
Проток ваздуха усмерен према горњем делу тела и ногама.

←: неки модели

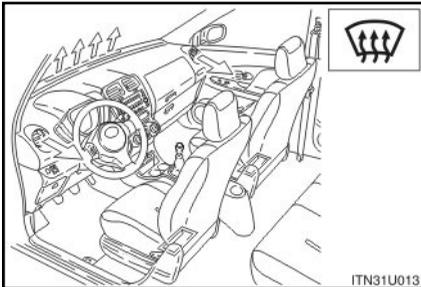


Проток ваздуха усмерен углавном према ногама.

←: неки модели



←: неки модели



Проток ваздуха усмерен према ногама и укључено одмагљивање ветробрана.

Када се регулатор подеси на , проток ваздуха је усмерен на ветробран и бочне прозоре.

Подесите регулатор за проток ваздуха на  (спољашњи ваздух).

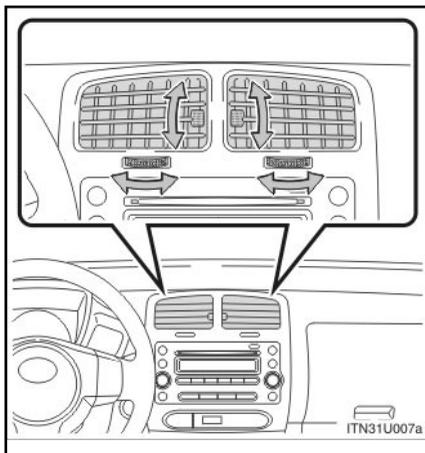
Притискање  за укључивање клима уређаја брже одмагљује ветробран и бочне прозоре (зависно од опреме).

■ Одабир протока ваздуха

Окрените регулатор за одабир протока ваздуха на  (спољашњи ваздух) или на  (кружење ваздуха унутар возила).

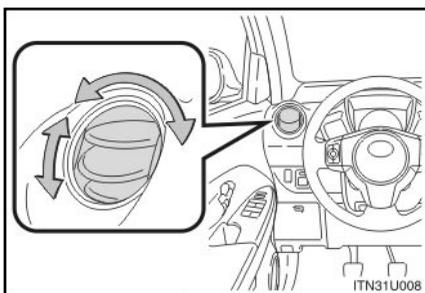
Подешавање положаја отвора за вентилацију

► Средишњи отвори



Директан проток ваздуха лево или десно, горе или доле.

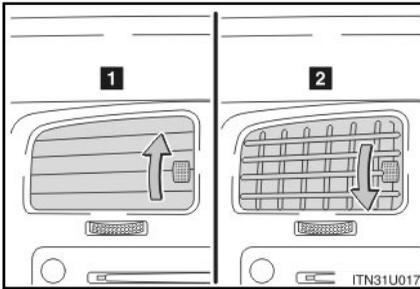
► Десни и леви бочни отвори



Директан проток ваздуха лево или десно, горе или доле.

Отварање и затварање отвора за вентилацију

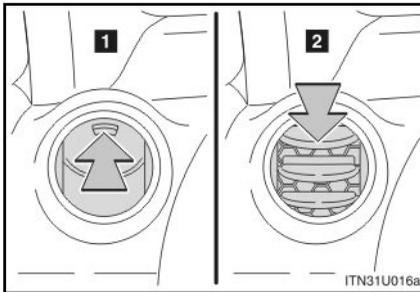
► Средишњи отвори



1 Отварање отвора за вентилацију.

2 Затварање отвора за вентилацију.

► Десни и леви бочни отвори



1 Отварање отвора за вентилацију.

2 Затварање отвора за вентилацију.

■ Коришћење система при кружењу ваздуха

Прозори ће се много лакше замаглити ако се кружење ваздуха користи дуже времена.

■ Када се спољашња температура приближи 0 °C (возила са клима уређајем)

Клима уређај можда неће радити чак и када је  прекидач притиснут.

 **ОПРЕЗ!**

■ **За спречавање магљења ветробрана**

Не подешавајте регулатор за одабир ваздуха на  ако је постављена нижа температура по екстремно влажном времену. Разлика у температури између ваздуха споља и ветробрана узрокује магљење спољашње стране ветробрана, што омета видљивост.

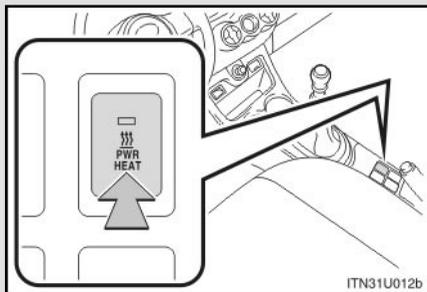
 **ПАЖЊА!**

■ **За спречавање пражњења акумулатора**

Не остављајте аутоматски клима уређај укључен дуже него што је потребно када је мотор угашен.

Грејач*

Овај уређај се користи за грејање кабине по хладном времену.



ON/OFF (укључивање/искључивање)

Грејач се укључује око 25 секунди пошто сте притисли прекидач и треба му још око 85 секунди да се загреје.

■ Грејач може радити када је

- Мотор упаљен.
- Спољашња температура је ниска.
- Температура течности за хлађење мотора је ниска.

■ Нормалне карактеристике рада грејача

Следећи случајеви не указују на квар.

- При укључивању или искључивању грејача, може доћи до мањег испуштања белог дима и лаганог мириса из издува грејача који се налази испод пода.
- Када се грејач користи по екстремно хладном времену, пара се може видети на издуву.
- Када се грејач искључи, можда ћете чути буку из простора мотора око 2 минута, док се грејач потпуно не искључи.

*Зависно од опреме

■ После искључивања грејача

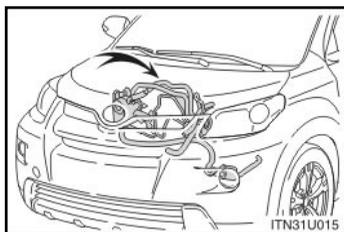
Препоручујемо да поново не укључујете грејач 10 минута после искључивања. У супротном, може се чути бука приликом паљења грејача.

■ Код пуњења резервоара горива

Мотор мора бити угашен. Гашење мотора искључује грејач.

ОПРЕЗ!

■ За спречавање опекотина или штете на Вашем возилу



- Не дирајте грејач или његову издувну цев јер су врели. Можете се опећи.
- Запаљиве супстанце као што је гориво држите даље од грејача и његове издувне цеви. То може узроковати пожар.

 **ПАЖЊА!****■ За спречавање оштећења на возилу**

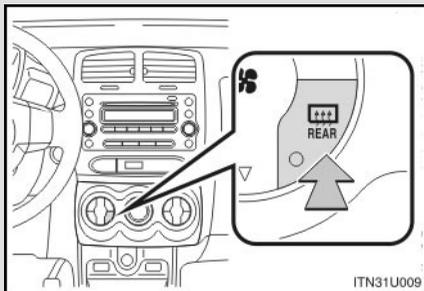
- Не палите и не гасите грејач више пута у периоду од 5 минута. То може скратити век трајања компоненти грејача. Ако се мотор мора стално палити и гасити у кратким интервалима (као када се возило користи за доставу), искључите грејач.
- Не мењајте или отварајте грејач без саветовања са овлашћеним партнером или сервисером Тојоте, или другим прописно квалификованим и опремљеним професионалцем. То може проузроковати пожар или квар на грејачу.
- Пазите да не проспете воду или пролијете течност директно на грејач или на пумпу за гориво грејача. То може проузроковати квар на грејачу.
- Држите усисне и издувне цеви грејача чисте од воде, снега, леда, блата, итд. Ако се цеви зачепе, то може проузроковати квар на грејачу.
- Ако приметите нешто необично, као што је цурење горива, дим или слаб рад, искључите грејач и одвезите возило на проверу код овлашћеног Тојотиног партнера или сервисера, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

3-1. Коришћење клима уређаја и одмагљивача

Одмагљивачи задњег стакла и спољашњих ретровизора

Одмаглите задње стакло помоћу одмагљивача. (Укључивање одмагљивача задњег стакла укључиће и одмагљиваче спољашњих ретровизора. Одмагљивачи спољашњих ретровизора се користе за уклањање капи кише, росе и иња са спољашњих ретровизора.)

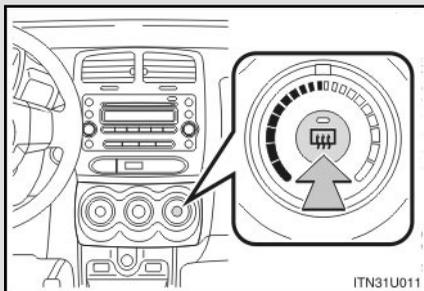
► Возила са аутоматским клима уређајем



ON/OFF
(укључивање/искључивање)

Одмагљивач ће се аутоматски искључити после отприлике 15 минута. Поновно притискање прекидача такође искључује и одмагљивач задњег стакла.

► Возила са ручним клима уређајем



ON/OFF
(укључивање/искључивање)

Одмагљивачи ће се аутоматски искључити после отприлике 15 минута. Поновно притискање прекидача такође искључује и одмагљивач задњег стакла.

■ Одмагљивачи задњег стакла и спољашњих ретровизора могу да раде када

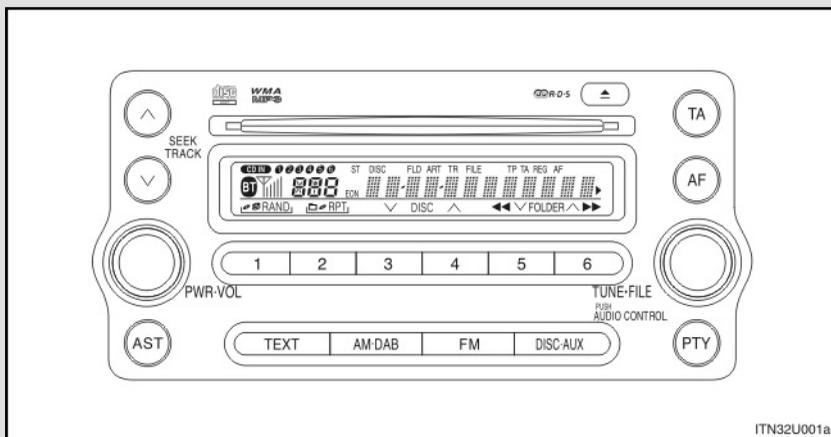
- ▶ Возила са системом паметног уласка и покретања „ENGINE START STOP“ прекидач је у „IGNITION ON“ начину рада.
- ▶ Возила без система паметног уласка и покретања Прекидач мотора је у „ON“ положају.

▲ ОПРЕЗ!**■ Када су одмагљивачи спољашњих ретровизора упаљени**

Не дирајте ретровизоре, јер могу да буду веома врући и да Вас опеку.

Врсте аудио система

- ▶ Са навигационим системом
Власници модела опремљених навигационим системом требало би да погледају „Упутства за употребу навигационог система”.
- ▶ Без навигационог система



Наслов	Страна
Коришћење радија	СТР. 250
Коришћење CD плејера	СТР. 254
Репродуковање MP3 и WMA дискова	СТР. 261
Оптимална употреба аудио система	СТР. 269
Коришћење AUX прикључка	СТР. 272
Коришћење прекидача на управљачу	СТР. 273

■ Коришћење мобилних телефона

На звучницима аудио система могу да се чују сметње ако се мобилни телефон користи унутар или близу возила док ради аудио систем.

ПАЖЊА!

■ За спречавање пражњења акумулатора

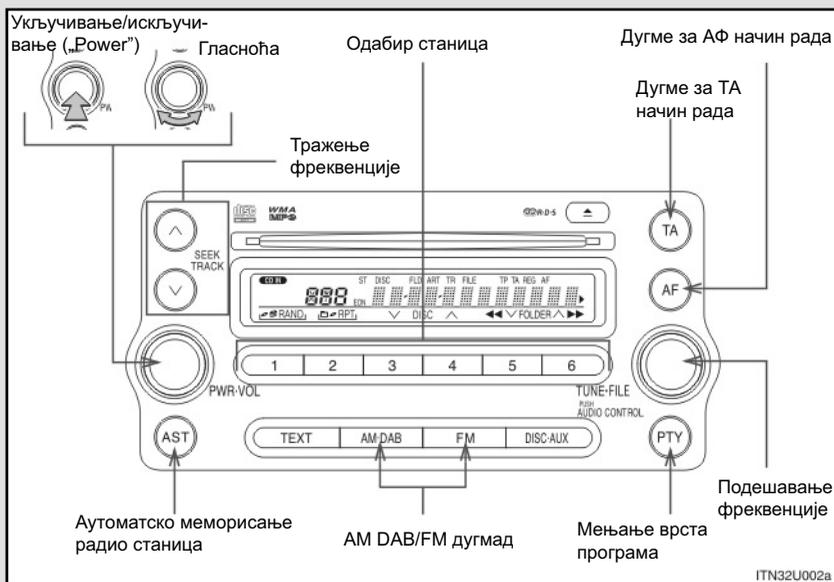
Не остављајте аудио систем укључен дуже него што је потребно када је мотор угашен.

■ Због избегавања оштећења аудио система

Пазите да не пролијете пиће или друге течности по аудио систему.

Коришћење радиа

Притисните AM/DAB или FM за одабир MW или FM таласа.



Меморисање станица

■ Ручно

У AF-Он начину рада радио мења фреквенцију до најјачег сигнала одабране станице.

КОРАК 1 Тражите жељене станице тако што ћете окретати

дугме или притиснути „^“ или „v“ на  дугмету.

КОРАК 2 Притисните и држите дугме (од 1 до 6) на коме желите да меморисете станицу. Чућете кратак звучни сигнал.

■ Аутоматско

Притисните и држите  док не чујете кратак звучни сигнал.

Меморисаће се до 6 станица, по редоследу према квалитету пријема. Када је меморисање завршено, чућете 2 кратка звучна сигнала.

У FM1 или FM2 моду, станице које је систем аутоматски меморисао биће меморисане у FM3 моду.

RDS (Radio Data System)

Ова функција омогућава Вашем радио апарату да прима информације о радио станици и програму (класичан, вести, итд.) од радио станице која емитује те информације.

■ Слушање станица исте мреже

Притисните .

„AF-ON, REG-OFF” начини рада:

Између станица исте мреже одабрана је она са јаким пријемом.

Може доћи до пребацивања између различитих регионалних програма исте станице.

„AF-ON, REG-ON” начини рада:

Између станица исте мреже одабрана је она са јаким пријемом која емитује исти програм.

Сваки пут када притиснете , начин рада се мења следећим редоследом: „AF-ON, REG-OFF” → „AF-ON, REG-ON” → „AF-OFF, REG-OFF”.

■ Одређивање врсте програма

Притисните .

Сваки пут када притиснете , врста програма се мења следећим редоследом: „NEWS”→„SPORTS”→„TALK”→„POP”→„CLASSICS”.

■ Информације о саобраћају

Притисните .

„TP” начин рада: Систем аутоматски пребацује на информације о саобраћају када се прими емитовање са таквим сигналом.

После престанка емитовања информација о саобраћају, враћа се претходна станица.

„TA” начин рада: Информације о саобраћају се могу чути само када се прими сигнал.

Систем се утишава када нема сигнала. У CD или MP3/WMA моду, систем аутоматски пребацује на информације о саобраћају када се прими сигнал.

Аудио систем се враћа на утишано, CD или MP3/WMA мод, када се заврши емитовање информација о саобраћају.

Начин рада аудио система се мења према следећем редоследу сваки пут када се притисне .

FM мод: „TP”→„TA”→„OFF”.

Други начини рада осим радија: „TA”→„OFF”.

■ Пријем хитних информација

Ако се прими хитна информација, на екрану се појављује „ALARM” и хитна информација се емитује.

■ EON (Enhanced Other Network) систем (за ТА функцију)

Ако RDS станица (са EON подацима) коју слушате не емитује програм информација о саобраћају и аудио систем је у ТА (информације о саобраћају) начину рада, радио ће се аутоматски пребацити на станицу која емитује програм са информацијама о саобраћају у EON AF листи, када почне емитовање информације.

■ Када је акумулатор ископчан

Меморисане станице се бришу.

■ Осетљивост пријема

- Стално одржавање савреног пријема радио станица је тешко због непрекидне промене положаја антене, разлика у јачини сигнала и околних објеката, као што су возови, одашиљачи, итд.
- Када се користи , аутоматски одабир станица и аутоматско регистравање станица можда неће бити могуће.
- Радио антене су постављене на задњем крову. Антена на задњем крову се може скинути одвртањем.

■ Digital Audio Broadcast (DAB) радио

За коришћење DAB радија потребне су опциона радио антена и тјунер.

ПАЖЊА!

■ Да бисте спречили оштећење, скините антену у следећим случајевима

- Антена ће закачити плафон гараже.
- Прекривач ће бити стављен на кров.
- Код вожње кроз аутоматску перионицу.
- У сваком другом случају где постоји ризик од додиривања околних делова.

3-2. Коришћење аудио система Коришћење CD плејера

Убаците CD или притисните **DISC/AUX** ако је CD већ убачен.



Убацавање CD-ова

Убаците CD.

Издавање CD-ова

Притисните **DISC/AUX** и извадите CD.

Одабир композиције

Притисните „^” за померање на горе или „v” за померање на доле помоћу



, док се не прикаже број жељене композиције.

Брзо премотавање композиција унапред и уназад

Притисните и држите „^” или „v” на



дугмету.

Репродуковање случајним одабиром („Random”)

■ CD који је тренутно активан

Притисните (RAND).

Композиције се репродукују случајним одабиром све док се поново не притисне дугме.

Понављање композиције

Притисните (RPT).

Пребацавање екрана

Притисните .

Сваки пут када се прекидач притисне, екран се мења следећим редоследом: број композиције/протекло време→наслов CD-а→назив композиције.

■ Екран

Одједном може бити приказано до 12 знакова.

Ако постоји 13 или више знакова, притисните и држите 1 секунду или дуже да бисте приказали остале знакове.

Може бити приказано максимално 24 знака.

Ако је дугме поново притиснуто 1 секунду или дуже или није притиснуто 6 секунди или дуже, екран се враћа на приказ првих 12 знакова.

Зависно од снимљеног садржаја, знакови можда неће бити исправно приказани или неће бити приказани уопште.

■ Искључивање понављања композиције или репродуковања случајним одабиром

Притисните (RAND) или (RPT) поново.

■ Поруке о грешци

Погледајте следећу табелу и преузмите одговарајуће мере. Ако се проблем не реши, одвезите возило до било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

Порука	Узрок	Поступак корекције
WAIT	Операција је прекинута због високе температуре у плејеру	Извадите диск и пустите да се плејер охлади
ERROR 1	<ul style="list-style-type: none"> • Диск је можда прљав или оштећен • Диск је можда убачен наопако 	<ul style="list-style-type: none"> • Очистите диск • Убаците диск на исправан начин
ERROR 3	Постоји проблем у систему	Избаците диск
ERROR 4	Преоптерећење	Питајте било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца

■ Дискови који се могу користити

Могу се користити дискови са знаковима приказаним испод.

Репродуковање можда неће бити могуће зависно од снимљеног формата или карактеристика диска, или због огреботина, прљавштине или губитка својстава диска.



Дискове са заштитом од копирања можда неће бити могуће користити.

■ Заштитна функција CD плејера

Ради заштите унутрашњих компоненти, репродуковање се аутоматски зауставља када се детектује проблем током коришћења.

■ Ако се диск дуже време остави у CD плејеру или у положају за избацавање

Диск може бити оштећен и можда неће исправно радити.

■ Средства за чишћење сочива

Не користите средства за чишћење сочива. То може оштетити CD плејер.

ОПРЕЗ!

■ Сертификат CD плејера

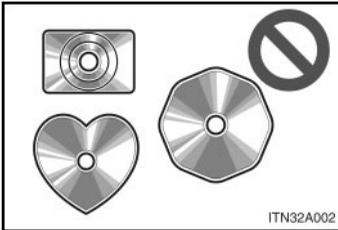
Овај производ је ласерски производ класе И.

- Отворен ласерски зрак може довести до опасног излагања радијацији.
- Не отварајте поклопац плејера и не покушавајте да сами поправите уређај. Сервис препустите овлашћеном особљу.
- Снага ласера: није опасна.

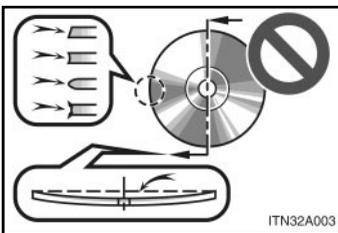
! ПАЖЊА!**■ Дискови и адаптери који се не могу користити**

Не користите следеће врсте дискова, адаптере за дискове од 8 cm или двоструке дискове (Dual Disc).

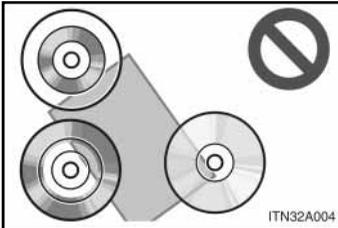
То може оштетити cd плејер и/или функцију убацивања/избацивања дискова.



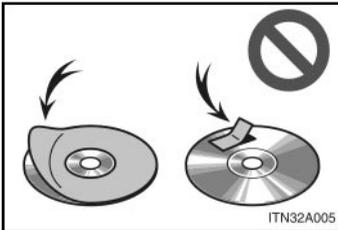
- Дискови другог пречника осим 12 cm.



- Неквалитетни и деформисани дискови.



- Провидни или дискови пропусни за светло.



- Дискови који имају траку, налепнице или налепљене CD-R етикете, или који имају изгуљене етикете.

 ПАЖЊА!

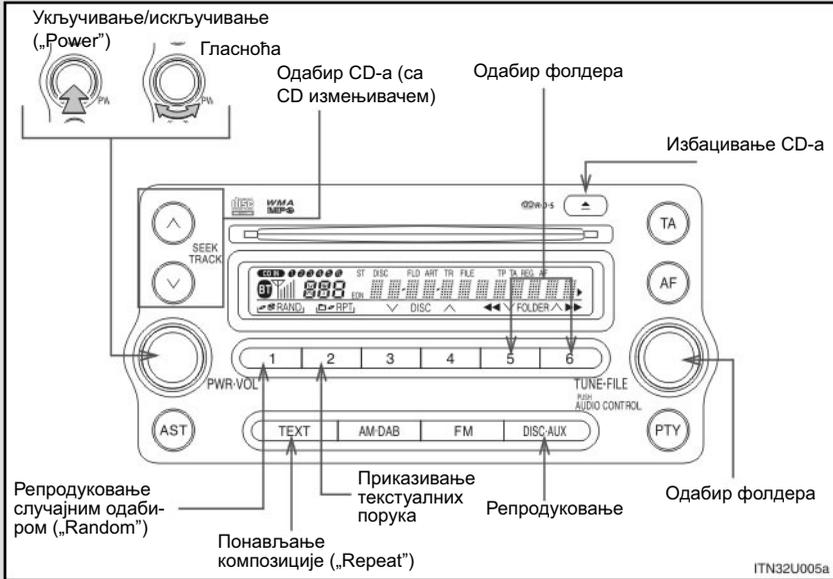
■ **Мере опреза код CD плејера**

Ако се не придржавате ових мера опреза, може доћи до озбиљног оштећења дискова или самог плејера.

- У отвор CD плејера не стављате ништа друго осим дискова.
- Не стављајте уље у CD плејер.
- Дискове држите даље од директне сунчеве светлости.
- Никада не покушавајте да раставите неки део CD плејера.

Репродуковање MP3 и WMA дискова

Убаците MP3 или WMA диск или притисните ако је диск већ убачен.



Убацавање и избацивање MP3 и WMA дискова

За више детаља погледајте одељак под насловом „Коришћење CD плејера“.

(→ СТР. 254)

Одабир фолдера

За одабир жељеног фолдера притисните (v) или (Λ).

За повратак на први фолдер, притисните и држите (v) док не чујете звучни сигнал.

Одабир фајла

За одабир жељеног фајла окрените  дугме или притисните „v” или „^” на  дугмету.

Брзо премотавање унапред и уназад

Притисните и држите „v” или „^” на  дугмету.

Репродуковање случајним одабиром („Random”)

- **За репродуковање фајлова у одређеном фолдеру случајним одабиром**

Притисните (RAND).

- **За репродуковање свих фајлова на диску случајним одабиром**

Притисните и држите (RAND) док не чујете звучни сигнал.

Понављање фајла или фолдера („Repeat“)

- **За понављање фајла**

Притисните (RPT).

- **За понављање свих фајлова у фолдеру**

Притисните и држите (RPT) док не чујете звучни сигнал.

Пребацивање екрана

Притисните .

Сваки пут када се прекидач притисне, екран се мења следећим редоследом: број фолдера/број фајла/протекло време→име фолдера→име фајла→наслов албума (само MP3) →назив композиције→име извођача.

Екран

Одједном може бити приказано до 12 знакова.

Ако постоји 13 или више знакова, притисните и држите 1 секунду или дуже да бисте приказали остале знакове.

Може бити приказано максимално 24 знака.

Ако је дугме поново притиснуто 1 секунду или дуже или није притиснуто 6 секунди или дуже, екран се враћа на приказ првих 12 знакова.

Зависно од снимљеног садржаја, знакови можда неће бити исправно приказани или неће бити приказани уопште.

■ Искључивање понављања композиције или репродуковања случајним одабиром

Притисните (RAND) или (RPT) поново.

■ Поруке о грешци

Погледајте следећу табелу и преузмите одговарајуће мере. Ако се проблем не реши, одвезите возило до било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

Порука	Узрок	Поступак корекције
WAIT	Операција је прекинута због високе температуре у плејеру	Извадите диск и пустите да се плејер охлади
ERROR 1	<ul style="list-style-type: none"> • Диск је можда прљав или оштећен • Диск је можда убачен наопако 	<ul style="list-style-type: none"> • Очистите диск • Убаците диск на исправан начин
ERROR 3	Постоји проблем у систему	Изваците диск
ERROR 4	Преоптерећење	Питајте било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца
NO MUSIC	То значи да на диску нема података који се могу репродуковати	Изваците диск



■ Дискови који се могу користити

Могу се користити дискови са знаковима приказаним испод.

Репродуковање можда неће бити могуће зависно од снимљеног формата или карактеристика диска, или због огреботина, прљавштине или губитка својстава диска.



■ Заштитна функција CD плејера

Ради заштите унутрашњих компоненти, репродуковање се аутоматски зауставља када се детектује проблем током коришћења CD плејера.

■ Ако се диск дуже време остави у CD плејеру или у положају за избацавање

Диск може бити оштећен и можда неће исправно радити.

■ Средства за чишћење сочива

Не користите средства за чишћење сочива. То може оштетити ЦД плејер.

■ MP3 и WMA фајлови

MP3 (MPEG Audio LAYER3) је стандардни формат компресије звука.

Помоћу MP3 компресије фајлови се могу компресовати до приближно 1/10 њихове оригиналне величине.

WMA (Windows Media™ Audio) је Microsoftов формат компресије звука.

Овај формат компресује аудио податке на величину мању од оних у MP3 формату.

Постоји ограничење за MP3 и WMA стандарде и за медије/формате снимљене у њима који се могу користити.

- Компатибилност MP3 фајлова
 - Компатибилни стандарди
MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
 - Компатибилне фреквенције узорака
MPEG1 LAYER3: 32, 44.1, 48 (kHz)
MPEG2 LSF LAYER3: 16, 22.05, 24 (kHz)
 - Компатибилност протока података (бит рате)
MPEG1 LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 320 (kbps)
×MPEG2 LCФ LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160 (kbps)
*компатибилно са VBR (Variable Bit Rate)
 - Компатибилни модови канала: stereo, joint stereo, dual channel и monoaural
- Компатибилност WMA фајлова
 - Компатибилни стандарди
WMA Вер. 7, 8, 9
 - Компатибилне фреквенције узорака
32, 44.1, 48 (kHz)
 - Компатибилност протока података (bit rate)
Вер. 7, 8: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192 (kbps)
Вер. 9: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192, 256, 320 (kbps)
*компатибилно само са 2-каналном репродукцијом

● Компатибилни медији

Медији који се могу користити за MP3 и WMA репродукцију су CD-R и CD-RW.

У неким случајевима репродукција можда неће бити могућа, зависно од статуса CD-R или CD-RW. Репродукција можда неће бити могућа или ће звук прескакати ако је диск огребан или запрљан отисцима прстију.

● Компатибилни формати дискова

Могу се користити следећи формати дискова.

- Формати дискова: CD-ROM Mode 1 и Mode 2
CD-ROM XA Mode 2, Form 1 и Form 2
- Формати фајлова: ISO9660 Level 1, Level 2,
(Romeo, Joliet)

MP3 и WMA фајлови снимљени у било ком другом формату осим горе наведених можда неће исправно радити и имена фајлова и фолдера можда неће бити исправно приказана.

Напомене и ограничења везана уз фајлове су следећа.

- Максимални број нивоа хијерархија: 8 нивоа
- Максимална дужина имена фолдера/имена фајла: 32 знака
- Максимални број фолдера: 192 (укључујући основни – «root»)
- Максимални број фајлова на диску: 255

● Имена фајлова

Једини фајлови који могу бити препознати као MP3/WMA и репродуковани као такви су они са наставком .mp3 или .wma.

● Multi-sessions

Како је аудио систем компатибилан са мулти сесионс снимањем, могуће је репродуковати диск који садржи MP3 и WMA фајлове. Ипак, могуће је репродуковати само први снимак.

● ID3 и WMA тагови

ID3 таг се може додати MP3 фајлу, што чини могућим снимање назива композиције и имена извођача, итд.

Систем је компатибилан са ID3 Вер. 1.0, 1.1 и Вер. 2.2, 2.3 ID3 таговима. (Број карактера је базиран на ID3 Вер. 1.0 и 1.1.)

WMA тагови се могу додати WMA фајловима, што чини могућим снимање назива композиције и имена извођача на исти начин као код ID3 тагова.

● Репродуковање MP3 и WMA фајлова

Када ставите диск који садржи MP3 или WMA фајлове, прво се проверавају сви фајлови на диску. Када се заврши провера фајлова, репродукује се први MP3 или WMA фајл. Како би провера фајлова била бржа, препоручујемо да не снимате друге фајлове осим MP3 или WMA, као и да не креирате непотребне фолдере.

Ако диск садржи мешавину музичких података и података у MP3 или WMA формату, могу се репродуковати само музички подаци.

● Наставци

Ако се наставци фајла .mp3 и .wma користе за друге фајлове осим MP3 и WMA фајлова, они ће бити погрешно препознати и репродуковани као MP3 и WMA фајлови. То може узроковати јаку буку и оштећење звучника.

● Репродуковање

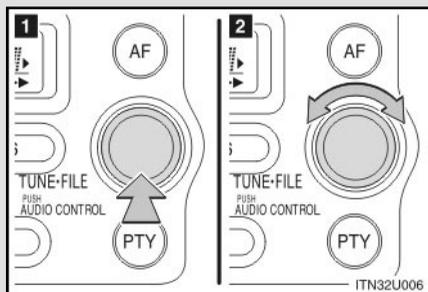
- За репродуковање MP3 фајлова са стабилним квалитетом звука, препоручујемо фиксни проток података (bit rate) од 128 kbps и фреквенцију узорака од 44.1 kHz.
- Репродукција CD-R или CD-RW можда неће бити могућа у неким случајевима, зависно од карактеристика диска.
- На тржишту постоји велики избор слободних софтвера, као и осталих софтвера за декодирање MP3 и WMA фајлова. Зависно од статуса декодирања и формата фајла, може доћи до лошег квалитета звука или буке на почетку репродуковања. У неким случајевима репродуковање неће бити могуће.
- Када су на диску осим MP3 и WMA фајлова снимљени и други фајлови, можда ће бити потребно више времена да се диск препозна, а у неким случајевима репродуковање неће бити могуће.
- Microsoft, Windows и Windows Media су регистроване трговачке марке Microsoft Corporation у Сједињеним државама, као и у другим државама.

 ПАЖЊА!

■ Дискови и адаптери који се не могу користити (→ СТР. 259)

■ Мере опреза код CD плејера (→ СТР. 260)

Оптимална употреба аудио система



1 Приказује тренутан начин рада.

2 Мења следеће поставке:

- Квалитет звука и баланс звучника

Квалитет звука и баланс се могу мењати због постизања најбољег звука.

- Аутоматско подешавање звука (Automatic Sound Levelizer – ASL)
„ON/OFF” - укључивање/искључивање

Коришћење „AUDIO CONTROL” функције

■ Пребацивање поставки квалитета звука

Притиском на  следећим редоследом бирате поставке које желите да промените:

„BAS” → „TRE” → „FAD” → „BAL” → „ASL”.

■ Подешавање квалитета звука

Окретање  подешава ниво.

Квалитет звука	Приказана поставка	Ниво	Окретање на лево	Окретање на десно
Басови*	BAS	-5 до 5	снижава	појачава
Високи тонови*	TRE	-5 до 5		
Баланс предњих/задњих звучника	FAD	F7 до R7	Пребацује назад	Пребацује напред
Баланс левих/десних звучника	BAL	L7 до R7	Пребацује на лево	Пребацује на десно

*: Квалитет звука се подешава засебно за сваки начин рада радиа или CD плејера.

■ Намештање аутоматског подешавања звука (Automatic Sound Levelizer – ASL)

Када се одабере „ASL“, окретање  дугмета на десно мења ниво ASL-а, редоследом „LOW“, „MID“ и „HIGH“.

Окретање  на лево искључује ASL.

Аутоматско подешавање звука аутоматски намешта гласноћу и квалитет звука према брзини возила.

■ Заштитни знак који поседује SRS Labs, Inc.



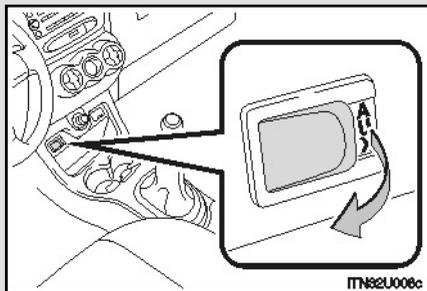
Аудио системи користе SRS FOCUS® и SRS TruBass® технологије за унапређење звука, под лиценцом SRS Labs, Inc, у свим начинима рада осим AM радиа.

FOCUS, TruBass, SRS и  симболи су трговачке марке SRS Labs, Inc.

FOCUS и TruBass технологије су под лиценцом SRS Labs, Inc.

Коришћење AUX прикључка*

Овај прикључак се може користити за спајање преносних аудио уређаја и слушање таквог уређаја преко звучника у возилу.



КОРАК 1 Отворите поклопац и спојите преносни аудио уређај.

КОРАК 2 Притисните **DISC-AUX**.

■ Коришћење преносних аудио уређаја спојених на аудио систем возила

Гласноћа се може подешавати преко аудио контрола у возилу. Сва друга подешавања се морају обавити на самом уређају.

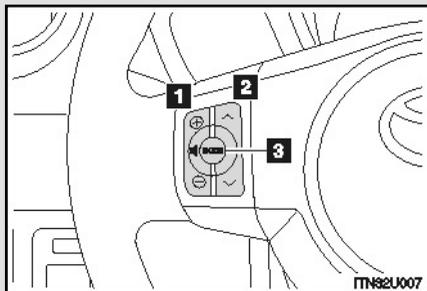
■ Када користите преносни аудио уређај спојен на утичницу

Може доћи до стварања буке током репродукције. Користите извор на-пајања преносног аудио уређаја.

* Зависно од опреме

Коришћење прекидача на управљачу*

Неке опције аудио система се могу контролисати помоћу прекидача на управљачу.



- 1 Гласноћа
- 2 Радио: одабир радио станице
CD: одабир композиције, фајлова, дискова и фолдера
- 3 Укључивање, одабир аудио извора

Укључивање

Притисните  када је аудио систем искључен.

Аудио систем се може искључити држањем прекидача док не чујете звучни сигнал.

Мењање аудио извора

Притисните  када је аудио систем укључен. Аудио извор се мења следећим редоследом сваки пут када притиснете дугме. Ако CD није убачен, тај мод се прескаче.

FM (1, 2, 3)→CD плејер→CD измењивач→AUX→MW→DAB (зависно од опреме)

Подешавање гласноће

Притисните „+” на  за повећање и „-” за смањење гласноће.

Држите дугме да бисте наставили са повећањем или смањењем гласноће.

Одабир радио станице

У AF-ON начину рада радио мења фреквенцију до најјачег сигнала одабране станице.

КОРАК 1 Притисните  за одабир радија.

КОРАК 2 Притисните „^” или „v” на  за одабир меморисане радио станице.

За претраживање станица, притисните и држите прекидач док не чујете звучни сигнал.

Одабир композиције/фајла

КОРАК 1 Притисните  за одабир CD плејера.

КОРАК 2 Притисните „^” или „v” на  за одабир жељене композиције/фајла.

ОПРЕЗ!

■ Како бисте смањили могућност несреће

Обратите пажњу када рукујете прекидачима аудио система на управљачу.

3-3. Коришћење „hands-free“ система (за мобилни телефон) „Hands-free“ систем (за мобилни телефон)*

Овај систем подржава Bluetooth® који Вам омогућава да позивате или примате позиве без употребе каблова за повезивање мобилног телефона и система, као и без руковања мобилним телефоном.

■ Кратак водич кроз „hands-free“ систем

КОРАК 1 Подешавање мобилног телефона. (→ СТР. 284)

КОРАК 2 Додавање уноса у телефонски именик. (Може се меморисати до 20 имена) (→ СТР. 298)

КОРАК 3 Позивање уносом имена. (→ СТР. 286)

■ Списак функција „hands-free“ система

Наслов	Страна
Коришћење „hands-free“ система ■ Коришћење „hands-free“ система први пут	СТР. 282
Позивање ■ Позивање • Позивање уносом имена • Брзо бирање • Поновно бирање • Узвраћање позива ■ Примање позива • Јављање на телефон • Одбијање позива ■ Пребацивање позива ■ Коришћење меморије историје позива • Позивање уносом имена • Меморисање података у телефонски именик • Брисање	СТР. 386

*: Зависно од опреме

Подешавање мобилног телефона ■ Функције и поступци рада	СТР. 290
Безбедност и подешавање система ■ Подешавање безбедности и поступци рада ■ Подешавање система и поступци рада	СТР. 294
Коришћење телефонског имена ■ Додавање новог телефонског броја ■ Подешавање брзог бирања ■ Промена регистрованог имена ■ Брисање регистрованог имена ■ Брисање брзог бирања ■ Прелиставање регистрованих података	СТР. 298

■ Услови под којима систем неће радити

- Ако користите мобилни телефон који не подржава Bluetooth®.
- Ако је мобилни телефон искључен.
- Ако сте ван мреже.
- Ако мобилни телефон није повезан.
- Ако је батерија на мобилном телефону слаба.

■ Bluetooth® антена

Антена је уграђена у екран. Ако је мобилни телефон иза седишта или у прегради у конзоли, или ако додирује или је прекривен металним предметима, статус конекције може да се погорша.

■ Статус сигнала

Овај екран можда неће тачно одговарати стању самог мобилног телефона. Код преноса власништва над возилом

■ **Код преноса власништва над возилом**

Обавезно иницијализујте систем како бисте спречили непрописан приступ личним подацима.

■ **о Bluetooth®-у**



Bluetooth је регистровани заштитни знак Bluetooth SIG. Inc.

■ **Компатибилни модели**

Компатибилност са HFP („Hands Free Profile“) вер. 1.0 и OPP („Object Push Profile“) вер. 1.1.

Ако ваш мобилни телефон не подржава HFP, не можете да унесете Bluetooth® телефон и користите OPP сервис појединачно.

■ Сертификати за „hands-free“ систем



FUJITSU TEN LIMITED

Engineering Management Department
Research & Development Group2-28, Goshō-dori 1-chome, Hyogo-ku, Kobe, 652-8510, Japan
Tel.: +81.78-682-2031 Fax: +81.78-671-7160

DECLARATION of CONFORMITY

We, FUJITSU TEN LIMITED of the above address, hereby declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product:	COMB PLAYER A	
Model/ Type Number:	FT0001a	
Directive and Standards used:		
	Radio :	
	EN300 328	V1.7.1(2006-10)
	EMC :	
	EN301 489-1	V1.6.1(2005-09)
	EN301 489-17	V1.2.1(2002-08)
	Safety:	
	EN60065	(2002)

Supplementary Information:

CE Mark	CE 0560
Member states intend for use	EU and EFTA
Member states with restrictive use	None

Signature:



Takao KAMAI

Position:

Department General Manager
Engineering Management Department
Research & Development Group

Date of issue: 14 July 2008

Place of issue: Kobe, Japan

<p>FUJITSU TEN LIMITED tímto prohlašuje, že tento FT0001a je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.</p>
<p>Undertegnede FUJITSU TEN LIMITED erklærer herved, at følgende udstyr FT0001a overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.</p>
<p>Hiermit erklärt FUJITSU TEN LIMITED, dass sich das Gerät FT0001a in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.</p>
<p>Käesolevaga kinnitab FUJITSU TEN LIMITED seadme FT0001a vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.</p>
<p>Hereby, FUJITSU TEN LIMITED, declares that this FT0001a is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.</p>
<p>Por medio de la presente FUJITSU TEN LIMITED declara que el FT0001a cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.</p>
<p>ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ FUJITSU TEN LIMITED ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ FT0001a ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.</p>
<p>Par la présente FUJITSU TEN LIMITED déclare que l'appareil FT0001a est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.</p>
<p>Con la presente FUJITSU TEN LIMITED dichiara che questo FT0001a è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.</p>
<p>Ar šo FUJITSU TEN LIMITED deklarē, ka FT0001a atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.</p>
<p>Šiuo FUJITSU TEN LIMITED deklaruoja, kad šis FT0001a atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.</p>

<p>Hierbij verklaart FUJITSU TEN LIMITED dat het toestel FT0001a in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.</p>
<p>Hawnhekk, FUJITSU TEN LIMITED, jiddikjara li dan FT0001a jikkonforma mal-ftiġġijiet essenzjali u ma provvediment oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.</p>
<p>Alulírott, FUJITSU TEN LIMITED nyilatkozom, hogy a FT0001a megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.</p>
<p>Niniejszym FUJITSU TEN LIMITED oświadcza, że FT0001a jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.</p>
<p>FUJITSU TEN LIMITED declara que este FT0001a está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.</p>
<p>FUJITSU TEN LIMITED izjavlja, da je ta FT0001a v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.</p>
<p>FUJITSU TEN LIMITED týmto vyhlasuje, že FT0001a splňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.</p>
<p>FUJITSU TEN LIMITED vakuuttaa täten että FT0001a tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.</p>
<p>Härmed intygar FUJITSU TEN LIMITED att denna FT0001a står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.</p>
<p>Hér með lýsir FUJITSU TEN LIMITED yfir því að FT0001a er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskilpun 1999/5/EC.</p>
<p>FUJITSU TEN LIMITED erklærer herved at udsyret FT0001a er i samsvarende med de grundlæggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.</p>

 **ОПРЕЗ!**

■ **Током вожње**

Немојте да користите мобилни телефон или повезујете Bluetooth® систем.

 **ПАЖЊА!**

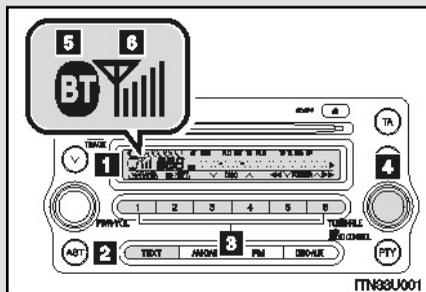
■ **Да бисте спречили оштећење мобилног телефона**

Не остављајте мобилни телефон у возилу. Унутрашњост возила може да постане врућа и изазове оштећење телефона.

3-3. Коришћење „hands-free“ система (за мобилни телефон)

Коришћење „hands-free“ система

■ Аудио јединица



- 1 Приказује ставке као што су порука, име и телефонски број

Мала слова и посебни карактери, као што је дијакритички знак, не могу да се прикажу.

- 2 Притисните и држите: Приказује информације које су сувише дугачке да би се истовремено целе приказале на екрану

- 3 Бира брзо бирање

- 4 Бира ставке као што је мени или број

Окрените: бира ставку

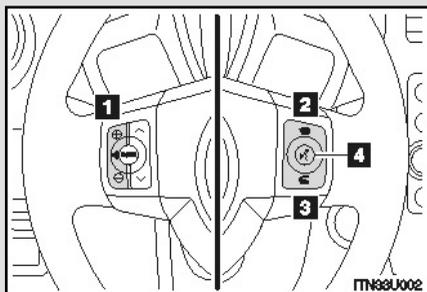
Притисните: уноси одабрану ставку

- 5 Приказује услове конекције Bluetooth®-а

Ако није приказано „BT“, „hands-free“ систем не може да се користи

- 6 Приказује ниво пријема

■ Управљач



1 Гласноћа

Помоћу овог прекидача не може да се подеси гласноћа гласовних упутстава

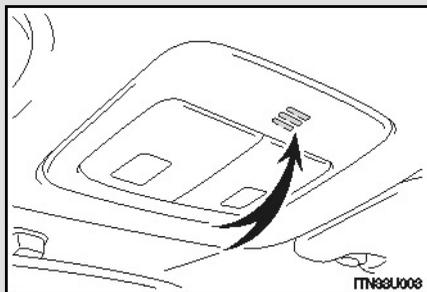
2 „Hands-free“ телефонски систем укључен/започиње позив

3 „Hands-free“ телефонски систем искључен/одбија позив

4 Притисните: систем гласовних команди укључен

Притисните и држите: систем гласовних команди искључен

■ Микрофон



Коришћење „hands-free“ система први пут

Пре коришћења „hands-free“ система неопходно је регистровати мобилни телефон у систем. Регистрација телефона се уноси аутоматски када се покрене систем, а ниједан телефон није регистрован. За регистровање мобилног телефона поступите на следећи начин:

КОРАК 1 Притисните , одаберите „Pair phone“ (Упаривање телефона) помоћу .

КОРАК 2 Региструјте име телефона помоћу једне од следећих метода.

а. Изаберите „Record name“ (Меморисање имена) помоћу  и реците име које желите да се региструје.

б. Притисните  и реците име које желите да се региструје.

КОРАК 3 Изаберите „Confirm“ (Потврди) помоћу .

КОРАК 4 Приказује се лозинка. Унесите лозинку у мобилни телефон.

За руковање телефоном погледајте упутство које иде уз мобилни телефон.

■ Аутоматско подешавање гласноће

При брзини од 80 km/h или више гласноћа се аутоматски повећава. Ако брзина возила падне на 70 km/h или мање гласноћа се враћа на претходни степен.

■ Следеће не може да се изврши током вожње

- Руковање системом помоћу  TUNE-FILE AUDIO CONTROL
- Регистравање мобилног телефона у систем

■ Промена лозинке

→ СТР. 293

Позивање

■ Позивање

- Позивање уносом имена
„Dial by name“ (бирање по имену)
- Брзо бирање
- Позивање броја меморисаног у историји бираних бројева
„Redial“ (поновно бирање)
- Позивање броја меморисаног у историји примљених позива
„Call back“ (узвраћање позива)

■ Примање позива

- Јављање на телефон
- Одбијање позива

■ Пребацивање позива

■ Коришћење меморије историје позива

- Позивање
- Меморисање података у телефонски именик
- Брисање

Позивање уносом имена

КОРАК 1 Притисните  и реците регистровано име.

Приказује се жељено име или број.

КОРАК 2 Притисните .

Брзо бирање

КОРАК 1 Притисните .

КОРАК 2 Притисните меморисано дугме на ком је регистрован жељени број.

КОРАК 3 Притисните .

Када примате позив

■ Јављање

Притисните .

■ Одбијање позива

Притисните .

Пребацивање позива

Позив може да се пребаци између мобилног телефона и система при позивању, примању позива или током позива. Користите једну од следећих метода.

а. Руковање мобилним телефоном.

За руковање телефоном погледајте упутство које иде уз мобилни телефон.

б. Притисните *.

*: Ова операција може да се изврши само код пребацивања позива са мобилног телефона на систем током позива.

Коришћење меморије историје позива

За коришћење броја меморисаног у историји позива следите овај поступак:

КОРАК 1 Притисните , изаберите „Redial“ (поновно бирање) или „Call back“ (узвраћање позива) помоћу .

КОРАК 2 Изаберите жељени број помоћу .

Могу се извршити следеће операције:

Позивање: Притисните  или изаберите „Dial“ (бирање) помоћу .

Меморисање броја у телефонски именик: Изаберите „Store“ (меморисање) помоћу .

Брисање: Изаберите „Delete“ (брисање) помоћу .

■ **Историја позива**

У меморију бираних бројева и примљених позива може да се меморише до 5 бројева.

■ **Када телефонирате**

- Немојте да говорите у исто време кад и ваш саговорник.
- Смањите гласноћу саговорника. У супротном повећаће се ехо гласа.

Подешавање мобилног телефона

Регистровање мобилног телефона у „hands-free“ систем омогућава функционисање система. За регистроване мобилне телефоне може да се користи следећа функција:

■ Функције и поступци рада

За унос менија за сваку функцију, следите следеће кораке помоћу



● Регистровање мобилног телефона

1. „Setup“ (подешавање) → 2. „Phone Setup“ (подешавање телефона) → 3. „Pair Phone“ (упаривање телефона)

● Одабир мобилног телефона који ће се користити

1. „Setup“ (подешавање) → 2. „Phone Setup“ (подешавање телефона) → 3. „Select Phone“ (одабир телефона)

● Промена регистрованог имена

1. „Setup“ (подешавање) → 2. „Phone Setup“ (подешавање телефона) → 3. „Change Name“ (промена имена)

● Прелиставање регистрованих мобилних телефона

1. „Setup“ (подешавање) → 2. „Phone Setup“ (подешавање телефона) → 3. „List Phones“ (списак телефона)

● Брисање мобилног телефона

1. „Setup“ (подешавање) → 2. „Phone Setup“ (подешавање телефона) → 3. „Delete“ (брисање)

● Промена лозинке

1. „Setup“ (подешавање) → 2. „Phone Setup“ (подешавање телефона) → 3. „Set Passkey“ (подешавање лозинке)

Регистровање мобилног телефона

Одаберите „Pair Phone“ (упаривање телефона) помоћу  и извршите поступак за регистровање мобилног телефона. (→ СТР. 284)

Одабир мобилног телефона који ће се користити

КОРАК 1 Изаберите „Select Phone“ (одабир телефона) помоћу



КОРАК 2 Изаберите мобилни телефон који ћете користити помоћу



Промена регистрованог имена

КОРАК 1 Изаберите „Change name“ (промена имена) помоћу



КОРАК 2 Изаберите име жељеног телефона које ћете променити помоћу .

КОРАК 3 Изаберите „Record name“ (меморисање имена) помоћу  и реците ново име.

КОРАК 4 Изаберите „Confirm“ (потврди) помоћу .

Прелиставање регистрованих мобилних телефона

Када одаберете „List Phones“ (списак телефона) помоћу  започиње гласно читање списка регистрованих мобилних телефона.

Када је прелиставање готово, систем се враћа на „Phone Setup“ (подешавање телефона).

Притиском на  док се чита име мобилног телефона бира се мобилни телефон и следеће функције постају доступне:

- Бирање мобилног телефона: „Select Phone“ (одабир телефона)
- Промена регистрованог имена: „Change name“ (промена имена)
- Брисање мобилног телефона: „Delete“ (брисање)

Брисање мобилног телефона

КОРАК 1  Изаберите „Delete“ (брисање) помоћу .

КОРАК 2  Изаберите мобилни телефон који желите да обришете помоћу .

Промена лозинке

КОРАК 1 Изаберите „Set Passkey“ (подешавање лозинке) помоћу



КОРАК 2 Изаберите број од четири до осам цифара помоћу



Број треба да се унесе цифру по цифру.

КОРАК 3 Када се унесе цео број који ће се регистровати као лозинка, поново притисните



■ Број мобилних телефона који може да се региструје

У систем може да се региструје до 6 мобилних телефона.

Безбедносна и подешавања система

За улазак у мени сваког подешавања пратите следеће кораке:

■ Безбедносна подешавања и поступак рада

- Подешавање или промена PIN кода (Лични идентификациони број)
 1. „Setup“ (подешавање) → 2. „Security“ (безбедност) → 3. „Set PIN“ (подешавање PIN кода)
- Закључавање именика
 1. „Setup“ (подешавање) → 2. „Security“ (безбедност) → 3. „Phonebook Lock“ (Phbk Lock) (закључавање именика)
- Откључавање именика
 1. „Setup“ (подешавање) → 2. „Security“ (безбедност) → 3. „Phonebook Unlock“ (Phbk Unlock) (откључавање именика)

■ Подешавања система и поступак рада

- Подешавање гласноће гласовног навођења
 1. „Setup“ (подешавање) → 2. „System Setup“ (подешавање система) → 3. „Guidance Vol“ (гласноћа навођења)
- Иницијализација
 1. „Setup“ (подешавање) → 2. „System Setup“ (подешавање система) → 3. „Initialize“ (иницијализација)



може да се користи само за операцију подешавања система.

Подешавање или промена PIN кода

■ Подешавање PIN кода

КОРАК 1 Изаберите „Set PIN“ (подешавање PIN кода) помоћу



КОРАК 2 Унесите PIN код помоћу  .

Унесите код цифру по цифру.

■ Промена PIN кода

КОРАК 1 Изаберите „Set PIN“ (подешавање PIN кода) помоћу



КОРАК 2 Унесите регистровани PIN код помоћу



КОРАК 3 Унесите нови PIN помоћу



Унесите код цифру по цифру.

Закључавање и откључавање телефонског именика

КОРАК 1 Изаберите „Phonebook Lock (Phbk Lock)“ (закључавање именика) или „Phonebook Unlock (Phbk Unlock)“ (откључавање именика) помоћу



КОРАК 2 Унесите PIN на следећи начин и изаберите „Confirm“ (потврди) помоћу



Унесите нови PIN помоћу



Подешавање гласноће гласовних упутстава

КОРАК 1 Изаберите „Guidance Vol“ (Гласноћа упутстава) помоћу



КОРАК 2 Подесите гласноћу гласовних упутстава.

За утишавање: окрените  у смеру супротном од смера казаљке на сату.

За појачавање: окрените  у смеру казаљке на сату.

Иницијализација

КОРАК 1 Изаберите „Initialize“ (иницијализација), а затим „Confirm“ (потврди) помоћу .

КОРАК 2 Изаберите „Confirm“ (потврди) поново помоћу .

■ Иницијализација

● Могу се иницијализовати следећи подаци у систему:

- Телефонски именик
- Историја позваних бројева и примљених позива
- Брзо бирање
- Подаци регистрованог мобилног телефона
- Безбедносна шифра

● По завршетку иницијализације, подаци не могу да се врате у првобитно стање.

■ Када је телефонски именик закључан

Не могу се користити следеће функције:

- Брзо бирање
- Позивање броја меморисаног у историји позива
- Коришћење телефонског именика

Коришћење именика

За улазак у мени сваког подешавања пратите следеће кораке:

- Додавање новог телефонског броја
 1. „Phonebook“ (телефонски именик) → 2. „Add Entry“ (унесите број)
- Подешавање брзог бирања
 1. „Phonebook“ (телефонски именик) → 2. „Set Speed Dial (Set Spd Dial)“ (подешавање брзог бирања)
- Промена регистрованог имена
 1. „Phonebook“ (телефонски именик) → 2. „Change Name“ (промена имена)
- Брисање регистрованих података
 1. „Phonebook“ (телефонски именик) → 2. „Delete Entry“ (брисање уноса)
- Брисање брзог бирања
 1. „Phonebook“ (телефонски именик) → 2. „Delete Speed Dial (Delete Spd Dial)“ (брисање брзог бирања)
- Прелиставање регистрованих података
 1. „Phonebook“ (телефонски именик) → 2. „List names“ (списак имена)

Додавање новог телефонског броја

Следеће методе могу да се користе за додавање новог телефонског броја:

- Преносом података са мобилног телефона
- Уношењем телефонског броја помоћу  TUNE-FILE AUDIO CONTROL
- Бирањем телефонског броја из историје позваних бројева и примљених позива

■ Поступак додавања

КОРАК 1 Изаберите „Add Entry“ (додавање уноса) помоћу .

КОРАК 2 Помоћу једне од следећих метода унесите телефонски број:

- Пренос података са мобилног телефона

КОРАК 2-1 Изаберите „By Phone“ (помоћу телефона) и онда „Confirm“ (потврди) помоћу .

КОРАК 2-2 Када се на екрану прикаже „Transfer“ (пренос), пренесите податке из мобилног телефона.

За више информација о преносу података погледајте упутство које иде уз мобилни телефон.

КОРАК 2-3 Изаберите податке које желите да региструјете помоћу .

- Унос телефонског броја помоћу .

КОРАК 2-1 Изаберите „Manual Input“ (ручни унос) помоћу .

КОРАК 2-2 Унесите телефонски број помоћу  и поново при-

тисните .

Унесите број цифру по цифру.

► Одабир телефонског броја из историје позваних бројева или примљених позива

КОРАК 2-1 Изаберите „Call History“ (историја позива) помоћу



КОРАК 2-2 Изаберите „Outgoing“ (позвани бројеви) или „Incoming“ (примљени позиви) помоћу



КОРАК 2-3 Изаберите податак који желите да региструјете помоћу



КОРАК 3 Изаберите „Record Name“ (меморисање имена) помоћу



и изаберите „Confirm“ (потврди) помоћу



КОРАК 4 Изаберите „Confirm“ (потврди) поново помоћу



Код КОРАКА 3, одабиром „Set Speed Dial (Set Spd Dial)“ (подешавање брзог бирања) уместо „Confirm“ (потврди), нови придодат телефонски број се региструје као брзо бирање.

Подешавање брзог бирања

КОРАК 1 Изаберите „Set Speed Dial (Set Spd Dial)“ (подешавање брзог бирања) помоћу .

КОРАК 2 Изаберите податак које желите регистровати као брзо бирање помоћу .

КОРАК 3 Изаберите жељено дугме за меморисање и региструјте податак у брзо бирање једном од следећих метода.

а. Притисните жељено дугме за меморисање и изаберите

„Confirm“ (потврди) помоћу .

б. Притисните и држите жељено дугме за меморисање.

Промена регистрованог имена

КОРАК 1 Изаберите „Change Name“ (промена имена) помоћу



КОРАК 2 Изаберите име које желите да промените помоћу



КОРАК 3 Изаберите „Record Name“ (меморисање имена) помоћу



КОРАК 4 Реците ново име и изаберите „Confirm“ (потврди) помоћу



Брисање регистрованих података

КОРАК 1 Изаберите „Delete Entry“ (брисање уноса) помоћу



КОРАК 2 Изаберите податак који желите да избришете помоћу



Брисање брзог бирања

КОРАК 1 Изаберите „Delete Speed Dial (Delete Spd Dial)“ (брисање брзог бирања) помоћу .

КОРАК 2 Притисните дугме за меморисање на коме је регистровано жељено брзо бирање и изаберите „Confirm“ (потврди) помоћу .

Прелиставање регистрованих података

Бирањем „List names“ (списак имена) помоћу  почиње читање листе регистрованих података.

Када је прелиставање завршено, систем се враћа на „Phonebook“ (телефонски именик).

Притиском  док се подаци читају гласно бира се податак и следећа функција постаје расположива.

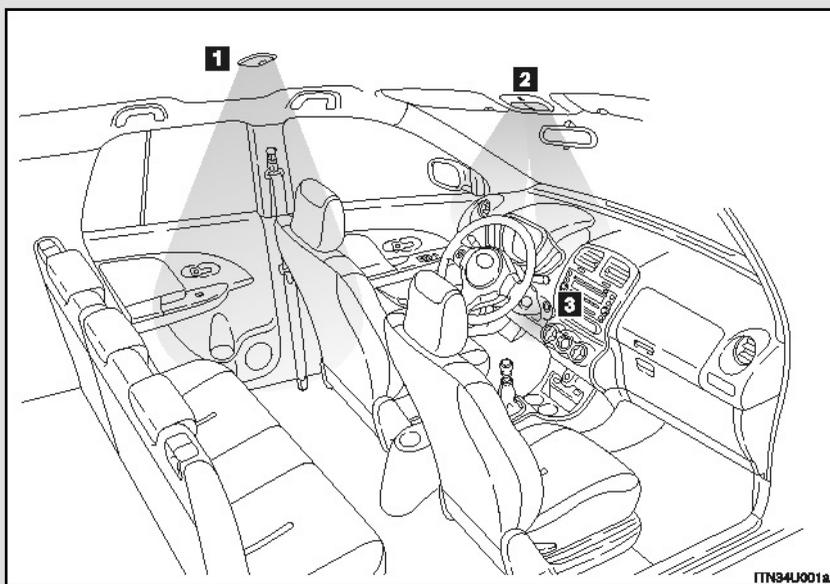
- Бирање: „Dial“
- Промена регистрованог имена: „Change Name“
- Брисање уноса: „Delete Entry“
- Подешавање брзог бирања: „Set Speed Dial (Set Spd Dial)“

Ограничење броја цифара

Телефонски број који има више од 24 цифре не може да се региструје.

Списак унутрашњих светала

Ваша Тојота је опремљена системом осветљења при уласку ради помоћи при уласку у возило. Захваљујући функцији овог система светла која су приказана на следећој илустрацији се аутоматски пале/гасе зависно од присуства електронског кључа (возила са системом паметног уласка и покретања), да ли су врата закључана/откључана или су отворена/затворена, као и начина рада „ENGINE START STOP” прекидача (возила са системом паметног уласка и покретања) или положаја прекидача мотора (возила са системом паметног уласка и покретања).



- 1 Унутрашње светло(→ СТР. 305)
- 2 Лична светла (→ СТР. 305)
- 3 Светло „ENGINE START STOP” прекидача (зависно од опреме)

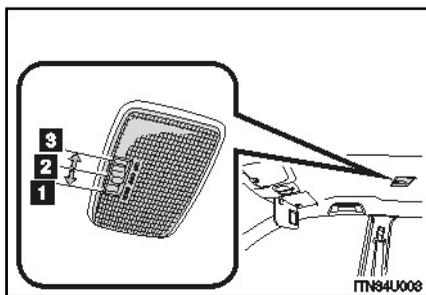
■ За спречавање пражњења акумулатора

Ако унутрашње светло и светло „ENGINE START STOP“ прекидача (зависно од опреме) остану упалјени када врата нису потпуно затворена, а прекидач унутрашњег светла је у „DOOR“ положају, гасе се аутоматски после 20 минута.

■ Прилагођавање које може да конфигурише било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац

Подешавања (нпр. време после кога се гасе светла) се могу променити. (Опције прилагођавања → СТР. 490)

Унутрашње светло



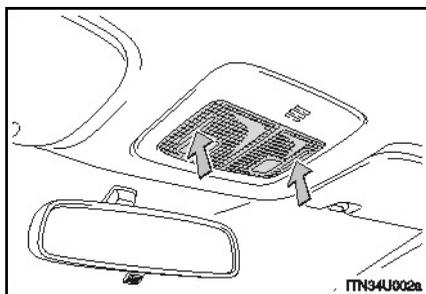
1 Положај врата („Door“)

Унутрашње светло се пали када се отворе било која врата. Она се гасе када се врата затворе.

2 „OFF“

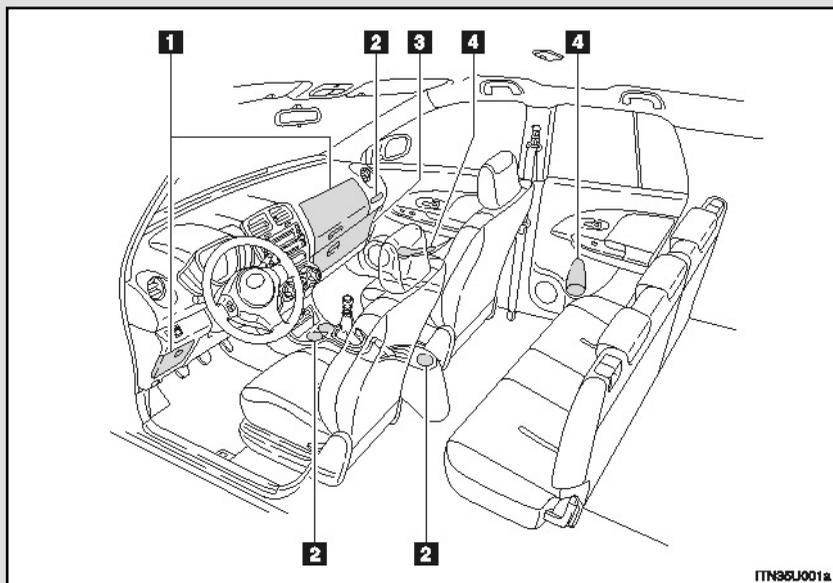
3 „ON“

Лична светла

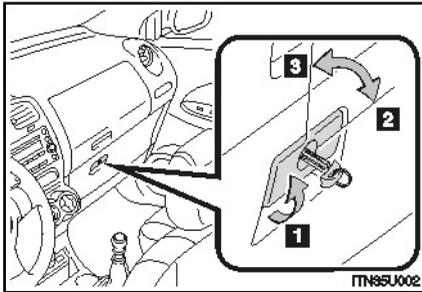


1 „On/off“

Списак преграда



- 1 Помоћна преграда
- 2 Држачи за чаше
- 3 Преграда за рукавице
- 4 Држач за флаше

Преграда за рукавице

- 1 Отворите
- 2 Закључајте механичким кључем или главним кључем
- 3 Откључајте механичким кључем или главним кључем

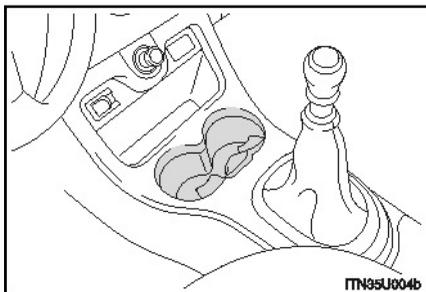
⚠ ОПРЕЗ!**■ Током вожње**

Држите преграду за рукавице затвореном.

У случају несреће или наглог кочења може доћи до повреда.

Држачи за чаше

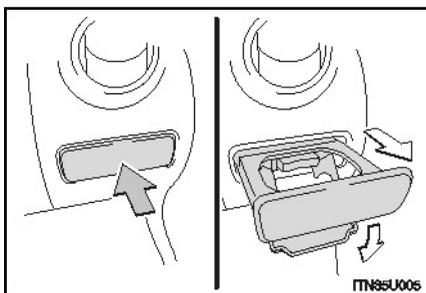
► Тип А (предњи)



Возила са поклопцем држача за чаше:

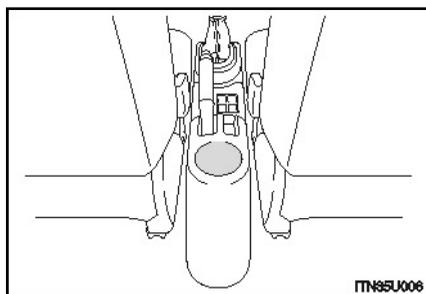
Отворите поклопац држача за чаше.

► Тип Б (сувозачева страна)



Притисните поклопац.

► Тип В (задњи)



⚠ ОПРЕЗ!**■ Предмети који нису погодни за држач за чашу**

Не стављајте у држаче за чаше ништа осим чаша или алуминијумских лименки. Други предмети могу бити избачени из држача у случају несреће или наглог кочења и узроковати повреде. Ако је могуће, прекријте врућа пића како бисте спречили опекотине.

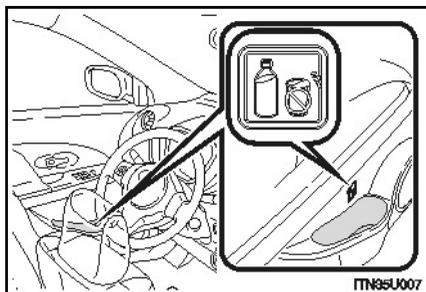
■ Када нису у употреби (само тип Б)

Затворите држаче за чаше.

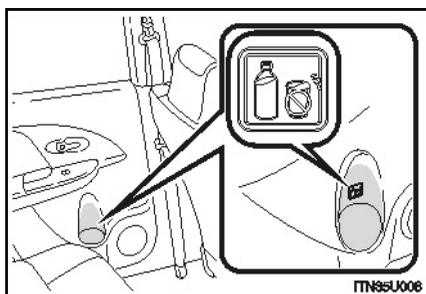
Може доћи до повреда у случају несреће или наглог кочења.

Држачи за флаше

► Предњи



► Задњи



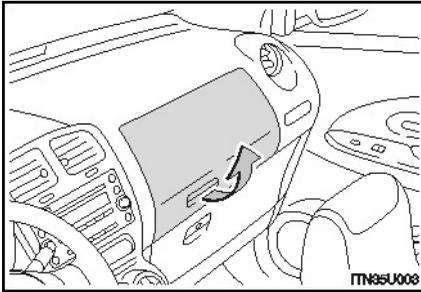
⚠ ПАЖЊА!

■ Предмети које не треба остављати у држачима за флаше

Пре стављања флаше ставите поклопац. У држаче не стављајте отворене флаше или стаклене и папирне чаше које садрже течност. Садржај се може просути, а стакло поломити.

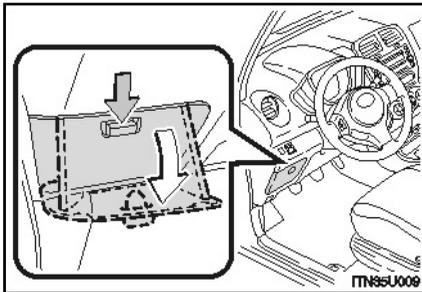
Помоћне преграде

► Тип А



Повуците полуку на горе.

► Тип Б



Притисните дугме и онда по-
вучите поклопац на доле.

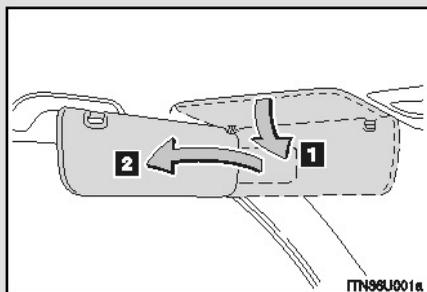
⚠ ОПРЕЗ!

■ Током вожње

Држите помоћне преграде затворене.

У случају несреће или наглог кочења може доћи до повреда.

Штитници од сунца



1 Предњи положај:

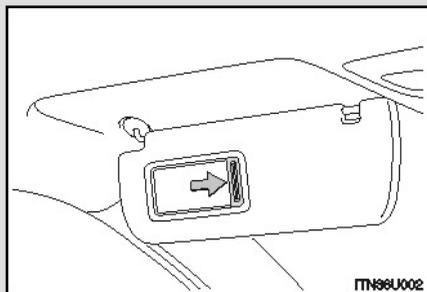
Спустите штитник.

2 Бочни положај:

Спустите штитник, откачите и заокрените у страну.

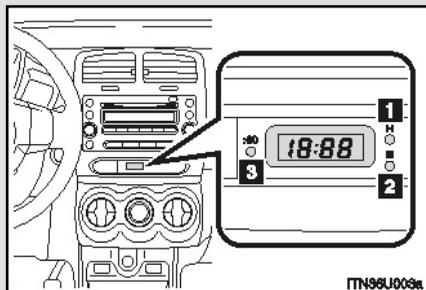
3-6. Остали унутрашњи уређаји

Козметичко огледало



Повуците поклопац у страну.

Сат



- 1 Подешава сат.
- 2 Подешава минуте.
- 3 Заокружује на најближи сат.*

*: пример:

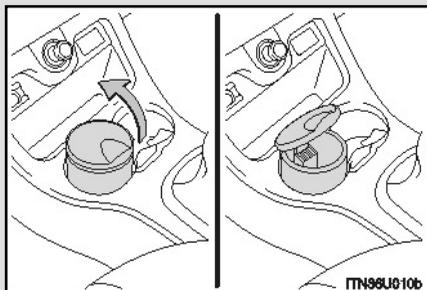
1:00 до 1:29 → 1:00

1:30 до 1:59 → 2:00

■ Када се акумулатор откопча

Приказ времена се аутоматски подешава на 1:00.

Преносива пепељара



Пепељара може да се постави у држач за чаше.
(→ СТР. 308)

⚠ ОПРЕЗ!

■ **Када није у употреби**

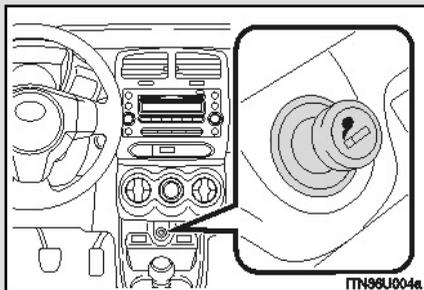
Затворите пепељару.

Може доћи до повреда у случају несреће или наглог кочења.

■ **Како бисте спречили пожар**

- Потпуно угасите шибице и цигарете пре стављања у пепељару. Затим се уверите да је пепељара потпуно затворена.
- Не стављајте у пепељару папир или друге запаљиве предмете.

Упаљач



Притисните упаљач.

Упаљач ће искочити када је спреман за употребу.

■ Упаљач се може користити када је

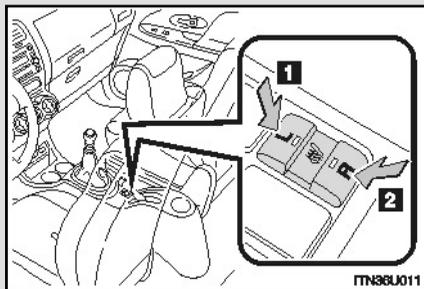
- ▶ Возила са системом паметног уласка и покретања „ENGINE START STOP” прекидач је у „ACCESSORY” или „IGNITION ON” начину рада.
- ▶ Возила без система паметног уласка и покретања Прекидач мотора је у „ACC” или „ON” начину рада.

▲ ОПРЕЗ!

■ Како бисте избегли опекотине

- Не дирајте металне делове упаљача.
- Не притискајте упаљач пошто је искочио. Може се прегрејати и узроковати пожар.
- Не стављајте у отвор ништа осим упаљача.

Грејачи седишта*



- 1 Греје лево предње седиште
- 2 Греје десно предње седиште

Пали се светло показивача.

■ Грејачи седишта се могу користити

- ▶ Возила са системом паметног уласка и покретања „ENGINE START STOP” прекидач у „ACCESSORY” или „IGNITION ON” начину рада.
- ▶ Возила без система паметног уласка и покретања Прекидач мотора је у „ON” положају.

■ Када није у употреби

Искључите грејач седишта. Светло показивача се гаси.

*: Зависно од опреме

 **ОПРЕЗ!**

■ **Опекотине**

• Када је грејач седишта укључен, како бисте избегли опекотине, будите опрезни када на седишту седе следеће особе:

- Бебе, мала деца, старији, болесни и инвалиди.
- Особе са осетљивом кожом.
- Уморне особе.
- Особе које су узимале алкохол или лекове који узрокују поспаност (лекови за спавање, лекови против прехладе, итд.).

• Не прекривајте седиште када користите грејач седишта.

Коришћење грејача седишта са ћебетом или јастуком повећава температуру седишта и може довести до прегрејавања.

 **ПАЖЊА!**

■ **Како бисте спречили оштећење грејача**

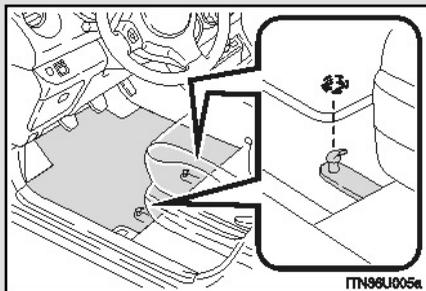
Не стављајте предмете неравномерне тежине на седиште и не бабадајте оштре предмете (игле, ексер, итд.) у седиште.

■ **Како бисте спречили пражњење акумулатора**

Искључите прекидаче када мотор не ради.

Патоснице

Поставите и учврстите патоснице које одговарају величини простора на тепиху.



Учврстите патосницу помоћу кукица које сте добили уз њу.

⚠ ОПРЕЗ!

■ Када стављате патоснице

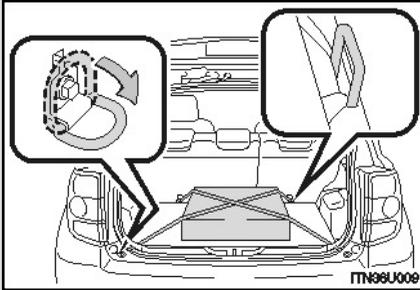
Имајте на уму следеће мере опреза.

У супротном, патосница може да склизне и смета коришћењу папучица током вожње, што може довести до несреће.

- Уверите се да је патосница правилно постављена на тепих возила и да је права страна окренута на горе.
- Не стављајте патоснице преко постојећих патосница.

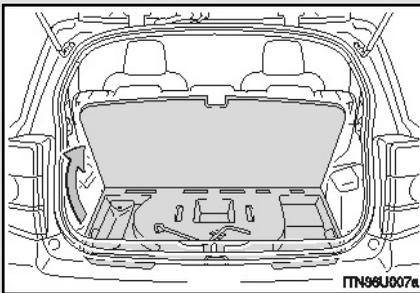
Функције пртљажника

■ Куке за пртљаг (зависно од опреме)



Куке за пртљаг служе за учвршћивање лабавих предмета.

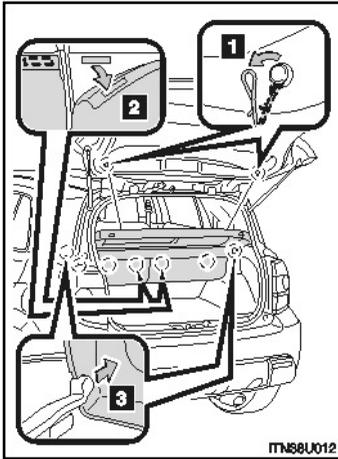
■ Помоћна преграда (зависно од опреме)



Подигните предњу даску.

■ Скидање покривке пртљага (зависно од опреме)

Покривка пртљага може да се скине следећим поступком.



- 1 Откачите канаве.
- 2 Одвежите покривку пртљага са наслона задњих седишта.
- 3 Скините покривку са држача.

⚠ ОПРЕЗ!

■ Када куке за пртљак нису у употреби

Да бисте избегли повреде, увек вратите куке за пртљак на њихово место када нису у употреби.

⚠ ПАЖЊА!

■ Током вожње

Не стављајте на ништа на покривку пртљага. Такви предмети могу да одлете и можда повредe људе у возилу током изненадног кочења или несреће.

4-1. Одржавање и нега

Чишћење и заштита
спољашњости возила 324

Чишћење и заштита
унутрашњости возила 327

4-2. Одржавање

Захтеви одржавања..... 330

4-3. „Уради сам” одржавање

Мере опреза код „уради
сам” сервиса 333

Поклопац мотора 336

Постављање дизалице .. 338

Простор мотора 340

Гуме 359

Притисак у гумама..... 362

Точки 364

Филтер клима уређаја 366

Батерија кључа 370

Провера и замена
осигурача..... 374

Сијалице..... 390

Чишћење и заштита спољашњости возила

Како бисте заштитили возило и одржали га у првобитном стању, учините следеће:

- Перите возило од врха до дна, слободно водом оперите каросерију, базу точкова и доњи построј возила како бисте одстранили прашину и прљавштину. Оперите каросерију возила помоћу сунђера или меке крпе, као што је јеленска кожа.
- За мрље које се тешко скидају, користите сапун за прање аутомобила и добро исперите водом.
- Обришите преосталу воду.
- Воскирајте возило када водоотпорни слој изгуби своја својства. Ако се вода задржава на чистој површини, нанесите восак када се каросерија возила охлади.

■ Аутоматске перионице

- Пре прања возила, учините следеће:
 - Преклопите ретровизоре.
 - Скините антену.
 - Четке у аутоматској перионици могу огребати возило и оштетити боју.

■ Аутоматске перионице под високим притиском

- Не допустите да прскалице у ауто перионици дођу близу прозора.
- Пре прања проверите да ли су врата резервоара горива на вашем возилу добро затворена.

■ Боја за ретуширање (зависно од опреме)

Боја за ретуширање може да се користи за покривање малих крхотина или огреботина.

Нанесите боју брзо након настанка оштећења или на том месту може да се појави рђа. Да би сте нанели боју за ретуширање тако да буде готово неприметна, нанесите је само на огољена места. Такође нанесите само ону количину која је потребна и не фарбајте површину око крхотине или огреботине.

■ Алуминијумске фелне (зависно од опреме)

Одмах одстраните прљавштину помоћу неутралног детерџента. Не користите оштре четке или абразивна средства. Не користите јака или груба хемијска средства за чишћење. Користите исти благи детерџент и восак који сте користили за прање возила.

■ Браници и бочне заштитне лајсне

Не рибајте абразивним средствима.

■ Како бисте спречили пропадање и корозију каросерије

● Одмах оперите возило у следећим случајевима:

- После вожње у приобалном подручју.
- После вожње по путевима на које је наношена со.
- Ако на боји приметите катран или смолу с дрвета.
- Ако на боји приметите мртве инсекте или измет инсеката.
- После вожње по подручју загађеном масним димом, чађи, угљеном прашином, гвозденим прахом или хемијским супстанцама.
- Ако је возило јако упрљано прашином или блатом.
- Ако се течности као што су бензол и бензин проспу по обојеној површини возила.

● Ако је боја оштећена или огребана, дајте да се одмах поправи.

 **ОПРЕЗ!**

■ **Опрез око издувне цеви**

Издувни гасови чине да издувна цев постане поприлично врела.

Код прања возила пазите да не додирнете издувну цев док се довољно не охлади. Дотицање вреле издувне цеви може узроковати опекотине.

 **ПАЖЊА!**

■ **За заштиту обојених површина возила**

Не користите органска средства за чишћење као што су бензол или бензин.

■ **Чишћење спољашњих светала**

- Пажљиво перите. Не користите органске супстанце и не рибajte оштром четком. То може оштетити површину светала.
- Не наносите восак на површину светала. Восак може оштетити сочива.

■ **За спречавање оштећења брисача ветробрана**

Када подижете брисаче са ветробрана, прво подигните брисач на возачевој страни и затим на сувозачевој страни. Када их враћате у првобитан положај, прво вратите брисач на сувозачевој страни.

Чишћење и заштита унутрашњости возила

Следећи поступци ће помоћи при заштити унутрашњости вашег возила и одржавању у одличном стању:

■ Заштита унутрашњости возила

Одстраните прљавштину и прашину помоћу усисивача. Обришите прљаве делове крпом натопљеном млаком водом.

■ Чишћење кожных делова

- Одстраните прљавштину и прашину помоћу усисивача.
- Обришите преосталу прљавштину и прашину меком крпом натопљеном разређеним детерџентом. Користите раствор воде и отприлике 5% неутралног детерџента за вуну.
- Исцедите воду из крпе и темељно обришите преостале трагове детерџента.
- Обришите површину сувом, меком крпом како бисте одстранили преосталу воду. Нека се кожа осуши у сенци, на проветреном месту.

■ Делови од вештачке коже

- Одстраните крупну прљавштину помоћу усисивача.
- На вештачку кожу нанесите благ раствор сапуна помоћу сунђера или мекане крпе.
- Нека раствор упије неколико минута. Одстраните прљавштину и обришите раствор чистом, меком крпом.

■ Нега кожних делова

Тојота препоручује чишћење унутрашњости возила бар два пута годишње, како би се одржао квалитет.

■ Наношење шампона на тепихе

На тржишту је доступно неколико врста пенастих средстава за чишћење. За наношење пене користите сунђер или четку. Рибajte кружним покретима. Не наносите воду. Најбољи резултати постижу се одржавањем тепиха што је више могуће сувим.

■ Појасеви

Чистите благим сапуном и млаком водом помоћу крпе или сунђера. Такође, повремено проверите да ли су појасеви истрошени, поцепани или пресечени.

ОПРЕЗ!

■ Вода у возилу

- Пазите да не проспете течност на под. То може да изазове квар електричних компоненти и слично или пожар.
- Пазите да не смочите неке од делова SRS система ваздушних јастука и жица у унутрашњости возила. (→ СТР. 116)

Квар у електричној мрежи може узроковати надувавање ваздушних јастука или њихов неисправан рад, што може довести до смрти или озбиљних повреда.


ПАЖЊА!
■ Детерџенти за чишћење

Не користите органске супстанце као што су бензол или бензин, кисели или алкални раствори, боје, избељивачи или други детерџенти. То може избледети боју у унутрашњости возила или узроковати трагове или оштећења на обојеним површинама.

■ За спречавање оштећења кожных површина

Следите следеће мере опреза како бисте избегли оштећење и пропадање кожных површина.

- Одмах одстраните прашину и прљавштину са кожных површина.
- Не излажите возило директној сунчевој светлости дуже времена. Паркирајте возило у сенци, посебно током лета.
- На пресвлаке не стављајте предмете од винила, пластике, или оне који садрже восак, јер се могу залепити за кожу ако се унутрашњост возила јако загреје.

■ Вода на поду

Не перите под возила водом.

Системи возила као што је аудио систем могу бити оштећени ако вода доспе у контакт са електричним компонентама испод пода возила, а такође може доћи до рђања.

■ Чишћење унутрашњег дела задњег прозора

- Не користите средство за чишћење стакала за чишћење задњег прозора јер то може да изазове оштећење жица грејача на задњем прозору. Користите крпу натопљену млаком водом и нежно очистите прозор. Обришите прозор покретима који су паралелни са жицама грејача.
- Пазите да не огребете или оштетите жице грејача.

Захтеви одржавања

Како би се обезбедила сигурна и економична вожња, од кључног су значаја свакодневна нега и редовно одржавање. Тојота препоручује следеће одржавање.

■ Редовно одржавање

Редовно одржавање се обавља у одређеним интервалима према распореду одржавања.

За све детаље о вашем распореду одржавања прочитајте „Тојотину сервисну књижицу” или „Тојотину гарантну књижицу”.

■ „Уради сам” одржавање

Шта са „уради сам” одржавањем?

Многи поступци одржавања су једноставни и можете их сами урадити ако имате мало праксе из механике и неколико основних алата.

Неки поступци одржавања ипак захтевају посебан алат и вештину. Најбоље је да те захвате препустите квалификованим техничарима. Чак и ако сте искусан „Уради сам” механичар, препоручујемо да поправке и одржавање буду вођени од стране било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца. Овлашћени партнер или сервисер Тојоте ће забележити све поправке на вашем возилу, што може бити од користи ако некада будете захтевали гарантни сервис. Ако одлучите да изаберете квалификованог и опремљеног професионалца уместо овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, препоручујемо да захтевате да се забележе све поправке на вашем возилу.

■ Где отићи на сервис?

Како бисте одржали ваше возило у најбољем могућем стању, Тојота препоручује да све поправке и сервис изводе овлашћени партнери или сервисери Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалци. За поправке и сервис покривене гаранцијом, молимо посетите овлашћеног партнера или сервисера Тојоте који ће користити оригиналне Тојотине делове током поправке свих потешкоћа које се могу јавити. Такође, може бити предности код ангажовања овлашћених партнера или сервисера Тојоте и за поправке и сервисе које нису покривене гаранцијом, јер ће члан Тојотине мреже бити способан да Вам стручно помогне око сваке потешкоће која се може јавити.

Сервисно одељење вашег овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца, обавиће сво редовно одржавање на вашем возилу – поуздано и економично, као резултат искуства са Тојотиним возилима.

■ Да ли вашем возилу треба поправка?

Пазите на разне промене у перформансама, звуку и визуелним показатељима који указују на потребу сервисирања. Следе карактеристични симптоми:

- Мотор се гуши, производи необичне звуке и прескаче.
- Значајан губитак снаге.
- Чудни звукови мотора.
- Излив течности из каросерије мотора (уобичајено је да вода цури после коришћења клима уређаја).
- Промене звука издувног система. (То може указивати на опасно ослобађање угљен-моноксида. Возите с отвореним прозорима и одмах проверите издувни систем.)
- Гума изгледа као да је испражњена; прекомерно цвиљење гума при скретању; неравномерно трошење гума.
- Возило вуче на страну при мирној вожњи по равном путу.
- Необични звукови огибљења.
- Губитак ефикасности кочења; премекана папучица кочнице; папучица скоро додирује под возила; возило вуче на страну при кочењу.
- Температура течности за хлађење мотора константно је виша од нормалне.

Ако приметите било који од ових симптома, што пре одвезите возило овлашћеном партнеру или сервисеру Тојоте, или другом прописно квалификованом и опремљеном професионалцу. Ваше возило је можда потребно подесити или поправити.

 **ОПРЕЗ!**

■ **Ако ваше возило није правилно одржавано**

Може доћи до озбиљних оштећења на возилу и могућих личних озледа или смрти.

■ **Упозорење у вези са акумулатором**

Носачи акумулатора, спојеве и остали додаци садрже олово и спојеве олова који су познати по томе што узрокују оштећење мозга. Оперите руке после руковања. (→ СТР. 351)

Мере опреза код „уради сам“ сервиса

Ако сами обављате одржавање, обавезно следите исправне поступке дате у овим поглављима.

Ставка	Делови и алати
Стање акумулатора (→ СТР. 351)	<ul style="list-style-type: none"> • топла вода • сода бикарбона • масноћа • стандардни кључ (за шрафове хватаљки спојева)
Ниво течности за хлађење мотора (→ СТР. 349)	<ul style="list-style-type: none"> • Toyota Super Long Life Coolant или сличан високо-квалитетни етилни гликол базиран на несиликатним, неаминским, нитритским и неборатним течностима за хлађење, направљен по технологији дуготрајних хибридноорганских киселина. Toyota Super Long Life Coolant је унапред разређена течност за хлађење која садржи 50% течности и 50% дејонизоване воде. • Левак (користи се само за додавање течности).
Ниво моторног уља (→ СТР. 342)	<ul style="list-style-type: none"> • Toyota Genuine Motor Oil или уље једнаких карактеристика. • Крпа или папирни пешкир, левак (користи се само за додавање уља).
Осигурачи (→ СТР. 374)	<ul style="list-style-type: none"> • Осигурачи са истом амперажом као оригинални.
Хладњак, кондензатор и интеркулер (→ СТР. 351)	-
Притисак у гумама (→ СТР. 362)	<ul style="list-style-type: none"> • Мерач притиска у гумама • Извор компресованог ваздуха
Течност за прање (→ СТР. 357)	<ul style="list-style-type: none"> • Течност за прање која садржи антифриз (за зимску употребу) • Левак

⚠ ОПРЕЗ!

У моторном простору су многи механизми и течности који се могу нагло померити, постати врели или набијени електричним напоном. Следите следеће мера опреза како бисте избегли озбиљне повреде или смрт.

■ Када радите у простору мотора

- Држите руке, одећу и алат даље од вентилатора и погонског ремена мотора.
- Одмах после вожње не додирујте мотор, хладњак, издувну разводну грану, итд, јер могу бити врели. Уље и друге течности такође могу бити врели.
- У простору мотора не остављајте ништа што може лако да се запали, као што су папир или крпе.
- Не пушите, не изазивајте варнице и не прилазите отвореним пламеном близу горива или акумулатора. Испарења горива и акумулатора су запаљива.
- Будите изузетно опрезни када радите са акумулатором. Он садржи отровну и корозивну сумпорну киселину.
- Водите рачуна јер кочиона течност може оштетити ваше руке или очи и оштетити обојене површине возила. Ако течност дође на ваше руке или очи, одмах исперите захваћено подручје чистом водом. Ако и даље осећате нелагодност, посетите доктора.

■ Када радите близу електричног вентилатора или маске хладњака

- ▶ Возила са системом паметног уласка и покретања

Уверите се да је „ENGINE START STOP“ прекидач искључен.

Ако је „ENGINE START STOP“ прекидач у „IGNITION ON“ начину рада, електрични вентилатор се може аутоматски покренути ако је клима уређај укључен и/или ако је температура течности за хлађење висока. (→ СТР. 351)

- ▶ Возила без система паметног уласка и покретања

Уверите се да је прекидач мотора у „LOCK“ положају.

Када је прекидач мотора у „ON“ положају, електрични вентилатор се може аутоматски покренути ако је клима уређај укључен и/или ако је температура течности за хлађење висока. (→ СТР. 351)

⚠ ОПРЕЗ!**■ Заштитне наочаре**

Носите заштитне наочаре како бисте заштитили очи од материјала који лете или падају, прскања течности, итд.

⚠ ПАЖЊА!**■ Ако извадите филтер ваздуха**

Вожња са извађеним филтером ваздуха може узроковати прекомерно трошење мотора због прљавштине у ваздуху. Такође, повратне експлозије могу довести до појаве пожара у простору мотора.

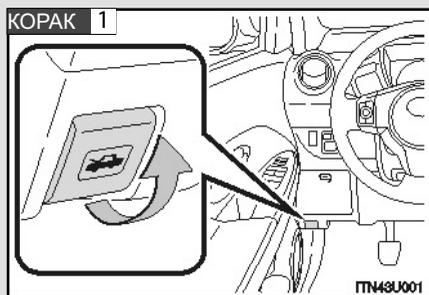
■ Ако је ниво течности низак или висок

Нормално је да се ниво кочионе течности лагано смањи како се троше плочице кочница или када је ниво течности у колектору висок.

Ако резервоар често захтева пуњење, то може указивати на озбиљан проблем.

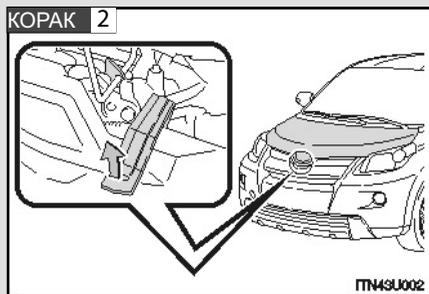
Поклопац мотора

За отварање поклопаца мотора повуците полугу у унутрашњости возила.

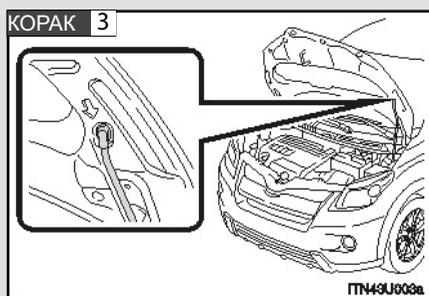


Повуците полугу за отварање поклопаца мотора.

Поклопац мотора ће мало искочити.



Подигните кваку поклопаца мотора и подигните поклопац.



Држите поклопац отворен тако што ћете убацити помоћну шипку у отвор.

 **ОПРЕЗ!****■ Провера пре вожње**

Проверите да ли је поклопац мотора потпуно затворен и закључан.

Ако поклопац није правилно закључан, може се отворити током вожње и узроковати несрећу, што може довести до смрти или озбиљних повреда.

■ Након постављања помоћне шипке у отвор

Проверите да ли шипка чврсто подупире поклопац мотора како не би пао на вашу главу или тело.

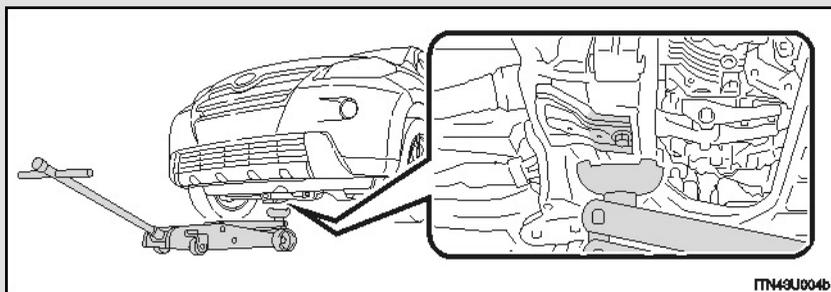
 **ПАЖЊА!****■ Код затварања поклопца мотора**

Уверите се да сте вратили помоћну шипку на место пре затварања поклопца мотора. Затварање поклопца мотора док је шипка подигнута може да узрокује савијање поклопца.

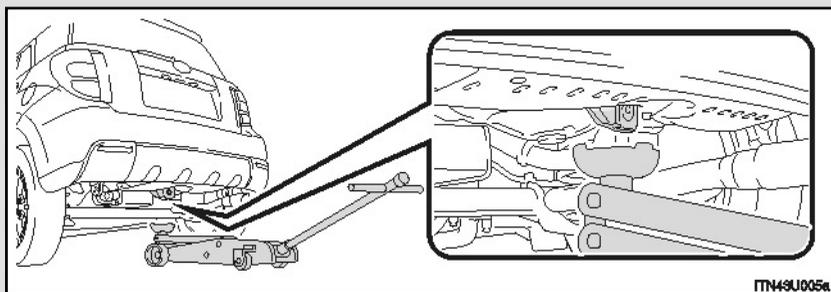
Постављање дизалице

Када подижете ваше возило дизалицом, правилно поставите дизалицу. Неправилно постављена дизалица може оштетити ваше возило или узроковати повреде.

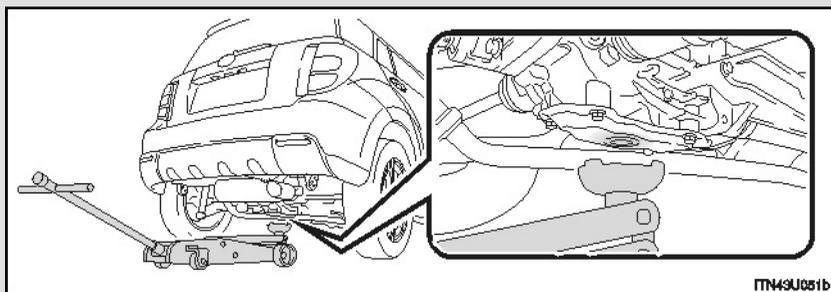
■ Напред



■ Назад (2WD модели)

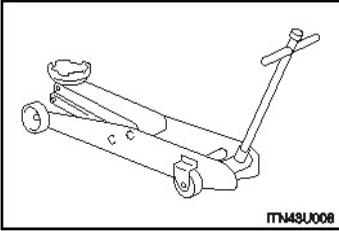


■ Назад (4WD модели)



⚠ ОПРЕЗ!**■ Када подижете возило**

Обавезно се придржавајте следећег како бисте смањили могућност смрти или озбиљних повреда.

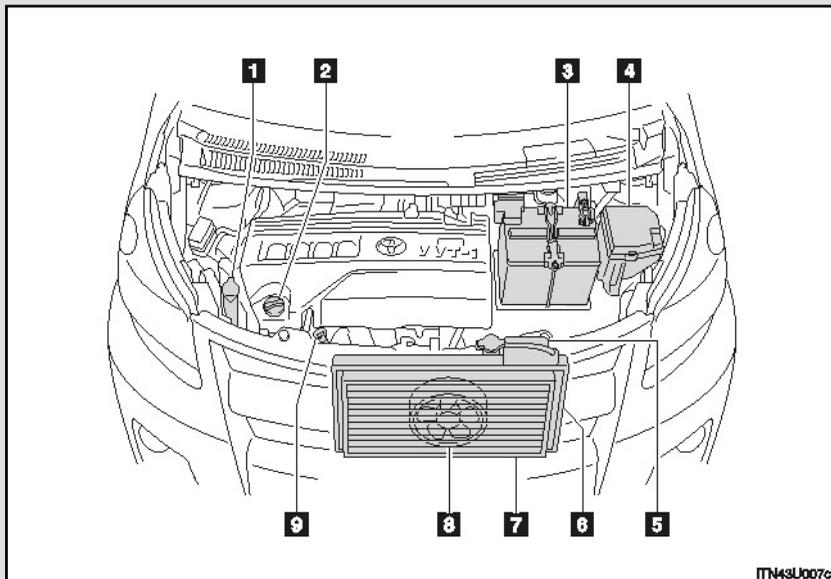


- Подигните возило помоћу дизалице као што је ова приказана на илустрацији.

- Не користите дизалицу која иде уз ваше возило.
- Не стављајте делове тела и не подвлачите се под возило подупрто само дизалицом. Увек користите постоље за аутомобилску дизалицу или чврсту, равну подлогу.
- Не палите мотор док је возило на дизалици.
- Зауоставите возило на равном, чврстом тлу, активирајте паркирну кочницу и убаците ручицу мењача у „Р“.
- Уверите се да је дизалица правилно постављена на тачке за подизање. Дизање возила са неправилно постављеном дизалицом оштећиће возило и може узроковати да возило падне са дизалице.
- Не подижете возило док је неко у њему.
- Када подижете возило, не стављајте ништа на или испод дизалице.

Простор мотора

► Бензински мотор



ПН43U007c

1 Резервоар течности за прање (→ СТР. 357)

2 Поклопац отвора за уливање уља у мотор (→ СТР. 343)

3 Акумулатор (→ СТР. 351)

4 Кутија са осигурачима (→ СТР. 374)

5 Резервоар течности за хлађење мотора (→ СТР. 349)

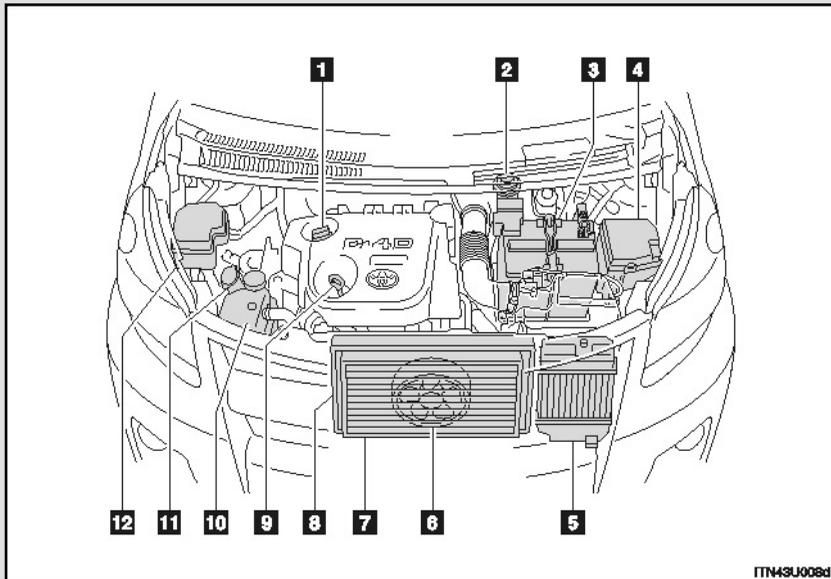
6 Хладњак (→ СТР. 351)

7 Кондензатор (→ СТР. 351)

8 Електрични вентилатор

9 Шипка мерача нивоа уља (→ СТР. 342)

► Дизел мотор



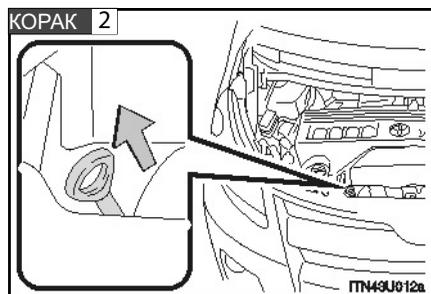
- | | |
|--|--|
| 1 Поклопац отвора за уливање уља у мотор (→ СТР. 343) | 8 Хладњак (→ СТР. 351) |
| 2 Филтер за гориво (→ СТР. 468) | 9 Шипка мерача нивоа уља (→ СТР. 342) |
| 3 Акумулатор (→ СТР. 351) | 10 Резервоар течности за прање (→ СТР. 349) |
| 4 Кутија са осигурачима (→ СТР. 374) | 11 Резервоар течности за хлађење мотора (→ СТР. 356) |
| 5 Интеркулер (→ СТР. 351) | 11 Кутија са осигурачима (зависно од опреме) (→ СТР. 374) |
| 6 Електрични вентилатори | |
| 7 Кондензатор (→ СТР. 351) | |

Моторно уље

Са мотором загрејаним на радну температуру и угашеним, проверите ниво моторног уља помоћу шипке мерача нивоа уља.

■ Провера нивоа моторног уља

КОРАК 1 Паркирајте возило на равnoj површини. После гашења мотора, сачекајте више од 5 минута како би се уље вратило у дно мотора.



Ставите крпу испод врха шипке и извуците шипку мерача нивоа уља.

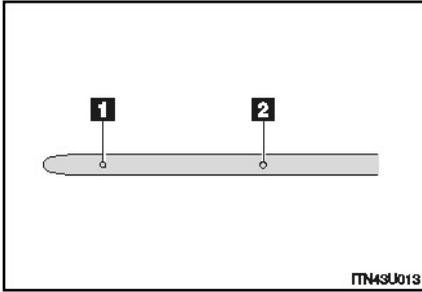
КОРАК 3 Обришите шипку.

КОРАК 4 Поново гурните шипку до краја.

КОРАК 5 Држећи крпу испод врха шипке, извуците шипку и проверите ниво уља.

КОРАК 6 Обришите шипку и гурните је до краја.

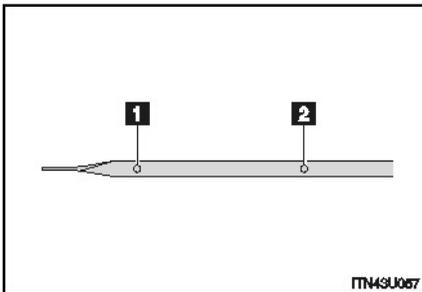
► Бензински мотор



1 Низак

2 Пун

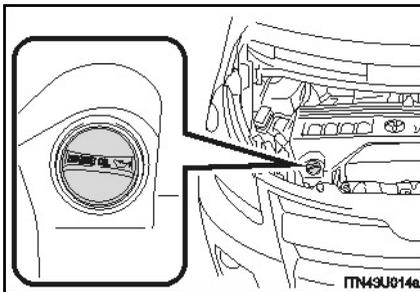
► Дизел мотор



1 Низак

2 Пун

■ Додавање моторног уља



Ако је ниво уља испод или близу ознаке за низак ниво, додајте моторно уље исте врсте каква је већ у мотору.

Пре додавања моторног уља проверите врсту уља и припремите све што Вам је потребно.

Градација уља	
▶ Бензински мотор	20W-50 i 15W-40: API градација SL или SM мултиградацијско моторно уље 10W-30, 5W-30, 5W-20 i 0W-20: API градација SL „Energy-Conserving”, SM „Energy-Conserving” или ILSAC мултиградацијско моторно уље
▶ Дизел мотор	ACEA C2
Алат	Чист левак

КОРАК 1 Одшрафите поклопац отвора за уливање уља у мотор.

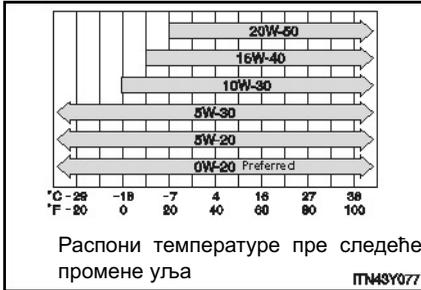
КОРАК 2 Полако долијте моторно уље. Проверавајте ниво помоћу шипке мерача.

КОРАК 3 Заврните поклопац отвора за уливање уља у мотор, окрећући га у смеру казаљке на сату.

Потребно је приближно 1,5 Л да се ниво уља на шипки мерача повиси на онај између ниског и пуног.

■ Препоручени вискозитет

► Бензински мотор

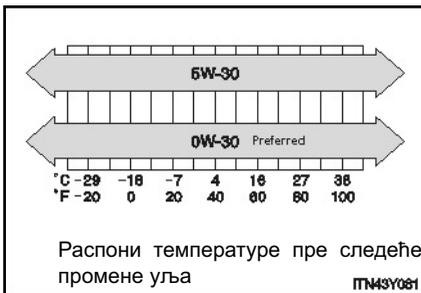


SAE 0W-20 је најбољи избор за економичну потрошњу горива и добро паљење по хладном времену.

Ако SAE 0W-20 није доступно, може се користити SAE 5W-30.

Ипак, требало би га заменити са SAE 0W-20 при следећој промени уља.

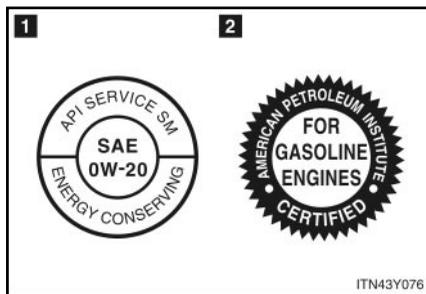
► Дизел мотор



Коришћење неког другог моторног уља осим ACEA C2 може да оштети катализатор.

■ Како прочитати ознаке на канистрима уља (бензински мотор)

Један или оба API регистрована знака означавају неке канистре са уљем, због помоћи при одабиру одговарајућег уља.



1 API сервисни симбол

Горњи део: Квалитет уља декларисан од стране API (American Petroleum Institute) (SM).

Средњи део: SAE вискозитет (SAE 0W-20).

Доњи део: «Energy-Conserving» значи да уље има способност уштеде горива.

2 ILSAC ознака сертификата

ILSAC (International Lubricant Standardization and Approval Committee) ознака сертификата је приказана на предњем делу канистра

■ Потрошња моторног уља

- Количина потрошеног моторног уља зависи од вискозитета и квалитета уља, као и од начина на које се возило вози.
- Више уља се троши при вожњи великим брзинама и сталним убрзавањима и успоравањима.
- Нов мотор троши више уља.
- Када процењујете потрошњу моторног уља, имајте на уму да је уље можда разређено, што чини тешком процену стварног нивоа уља.
- Потрошња уља: максимално 1.0l на 1000 km.
- Ако Ваше возило троши више од 1.0l на сваких 1000 km, контактирајте било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

■ После замене моторног уља (само за дизел мотор)

Треба поништити систем замене уља. Обавите следеће:

► Возила са системом паметног уласка и покретања

КОРАК 1 Пребаците екран на бројач пређених километара А (→ СТР. 177) док мотор ради.

КОРАК 2 Искључите „ENGINE START STOP“ прекидач.

КОРАК 3 Док притискате „MODE“ дугме, пребаците „ENGINE START STOP“ прекидач на „IGNITION ON“ начин рада (али не палите мотор, јер поништавање неће бити обављено). Наставите да притискате и држите дугме док мултиинформациони екран не прикаже да је поништавање завршено.

► Возила без система паметног уласка и покретања

КОРАК 1 Пребаците екран на бројач километара појединих вожњи А (→ СТР. 177) док мотор ради.

КОРАК 2 Пребаците прекидач мотора у „LOCK“ положај.

КОРАК 3 Док притискате „MODE“ дугме, пребаците прекидач мотора на „ON“ начин рада (али не палите мотор, јер поништавање неће бити обављено). Наставите да притискате и држите дугме док мултиинформациони екран не прикаже да је поништавање завршено.

 **ОПРЕЗ!**

■ **Употребљено моторно уље**

- Употребљено моторно уље садржи потенцијално штетне материје које могу узроковати обољења коже као што је упала или рак коже. Избегавајте дужи и чест контакт. За одстрањивање употребљеног моторног уља са Ваше коже, добро исперите сапуном и водом.
- Употребљено уље и филтер уља баците на сигуран и прихватљив начин. Не бацајте их у кућни отпад, канализацију или на земљу. Назовите овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца, сервисну станицу или продавницу ауто делова, за информације о рециклирању и бацању моторног уља.
- Не остављајте употребљено уље на дохват деци.

 **ПАЖЊА!**

■ **Како бисте спречили озбиљно оштећење мотора**

Редовно проверавајте ниво уља.

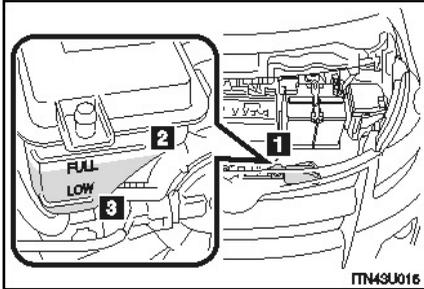
■ **Када мењате моторно уље**

- Пазите да не проспете моторно уље на делове возила.
- Немојте препунити уље јер се мотор може оштетити.
- Проверите ниво уља на шипки мерача сваки пут када допуните возило.
- Уверите се да је поклопац отвора за уливање уља у мотор добро затегнут.

Течност за хлађење мотора

Ниво течности за хлађење мотора је задовољавајући ако је између „FULL“ (пун) и „LOW“ (низак ниво) линија на резервоару, када је мотор хладан.

► Бензински мотор



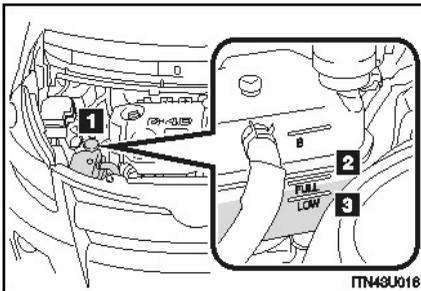
1 Поклопац резервоара

2 „FULL“

3 „LOW“

Ако је ниво на или испод „LOW“ линије, додајте течност за хлађење мотора до „FULL“ линије.

► Дизел мотор



1 Поклопац резервоара

2 „FULL“

3 „LOW“

Ако је ниво на или испод „LOW“ линије, додајте течност за хлађење мотора до „FULL“ линије.

■ Ако се ниво течности за хлађење спусти у кратком времену после доливања

Визуелно проверите хладњак, црева, поклопац отвора за уливање течности за хлађење, поклопац хладњака, испусни затварач и пумпу за воду.

Ако не можете пронаћи место цурења, нека овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац, провери поклопац и потражи евентуалне пукотине у систему хлађења мотора.

■ Избор врсте течности за хлађење мотора

Користите само „Toyota Super Long Life Coolant“ или сличан висококвалитетни етилни гликол базиран на несиликатним, неаминским, нениритским и неборатним течностима за хлађење, направљен по технологији дуготрајних хибридноорганичних киселина.

„Toyota Super Long Life Coolant“ је мешавина течности за хлађење која садржи 50% течности и 50% дејонизоване воде. (Омогућава заштиту до -35°C)

За више детаља о течности за хлађење, контактирајте било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

⚠ ОПРЕЗ!

■ Када је мотор врућ

Не скидајте поклопац резервоара течности за хлађење.

Систем за хлађење може бити под притиском и попрскати врелу течност за хлађење ако се поклопац скине. То може узроковати опекотине или друге повреде.

⚠ ПАЖЊА!

■ Када доливате течност за хлађење

Течност за хлађење није ни обична вода ни чист антифриз. Како би се обезбедило правилно подмазивање, заштита од корозије и хлађење, мора се користити правилна мешавина воде и антифриза. Обавезно прочитајте етикету антифриза или течности за хлађење.

■ Ако проспете течност за хлађење

Обавезно исперите водом, како бисте спречили оштећење делова или боје.

Хладњак, кондензатор и интеркулер

Проверите хладњак, кондензатор и интеркулер (само дизел мотор) и очистите их од страних предмета.

Ако се неки од горе наведених делова јако запрља или ако нисте сигурни у њихово стање, нека возило прегледа било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац.

ОПРЕЗ!

■ Када је мотор врућ

Не дирајте хладњак, кондензатор или интеркулер, јер могу бити врели, што може узроковати опекотине.

Акумулатор

Проверите акумулатор како следи.

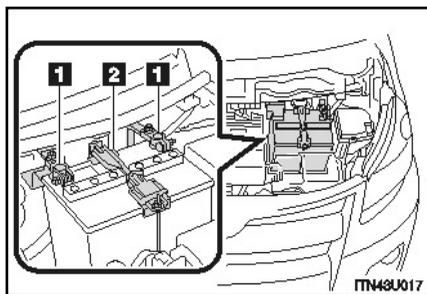
■ Символ упозорења

Значење сваког симбола упозорења на врху акумулатора је како следи:

	Не пушите, не прилазите отвореним пламеном, не изазивајте варнице.		Акумулаторска киселина
	Заштитне наочаре		Следите упутства о руковању
	Држите даље од дохвата деце.		Експлозиван гас

■ Спољашњост акумулатора

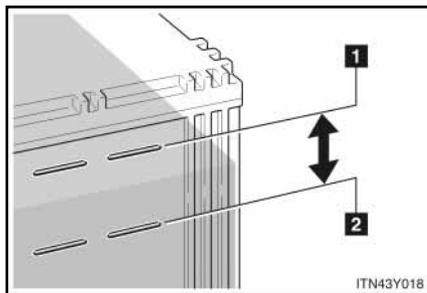
Проверите да спојеви акумулатора нису кородирали, да нема лабавих спојева, пукотина или да споне за учвршћивање нису лабаве.



- 1 Спојеви
- 2 Спона за учвршћивање

■ Провера течности акумулатора (возила без показивача акумулатора)

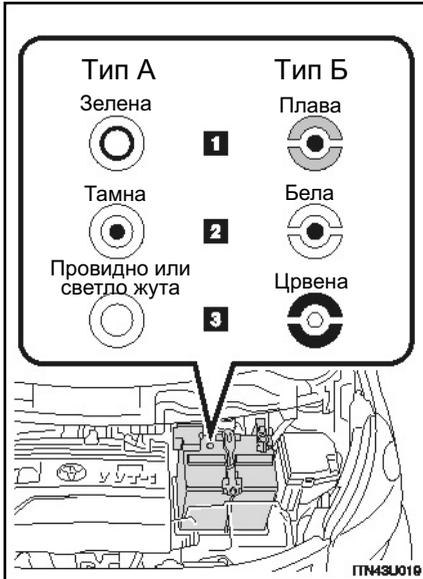
Проверите да ли је ниво између горње и доње линије.



- 1 Горња линија
 - 2 Доња линија
- Ако је ниво течности на или испод доње линије, додајте дестиловану воду.

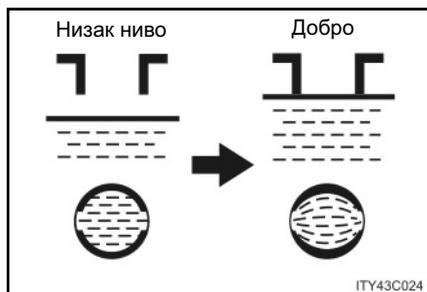
■ Провера течности акумулатора (возила са показивачем акумулатора)

Проверите стање акумулатора помоћу показивача у боји.



- 1** Добро стање
- 2** Потребно је пуњење.
Нека возило испита било који партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац.
- 2** Неисправан рад.
Додајте дестиловану воду

■ Додавање дестиловане воде (возила са акумулатором који се одржава)



КОРАК 1 Скините поклопац коморе.

КОРАК 2 Додајте дестиловану воду.

Ако не можете да видите горњу линију, проверите ниво течности тако што ћете гледати директно на ћелију.

КОРАК 3 Вратите поклопац коморе и добро затворите.

■ Пре пуњења

Код пуњења, акумулатор производи водоников гас који је запаљив и експлозиван. Зато, пре пуњења:

- Ако пуните акумулатор постављен на возило, обавезно ископчајте кабл за уземљење.
- Уверите се да је прекидач на пуњачу искључен када спајате и скидате каблове пуњача са акумулатора.

■ После пуњења акумулатора (возила са системом паметног уласка и покретања)

Мотор можда неће да упали. Следите следећи поступак због поновног успостављања рада система.

КОРАК 1 Притисните папучицу кочнице са ручицом мењача у «N» положају.

КОРАК 2 Отворите и затворите било која врата.

КОРАК 3 Поново упалите мотор.

■ Код замене акумулатора

Треба користити одговарајући акумулатор. Контактирајте било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца

ОПРЕЗ!

■ Хемикалије у акумулатору

Акумулатор садржи отровну и корозивну сумпорну киселину и може произвести водоников гас који је запаљив и експлозиван. Како бисте смањили ризик од смрти или озбиљних повреда предузмите следеће мере опреза када радите са или близу акумулатора.

- Не изазивајте варнице тако што ћете додиривати спојеве акумулатора алатом.
- Не пушите и не палите шибице близу акумулатора.
- Избегавајте контакт са очима, кожом и одећом.
- Никада не удишите или гутајте електролит.
- Носите заштитне наочаре када радите близу акумулатора.
- Држите децу даље од акумулатора.

■ Где безбедно пунити акумулатор

Увек пуните акумулатор на отвореном простору. Не пуните акумулатор у гаражи или затвореној просторији са недовољно вентилације.

 **ОПРЕЗ!**

■ **Како пунити акумулатор**

- Искључиво полако пунити акумулатор (5А или мање). Ако се акумулатор пуни бржим темпом може да експлодира. (возила са типом акумулатора без одржавања)
- Обавезно извадите поклопце комора пре пуњења. (возила са типом акумулатора са одржавањем)

■ **Хитне мере у вези са електролитом**

- Ако електролит доспе у Ваше очи
Испирајте чистом водом најмање 15 минута и потражите хитну медицинску помоћ. Ако је могуће, наставите да наносите воду сунђером или крпом док путујете у најближу медицинску установу.
- Ако електролит доспе на Вашу кожу
Добро исперите захваћено подручје. Ако осећате бол или печење, одмах потражите медицинску помоћ.
- Ако електролит доспе на Вашу одећу
Може доспети кроз одећу до коже. Одмах скините одећу и следите горе описане поступке ако је потребно.
- Ако случајно прогутате електролит
Попијте велику количину воде или млека. Затим наставите са магнезијумовим млеком, умућеним сировим јајетом или биљним уљем. Одмах потражите хитну медицинску помоћ.

 **ПАЖЊА!**

■ **Када пуните акумулатор**

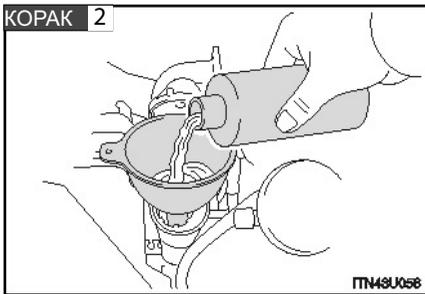
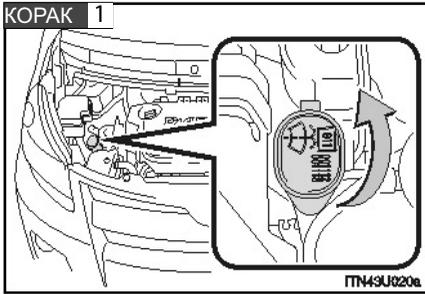
Никада не пуните акумулатор док мотор ради. Такође, обавезно искључите сву додатну опрему.

■ **Када додајете дестиловану воду**

Не препуњујте. Вода која је проливена током пуњења акумулатора може изазвати корозију.

Течност за прање

Ако било који перач не ради, можда је резервоар течности за прање празан.



Долијте течност за прање.

⚠ ОПРЕЗ!

■ Код додавања течности за прање

Не доливајте течност за прање када је мотор врућ или ради јер течност за прање садржи алкохол и може да се запали ако се проспе по мотору и слично.

 ПАЖЊА!

■ **Не користите неку другу течност осим течности за прање**

Не користите сапуницу или моторни антифриз уместо течности за прање.

То може оштетити обојене површине возила.

■ **Разређена течност за прање**

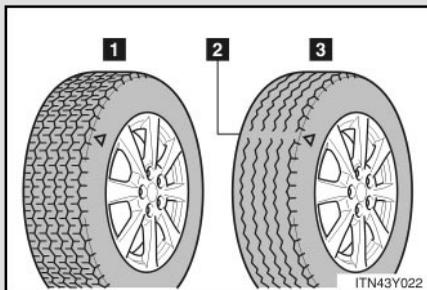
Разредите течност за прање водом ако је потребно.

Придржавајте се температура смрзавања написаних на паковању течности за прање.

Гуме

Замените гуме када показивач истрошености гума постане видљив.

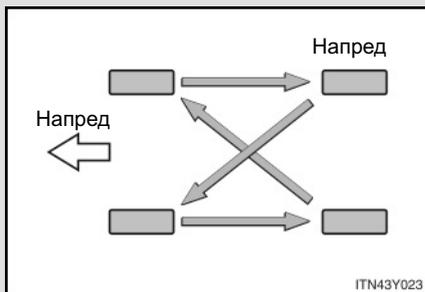
■ Провера гума



- 1 Нова гума
- 2 Показивач истрошености гума
- 3 Истрошена гума

Положај показивача истрошености гума означен је са „TWI” или Δ, знаковима, итд, утиснутим на бочној страни сваке гуме. Проверите стање и притисак резервне гуме, ако није ротирана.

■ Ротацијска измена гума



Ротирајте гуме приказаним редоследом.

Тојота препоручује ротацију гума отприлике на сваких 10000 km (2WD модели) или 5000 km (4WD модели) како би се изједначило трошење гума и продужио њихов век трајања.

■ Када заменити гуме на возилу

Гуме треба заменити ако:

- Имају оштећења као што су посекотине, расцепи, пукотине довољно дубоке да се види платно или избочине које указују на унутрашње оштећење.
- Гума се често празни или се не може добро поправити због величине или положаја посекотине или другог оштећења.

Ако нисте сигурни, консултујте овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

■ Век трајања гуме

Сваку гуму старију од 6 година требало би да провери квалификовани техничар, чак и ако је ретко или никад употребљавана или оштећење није видљиво.

■ Ако се шара на зимској гуми истроши 4 или више мм

Губи се ефикасност зимских гума.

ОПРЕЗ!

■ Када проверавате или мењате гуме

Следите следеће мере опреза како бисте избегли несреће.

У супротном, може доћи до оштећења делова погонског система, као и до опасних карактеристика управљања, што може довести до несреће са фаталним последицама или повредама.

- Не мешајте гуме различите израде, модела, шара или истрошености. Такође, немојте користити гуме са видљиво различитим трошењем.
- Не користите гуме друге величине осим оне препоручене од стране Тојоте.
- Не мешајте гуме различите конструкције (радијалне, дијагоналне или „bias-ply” гуме)
- Не мешајте летње, гуме за све сезоне и зимске гуме.
- Не користите гуме које су коришћене на другом возилу.
- Не користите гуме ако не знате како су раније коришћене.

 ПАЖЊА!**■ Вожња на неравним путевима**

Посебну пажњу треба обратити код вожње по путевима са лошом подлогом или рупама. Такви услови могу узроковати губитак притиска, смањујући приањање гума. Уз то, вожња по лошим путевима може оштетити саме гуме, као и точкове и каросерију возила.

■ Ако током вожње дође до пада притиска у гумама

Не настављајте вожњу. Могу бити уништене гуме и/или точкови.

Притисак у гумама

Обавезно одржавајте правилан притисак у гумама. Притисак у гумама требало би проверавати најмање једном месечно. Ипак, Тојота препоручује да притисак у гумама проверите једном у сваке две недеље (→ СТР. 486).

■ Ефекти неправилног притиска у гумама

Вожња са неправилним притиском у гумама може изазвати следеће:

- Већу потрошњу горива.
- Смањену удобност вожње и век трајања гума.
- Смањену безбедност.
- Оштећење погонског система.

Ако гуму треба често напумпавати, нека је провери овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац.

■ Упутства за проверу притиска у гумама

Када проверавате притисак у гумама, пазите на следеће:

- Проверавајте само када су гуме хладне.
Ако је Ваше возило било паркирано најмање 3 сата и није било вожено више од 1.5 km добићете тачно читавање притиска хладне гуме.
- Увек користите мерач притиска у гумама
Изглед гуме може да vara. Уз то, притисак у гуми који само мало одступа од дозвољеног, може негативно утицати на вожњу и управљање.
- Не смањујте притисак у гумама после вожње. Нормално је да је притисак у гумама већи после вожње.
- Никада не прекорачујте тежину возила преко његовог капацитета.

Путници и пртљаг требало би да буду смештени тако да је возило избалансирано.

⚠ ОПРЕЗ!**■ Правилан притисак је од изузетног значаја за очување перформанси гума**

Одржавајте правилан притисак у гумама. У супротном, може доћи до следећих стања, што може довести до несреће са смртним последицама или озбиљним повредама.

- Прекомерно трошење.
- Неједнако трошење.
- Лоше управљање.
- Могућност експлозије због прегрејане гуме.
- Лоше приањање гуме на точак.
- Деформација точка и/или одвајање гуме.
- Већа вероватноћа оштећења гуме због лоших путева.

⚠ ПАЖЊА!**■ Код провере и подешавања притиска у гумама**

Обавезно заврните капице вентила.

Без капица, прљавштина или влага могу ући у вентиле и проузроковати испуштање ваздуха, што може довести до несреће. Ако изгубите капице, замените их што је пре могуће.

Точкови

Ако је точак савијен, напукао или јако кородиран, требало би га заменити.

У супротном, гума се може одвојити од точка и узроковати губитак контроле над возилом.

■ Избор точкова

Када мењате точкове, треба обратити пажњу на то да ли су једнаки претходнима у погледу капацитета, пречника, ширине оквира и кривина.

Замену точкова можете обавити код било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

Тојота не препоручује коришћење:

- Точкова различите величине или типа.
- Половних точкова.
- Искривљених точкова који су исправљани.

■ Мере опреза код алуминијумских точкова

- Користите само Тојотине завртње за точкове и кључеве намењене за употребу на алуминијумским точковима.
- Код ротације, поправке или замене гума, проверите да ли су завртњи и даље затегнути пошто сте прешли 1600 km.
- Пазите да не оштетите алуминијумске точкове када користите ланце.
- Када балансираете точкове, користите само оригиналне Тојотине тегове за балансирање или сличне и пластични или гумени чекић.

 **ОПРЕЗ!****■ Када мењате точкове**

- Не користите точкове величине различите од оне препоручене у овом приручнику, јер то може узроковати губитак контроле над возилом.
- Никада не користите унутрашњу гуму на точку који је конструисан за гуму без унутрашње гуме (tubeless). То може изазвати несрећу са озбиљним повредама или смртним последицама.

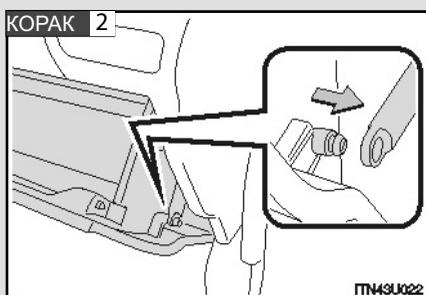
Филтер клима уређаја

Филтер клима уређаја се мора редовно чистити или мењати како би се одржала ефикасност клима уређаја.

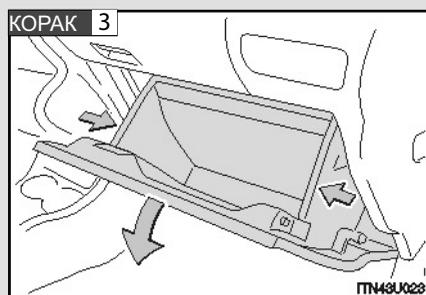
■ Вађење

КОРАК 1 Возила са системом паметног уласка и покретања: Искључите „ENGINE START STOP“ прекидач.

Возила без система паметног уласка и покретања: Пребаците прекидач мотора у „LOCK“ положај.



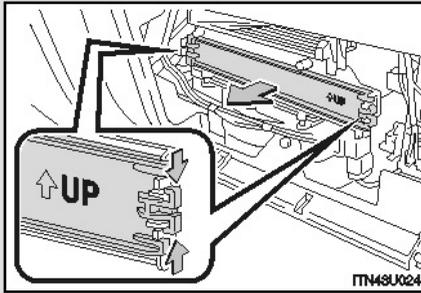
Отворите преграду за рукавице. Откачите држач.



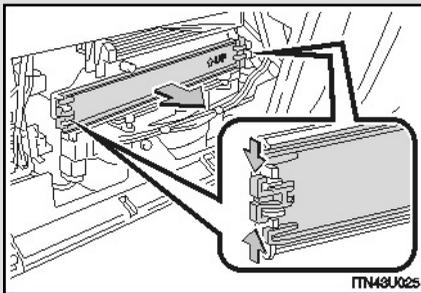
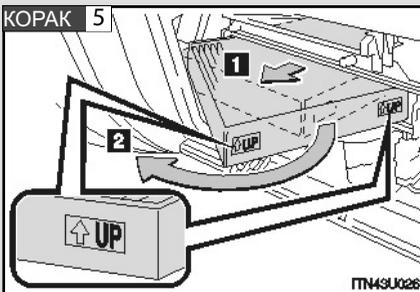
Притисните обе стране преграде како бисте откопали копче.

КОРАК 4 Извадите поклопац филтера.

- ▶ Возила са управљачем на левој страни

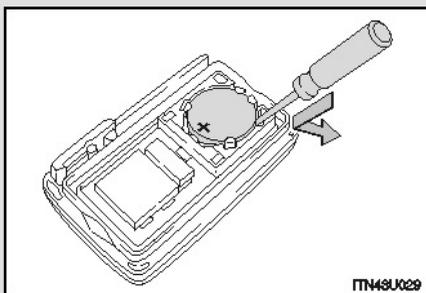


- ▶ Возила са управљачем на десној страни

**КОРАК 5**

- 1 Извадите филтер клима уређаја.
- 2 Ротирајте филтер да бисте га извадили.

■ Чишћење

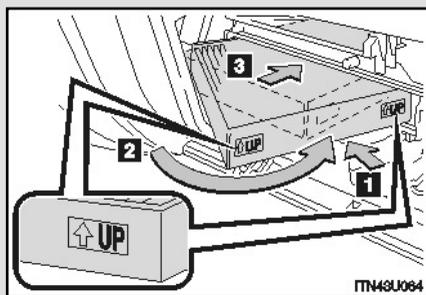


Ако је филтер прљав, очистите га тако што ћете га продувати компресованим ваздухом са доње стране.

Држите ваздушни пиштољ 5 cm од филтера и продувајте га отприлике 2 минута на 500 kPa (5.0 kgf/cm² или бар, 72 psi).

Ако није на располагању, нека филтер очисти било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац.

■ Замена



1 Поставите нови филтер.

„↑UP“ ознаке на филтеру треба да буду усмерене ка горе.

2 Ротирајте филтер.

3 Гурните филтер унутра.

■ Интервал за проверу

Проверите и замените филтер клима уређаја према распореду одржавања. У прашњавим подручјима или онима са густим саобраћајем, можда ће бити потребна ранија замена. (За информације о распореду одржавања, молимо погледајте „Тојотину сервисну књижицу„ или ”Тојотину гарантну књижицу”.)

■ Ако се значајно смањи проток ваздуха из отвора за проветравање

Филтер је можда запушен. Проверите филтер и замените га ако је потребно.

ПАЖЊА!

■ Како бисте спречили оштећење система

- Када користите клима уређај, уверите се да је филтер постављен.
- Када чистите филтер, не чистите га водом.

Батерија кључа

Замените батерију новом ако се испразни.

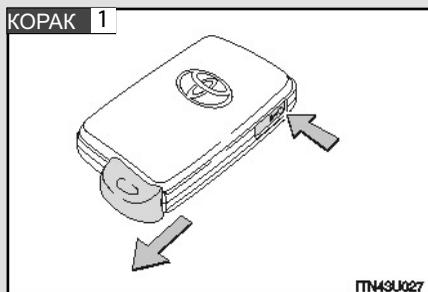
■ Требаће Вам следеће:

- Одвијач са равном главом (како не бисте оштетили кључ, прекријте врх одвијача крпом).
- Мали одвијач са Phillips главом.
- Литијумска батерија

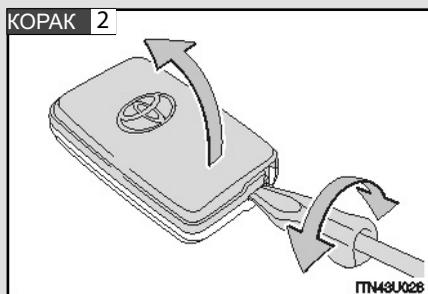
Возила са системом паметног уласка и покретања: CR 1632

Возила без система паметног уласка и покретања: CR 2016

■ Замена батерије (возила са системом паметног уласка и покретања)

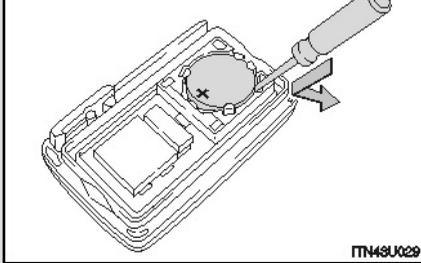


Извадите механички кључ.



Скините поклопац.

КОРАК 3



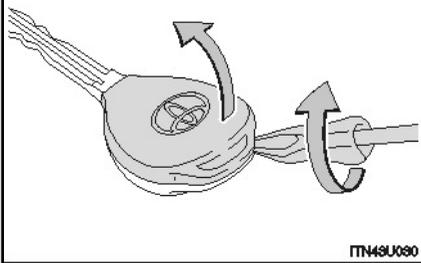
ПН48U029

Извадите истрошену батерију.

Ставите нову са „+“ страном окренутом на горе.

■ Замена батерије (возила без система паметног уласка и покретања)

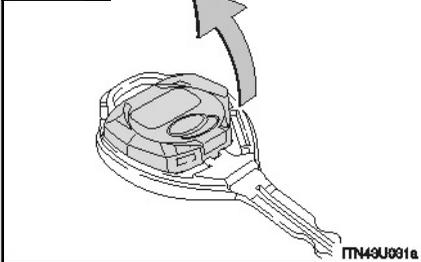
КОРАК 1



ПН48U080

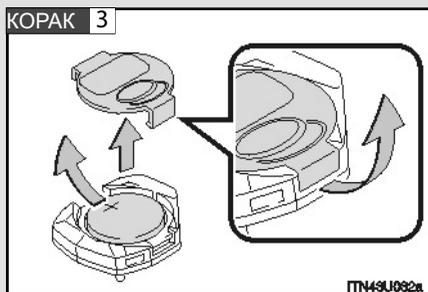
Скините поклопац.

КОРАК 2



ПН48U031a

Извадите модул.



Отворите поклопац кућишта и извадите истрошену батерију.

Ставите нову батерију са «+» страном окренутом на горе.

■ Ако је батерија кључа испражњена

Може се појавити следеће.

- Систем паметног уласка и покретања и даљинско управљање неће правилно радити.
- Смањиће се домет.

■ Користите следеће типове литијумске батерије

Возила са системом паметног уласка и покретања: CR 1632

Возила без система паметног уласка и покретања: CR 2016

- Батерија се може купити код било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца, у драгуљарницама или продавницама камера.
- Замените батерију само истом или сличном, препорученом од овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.
- Баците употребљену батерију у складу са локалним законима.

⚠ ОПРЕЗ!**■ Извађене батерије и остали делови**

Држите даље од дохвата деце.

Ови делови су мали и ако их деца прогутају могу се угушити.

■ Сертификат за систем паметног уласка и покретања

ПОСТОЈИ РИЗИК ОД ЕКСПЛОЗИЈЕ АКО СЕ БАТЕРИЈА ЗАМЕНИ НЕОДГОВАРАЈУЋИМ ТИПОМ. БАЦИТЕ БАТЕРИЈЕ ПРЕМА УПУТСТВИМА.

⚠ ПАЖЊА!**■ За нормалан рад система после замене батерије**

Како бисте спречили несрећу следите следеће мере опреза.

- Увек радите сувим рукама. Влага може узроковати рђање батерије.
- Не дирајте и не померајте друге делове унутар даљинског управљача.
- Не савијајте спојеве батерије.

Провера и замена осигурача

Ако не ради било који од електричних уређаја, можда је прегорео осигурач. Ако се то догоди, проверите осигураче и замените их ако је потребно.

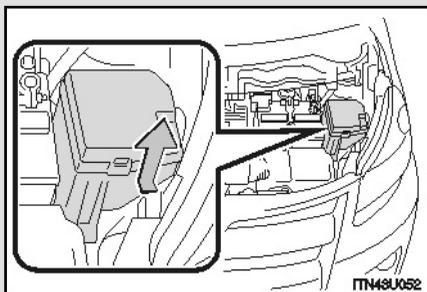
КОРАК 1 Возила са системом паметног уласка и покретања: Искључите „ENGINE START STOP“ прекидач.

Возила без система паметног уласка и покретања: Пребаците прекидач мотора у „LOCK“ положај.

КОРАК 2 Осигурачи се налазе на следећим местима. За проверу осигурача следите упутства приказана испод.

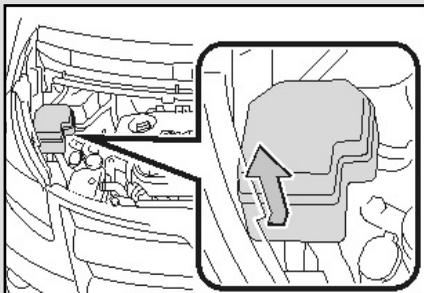
■ Простор мотора

► тип А



Гурните језичак и подигните поклопац.

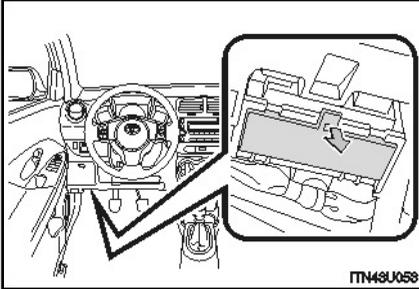
► Тип Б (зависно од опреме)



Гурните језичак и подигните поклопац.

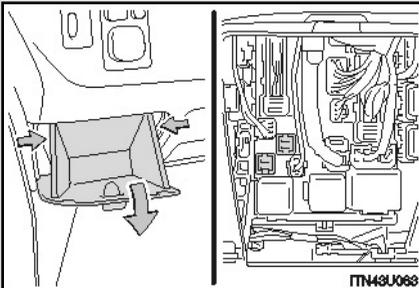
■ Испод контролне табле (возила са управљачем на десној страни)

- Контролна табла са сувозачеве стране (тип А)



Извадите поклопац.

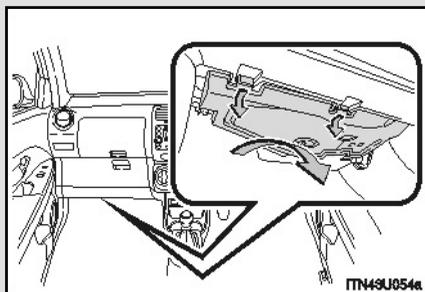
- Контролна табла са возачеве стране (тип Б)



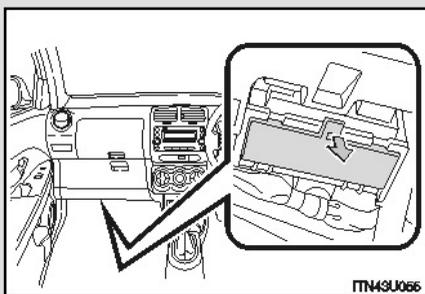
Извадите помоћну преграду.

■ Испод контролне табле (возила са управљачем на десној страни)

► Контролна табла са возачеве стране (тип А)

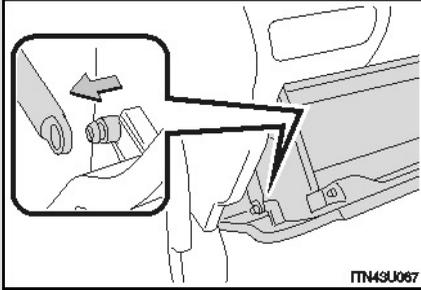


Скините покривач.

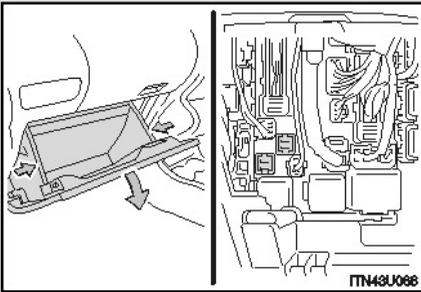


Извадите поклопац.

► Контролна табла са сувозачеве стране (тип Б)

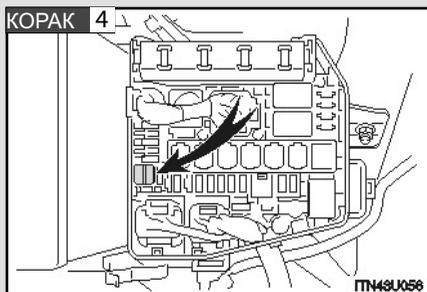


Отворите преграду за рукавице. Откачите држач.



Притисните обе стране преграде како бисте откопчали копче

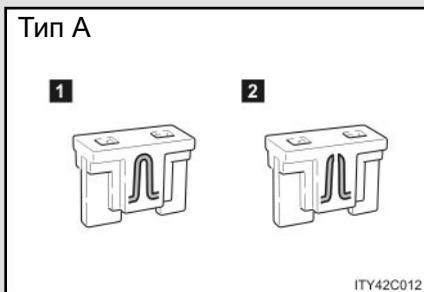
КОРАК 3 После заказивања система, погледајте „Распоред осигурача и вредности ампераже“ (→ СТР. 380) за детаље о томе који осигурач треба да проверите.



Извадите осигурач помоћу алата за вађење.

КОРАК 5 Проверите да ли је осигурач прегорео.

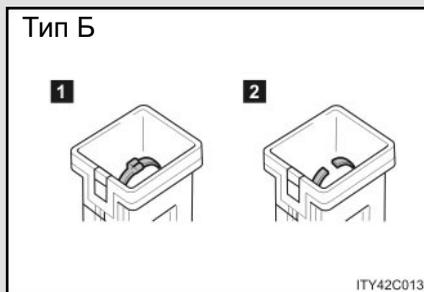
► Тип А и Б



1 Нормалан осигурач

2 Прегорео осигурач

Замените га оним са одговарајућом амперажом. Вредност ампераже се налази на поклопцу кутије са осигурачима.



► Тип В и Г

Тип В

1



2



ИТУ42С014

1 Нормалан осигурач

2 Прегорео осигурач

Контактирајте овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

Тип Г

1



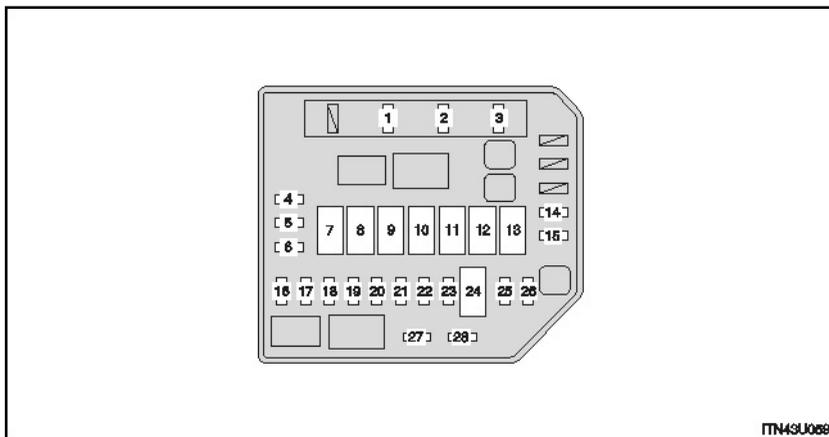
2



ИТУ42С015

Распоред осигурача и вредности ампераже

■ Простор мотора (тип А)



Осигурач		Ампеража	Коло
1	AM2	15 A	Систем покретања, систем вишеструког убризгавања горива/систем секвенцијалног вишеструког убризгавања горива, стоп и старт систем, систем паметног уласка и покретања
2	HORN	10 A	Сирена
3	EFI*123	20 A	Систем вишеструког убризгавања горива/систем секвенцијалног вишеструког убризгавања горива
	ECD*5,6,7,8	30A	
4	SPARE	30 A	Резервни осигурач
5	SPARE	15 A	Резервни осигурач
6	SPARE	10A	Резервни осигурач
7	HTR SUB2*3	40 A	Клима уређај
	HTR SUB1*7	50 A	
8	EPS	50 A	Електрично серво управљање

Осигурач		Ампеража	Коло
9	ABS1/VSC1	50 A	ABS, VSC
10	HTR	40 A	Клима уређај
11	RDI	30 A	Електрични вентилатор
12	HTR SUB1*3	30 A	Клима уређај
	HTR SUB2*7		
13	H-LP CLN/PWR HTR*5	30 A	Клима уређај
	HTR SUB3*7		
14	FR DEF	20 A	Нема кола
15	ABS2/VSC2	30 A	ABS, VSC
16	H-LP MAIN	30 A	„H-LP HI LH“, „H-LP HI RH“, „H-LP RH/ H-LP LO RH“, „H-LP LH/H-LP LO LH“ осигурачи
17	ST	30 A	Систем покретања
18	S-LOOC	20 A	Систем паметног уласка и покретања
19	DOME	15 A	Унутрашње светло, лична светла, светло у пртљажном простору, систем паметног уласка и покретања, даљински управљач, аудио систем
20	ECU-B	7.5 A	Систем за дневни рад светала, електрични подизачи прозора, систем централног закључавања, систем паметног уласка и покретања, мерачи и инструменти, клима уређај, VSC, Систем активне контроле обртног момента погона на четири точка, стоп и старт систем
21	ALT/S*1,2,3,4	7.5 A	Систем напајања, систем горива
	F/PMP*5,6,7,8	30 A	
22	ETCS	10 A	Електронски систем контроле гаса

Осигурач		Ампеража	Коло
23	HAZ	10 А	Светла показивача смера, показивачи за случај опасности
24	BBC*1	40 А	Стоп и старт систем
	AMT*5,6,7,8	50 А	Нема кола
25	H-LP RH/H-LP LO RH	10 А	Десно предње светло
26	H-LP LH/H-LP LO LH	10 А	Лево предње светло
27	EFI2*1,2,3,4	10 А	Систем вишеструког убризгавања горива/систем секвенцијалног вишеструког убризгавања горива
	ECD2*5,6,7,8		
28	ECD3*5,6,7,8	7.5	Систем вишеструког убризгавања горива/систем секвенцијалног вишеструког убризгавања горива

*1: Бензински мотор (возила са стоп и старт системом)

*2: Бензински мотор (возила без стоп и старт система)

*3: Бензински мотор (возила са РТС грејачем)

*4: Бензински мотор (возила без РТС грејача)

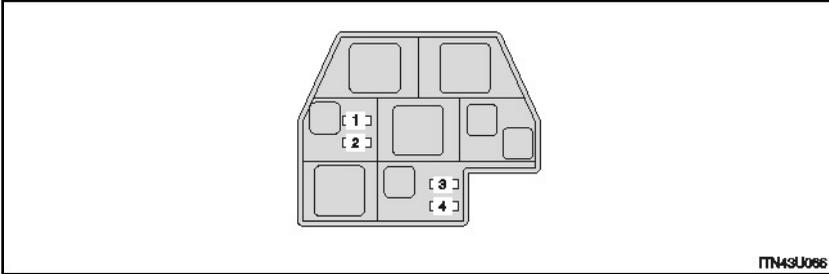
*5: Дизел мотор (возила са грејачем)

*6: Дизел мотор (возила без грејача)

*7: Дизел мотор (возила са РТС грејачем)

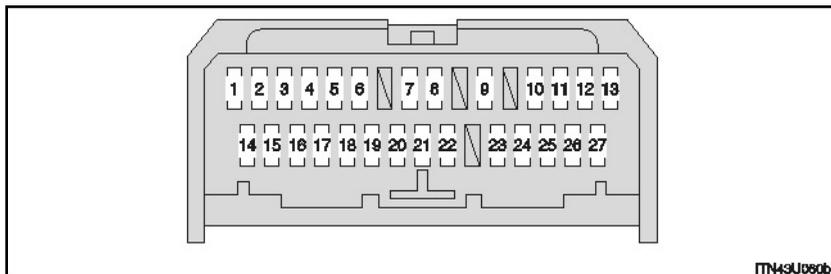
*8: Дизел мотор (возила без РТС грејача)

■ Простор мотора (тип Б)



	Осигурач	Ампеража	Коло
1	ATF PMP	10 A	Нема кола
2	HTR W/P	10 A	Нема кола
3	H-LR HI RH	10 A	Десно предње светло
4	H-LR HI LH	10 A	Лево предње светло

■ Испод контролне табле (тип А)



Осигурач		Ампеража	Коло
1	TAIL* ¹	10 А	Предња позициона светла, задња светла, светла регистарске таблице, прекидач ручног регулисања висине снопа предњих светала, систем вишеструког убризгавања горива/ систем секвенцијалног вишеструког убризгавања горива, светла табле са инструментима
	PANEL2* ²	7.5 А	
2	PANEL1* ²	7.5 А	Осветљења прекидача, светла табле с инструментима, прекидачи управљача, стоп и старт систем, инструменти и мерачи
3	A/C	7.5 А	Клима уређај, одмагљивач задњег стакла, грејач

	Осигурач	Ампеража	Коло
4	D DOOR	20 A	Електрични подизачи прозора
5	RL DOOR	20 A	Електрични подизачи прозора (задњи леви)
6	RR DOOR	20 A	Електрични подизачи прозора (задњи десни)
7	CIG	15 A	Упаљач
8	ACC	7.5 A	Систем централног закључавања, спољашњи ретровизори, аудио систем
9	ID/UP/MIR HTR	10 A	Одмагљивачи спољашњих ретровизора
10	AM1 NO2*3	7.5 A	Нема кола
11	RR FOG	7.5 A	Задње светло за маглу
12	IGN	7.5 A	Систем вишеструког убризгавања горива/систем секвенцијалног вишеструког убризгавања горива, систем СРС ваздушних јастука, систем паметног уласка и покретања, стоп и старт систем
13	MER	7.5 A	Инструменти и мерачи
14	P S-HTR	15 A	Грејач седишта
15	D S-HTR	15 A	Грејач седишта
16	WIP	20 A	Брисачи ветробрана
17	RR WIP	15 A	Брисач задњег стакла
18	WSH	15 A	Перачи ветробрана, перач задњег стакла

Осигурач		Ампеража	Коло
19	ECU-IG	10 A	Систем за дневни рад светала, ABS, електрично серво управљање, електрични подизачи прозора, систем централног закључавања, VSC, Систем активне контроле обртног момента погона на четири точка, систем паметног уласка и покретања, стоп и старт систем, електрични вентилатор
20	GAUGE	10 A	Систем напајања, светла показивача смера, показивачи упозорења на опасност, светла за вожњу уназад, клима уређај, одмагљивач задњег стакла, инструменти и мерачи
21	OBD2	7.5 A	Дијагностички систем
22	STOP	10 A	Стоп светла, високо постављено стоп светло, систем вишеструког убризгавања горива/систем секвенцијалног вишеструког убризгавања горива, ABS, VSC
23	D/L	25 A	Централно закључавање, систем двоструког закључавања
24	FR FOG	15 A	Предња светла за маглу
25	4WD	7.5 A	Систем активне контроле обртног момента погона на четири точка

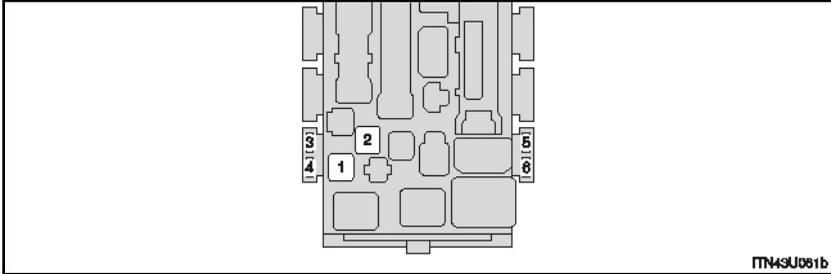
Осигурач		Ампеража	Коло
26	TAIL *2	10 А	Предња позициона светла, задња светла, светла регистарске таблице, прекидач ручног регулисања висине снопа предњих светала, систем вишеструког убризгавања горива/ систем секвенцијалног вишеструког убризгавања горива, светла табле са инструментима
27	AM1	25 А	Систем вишеструког убризгавања горива/систем секвенцијалног вишеструког убризгавања горива, „ACC“, „CIG“ осигурачи

*1: Возила са системом за дневни рад светала

*2: Возила без система за дневни рад светала

*3: Возила са системом паметног уласка и покретања

■ Испод контролне табле (тип Б)



	Осигурач	Ампеража	Коло
1	POWER	30 A	Електрични подизачи прозора
2	DEF	30 A	Одмагљивач задњег стакла
3	WIP-S*1	7.5 A	Управљање снагом
4	ACC2*1,2	7.5 A	Нема кола
5	WIP-S*2	7.5 A	Управљање снагом
6	ACC2*2,3	7.5 A	Нема кола

*1: Возила са управљачем на левој страни

*2: Возила са управљачем на десној страни

*3: Возила без система паметног уласка и покретања

■ После замене осигурача

- Ако се светла не пале ни после замене осигурача, можда треба заменити сијалицу (→ СТР. 390).
- Ако замењени осигурач поново прегори, нека возило испита овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац.

■ Ако је дошло до преоптерећења кола

Осигурачи су конструисани да прегоре пре него што дође до оштећења целог система жица.

ОПРЕЗ!

■ Због спречавања пада система и пожара на возилу

Следите следеће мере опреза. У супротном, може доћи до оштећења и могућег пожара или повреда.

- Никада не користите осигурач са већом амперажом од назначене и не користите неки други предмет уместо осигурача.
- Увек користите оригиналан Тојотин осигурач или онај једнаких карактеристика. Никада не замењујете осигурач жицом, чак ни привремено. То може узроковати знатну штету или чак пожар.
- Не вршите измене на осигурачу или кутији са осигурачима.

ПАЖЊА!

■ Пре замене осигурача

Нека узрок електричног преоптерећења утврди и поправи овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац, што је пре могуће.

Сијалице

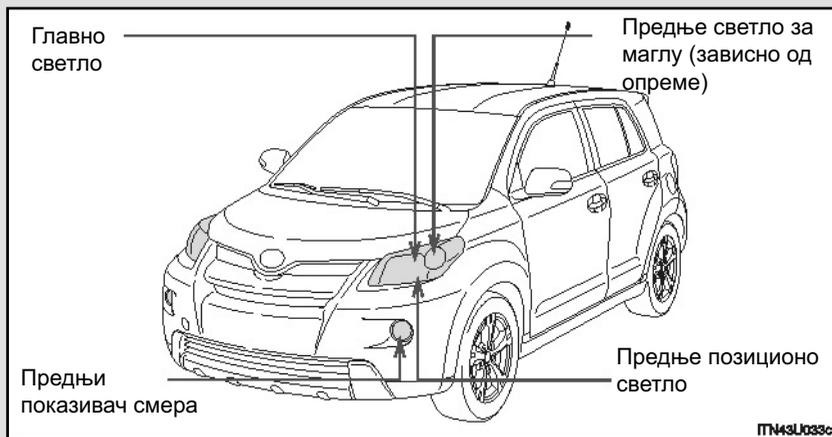
Следеће сијалице можете сами заменити. Тежина замене зависи од сијалице. Ако Вам се неопходна замена сијалице чини тешком, контактирајте овлашћеног Тојотиног партнера или сервисера, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

За више информација о замени осталих сијалица, контактирајте овлашћеног Тојотиног партнера или сервисера, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

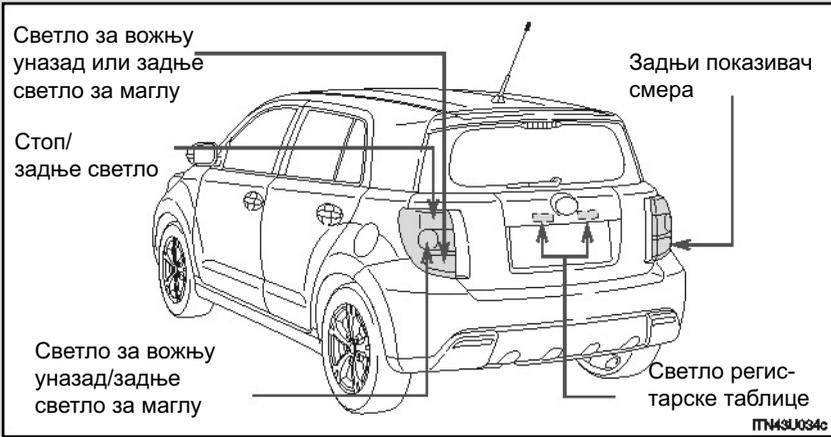
■ Припремите се за замену сијалице

Проверите од колико је вати сијалица коју треба заменити (→ СТР. 487).

■ Положаји предњих сијалица

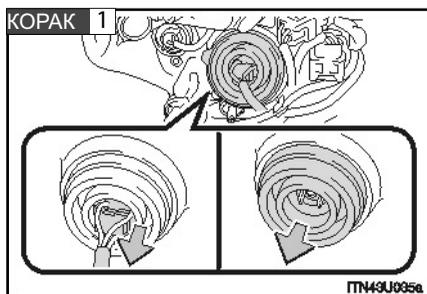


■ Положаји задњих сијалица

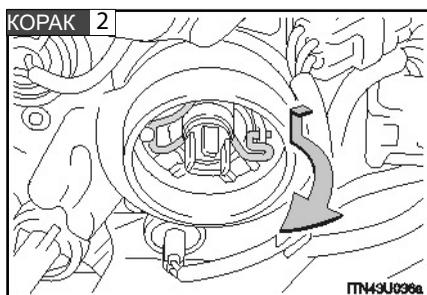


Замена сијалица

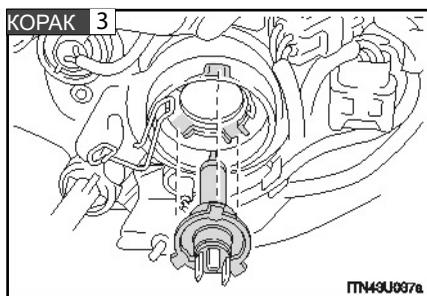
■ Главна светла



Откопчајте конектор и скините гумени поклопац.



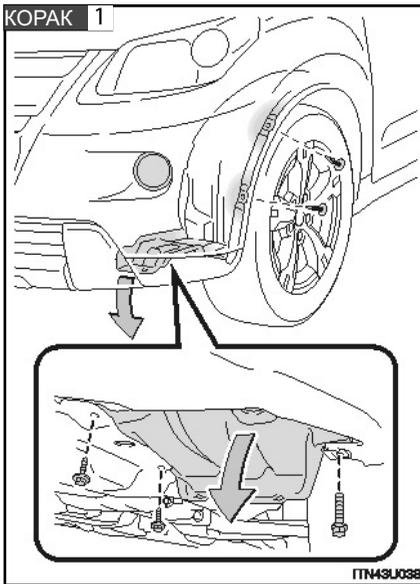
Отпустите опругу за задржавање сијалице.



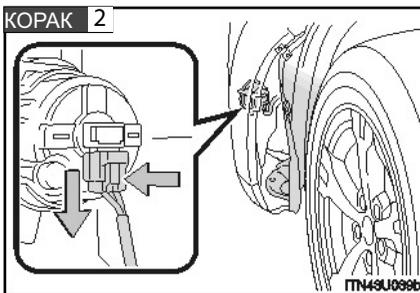
Скините сијалицу.

За постављање нове сијалице, ставите језичке сијалице у равни са рупама на сијаличном грлу.

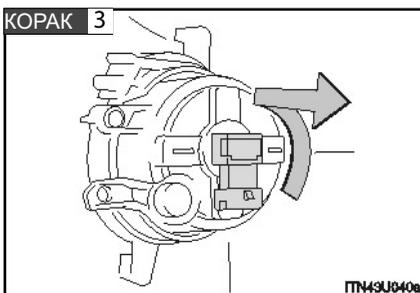
■ Предња светла за маглу (зависно од опреме)



Извадите завртње на облози блатобрана.

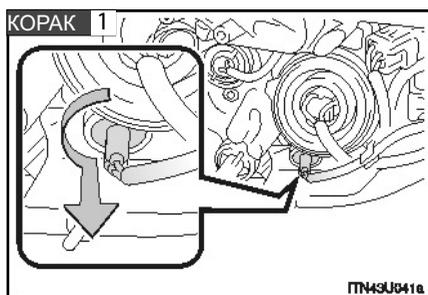


Делимично извадите облогу блатобрана и откопчајте конектор док притискате дугме за отпуштање.

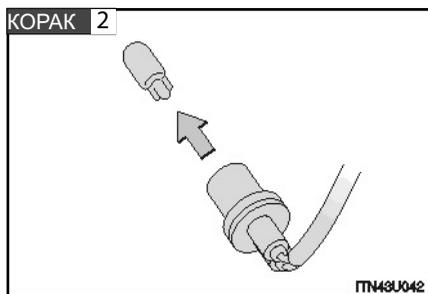


Окрените базу сијалице у смеру супротном од смера казаљке на сату.

■ Предња позициона светла

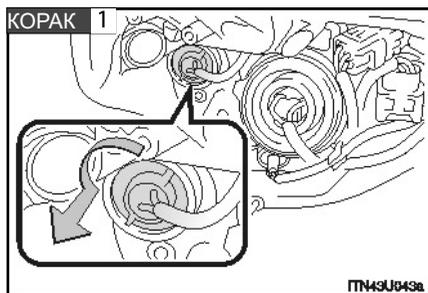


Окрените базу сијалице у смеру супротном од смера казаљке на сату.

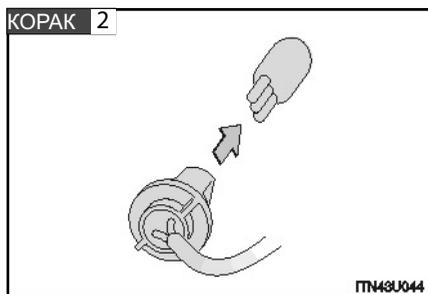


Извадите сијалицу.

■ Предњи показивачи смера

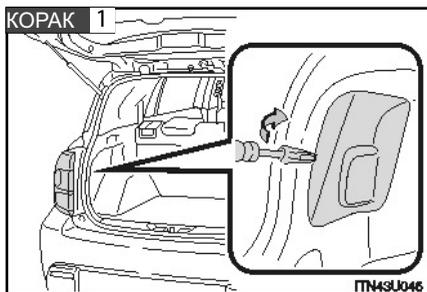


Окрените базу сијалице у смеру супротном од смера казаљке на сату.



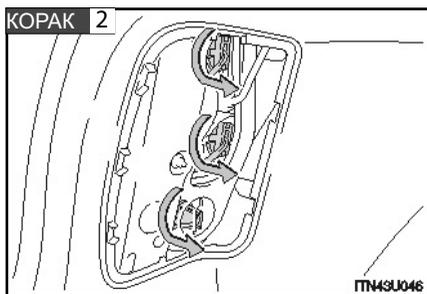
Извадите сијалицу.

■ **Стоп/задње светло, задњи показивач смера и светло за вожњу уназад/задње светло за маглу**

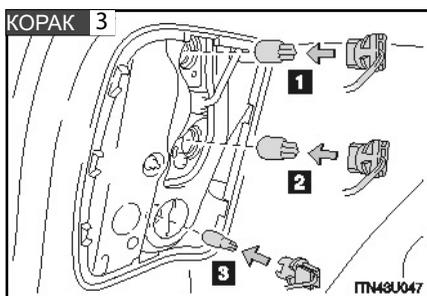


Отворите задња врата и извадите поклопац.

Користите одвијач са равном главом увијен у крпу.



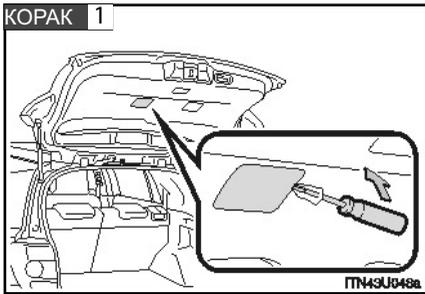
Окрените базу сијалице у смеру супротном од смера казаљке на сату.



Извадите сијалицу.

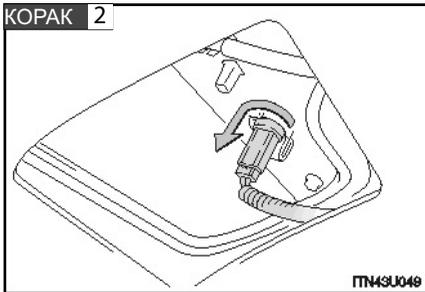
- 1 Стоп/задње светло
- 2 Светло задњег показивача смера
- 3 Светло за вожњу уназад/задње светло за маглу

■ Светла регистарске таблице

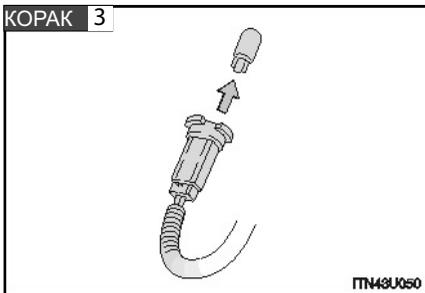


Отворите задња врата и скините поклопац.

Користите одвијач са равном главом увијен у крпу.



Окрните базу сијалице у смеру супротном од смера казаљке на сату.



Извадите сијалицу.

■ Остале сијалице осим горе поменутих

Ако је прегорела нека од сијалица набројаних испод, нека је замени овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац.

- Бочни показивачи смера
- Високо постављено стоп светло

■ Кондензација која се накупила на унутрашњости сочива

За више информација о следећим ситуацијама, контактирајте било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

Привремена кондензација која се накупила на унутрашњости сочива не указује на квар.

- На унутрашњости сочива су се накупиле велике капљице воде.
- Унутар предњих светала се накупила вода.

■ Светла са LED диодама

Бочни показивачи смера и високо постављено стоп светло се састоје од више LED диода. Ако нека од LED диода прегори, одвезите возило код овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца, како бисте заменили светло.

ОПРЕЗ!

■ Замена сијалица

- Угасите светла. Не мењајте сијалицу одмах после гашења светала. Сијалице ће бити веома вруће и могу изазвати опекотине.
- Не дирајте стаклени део сијалице голим рукама. Држите сијалицу за пластични или метални део. Ако је сијалица огребана или ако је испустите, може експлодирати или пући.
- Правилно поставите сијалице и све делове који их учвршћују. У супротном, може доћи до оштећења, пожара или уласка воде у кућиште сијалице. То може оштетити светла или узроковати накупљање кондензације на сочивима.
- Не покушавајте да растављате или поправљате сијалице, конекторе, кола за напајање или делове који су у вези са њима. То може узроковати електрични шок и озбиљне повреде или смрт.

■ Ради спречавања пожара

Уверите се да су сијалице добро постављене и учвршћене.

5-1. Основне информације

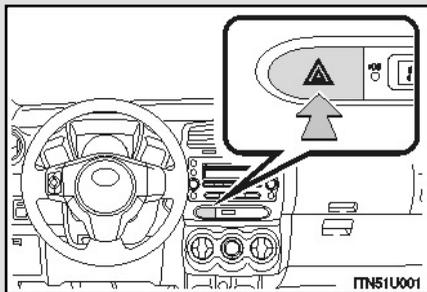
Показивачи за случај опасности	400
Ако Ваше возило треба да се одвуче	401
Ако мислите да нешто није у реду	409
Систем искључивања пумпе за гориво (бензински мотор)	410

5-2. Кораци које треба предузети у случају нужде

Ако се упали светло упозорења или се огласи звук упозорења	411
Ако Вам пукне гума (возила са резервном гумом)	421
Ако Вам пукне гума (возила без резервне гуме)	434
Ако мотор неће да упали	450
Ако изгубите кључеве	452
Ако не можете да отворите задња врата помоћу дугмета	453
Ако електронски кључ не ради исправно	454
Ако се испразни акумулатор	457
Ако се ваше возило прегреје	464
Ако останете без горива и мотор се угаси (дизел мотор)	468
Ако се возило заглави	471

Показивачи за случај опасности

Користите показиваче за случај опасности ако је возило у квару или је укључено у несрећу.



Притисните прекидач како би сви показивачи смера почели да трепере. Да бисте их искључили, поново притисните прекидач.

ПАЖЊА!

■ За спречавање пражњења акумулатора

Не остављајте показиваче за случај опасности укључене дуже него што је то потребно када мотор не ради.

Ако Ваше возило треба да се одвуче

Ако је вуча неопходна, препоручујемо да Ваше возило одвуче овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац, као што је вучна служба, помоћу камиона који подиже пар точкова или камиона са равном приколицом.

Користите систем сигурносних ланаца за све начине вуче и придржавајте се свих државних/регионалних и локалних закона.

Точкови и осовина који додирују тло морају бити у добром стању (→ СТР. 406).

Ако су оштећени, користите додатне точкове за вучу или камион са равном приколицом.

Пре вуче

Следећа стања могу указивати на проблем са преносом. Контактирајте овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца пре вуче.

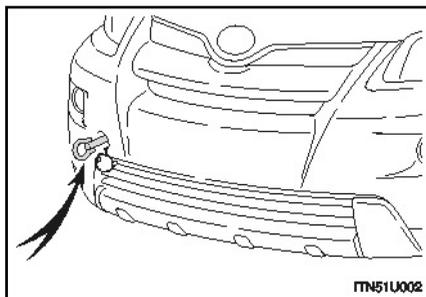
- Мотор ради, али возило неће да се помери.
- Возило производи неуобичајене звукове.

Вуча у случају нужде

Ако камион за вучу није доступан, у случају нужде Ваше возило се може привремено одвући помоћу сајле или ланца причвршћеног за алку за вучу. То можете покушати само на путевима са чврстом подлогом, за кратке удаљености и при малим брзинама.

Возач мора бити у возилу да управља и кочи. Точкови, погонски систем, осовине, управљање и кочнице возила морају бити у добром стању.

► Алке за вучу (напред)



■ Поступак вуче у случају нужде

► Возила са системом паметног уласка и покретања

КОРАК 1 Пребаците ручицу мењача у „N”.

КОРАК 2 „ENGINE START STOP“ прекидач мора да буде у „ACCESSORY” начину рада (мотор угашен) или „IGNITION ON” начину рада (мотор упаљен).

КОРАК 3 Отпустите паркирну кочницу.

► Возила без система паметног уласка и покретања

КОРАК 1 Пребаците ручицу мењача у „N”.

КОРАК 2 Пребаците прекидач мотора у „ACC” начин рада (мотор угашен) или „ON” начин рада (мотор упалъен).

КОРАК 3 Отпустите паркирну кочницу.

ОПРЕЗ!

■ Опрез током вуче

- Будите изузетно опрезни када вучете возило.
Избегавајте нагле стартове или оштре маневре који би могли проузроковати превелико напрезање алке за вучу и сајле, односно лапаца.
- Ако мотор не ради, не раде серво кочница и управљање, што чини тежим управљање и кочење.

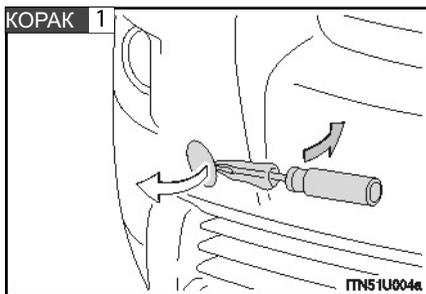
ПАЖЊА!

■ Када вучете возило без додатних точкова за вучу (возила са ручним мењачем)

Возила са системом паметног уласка и покретања: „ENGINE START STOP” прекидач мора бити искључен.

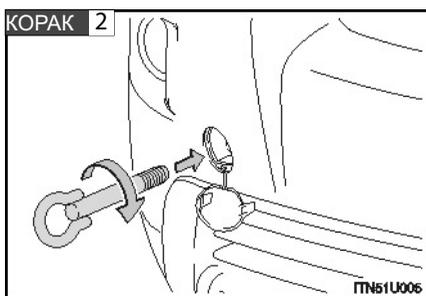
Возила без система паметног уласка и покретања: прекидач мотора не сме да буде у „LOCK” положају.

Постављање алке за вучу

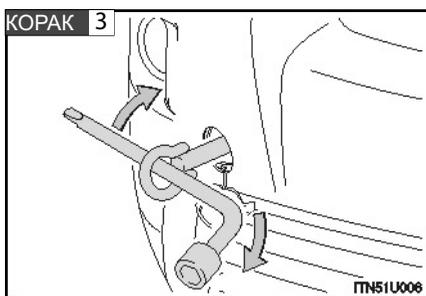


Извадите поклопац алке за вучу помоћу одвијача са равном главом.

Како бисте заштитили каросерију, ставите крпу између одвијача и каросерије, као што је приказано на слици.



Ставите алку за вучу у рупу и делимично је затегните руком.



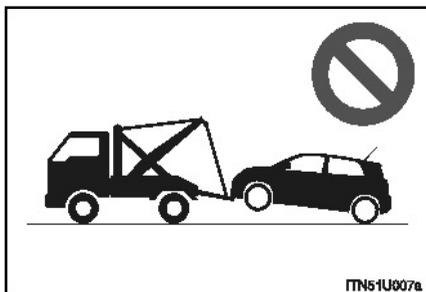
Чврсто затегните алку за вучу помоћу кључа за затезање.

■ Положај алке за вучу у случају нужде

→ СТР. 421, 435

⚠ ОПРЕЗ!**■ Постављање алки за вучу на возило**

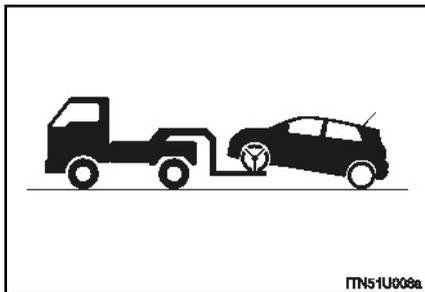
Уверите се да су алке за вучу добро постављене. Ако нису добро постављене, могу се олабавити током вуче. То може довести до несреће са озбиљним повредама или чак смртним последицама

Вуча камионом за подизање терета**⚠ ПАЖЊА!****■ Због спречавања оштећења каросерије**

Не вршите вучу возила оваквим типом камиона ни са једне стране.

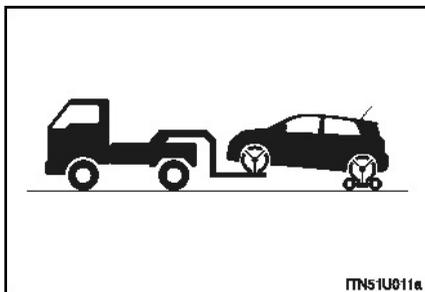
Вуча камионом који подиже пар точкова – са предње стране

► 2WD модели



Отпустите паркирну кочицу.

► 4WD модели



Користите додатне точкове испод задњих точкова.

⚠ ПАЖЊА!

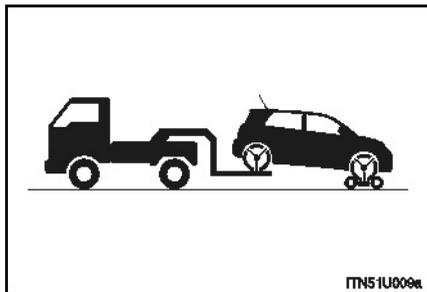
■ Због спречавања озбиљног оштећења преноса (4WD модели)

Никада немојте да вучете возило са предње стране са задњим точковима на земљи.

■ Због спречавања оштећења возила

Када подижете возило, обезбедите довољно растојање од тла за супротан крај подигнутог возила. Без довољног растојања возило се може оштетити током вуче.

Вуча камионом који подиже пар точкова – са задње стране



2WD модели: Препоручујемо да користите додатне тачкове испод предњих тачкова.

Возила са системом паметног уласка и покретања: када не користите додатне тачкове за вучу, пребаците „ENGINE START STOP“ прекидач у „ACCESSORY“ начин рада и пребаците ручицу мењача у „N“ положај.

Возила без система паметног уласка и покретања: када не користите додатне тачкове за вучу, пребаците прекидач мотора на „ACC“ и пребаците ручицу мењача у „N“ положај.

4WD модели: Користите додатне тачкова за вучу испод предњих тачкова.

⚠ ПАЖЊА!

■ **Због спречавања озбиљног оштећења преноса (4WD модели)**

Никада не вршите вучу возила са задње стране са предњим точковима на земљи.

■ **Због спречавања оштећења возила**

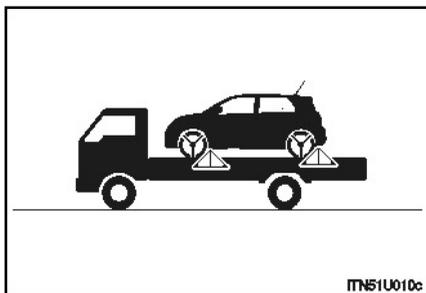
● Возила са системом паметног уласка и покретања: не вршите вучу возила када је „ENGINE START STOP“ прекидач искључен.

Возила без система паметног уласка и покретања: не вршите вучу возила када је прекидач мотора у „LOCK“ положају.

Механизам за закључавање управљача није довољно јак да држи предње точкове право.

● Када подижете возило, обезбедите довољно растојање од тла за супротан крај подигнутог возила. Без довољног растојања возило се може оштетити током вуче.

Вуча помоћу камиона са равном приколицом



Ако користите ланце или сајлу за везивање возила, углови осенчени црно морају бити 45°.

Не затежите превише ланце или сајлу, јер тако можете оштетити возило.

Ако мислите да нешто није у реду

Ако приметите неки од следећих симптома, Ваше возило вероватно треба подесити или поправити. Што пре контактирајте овлашћеног Тојотиног партнера или сервисера, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

■ Видљиви симптоми

- Течност цури испод возила. (Капање воде после употребе клима уређаја је нормално.)
- Пробушена или неједнако истрошена гума.

■ Звучни симптоми

- Промене у звуку издувног система.
- Јако цвиљење гума код скретања.
- Чудан звук огибљења.
- Лупање или други звукови везани за мотор.

■ Симптоми у вези са радом

- Прескакање, застајкивање или неправилан рад мотора.
- Знатан губитак снаге.
- Возило знатно вуче на једну страну током кочења.
- Возило знатно вуче на једну страну током војње по равном путу.
- Губитак ефикасности кочница, мекана папучица кочнице, папучица кочнице скоро додирује под.

Систем искључивања пумпе за гориво (бензински мотор)

Како би се максимално смањио ризик од изливања горива ако мотор престане са радом или ако се ваздушни јастуци надувају због судара, систем искључивања пумпе за гориво зауставља напајање мотора горивом.

Следите процедуру наведену испод за поновно паљење мотора после активирања система.

КОРАК 1 Возила са системом паметног уласка и покретања:

Пребаците „ENGINE START STOP“ прекидачу „ACCESSORY“ начин рада или га искључите.

Возила без система паметног уласка и покретања:

Пребаците прекидач мотора у „ACC“ или „LOCK“ начина рада.

КОРАК 2 Поново упалите мотор.

ПАЖЊА!

■ Пре паљења мотора

Проверите тло испод возила.

Ако пронађете изливано гориво на земљи, систем горива је оштећен и треба га поправити. Не палите мотор.

Ако се упали светло упозорења или се огласи звук упозорења...

Ако се неко од светала упозорења упали или почне да трепери, мирно предузмите следеће радње. Ако се светло упали или затрепери, а затим се угаси, то не указује нужно на квар у систему.

**Одмах зауставите возило.
Наставак вожње може бити опасан.**

Следеће упозорење указује на могући проблем са системом кочења. Одмах зауставите возило на безбедном месту и контактирајте овлашћеног Тојотиног партнера или сервисера, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

Светло упозорења	Светло упозорења/деталји
	Светло упозорења система кочења (звучно упозорење) <ul style="list-style-type: none">• Низак ниво кочионе течности• Квар у електронски контролисаном систему кочења. Ово светло се такође пали када паркирна кочница није отпуштена. Ако се светло угаси када се паркирна кочница отпусти до краја, систем ради нормално.

- *: Звук упозорења на активирану паркирну кочницу:
Звук упозорења се оглашава ако возило иде брзином од око 5 km/h

Одмах зауставите возило.

Следеће упозорење указује на могућност оштећења на возилу које може довести до несреће. Одмах зауставите возило на безбедном месту и контактирајте овлашћеног Тојотиног партнера или сервисера, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

Светло упозорења	Светло упозорења/деталји
	Светло упозорења система напајања (акумулатора) Указује на квар у систему напајања возила.
	Светло упозорења на низак притисак моторног уља Указује да је притисак моторног уља сувише низак.
	Светло упозорења на високу температуру течности за хлађење мотора Указује да је мотор готово прегрејан. (→ СТР. 464)

Одмах одвезите возило на проверу.

Ако не испитате узрок следећих упозорења, може доћи до неправилног рада система и могућности несреће. Нека возило одмах провери било који Тојотин партнер или сервисер, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац.

Светло упозорења	Светло упозорења/детаљи
	<p>Светло показивача на квар</p> <p>Указује на квар у:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Електронском систему контроле мотора. • Електронском систему контроле гаса. • Систему контроле емисија (зависно од опреме); • Систему контроле D.P.F (дизел мотор)
	<p>SRS светло упозорења</p> <p>Указује на квар у:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Систему SRS ваздушних јастука. • Систему затезача сигурносних појасева.
	<p>ABS светло упозорења</p> <p>Указује на квар у:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ABS систему. • Систему помоћи при кочењу. (возила са VSC)
	<p>Светло упозорења електричног серво управљања</p> <p>Указује на неисправно функционисање у систему електричног серво управљања (EPS).</p>
<p>VSC OFF</p> <p>(трепери)</p> <p>и</p> 	<p>Показивачи на проклизавање и „VSC OFF“ (зависно од опреме)</p> <p>Указује на квар у:</p> <ul style="list-style-type: none"> • VSC; • TRC
<p>4WD</p> <p>(пали се)</p>	<p>Систем активне контроле обртног момента погона на четири точка (4WD модели)</p> <p>Указује на квар у систему активне контроле обртног момента погона на 4 точка (када светло трепери → СТР. 414)</p>
	<p>Светло упозорења на филтер горива (дизел мотор)</p> <p>Указује да је количина акумулиране воде у филтеру горива достигла спецификовани ниво.</p>

Следите поступак за исправку.

Пошто сте предузели одређене кораке како бисте исправили могући проблем, проверите да ли се угасило светло упозорења.

Светло упозорења	Светло упозорења/деталји	Поступак за исправку
	Светло упозорења на отворена врата Указује да нека врата нису потпуно затворена.	Проверите да ли су сва врата затворена.
	Светло упозорења ниског нивоа горива Указује да је преостала количина горива око 6,3 L или мање (бензински мотор) Указује да је преостала количина горива око 6,2 L или мање (дизел мотор)	Наточите гориво.
 (на табли с инструментима)	Светло подсетника на невезивање возачевог сигурносног појаса (звук упозорења)* Упозорава возача да веже сигурносни појас.	Вежите сигурносни појас.

Светло упозорења	Светло упозорења/деталји	Поступак за исправку
 <p>(на табли с инструментама)</p>	<p>Светло подсетника на не-везивање сувозачевог сигурносног појаса (звук упозорења)* Упозорава сувозача да веже сигурносни појас.</p>	<p>Вежите сигурносни појас.</p>
 <p>(на табли с инструментама)</p>	<p>Светло подсетника на појас задњег седишта Упозорава путника који седи позади да веже сигурносни појас.</p>	<p>Вежите сигурносни појас.</p>
 <p>(трепери)</p>	<p>Систем активне контроле обртног момента погона на четири точка (4WD модели) Указује да је температура погонске линије сувише висока. (Када се светло упали → СТР. 412)</p>	<p>Смањите брзину возила (док се светло не угаси) или зауставите возило на безбедном месту и пустите да мотор ради у празном ходу док се светло не угаси.</p>
	<p>Светло упозорења на низак ниво моторног уља (дизел мотор) Указује да је ниво моторног уља низак.</p>	<p>Проверите ниво моторног уља и додајте га по потреби.</p>

Светло упозорења	Светло упозорења/деталји	Поступак за исправку
 (трепери)	<p>Светло подсетника на промену моторног уља (дизел мотор)</p> <p>► Указује да моторно уље по плану треба да се замени.</p> <p>Трепери отприлике на 14500 km након промене моторног уља. (Показивач неће правилно радити осим ако нису поништени подаци о одржавању уља.)</p> <p>► Указује да је моторно уље промењено.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Трепери док возите. • Возила са системом паметног уласка и покретања: Трепери око 12 секунди када је „ENGINE START STOP“ прекидач пребачен у „IGNITION ON“ начин рада. • Возила без система паметног уласка и покретања: Трепери око 12 секунди када је прекидач мотора пребачен у „ON“ положај. 	<p>Проверите моторно уље и замените га ако је потребно. Након замене моторног уља треба поништити систем за промену уља. (→ СТР. 347)</p>

Светло упозорења	Светло упозорења/деталји	Поступак за исправку
 (пали се)	<p>Светло подсетника на промену моторног уља (дизел мотор)</p> <p>Указује да моторно уље треба да се замени. Пали се отприлике на 15000 км након промене моторног уља. (а подаци о одржавању уља су уништени.)</p>	<p>Нека било који овлашћени партнер или сервисер Тоуоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац провери и замени моторно уље и филтер за уље. (→ СТР. 347)</p>

*: Подсетници на невезивање возачевог и сувозачевог сигурносног појаса:

Подсетници на невезивање возачевог и сувозачевог сигурносног појаса се оглашавају како би упозорили возача и сувозача да нису везали сигурносни појас. Звучни сигнал се оглашава на 30 секунди пошто је возило прешло брзину од најмање 20 km/h. Затим, ако појас и даље није везан, звучни сигнал ће се огласити другачијим тоном за још 90 секунди.

Следите поступак за исправку. (возила са системом паметног уласка и покретања)

Пошто сте предузели одређене кораке како бисте исправили могући проблем, проверите да ли се угасило светло упозорења.

Унутрашњи звук упозорења	Спољашњи звук упозорења	Светло упозорења	Светло упозорења/ детаљи	Поступак за исправку
Једном	3 пута		Путник је уклонио паметан кључ из возила док мотор није искључен.	Проверите да ли путник који напушта возило носи паметан кључ код себе
Једном	-	 (пали се на 5 секунди)	Систем за детекцију идентификационог кода возила је проценио да паметан кључ није присутан када се притисне „ENGINE START STOP“ прекидач.	Проверите да ли је паметан кључ у возилу и у зони детекције.

■ Ако се упали светло показивача на квар током вожње

Светло показивача на квар ће се упалити код неких модела ако резервоар за гориво остане потпуно празан. Ако је резервоар празан, одмах наточите гориво. Светло показивача на квар ће се угасити након кратке вожње.

Ако се светло показивача на квар не угаси, контактирајте било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

■ Светло упозорења електричног серво управљања

Када је акумулатор готово испражњен или када напон привремено опадне, може да се упали светло упозорења електричног серво управљања.

■ Сензор који детектује сувозача и подсетник на невезивање сувозачевог сигурносног појаса

- Ако је на сувозачево седиште стављен пртљаг, сензор који детектује сувозача може активирати светло упозорења које трепери иако сувозач не седи у седишту.
- Ако се на седиште стави јастук, сензор можда неће детектовати сувозача и светло упозорења можда неће правилно радити.

 **ОПРЕЗ!**

■ **Када се упали светло упозорења електричног серво управљања**

Управљач може да постане изузетно тежак за управљање.

Ако се деси да се управљачем управља теже него што је уобичајено, чврсто га држите и управљајте њиме већом силом него иначе.

 **ПАЖЊА!**

■ **Ако се упали светло упозорења на филтер горива**

Никада немојте да возите са упаленим светлом упозорења. Наставак вожње са акумулираном водом у филтеру горива ће оштетити пумпу за убризгавање горива.

Ако Вам пукне гума (возила са резервном гумом за караван)

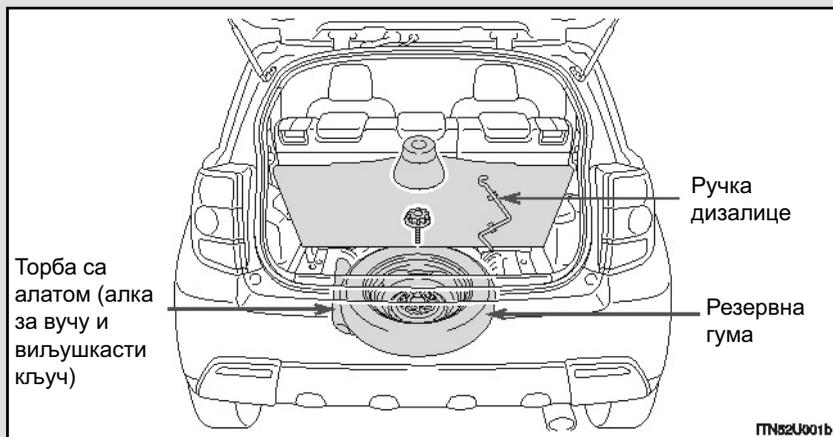
Скините пробушену гуму и замените је резервном коју сте добили са возилом.

■ Пре подизања возила

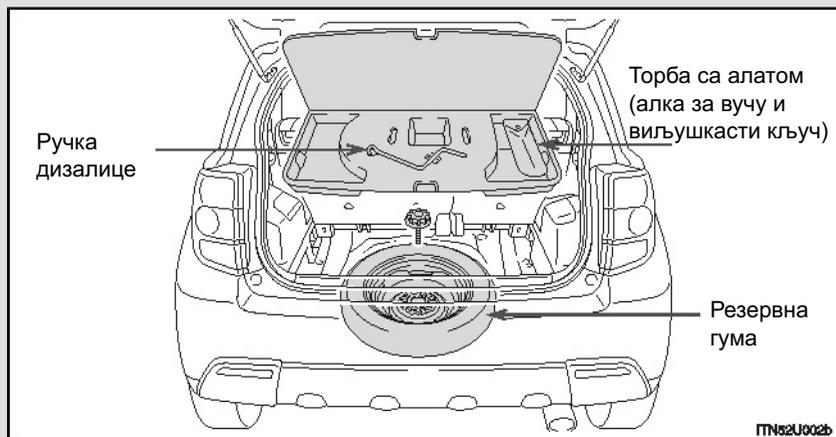
- Зауоставите возило на тврдој, равној површини.
- Активирајте паркирну кочницу.
- Пребаците ручицу мењача у „Р”
- Угасите мотор.
- Укључите показиваче упозорења на опасност. (→ СТР. 400)

■ Положаји резервне гуме и алата

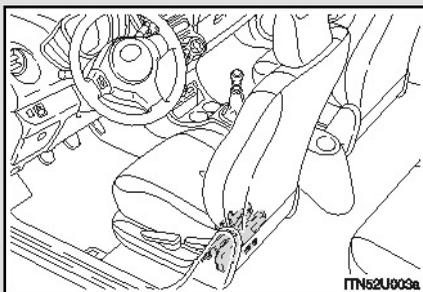
► 2WD модели



► 4WD модели

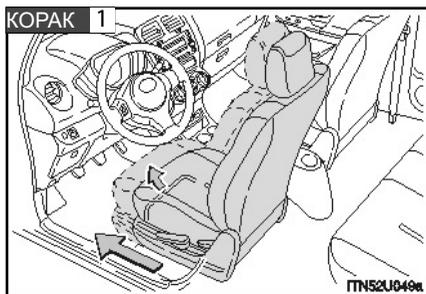


■ Положај дизалице

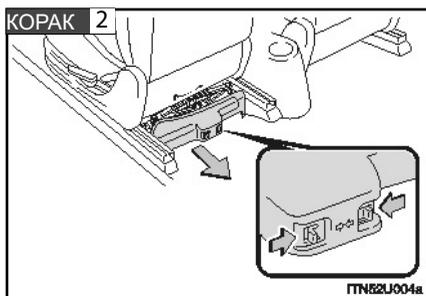


Дизалица је смештена испод левог предњег седишта.

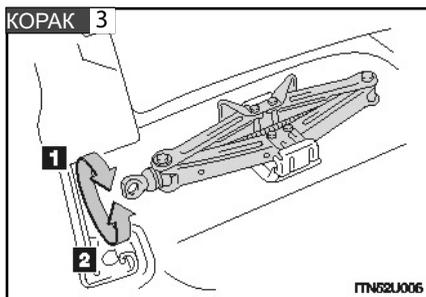
Вађење дизалице



Померите предње лево седиште унапред до краја.



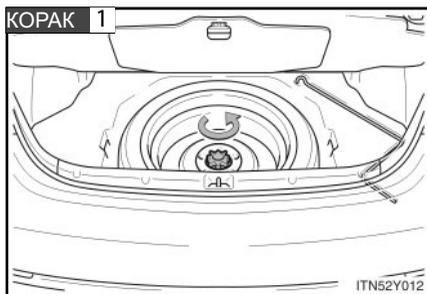
Скините поклопац.



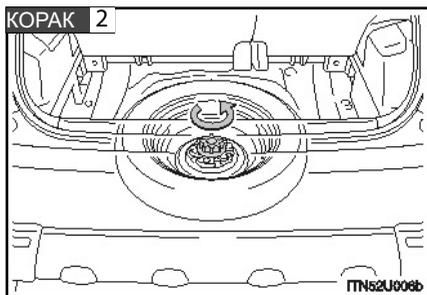
1 Стегните

2 Олабавите

Вађење резервне гуме



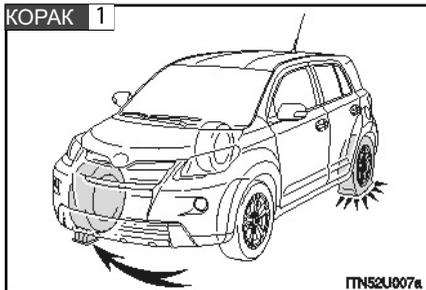
Скините јастуче резервне гуме.
(зависно од опреме)



Олабавите централни причвршћивач који учвршћује резервну гуму.

Замена пробушене гуме

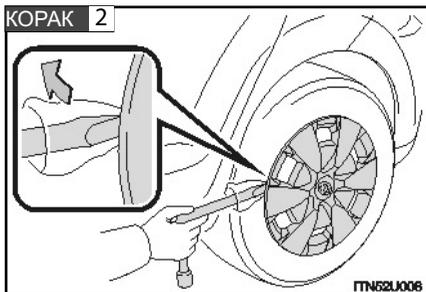
КОРАК 1



Блокирајте точкове.

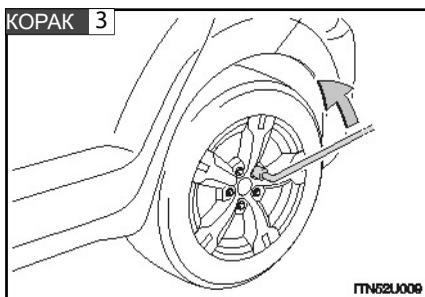
Пробушена гума		Положај блокаде точкова
Напред	Лева страна	Иза задње десне гуме
	Десна страна	Иза задње леве гуме
Позади	Лева страна	Испред предње десне гуме
	Десна страна	Испред предње леве гуме

КОРАК 2

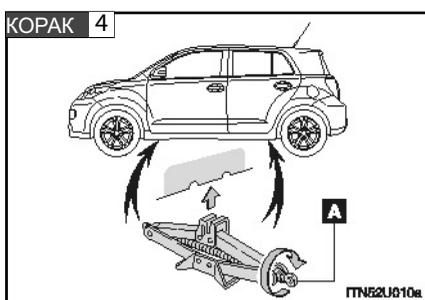


Код возила са челичним точком, скините раткапну помоћу кључа.

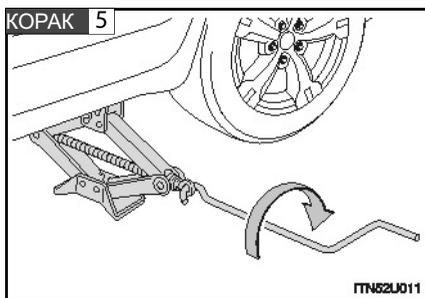
Да бисте заштитили раткапну, поставите крпу између ње и кључа како је приказано на илустрацији.



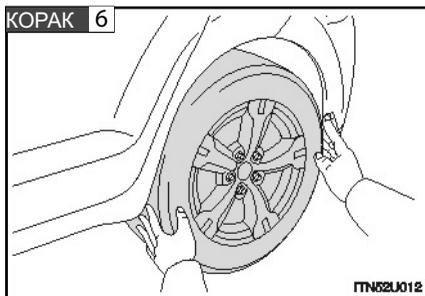
Лагано отпустите завртње то-
чкава (један окрет).



Окрећите руком део дизалице
„А” док врх дизалице не додир-
не тачку за подизање на вози-
лу.

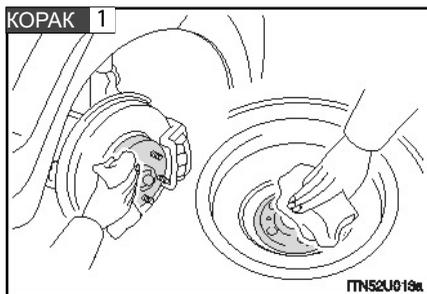


Подижите возило док се гума
мало не одвоји од земље.



Скините све завртње и гуму.
Када спуштате гуму на земљу,
окрените је тако да спољна
страна точка буде окренута на
горе, како бисте спречили огре-
ботине на површини точка.

Постављање резервне гуме

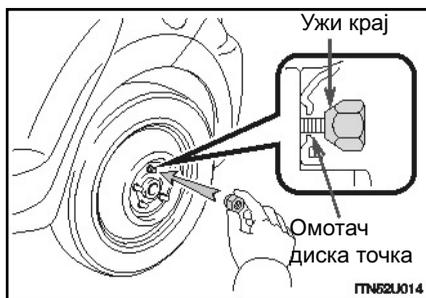


Одстраните сву прљавштину и остале нечистоће са дела точка који долази у контакт са возилом.

Ако су нечистоће остале на делу точка који долази у контакт са возилом, завртњи се могу олабавити током вође и гума може отпасти са возила.

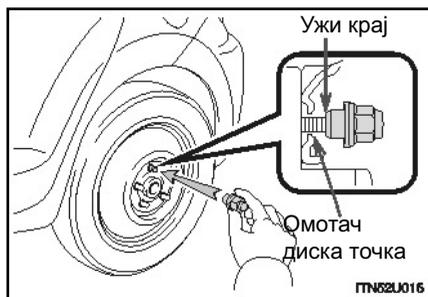
КОРАК 2 Поставите резервну гуму и руком лабаво затегните сваки завртањ, отприлике једнако.

► Замена челичног точка челичним точком

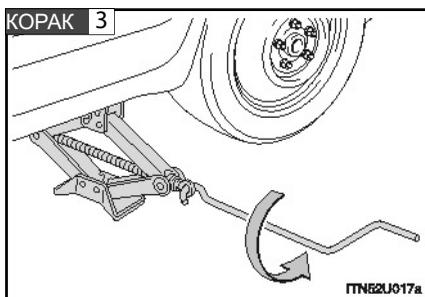


Затезите завртње све док ужи крај завртња не додирне омотач диска точка.

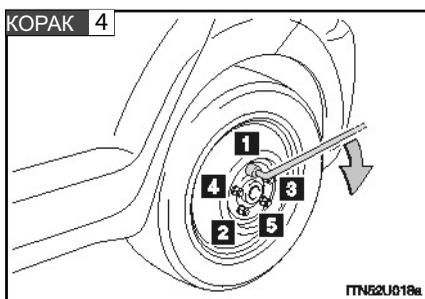
► Замена алуминијумског точка



Затезите завртње све док ужи крај завртња не додирне омотач диска точка.



Спустите возило.



Чврсто затегните сваки завртањ два или три пута редоследом приказаним на слици.

Снага затезања:
103 N·m

КОРАК 5 Спремите пробушену гуму, дизалицу и сав алат.

■ Компактна резервна гума

- Компактна резервна гума се препознаје по натпису „TEMPORARY USE ONLY” на бочној страни гуме. Компактну резервну гуму користите само привремено у случају нужде.
- Обавезно проверите притисак компактне резервне гуме. (→ СТР. 486)

■ Ако Вам се пробуши предња гума на путу који је прекривен снегом или ледом

Поставите компактну резервну гуму на предњи део возила. Предузмите следеће кораке како бисте поставили ланце на предње гуме.

КОРАК 1 Замените задњу гуму компактном резервном гумом.

КОРАК 2 Замените пробушену предњу гуму гумом коју сте скинули са задњег краја возила.

КОРАК 3 Поставите ланце на предње гуме.

 ОПРЕЗ!

■ **Коришћење дизалице**

Неправилна употреба дизалице може довести до смрти или повреда због наглог пада возила са дизалице.

- Не користите дизалицу за неку другу намену осим за замену гума или постављање и скидање ланаца.
- За замену пробушене гуме користите само дизалицу коју сте добили са возилом. Не користите је на другим возилима и не користите дизалице са других возила за замену гуме на овом возилу.
- Увек проверите да ли је дизалица сигурно намештена на тачки за подизање.
- Не стављајте ни један део вашег тела под возило које је на дизалици.
- Не крећите и не палите мотор док је ваше возило на дизалици.
- Не подижите возило док је неку у њему.
- Када подижете возило, не стављајте предмете на или испод дизалице.
- Не подижите возило више него што је потребно за замену гуме.
- Користите сталак за подизање ако је неопходно да се подвлачи под возило.

Обратите посебну пажњу када спуштате возило како не бисте повредили некога ко ради на или близу возила.

▲ ОПРЕЗ!**■ Замена пробушене гуме**

Следите следеће мере опреза како бисте смањили ризик од повреда.

- Не покушавајте да скинете раткапне руком. Пажљиво рукујте раткапном како се не бисте неочекивано повредили.
- Никада не користите уље или маст на клиновима или завртњима тачкова. Уље или маст могу узроковати претерано стезање завртња, што може довести до оштећења клинова или диска тачка. Поред тога, уље или маст могу да узрокују лабављење завртња и тачак може да отпадне и изазове озбиљну несрећу. Одстраните уље или маст са клинова или завртња тачкова.
- Што је пре могуће после замене тачка, затегните завртње окретним моментом од 103 N•m. У супротном, завртњи се могу олабавити и тачак може отпасти, што може довести до несреће са смртним последицама или озбиљним повредама.
- Не постављајте тешко оштећену раткапну јер може одлетети са тачка док је возило у покрету.

■ Када користите компактну резервну гуму

- Упатите да је компактна резервна гума посебно дизајнирана за употребу на вашем возилу. Не користите је на другим возилима.
- Не користите у исто време више од једне компактне резервне гуме.
- Што пре замените компактну резервну гуму стандардном.
- Избегавајте нагла убрзања, успорења и кочења, као и нагле заокрете.

■ Ограничење брзине код употребе компактне резервне гуме

Не возите преко 80 km/h када је на ваше возило постављена компактна резервна гума.

Компактна резервна гума није дизајнирана за велике брзине. Непридржавање ових мера опреза може довести до несреће која за последицу има смрт или озбиљне повреде.

 **ОПРЕЗ!**

■ **Када је постављена резервна гума**

Брзина возила се можда неће правилно детектовати и следећи системи можда неће исправно радити:

- ABS и систем помоћи при кочењу
- VSC (зависно од опреме)
- TRC (зависно од опреме)
- Навигациони систем (зависно од опреме) Поред тога, следећи систем не само да неће моћи у потпуности да се користи, већ може да има и негативан ефекат на компоненте погонског склопа:
- Систем активне контроле обртног момента погона на четири точка (4WD модели)

 **ПАЖЊА!****■ Не возите са пробушеном гумом**

Не настављајте вожњу са пробушеном гумом.

Чак и кратка вожња са пробушеном гумом може оштетити гуму и точак тако да се више не могу поправити.

■ Пазите када возите преко неравнина када је компактна резервна гума постављена на ваше возило

Возило је ниже када је на њему компактна резервна гума него кад возите са стандардним гумама. Пазите када возите по неравним путевима.

■ Вожња са ланцима и компактном резервном гумом

Не стављајте ланце на компактну резервну гуму.

Ланци могу оштетити каросерију возила и знатно утицати на возне перформансе.

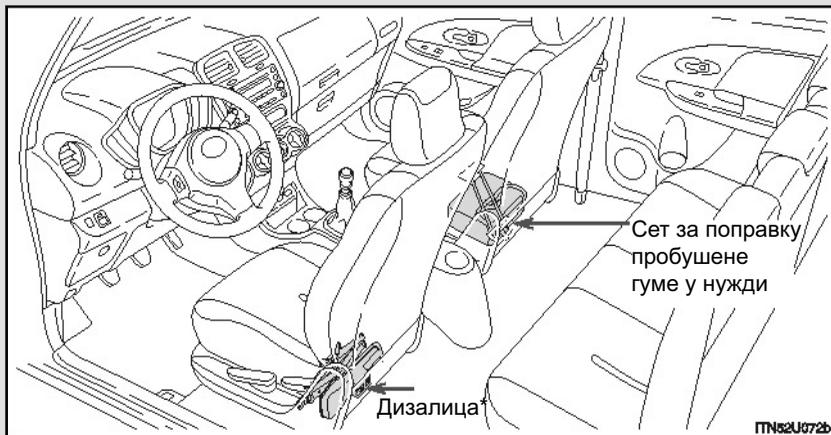
Ако Вам пукне гума (возила без резервне гуме)

Ваше возило је опремљено сетом за поправку пробушене гуме у нужди. Ако ексер или шраф пробуши додирну површину гуме, она може привремено да се поправи помоћу сета за поправку пробушене гуме у нужди.

■ Пре подизања возила

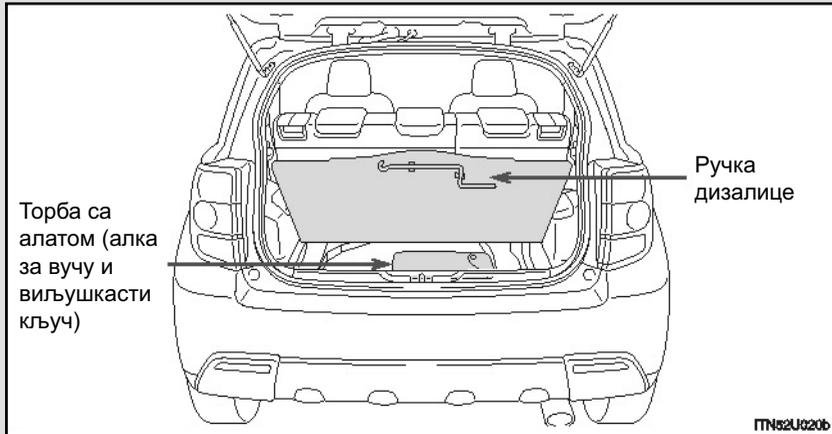
- Зауставите возило на безбедном месту, на тврдој, равној површини.
- Активирајте паркирну кочницу.
- Пребаците ручицу мењача у „Р”.
- Угасите мотор.
- Укључите показиваче упозорења на опасност. (→ СТР. 400)

■ Положаји сета за поправку пробушене гуме у нужди и дизалице



*: употреба дизалице (→ СТР. 423)

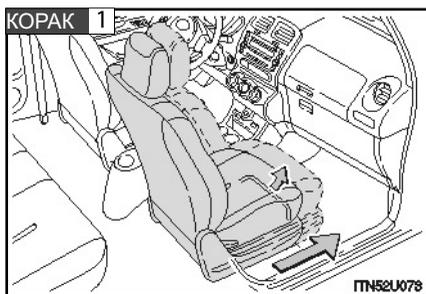
■ Положај алата



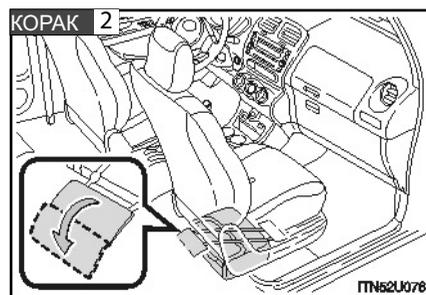
■ Компоненте сета за поправку пробушене гуме у нужди



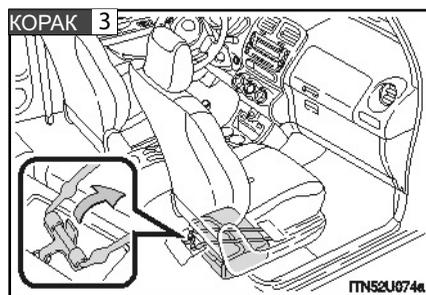
Вађење сета за поправку пробушене гуме у нужди



Померите предње десно седиште унапред до краја.



Одлепите тепих.

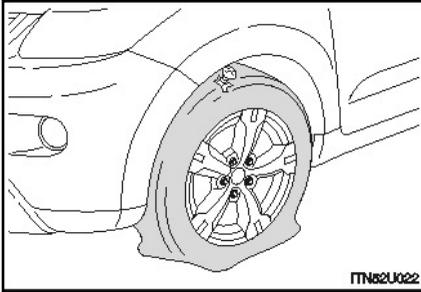


Скините куку.

КОРАК 4 Извадите сет за поправку пробушене гуме у нужди.

Пре поправке у нужди

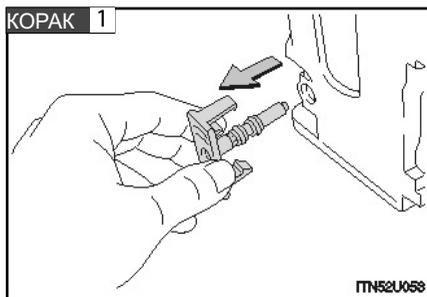
Проверите степен оштећења гуме.



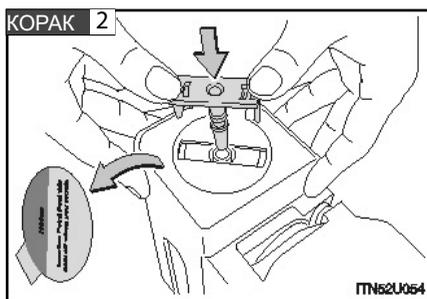
Гуму треба поправити помоћу сета за поправку пробушене гуме у нужди само ако је оштећење проузроковано ексером или шрафом који је прошао кроз додирну површину гуме.

- Не вадите ексер или шраф из гуме. Вађење предмета може проширити рупу и онемогућити поправку у нужди помоћу сета.
- Како бисте избегли цурење заптивача, померите возило док се пробушено место, ако је познато, не нађе на врху гуме.

Начин поправке у нужди

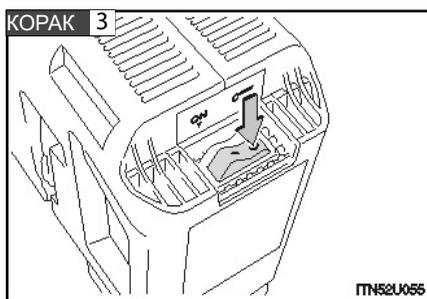


Извадите кључ за убацивање из сета за поправку.



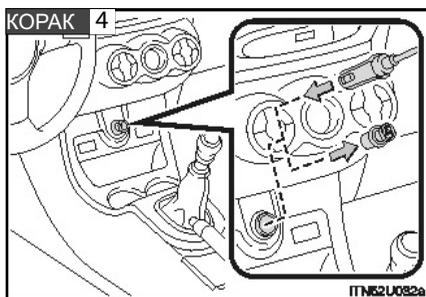
Поставите сет за поправку у нужди тако да је дно окренуто на горе.

Скините налепницу и гурајте кључ за убацивање док не чујете „клик“.

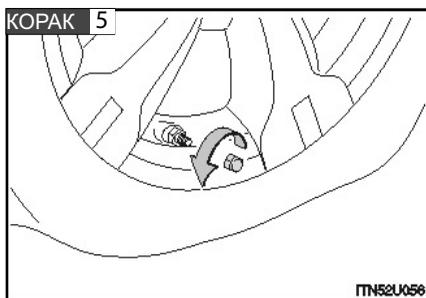


Вратите сет за поправку у нужди у усправан положај и проверите да ли је прекидач компресора искључен.

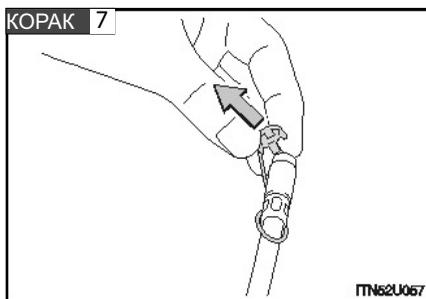
Користите сет за поправку у нужди тако да је горњи део окренут на горе.



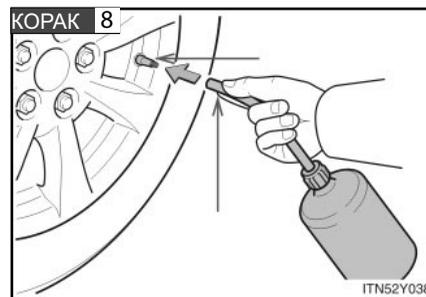
Повежите утикач у утичницу за упаљач. (→ СТР. 316)



Скините капицу са вентила пробушене гуме.

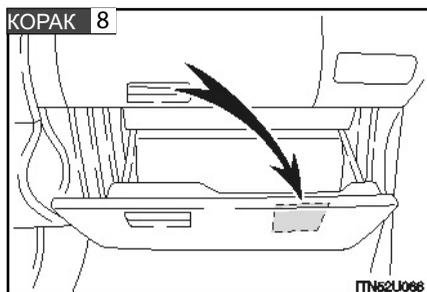


Скините капицу за отпуштање ваздуха са црева.



Повежите црево на вентил.

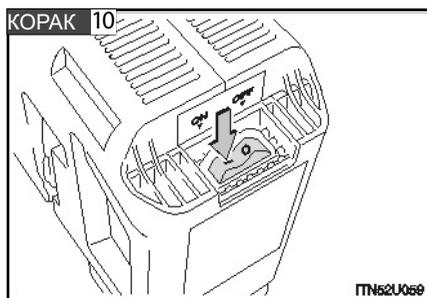
До краја зашрафите крај црева у смеру казаљке на сату.



Проверите наведени притисак гуме.

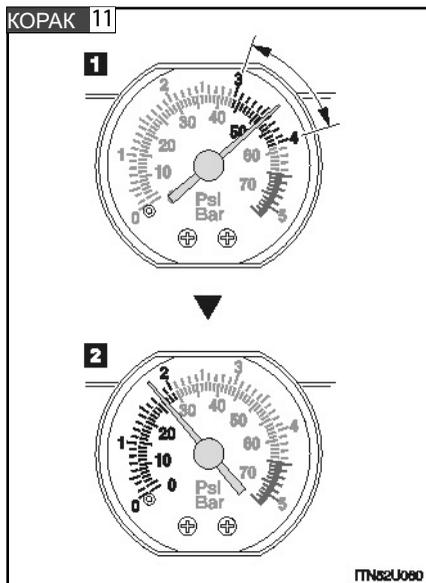
Притисак у гумама је наведен на налепници у прегради за рукавице као што је приказано. (→ СТР. 486)

КОРАК 9 Упалите мотор возила.



Да бисте исцедили заптивач и напумпали гуму, укључите прекидач компресора.

Користите сет за поправку у нужди тако да је горњи део окренут на горе.



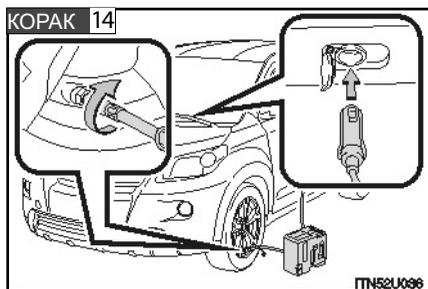
Напумпајте гуму до наведеног притиска.

- 1** Заптивач ће се убризгати и притисак ће се „закуцати“ на 300 kPa (3.0 kgf/cm² или бар, 44 psi) или 400 kPa (4.0 kgf/cm² или бар, 58 psi), а затим постепено опасти.
- 2** Мерач ваздушног притиска ће приказати стварни притисак ваздуха отприлике 1 минут након што се укључи прекидач.
 - Искључите прекидач компресора и проверите притисак у гуми. Водите рачуна да не напумпате гуму претерано, проверите и поновите поступак напумпавања све док се не постигне препоручени притисак.
 - Ако игла на мерачу ваздушног притиска достигне црвену зону (450 kPa [4.5 kgf/cm² или бар, 65 psi] или више), можда је дошло до квара у гуми или самом сету за поправку. Одмах прекините поступак.

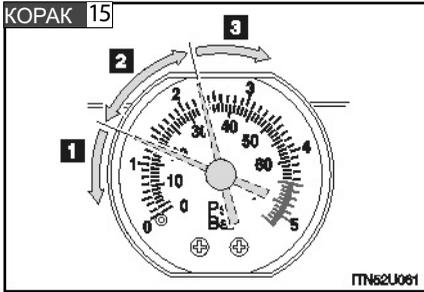
- Ако је притисак у гуми и даље нижи од препорученог нивоа након пумпања током 10 минута са укљученим прекидачем, гума је сувише оштећена да би могла да се поправи. Искључите прекидач компресора и контактирајте било ког овлашћеног Тојотиног партнера или сервисера, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.
- Ако притисак у гуми премашује препоручени ниво, испустите мало ваздуха да бисте подесили притисак. (→ СТР. 446)

КОРАК 12 Извадите цево из вентила на гуми и онда извуците утикач из утичнице упалјача.

КОРАК 13 Како би се течни заптивач једнако раширио по гуми, одмах возите безбедно неких 5 km.



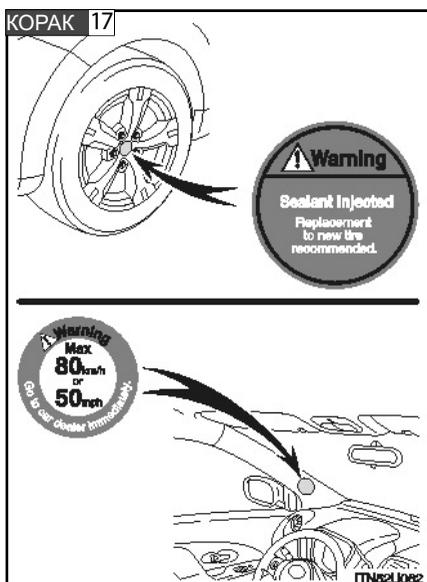
Након војње 5 km, зауставите возило на безбедном месту на равној и чврстој површини и поново повежите компресор.



Укључите прекидач компресора и сачекајте неколико секунди, па га затим искључите. Проверите притисак у гуми.

- 1 Ако је притисак мањи од 130 kPa (1.3 kgf/cm² или бар, 19 psi): гума не може да се поправи. Контактирајте било ког овлашћеног Тојотиног партнера или сервисера, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.
- 2 Ако је притисак у гуми између 130 kPa (1.3 kgf/cm² или бар, 19 psi) и тачке испод препорученог нивоа: гума може да се поправи. Пређите на **КОРАК 16**.
- 3 Ако је притисак у гуми на препорученом нивоу: пређите на **КОРАК 17**.

КОРАК 16 Укључите прекидач компресора да напумпате гуму док се не постигне наведени ваздушни притисак. Возите неких 5 km и потом извршите **КОРАК 14**.



Одложите сет и прикачите две налепнице као што је приказано.

Водите рачуна и избегавајте нагло кочење и оштро скретање, одвезите се пажљиво брзином мањом од 80 km/h до најближег овлашћеног Тојотиног партнера или сервисера, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца ради поправке или замене гуме.

■ У следећим случајевима гума не може да се поправи помоћу сета за поправку гуме у нужди. Контактирајте овлашћеног Тојотиног партнера или сервисера, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

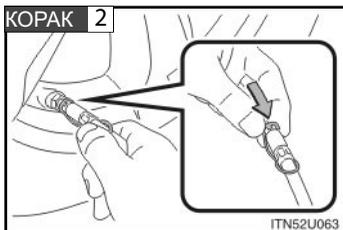
- Када је гума оштећена услед вожње са недовољно притиска у гумама
- Када је гума изгубила притисак због крхотине или оштећења на бочној страни гуме
- Када је гума видљиво одвојена од точка
- Када је додирна површина гуме оштећена или исечена у дужини од 4 мм или више
- Када је оштећен точак
- Када су пробушене две или више гума
- Када на оштећеној гуми постоји више од једне рупе или реза

■ Сет за поправку пробушене гуме у нужди

- Заптивач може да се користи 4 године. (Рок важења је назначен на бочној страни боце.) Заптивач треба да се замени пре истека рока важења. За замену контактирајте било ког овлашћеног Тојотиног партнера или сервисера, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.
- Заптивач који се налази у сету за поправку пробушене гуме у нужди може да се користи само једном за привремену поправку једне гуме. Ако су заптивач у боци и други делови сета коришћени и треба да се замене, контактирајте било ког овлашћеног Тојотиног партнера или сервисера, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.
- Заптивач може да се користи када је спољашња температура између -30°C и 60°C .
- Сет за поправку је намењен искључиво за величину и тип гума које су оригинално постављене на ваше возило. Не користите га за гуме које су другачије величине од оригиналних или за било коју другу сврху.
- Ако заптивач доспе на вашу одећу, може остати флека.
- Ако се заптивач залепи на чак или површину каросерије, флека можда неће моћи да се уклони ако се одмах не очисти. Одмах обришите заптивач влажном крпом.
- Током рада сета за поправку производи се јака бука. То не указује на квар.

■ Ако је гума напумпана више од препорученог нивоа

КОРАК 1 Ископчајте црево из вентила.



Поставите капицу за отпуштање ваздуха на крај црева и гурните избочину на капици за отпуштање ваздуха у вентил гуме да испустите мало ваздуха.

КОРАК 3 Ископчајте црево из вентила, извадите капицу за отпуштање ваздуха из црева и потом поново повежите црево.

КОРАК 4 Укључите прекидач компресора и сачекајте неколико секунди, па га потом искључите. Проверите да ли показивач ваздушног притиска показује назначени притисак. (→ СТР. 486)

Ако је ваздушни притисак испод препорученог нивоа, поново укључите прекидач компресора и поновите поступак напумпавања док не достигнете препоручени притисак.

⚠ ОПРЕЗ!

■ Мере опреза код употребе заптивача

- Уношење заптивача у организам је опасно по ваше здравље. Ако га унесете, попијте велику количину воде и одмах потражите медицинску помоћ.
- Ако вам заптивач доспе у очи или на кожу, одмах га исперите водом. Ако и даље осећате нелагодност, консултујте лекара.

⚠ ОПРЕЗ!**■ При поправци пробушене гуме**

- Зауоставите возило на безбедној и равној површини.
- Чврсто спојите вентил и црево када је гума постављена на возило.
- Ако црево није чврсто постављено на вентил, може да дође до цурења ваздуха и прскања заптивача.
- Ако црево спадне са вентила током пумпања гуме, постоји ризик да ће се црево нагло померити због ваздушног притиска.
- Када завршите са пумпањем гуме, заптивач може да се распрсне када се црево откачи или да се мало ваздуха испусти из гуме.
- Удаљите се од гуме док се она поправља, јер постоји могућност да пукне док се врши поправка. Ако приметите било какву пукотину или деформацију на гуми, искључите прекидач компресора и одмах прекините поступак поправке.
- Сет за поправку може да се прегреје ако дуго ради. Немојте да радите са сетом за поправку дуже од 10 минута у континуитету.
- Делови сета за поправку могу да постану врући током рада. Пажљиво рукујте сетом за поправку како током тако и након рада.
- Налепницу са упозорењем о брзини возила ставите само на назначено место. Ако се налепница залепи на место на коме се налази SRS ваздушни јастук, као што је поклопац управљача, она може да спречи правилан рад SRS ваздушног јастука.

 **ОПРЕЗ!**

■ **Вожња како би се течни заптивач једнако распоредио**

- Пажљиво возите малом брзином. Нарочито водите рачуна код скретања.
- Ако возило не иде право или осећате на управљачу да вуче на једну страну, зауставите возило и проверите следеће.
- Стање гуме. Гума се можда одвојила од точка.
- Притисак у гуми. Ако је притисак у гуми 130 kPa (1.3 kgf/cm² или бар, 19 psi) или мањи, гума је можда озбиљно оштећена.

 **ПАЖЊА!**

■ **Не возите са пробушеном гумом**

Ако вам је пробушена гума не настављајте вожњу.

Чак и кратка вожња са пробушеном гумом може да оштети гуму и точак тако да се не могу поправити.

■ **Код поправке у нужди**

- Извршите поправку у нужди без уклањања ексера или шрафа који је пробушио додирну површину гуме. Ако се уклони предмет који је пробушио гуму, можда неће успети поправка помоћу сета за поправку гуме у нужди.
- Сет за поправку није водоотпоран. Водите рачуна да сет за поправку не дође у додир са водом, као када се користи на киши.
- Не стављајте сет за поправку директно на прашњаво тло као што је песак поред пута. Ако сет за поправку усиса прашину и слично може да дође до квара.
- Користите сет за поправку тако да је горњи део окренут на горе. Сет за поправку не може да ради правилно ако се полегне на страну.

 ПАЖЊА!**■ Коришћење сета за поправку пробушене гуме у нужди**

- Извор напајања компресора треба да буде 12 V једносмерне струје за коришћење на возилу. Не повезујте компресор на било који други извор.
- Ако се бензин попрска по сету за поправку он може да се поквари. Водите рачуна да сет не дође у додир са бензином.
- Одложите сет за поправку на назначено место ван домашаја деце.
- Не расклапајте и не модификујте сет за поправку. Не подлежите ударцима делове као што је показивач ваздушнoг притиска. То може да изазове квар.

Ако мотор неће да упали

Ако сте следили исправан поступак за паљење мотора (→ СТР. 162, 166) или откључали управљач (→ СТР 164, 168), а мотор и даље неће да упали, размотрите следеће ставке.

■ Мотор неће да упали иако носите исправан кључ

- Можда нема довољно горива у резервоару возила.

Бензински мотор: Долијте бензин.

Дизел мотор: (→ СТР. 468)

- Мотор је можда поплавлъен. (бензински мотор)

Покушајте да поново упалите мотор правилним поступком паљења. (→ СТР. 162, 166)

- Можда је дошло до квара у систему блокаде покретања мотора. (→ СТР. 102)

■ Мотор стартера се полако окреће, унутрашња и главна светла не светле пуним интензитетом, сирена не свира или свира тихо.

Једно од следећег је можда узрок проблема.

- Акумулатор је можда испражњен. (→ СТР. 457)

- Спојеве акумулатора су можда лабави или кородирани.

■ Мотор стартера се не окреће, унутрашња и главна светла не светле, сирена не свира.

Једно од следећег је можда узрок проблема.

- Један или оба споја акумулатора су можда откопчана.
- Акумулатор је можда испражњен (→ СТР. 457).
- Можда постоји квар у систему закључавања управљача (возила са смарт ентру и старт системом).

Контактирајте било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца, ако не можете да решите проблем, или ако Вам је непознат поступак поправке.

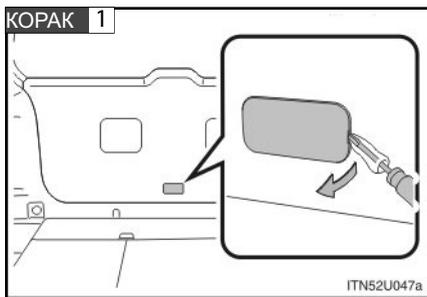
Ако изгубите кључеве

Нове оригиналне Тојотине кључеве може направити било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац. За возила са системом паметног уласка и покретања, понесите други кључ и број кључа који је наштампан на вашој таблици с бројем кључа. За возила без система паметног уласка и покретања понесите главни кључ и број кључа који је наштампан на вашој таблици с бројем кључа.

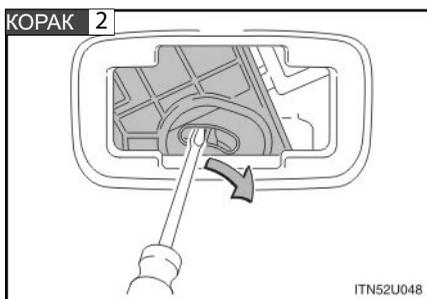
5-2. Кораци које треба предузети у случају нужде

Ако не можете да отворите задња врата помоћу дугмета

Ако дугме за отварање задњих врата не ради, можда постоји проблем у систему отварања задњих врата. Нека возило одмах испита било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац. Могу се предузети следећи кораци као хитна мера како бисте осигурали да задња врата могу да се отворе изнутра.



Скините поклопац на облози задњих врата.

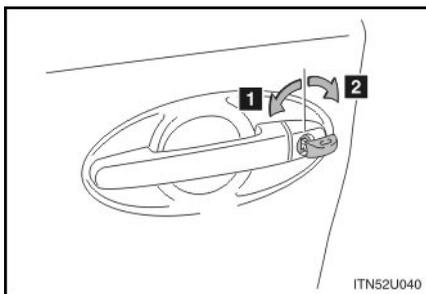


Гурните полуку код мотора задњих врата и отворите врата.

5-2. Кораци које треба предузети у случају нужде Ако електронски кључ не ради исправно

За возила са системом паметног уласка и покретања: Ако је комуникација између електронског кључа и возила у прекиду (→ СТР. 39), или ако електронски кључ не може да се користи зато што се батерија истрошила, систем паметног уласка и покретања и бежични даљински управљач не могу да се користе. У тим случајевима, врата могу да се отворе или мотор да се покрене следећим поступком.

Закључавање и откључавање врата и функције везане за кључ



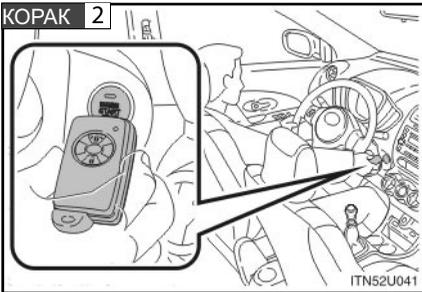
Користите механички кључ (→ СТР. 33) како бисте извршили следеће операције.

- 1 Закључава сва врата
- 2 Откључава сва врата

Огласиће се аларм, ако је укључен. (→ СТР. 111)

Промена начина рада „ENGINE START STOP” прекидача и паљење мотора

КОРАК 1 Пребаците ручицу мењача у „N” и притисните квачило.



Страну електронског кључа на којој се налази Тојотин амблем прислоните на „ENGINE START STOP” прекидач.

Ако се било која врата отворе док кључ додирује прекидач, огласиће се аларм да назначи како старт функција не може да детектује електронски кључ који је прислоњен на „ENGINE START STOP” прекидач.

КОРАК 3 За промену начина рада „ENGINE START STOP” прекидача: у року од 5 секунди пошто се огласи звучни сигнал, отпустите папучицу квачила и притисните „ENGINE START STOP” прекидач. Начини рада могу да се мењају сваки пут када се притисне прекидач. (→ СТР. 163)

За паљење мотора: притисните „ENGINE START STOP” прекидач у року од 5 секунди пошто се огласи звучни сигнал, држећи притиснуту папучицу квачила.

У случају да „ENGINE START STOP” прекидач и даље не ради, контактирајте било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификована и опремљеног професионалца.

■ **Заустављање мотора**

Пребаците ручицу мењача у „N“ положај и притисните „ENGINE START STOP“ прекидач као што то обично радите када гасите мотор.

■ **Замена батерије кључа**

Пошто је овај поступак привремена мера, препоручује се да се електронска батерија замени одмах пошто се истроши. (→ СТР. 370)

■ **Аларм**

Коришћење механичког кључа за закључавање врата неће укључити алармни систем. Ако се врата откључају механичким кључем када је алармни систем укључен, могуће је да ће се аларм активирати. (→ СТР. 111)

Ако се испразни акумулатор

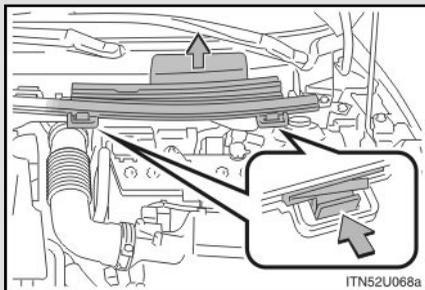
Ако се испразни акумулатор можете применити следеће поступке како бисте упалили мотор.

Можете позвати било ког овлашћеног Тојотиног партнера или сервисера, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

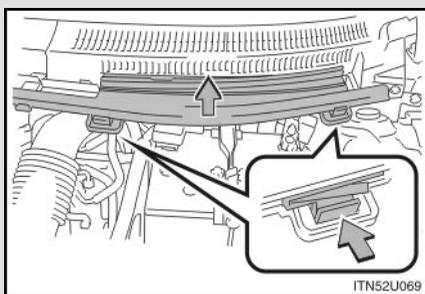
Ако имате комплет каблова и друго возило са 12-волтним акумулатором, можете упалити вашу Тојоту помоћу каблова тако што ћете следити кораке објашњене испод.

КОРАК 1 Гурните језичке унутра и подигните покривач.

- ▶ Возила са управљачем на левој страни

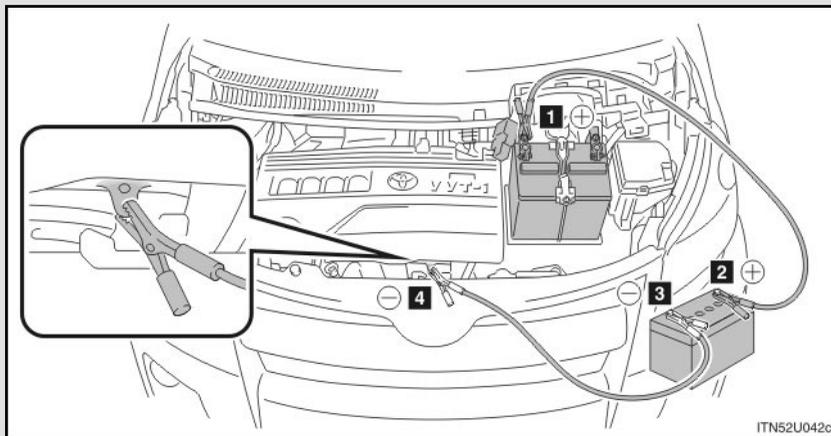


- ▶ Возила са управљачем на десној страни



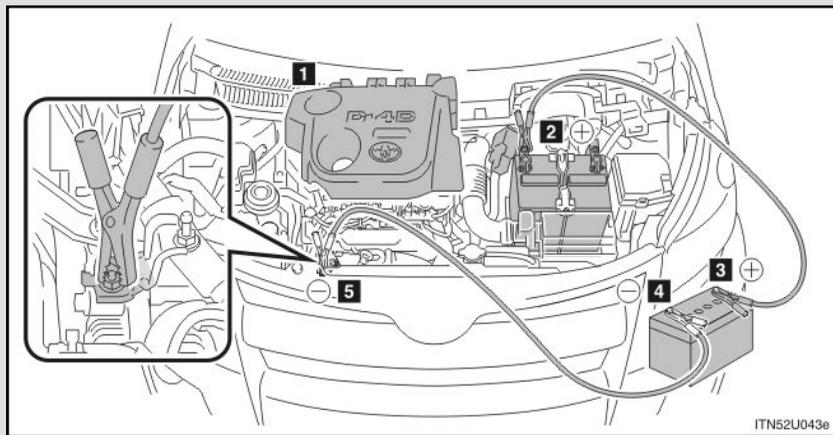
КОРАК 2 Спојите каблове

► Бензински мотор



- 1** Позитивни (+) терминал акумулатора на вашем возилу
- 2** Позитивни (+) терминал акумулатора на другом возилу
- 3** Негативни (-) терминал акумулатора на другом возилу
- 4** Спојите кабал на уземљење вашег возила као што је приказано на слици

► Дизел мотор



- 1 Скините покривач мотора
- 2 Позитивни (+) терминал акумулатора на вашем возилу
- 3 Позитивни (+) терминал акумулатора на другом возилу
- 4 Негативни (-) терминал акумулатора на другом возилу
- 5 Спојите кабал на уземљење вашег возила као што је приказано на слици

КОРАК 3 Покрените мотор на другом возилу. Повећајте лагано брзину обртаја мотора и останите на том нивоу око 5 минута како бисте напунили акумулатор на вашем возилу.

КОРАК 4 Возила са системом паметног уласка и покретања: Отворите и затворите било која врата док је „ENGINE START STOP” прекидач искључен.

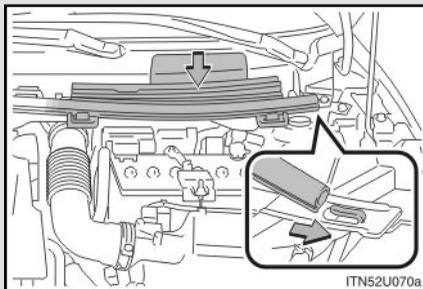
КОРАК 5 Возила са системом паметног уласка и покретања: Одржавајте брзину обртаја мотора на другом возилу и пребаците „ENGINE START STOP” прекидач на „IGNITION ON” начин рада; затим упалите мотор.

Возила без система паметног уласка и покретања: Одржавајте брзину обртаја мотора на другом возилу и пребаците прекидач мотора на „ON” положај; затим упалите мотор.

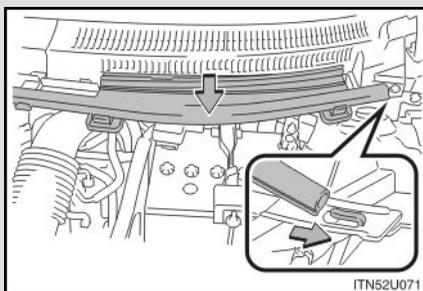
КОРАК 6 Када је мотор упаљен, скините каблове тачно обрнутим редоследом од оног на који су спојени.

КОРАК 7 Вратите покривач.

- ▶ Возила са управљачем на левој страни



- ▶ Возила са управљачем на десној страни



Када упалите мотор, нека возило што пре прегледа било који овлашћени Тојотин партнер или сервисер, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац.

■ **Како да избегнете пражњење акумулатора**

- Угасите светла и аудио систем када мотор не ради.
- Угасите све непотребне електричне уређаје када возите малим брзинама дуже времена, као нпр. у густом саобраћају.

 **ОПРЕЗ!**

■ **Како да избегнете пожар или експлозију акумулатора**

Следите следеће мере опреза како бисте спречили случајно паљење запаљивог гаса који акумулатор може да испушта.

- Уверите се да је кабал спојен на исправан терминал и да случајно не додирује неки други део осим одговарајућег терминала.
- Пазите да каблови не дођу у контакт са „+” и „-” терминалима.
- Не прилазите отвореним пламеном, не користите шибице, упаљаче и не пушите у близини акумулатора.

⚠ ОПРЕЗ!**■ Мере опреза код акумулатора**

Акумулатор садржи отрован и корозиван кисели електролит, док неки делови акумулатора садрже олово и спојеве олова. Следите следеће мера опреза када радите са акумулатором.

- Када радите са акумулатором, увек носите заштитне наочаре и пазите да течност из акумулатора (киселина) не дође у контакт са кожом, одећом или каросеријом возила.
- Не нагињите се над акумулатор.
- У случају да течност акумулатора доспе у контакт са кожом или очима, одмах исперите захваћено подручје са водом и затражите медицинску помоћ. Ставите мокар сунђер или крпу преко захваћеног подручја док не добијете медицинску помоћ.
- Увек оперите руке након додиривања држача акумулатора, спојева и других делова у вези са акумулатором.
- Држите децу даље од акумулатора.

⚠ ПАЖЊА!**■ Како бисте спречили оштећење возила**

- Не палите возило гурањем или вучом. То може довести до прегрејавања тростазног катализатора и опасности од пожара.
- Када враћате покривач, проверите да је чврсто постављен у првобитан положај.

■ Када рукујете са кабловима

Када спајате или скидате каблове пазите да се не уплету у вентилатор за хлађење или неки од ремења.

Ако се ваше возило прегреје

КОРАК 1 Зауставите возило на безбедном месту и искључите клима уређај.

КОРАК 2 Проверите да ли пара излази испод поклопаца мотора.

Ако видите пару:

Угасите мотор. Пажљиво подигните поклопац мотора када пара нестане и онда поново упалите мотор.

Ако не видите пару:

Оставите мотор да ради и пажљиво подигните поклопац мотора.

КОРАК 3 Проверите да ли ради вентилатор.

Ако вентилатор ради:

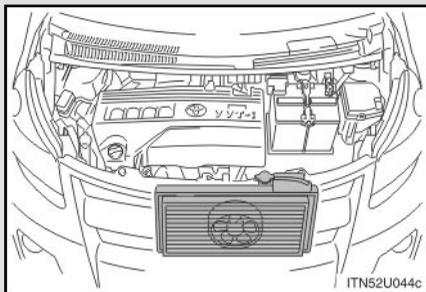
Сачекајте док температура мотора не почне да пада и затим угасите мотор.

Ако вентилатор не ради:

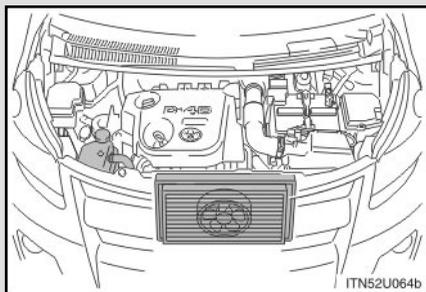
Угасите мотор и назовите овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

КОРАК 4 Након што се је мотор довољно охладио, проверите ниво течности за хлађење мотора и испитајте да ли језгро хладњака (хладњак) негде пропушта.

► Бензински мотор

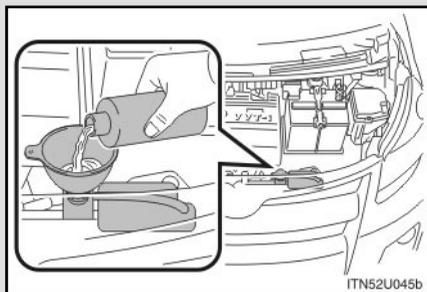


► Дизел мотор

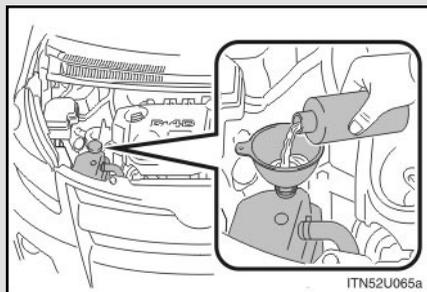


КОРАК 5 Ако је потребно додајте течност за хлађење мотора. Ако је течност за хлађење мотора недоступна, за нужду се може користити вода (→ СТР. 481).

► Бензински мотор



► Дизел мотор



Нека возило што пре провери најближи овлашћени партнер или сервисер Тојоте или други прописно квалификовани и опремљени професионалац.

■ Прегрејавање

Ако приметите следеће, Ваше возило је можда прегрејано.

- Светло упозорења на високу температуру течности за хлађење мотора трепери или се пали или примећујете губитак снаге.
- Пара излази испод поклопца мотора.

ОПРЕЗ!

■ Како бисте спречили несрећу или повреде када проверавате простор испод поклопца мотора Вашег возила

- Ако видите да пара излази испод поклопца мотора не отварајте га док пара не нестане. Простор мотора може да буде веома врућ, што може да изазове озбиљне повреде као што су опекотине.
- Руке и одећу држите даље од вентилатора и другог ремења када мотор ради.
- Не одшрафљујте поклопац резервоара течности за хлађење мотора док су мотор и хладњак врући. Озбиљне повреде, као што су опекотине могу настати од вреле течности за хлађење и паре испуштене под притиском.

ПАЖЊА!

■ Када доливате течност за хлађење мотора

Пре него што додате течност, сачекајте да се мотор охлади.

Течност доливајте полако. Ако пребрзо доливате хладну течност у врућ мотор, можете оштетити мотор.

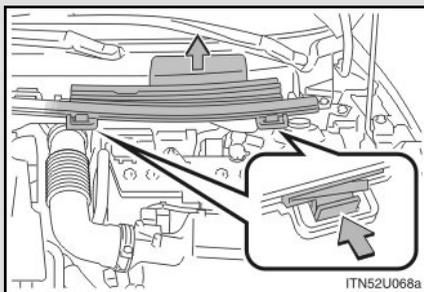
Ако останете без горива и мотор се угаси (дизел мотор)

Ако останете без горива и мотор се угаси:

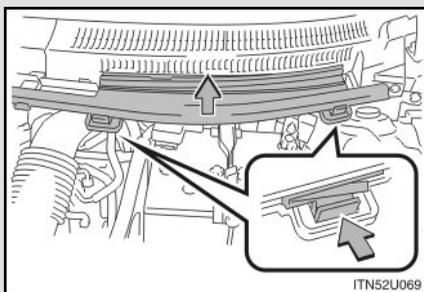
КОРАК 1 Напуните возило горивом.

КОРАК 2 Гурните језичак унутра и подигните покривач.

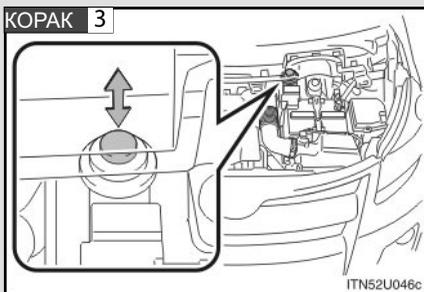
► Возила са управљачем на левој страни



► Возила са управљачем на десној страни



КОРАК 3



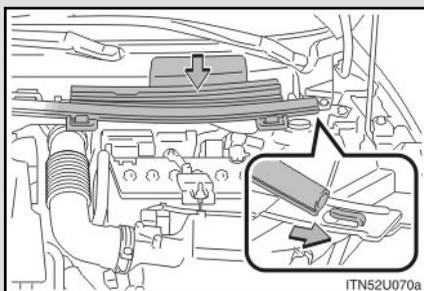
Притискајте пумпу за гориво док не осетите већи отпор како бисте напунили систем за гориво.

КОРАК 4 Упалите мотор (→ СТР. 162, 166)

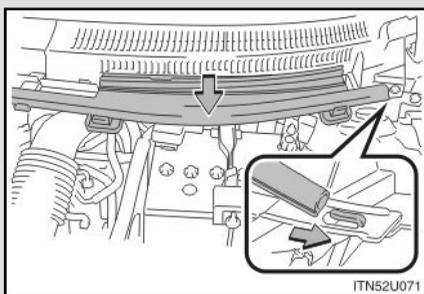
Ако мотор не упали након што сте извели горе описане кораке, сачекајте 10 секунди и поново покушајте корак 2 и 3. Ако мотор и даље неће да упали, контактирајте овлашћеног партнера или сервисера Тојоте или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

КОРАК 5 Вратите покривач.

- ▶ Возила са управљачем на левој страни



- ▶ Возила са управљачем на десној страни



Након покретања мотора, лагано притисните папучицу гаса док мотор не почне са мирним радом.

 ПАЖЊА!

■ **Код поновног паљења мотора**

- Не палите мотор пре пуњења резервоара и притискања пумпе за гориво. То може оштетити мотор и систем горива.
- Возила без система паметног уласка и покретања: Не палите мотор више од 30 секунди одједном. То може прегрејати систем паљења и жица.

■ **Да бисте спречили оштећење возила**

Када постављате покривач, проверите да је чврсто постављен у првобитни положај.

Ако се возило заглави

Обавите следеће поступке ако се гуме заносе или се возило заглави у блату, прљавштини или снегу.

КОРАК 1 Угасите мотор. Повуците паркирну кочницу и пребаците ручицу мењача у „N” положај.

КОРАК 2 Одстраните блато, снег или песак око заглављеног тачка.

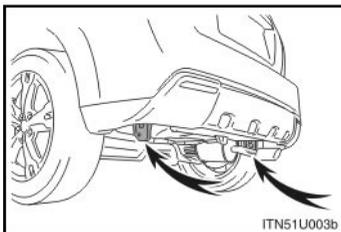
КОРАК 3 Ставите дрво, камење или неки други материјал ради бољег приањања гума.

КОРАК 4 Поново упалите мотор.

КОРАК 5 Пребаците ручицу мењача у прву брзину или положај за ход уназад и пажљиво притисните гас како бисте ослободили возило.

Зависно од опреме, искључите систем контроле проклизавања (TRC) и/или систем контроле стабилности возила (VSC) ако Вам њихов рад одмаже (→ СТР. 204).

■ Куке за нужду



Када се ваше возило заглави и не може да се помери, куке за нужду се користе да друго возило извуче ваше возило у нужди.

Ваше возило није намењено за вучу другог возила.

 **ОПРЕЗ!**

■ **Када покушавате да ослободите заглављено возило**

Ако одлучите да заљуљате возило како бисте га ослободили, уверите се да је околина чиста, како не бисте ударили у друга возила, предмете или људе. Такође, возило се може нагло трзнути напред или назад када се ослободи. Будите изузетно опрезни.

 **ПАЖЊА!**

■ **Како бисте избегли оштећење преноса и других делова**

- Избегавајте окретање точкова у празно и не повећавајте број обртаја мотора.
- Ако возило остане заглављено након примене ових поступака, можда ће га требати одвући.

6-1. Спецификације

Подаци о одржавању 474

Информације о гориву ... 488

6-2. Прилагођавање

Опције прилагођавања .. 490

6-3. Иницијализација

Ставке које се могу
иницијализовати 492

Подаци о одржавању (гориво, ниво уља, итд.)

Димензије и тежине

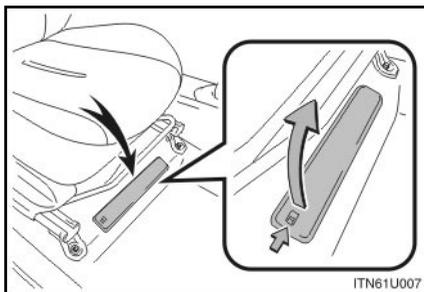
Укупна дужина		3930 mm (154.7 in.)
Укупна ширина		1725 mm (67.9 in.)
Укупна висина*	2WD модели	1525 mm (60.0 in.)
	4WD модели	1540 mm (60.6 in.)
Међуосовинско растојање		2460 mm (96.9 in.)
Размак између тачкова	Предњи	1485 mm (58.5 in.)
	Задњи	1490 mm (58.7 in.)
Укупна маса возила	Бензински мотор	1590 kg (3505 lb.)
	Дизел мотор	► 2WD модели 1625 kg (3583 lb.) ► 4WD модели 1700 kg (3748 lb.)
Максималан допуштен капацитет осовине	Предња	895 kg (1973 lb.)
	Задња	► 2WD модели 825 kg (1819 lb.) ► 4WD модели 865 kg (1970 lb.)
Оптерећење шипке за вучу		50 kg (110 lb.)
Капацитет вуче	Са кочницом	800 kg (1764 lb.)
	Без кочнице	550 kg (1213 lb.)

*: Ненатоварена возила

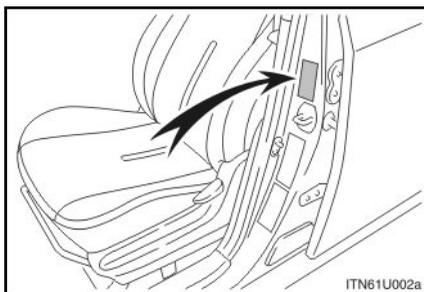
Идентификација возила

■ Идентификациони број возила

Идентификациони број возила (VIN) је законски број Вашег возила. То је примарни идентификациони број Ваше Тојоте. Тај број користи се при регистрацији власништва возила.



Овај број је утиснут испод десног предњег седишта.

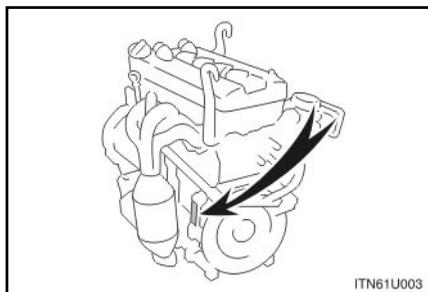


Овај број се такође налази на таблици произвођача.

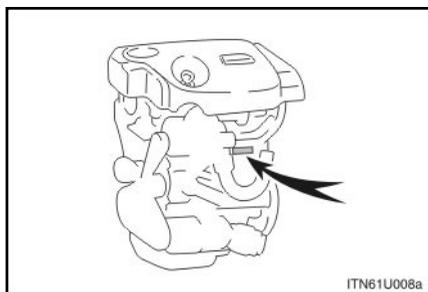
■ Број мотора

Број мотора је утиснут на блоку мотора, као што је приказано.

▶ Бензински мотор



▶ Дизел мотори



Мотор

► Бензински мотор

Модел	1NR-FE
Тип	4 цилиндра у реду, 4 циклуса, бензин
Пречник и ход клипа	72.5 x 80.5 mm (2.85 x 3.17 in.)
Запремина	1329 cm ³ (81.1 cu. in.)
Зазор вентила (хладан мотор)	Аутоматско подешавање
Затегнутост погонског ремена	Аутоматско подешавање

► Дизел мотор

Модел	1ND-TV
Тип	4 цилиндра у реду, 4 циклуса, дизел
Пречник и ход клипа	73.0 x 81.5 mm (2.87 x 3.21 in.)
Запремина	1364 cm ³ (83.2 cu. in.)
Зазор вентила (хладан мотор)	Усисни: 0.11 - 0.17 mm (0.004 - 0.007 in.) Издувни: 0.14 - 0.20 mm (0.006 - 0.008 in.)
Затегнутост погонског ремена	Аутоматско подешавање

ПАЖЊА!

■ Тип погонског ремена (само 1ND-TV мотор)

Погонски ремен високе чврстине се користи за бочни погонски ремен генератора. Код замене погонског ремена користите оригинални Тојотин погонски ремен или еквивалентни погонски ремен високе чврстине. Ако се не користи такав ремен, век трајања ремена може бити краћи од очекиваног. Погонски ремен високе чврстине је ремен са језгром од арамида који има већу чврстину у поређењу са ремењем са PET или PEN језгром који су обично на располагању.

Гориво

▶ Бензински мотор

Врста горива	Само безоловни бензин.
Октански број	95 или виши
Запремина резервоара (препорука)	42 L

▶ Дизел мотор

Врста горива	Дизел гориво које садржи 50 ppm или мање сумпора.
Цетански број	48 или виши
Запремина резервоара (референца)	42 L

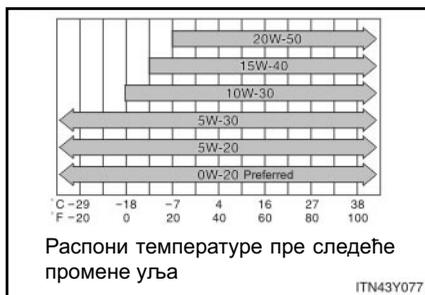
Систем подмазивања

<p>Запремина уља Прахњење и пуњење (препорука)</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Бензински мотор ▶ Дизел мотор 	<p>Са филтером: 3,4 l Без филтера: 3,2 l</p> <p>Са филтером: 4,1 l Без филтера: 3,6 l</p>
<p>Градација уља</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Бензински мотор ▶ Дизел мотор 	<p>20W-50 и 15W-40: API градација SL или SM вишеградацијско моторно уље. 10W-30, 5W-30, 5W-20 и 0W-20: API градација SL „Energy-Conserving”, SM „Energy-Conserving” или ILSAC вишеградациј- ско моторно уље.</p> <p>▶ ACEA C2</p>

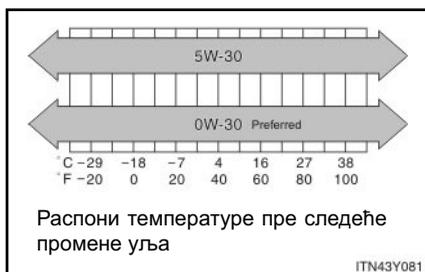
Препоручени вискозитет уља

Користите од Тојоте одобрено „Toyota Genuine Motor Oil” или уље једнаких карактеристика како бисте задовољили градацију и вискозитет приказан испод.

► Бензински мотор



► Дизел мотор



Вискозитет уља

- 0W део ознаке вискозитета уља означава карактеристику уља која омогућава добар старт по хладном времену. Уља са нижом вредношћу пре W ознаке омогућавају боље паљење мотора по хладном времену.
- 20 у 0W-20 ознаци означава вискозитет уља на радној температури. Уље са већим вискозитетом је боље за возила која се возе великим брзинама или под екстремним оптерећењем.

Систем хлађења

Запремина (препору- ка)	Бензински мотор	Са издувном топлотом	4,9 L
		Без издувне топлоте	4,1 L
	Дизел мотор	Са грејачем 2WD модели	5,0 L
		4WD модели	5,3 L
		Без грејача 2WD модели	4,7 L
		4WD модели	5,0 L
Врста течности			<p>Користите једно од следећег:</p> <ul style="list-style-type: none"> • „Toyota Super Long Life Coolant”. • Сличан висококвалитетни етилни гликол базиран на несиликатним, неаминским, нениритским и неборатним течностима за хлађење, направљен по технологији дуготрајних хибридноорганских киселина. Не користите само обичну воду.

Систем паљења (бензински мотор)

Свећица Произвођач	DENSO SC20HR11
Отвор свећице	1.1 mm (0.043 in.)

⚠ ПАЖЊА!**■ Свећице обложене иридијумом**

Користите само свећице обложене иридијумом. Не подешавајте размак свећица.

Електрични систем

Акумулатор							
Очитавање специфичне гравитације на 20°C:	<table> <tr> <td>1.250 – 1.290</td> <td>Напуњен.</td> </tr> <tr> <td>1.160 – 1.200</td> <td>До пола напуњен.</td> </tr> <tr> <td>1.060 – 1.100</td> <td>Празан.</td> </tr> </table>	1.250 – 1.290	Напуњен.	1.160 – 1.200	До пола напуњен.	1.060 – 1.100	Празан.
1.250 – 1.290	Напуњен.						
1.160 – 1.200	До пола напуњен.						
1.060 – 1.100	Празан.						
Вредност пуњења							
Брзо пуњење	15 А максимално						
Споро пуњење	5 А максимално						

Диференцијал (4WD модели)

Запремина уља	0.5l
Врста уља и вискозитет	Хипоидно уље за мењач API GL-5 Изнад -18°C: SAE90 Испод -18°C: SAE80W или SAE80W-90

Ручни мењач

Запремина уља за мењач	2.4l
Врста уља за мењач	„TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil LV API GL-4“
Препоручени вискозитет уља за мењач	SAE 75W

⚠ ПАЖЊА!**■ Уље за ручни мењач**

Коришћење другог уља за ручни мењач уместо „TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil LV API GL-4 SAE 75W“ може да изазове стварање буке у празном ходу и велику потрошњу горива.

Кочнице

Ход папучице* Возила са управљачем на левој страни Возила са управљачем на десној страни	85 mm Min. 90 mm Min.
Слободан ход педале	1 - 6 mm
Ход полуге паркирне кочнице* ²	5 - 8 кликова
Врста течности	SAE J1703 or FMVSS No. 116 DOT 3

Управљач

Слободан ход управљача

Мање од 30 mm.

Пренос (4WD модели)

Запремина уља

0.45 l

Врста уља

Хипоидно уље за мењач API GL-5

Препоручени вискозитет уља

Изнад -18°C: SAE90
Испод -18°C: SAE80W или
SAE80W-90**Квачило**

Слободан ход педале

5 - 15 mm

Тип течности

SAE J1703 или FMVSS No.116 DOT 3

Гуме и точкови

► Стандардна

Величина гума	195/60R16 89H		
Притисак у гумама (Препоручен притисак хладне гуме)	Брзина возила	Предњи точкови kPa (kgf/cm ² или bar, psi)	Задњи точкови kPa (kgf/cm ² или bar, psi)
	Више од 160 km/h	250 (2.5, 36)	250 (2.5, 36)
	160 km/h или мање	230 (2.3, 33)	230 (2.3, 33)
Величина точка (компактан резервни)	16 x 6 J		
Снага затезања матица точкова	103 N•m (10.5 kgf•m, 76 ft•lbf)		

► Резервна (зависно од опреме)

Величина гума	T135/70D16 100M, T125/70D17 98M
Притисак у гумама (Препоручен притисак хладне гуме)	420 kPa (4.2 kgf/cm ² или bar, 60 psi)
Величина точка (компактан резервни)	16 x 4T, 17 x 4T
Снага затезања матица точкова	103 N•m (10.5 kgf•m, 76 ft•lbf)

Сијалице

	Сијалице	W	Врста
Спољашње	Предња светла	60/55	A
	Предњи показивачи смера	21	C
	Предња позициона светла	5	D
	Предња светла за маглу*	55	B
	Задњи показивачи смера	21	C
	Светла за вожњу уназад	16	D
	Задња светла за маглу*	21	D
	Стоп/задња светла	21/5	D
Унутрашње	Светла регистарске таблице	5	D
	Лична светла	8	D
	Унутрашња светла	8	E
	Светло у пртљажнику/пртљажном простору	5	E

A: H4 халогене сијалице

B: H11 халогене сијалице

C: Клинасте сијалице (наранџасте)

D: Клинасте сијалице (провидне)

E: Сијалице са двоструким контактом

Информације о гориву

▶ Бензински мотор	Ваше возило мора користити само безоловни бензин. За оптималне перформансе мотора бирајте безоловни бензин са октанским бројем 95 или вишим.
▶ Дизел мотор	Ваше возило мора користити само дизел гориво које садржи 50 ppm или мање сумпора, са цетанским бројем 48 или вишим

■ Отвор резервоара горива за безоловни бензин (бензински мотор)

Како би се спречило натакање неодговарајућег горива, Тојота има отвор резервоара горива који одговара само посебним пиштољима за безоловни бензин.

■ Ако планирате да возите у иностранству (дизел мотор)

Гориво са ниским садржајем сумпора можда неће бити доступно. Потврдите доступност горива код вашег дистрибутера.

■ Ако мотор лупа

- Консултујте овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.
- Можда ћете повремено чути лагано лупање које не траје дуго док убрзавате или возите узбрдо. То је нормална појава и нема разлога за бригу.

 ПАЖЊА!**■ Пажња код квалитета бензина**

- Не користите неодговарајуће гориво. Ако се користи неодговарајуће гориво, оштетиће се мотор.
- Не користите оловни бензин.
Оловни бензин ће узроковати губитак ефикасности тростазног катализатора и неправилан рад система контроле издувних гасова.

■ Пажња код квалитета дизел горива

Не користите гориво које садржи више од 50 ppm сумпора.
Коришћење горива са високим садржајем сумпора може оштетити мотор.

Опције прилагођавања

Ваше возило има широк дијапазон електронских уређаја који се могу прилагодити према Вашим личним жељама. Програмирање тих подешавања захтева посебну опрему и може га извести било који овлашћени партнер или сервисер Тојоте, или други прописно квалификовани и опремљени професионалац.

Подешавања неких функција се мењају истовремено са прилагођавањем других функција. Контактирајте било ког овлашћеног партнера или сервисера Тојоте, или другог прописно квалификованог и опремљеног професионалца.

Ставка	Функција	Почетно подешавање	Подешавање које се може прилагодити
Систем паметног уласка и покретања (→ СТР. 35)	Систем паметног уласка и покретања	Укључен.	Искључен.
	Сигнал при раду (показивачи за случај опасности)	Укључен.	Искључен.
Даљинско управљање (→ СТР. 56)	Даљинско управљање	Укључен.	Искључено.
	Сигнал при раду (показивачи за случај опасности)	Укључен.	Искључено.
	Звучно упозорење на закључавање врата (код закључавања возила) (возила са системом паметног уласка и покретања)	Укључен.	Искључено.
	Време које протекне пре него што се активира функција аутоматског закључавања, ако се врата не отварају после откључавања	30 секунди	60 секунди 120 секунди

Ставка	Функција	Почетно подешавање	Подешавање које се може прилагодити
Осветљење (→ СТР. 304)	Време које протекне пре гашења светала	15 секунди	7.5 секунди 30 секунди
	Паљење светала када се искључи „ENGINE START STOP” прекидач	Укључено.	Искључено.
	Паљење светала када се откључају врата	Укључено.	Искључено.

6-3. Иницијализација

Ставке које се могу иницијализовати

Следеће ставке морају да се иницијализују ради нормалног рада система у случајевима као што је поновно повезивање акумулатора или када се обавља одржавање возила.

Ставка	Када иницијално подесити	Препорука
Подаци о одржавању моторног уља*	Након замене моторног уља	СТР. 347

*: Само дизел мотор

Индекс

Списак скраћеница	494
Абецедни индекс	495
Шта да урадите ако	504

За детаљне информације о опреми везаној за навигациони систем, као што је аудио систем, погледајте „Упутства за употребу навигационог система”.

Списак скраћеница/акронима

СКРАЋЕНИЦЕ	ЗНАЧЕЊЕ
2WD	Two Wheel Drive (погон на два точка)
4WD	Four Wheel Drive (погон на четири точка)
ABS	Anti-lock Brake System (систем против блокирања точкова)
ACC	Accessory (додатна опрема)
CRS	Child Restraint System (дечији заштитни систем)
ECO	Economy/Ecology (економичност/екологија)
ELR	Emergency Locking Retractor (хитна блокада затезача)
EPB	Electric Parking Brake (електрична паркирна кочница)
EPS	Electric Power Steering (електрично серво управљање)
GVM	Gross Vehicle Mass (укупна маса возила)
LED	Light Emitting Diode (LED (светлећа) диода)
MPAC	Maximum Permissible Axle Capacity (максималан допуштен капацитет осовине)
SRS	Supplemental Restraint System (допунски заштитни систем)
TRC	Traction Control (систем контроле проклизавања)
TWI	Treadwear Indicators (показивачи истрошености гума)
VIN	Vehicle Identification Number (идентификациони број возила)
VSC	Vehicle Stability System (систем контроле стабилности возила)

А	А/С (клима уређај)	
	Аутоматски клима уређај.....	228
	Ручни клима уређај.....	236
	Филтер клима уређаја	366
	ABS.....	203
	Активни наслон за главу	71
	Акумулатор	
	Ако је акумулатор	
	испражњен.....	457
	Припрема и провера	
	пре зиме.....	212
	Провера	351
	Аларм.....	111
	Алати.....	421, 434
	Анテナ.....	253
	AUX прикључак	272
	Аудио систем	
	Анテナ.....	253
	Врсте	248
	MP3/WMA диск	261
	Оптимална употреба	269
	Прекидачи на управљачу	273
	Радио	250
	CD плејер.....	254
	Аутоматски клима уређај	228

Б	Безбедност деце	
	Дечји заштитни системи	128
	Заштитни механизам за децу на задњим вратима.....	67
	Како Ваше дете треба да буде везано	84
	Мере опреза код акумулатора	355, 463
	Мере опреза код ваздушних јастука	123
	Мере опреза код грејача седишта	318

	Мере опреза код електричних прозора	96
	Мере опреза код извађене батерије кључа.....	373
	Мере опреза код појасева	85
	Постављање дечјих заштитних система	136
	Прекидач за закључање прозора	94
	Бочни ваздушни јастуци	115
	Бочни ретровизори	
	Одмагљивач	246
	Подешавање	91
	Преклапање	92
	Брзиномер.....	177
	Брисач и перач задњег стакла.....	196
	Брисачи ветробрана	194
	Бројач километара појединих вожњи	177
	Бројач обртаја	177
	Бројач пређених километара..	183

В	Ваздушне завесе.....	115
	Ваздушни јастук за колена.....	115
	Ваздушни јастуци	
	Исправан положај у вожњи.....	113, 123
	Мере опреза за дете код ваздушних јастука	123
	Мере опреза код бочних ваздушних јастука	123
	Мере опреза код ваздушних завеса	123
	Модификације и одлагање ваздушних јастука	127
	Опште мере опреза код ваздушних јастука	123
	Положаји ваздушних јастука .	115

Рад бочних ваздушних јастука	118
Рад ваздушних завеса	118
Рад ваздушних јастука	118
Светло упозорења ваздушног јастука	412
Систем ручног укључивања-искључивања ваздушног јастука	147
SRS ваздушни јастуци	115

Вожња

Исправан положај	113
Поступци	150
Савети за зимску вожњу	212
Савети за период уходавања возила	152

Врата

Бочна врата	65
Задња врата	68
Закључавање врата	35, 56, 65
Систем двоструког закључавања	109
Спољашњи ретровизори	91
Стакла на вратима	94

Врата резервоара горива**Време рада стоп и старт система****VSC (систем контроле стабилности возила)****Вуча**

Вуча приколице	216
Вуча у случају нужде	402

Г**Гориво**

Ако останете без горива и мотор се угаси	468
Врста	478
Запремина	478
Информације за бензинску пумпу	508

Информације	488
Мерач	177
Пуњење	97
Систем искључивања пумпе за гориво	410

Грејач**Грејачи**

Грејач	243
Грејачи седишта	317
Спољашњи ретровизори	246

Грејачи седишта**Гуме**

Ако Вам пукне гума	421, 434
Величина	486
Замена	421
Зимске гуме	212
Ланци	214
Притисак	362
Провера	359
Резервна гума	421
Ротацијска измена гума	359

Д**Даљински управљач**

Даљински управљач	56
Замена батерије	370, 371

Дечји заштитни системи

Постављање помоћу појасева	138
Постављање са горњом споном	142
Постављање са ISOFIX сидриштем	141
Седишта за бебе, дефиниција	128
Седишта за бебе, постављање	136
Седишта за децу, дефиниција	128

Седишта за децу, постављање	136
Седишта за јуниоре, дефиниција	128
Седишта за јуниоре, постављање	136
Дизалица	
Дизалица која иде уз возило	421, 434
Постављање дизалице	338
Димензије	474
Држач за флаше	310
Држач за чаше	308
Е Екран	
Путне информације	183
Екран путних информација.....	183
Екран спољашње температуре.....	183
Електрични подизачи прозора.....	94
Електрично серво управљање (EPS).....	203
Електронски кључ	
Ако се испразни батерија електронског кључа	454
EPS	203
З Заглављивање	
Ако се Ваше возило заглави	471
Задња врата	
Бежични даљински управљач	56
Задња врата	68
Ручка на задњим вратима.....	69
Задња светла	
Прекидач.....	188
Задње светло за маглу	
Замена сијалица	390
Прекидач.....	192

Снага (вати)	487
Задње седиште	
Подешавање	72
Преклапање	73
Задњи показивачи смера	
Замена сијалица	390
Снага (вати)	487
Закључавање врата	
Бочна врата	65
Даљински управљач	56
Задња врата	68
Замена	
Батерија кључа	370, 371
Гуме	421
Осигурачи	374
Сијалице	390
Запремина пртљага.....	210
Заштитни механизам за децу на задњим вратима	67
Звучна упозорења	
Подсетник на невезивање појаса	414
Систем кочења	411

И Идентификација	
Возило.....	475
Мотор	475
Идентификациони број возила	475
Интеркулер.....	351
Информације за бензинску пумпу.....	508
К Квачило.....	150, 170
Клима уређај (A/C)	
Аутоматски клима уређај.....	228
Ручни клима уређај.....	236
Филтер клима уређаја	366

*: Погледајте „Упутства за употребу навигационог система”.

Кључеви

Ако изгубите кључеве.....	452
Ако се испразни батерија електронског кључа.....	370, 371
Даљински управљач.....	56
Електронски кључ.....	32
Кључеви.....	32
Механички кључ.....	32
Прекидач паљења.....	162, 166
Таблица са бројем кључа.....	32
Улазак у возило без кључа.....	56

Козметичка огледала..... 313

Кондензатор..... 351

Контрола осветљења

Контрола осветљења табле с инструментима.....	178
--	-----

**Контрола осветљења табле с
инструментима..... 178**

Кочнице.....

Куке

Куке за пртљаг.....	320
---------------------	-----

Л

Ланци..... 212

Лична светла

Прекидач.....	305
Снага (вати).....	487

М**Мерач**

Контрола осветљења контролне табле.....	178
Мерачи.....	177

Мерачи..... 177

**Мере опреза код смештаја
пртљага..... 210**

Мотор

Ако мотор неће да упали.....	450
Ако останете без горива и мотор се угаси.....	468
Идентификациони број.....	475

Како упалити мотор.....	150, 162
Поклопац мотора.....	336
Прегрејавање.....	464
Прекидач мотора.....	162, 166
Прекидач паљења.....	162, 166
Простор мотора.....	340

Моторно уље

Запремина.....	479
Припрема и провера пре зиме.....	212
Провера.....	342

MP3 диск..... 261

Мултиинформациони екран.... 183

Н

Наслони за главу..... 77

Нега

Појасеви.....	328
Спољашњост.....	324
Унутрашњост.....	327

Нужда, у случају

Ако Вам пукне гума.....	421, 434
Ако Ваше возило треба да се одвуче.....	401
Ако електронски кључ не ради исправно.....	454
Ако изгубите кључеве.....	452
Ако је испражњен акумулатор.....	457
Ако мислите да нешто није у реду.....	409
Ако мотор неће да упали.....	450
Ако не можете да отворите задња врата помоћу дугмета.....	453
Ако останете без горива и мотор се угаси.....	468
Ако се возило заглави.....	471
Ако се возило прегреје.....	464
Ако се огласи звук упозорења.....	411

Ако се упали светло
упозорења 411

О**Одмагљивач**

Задње стакло 246

Спољашњи ретровизори 246

Одмагљивач задњег стакла 246**Одржавање**

Захтеви одржавања 330

Подаци о одржавању 474

Уради сам одржавање 333

Опције прилагођавања 490**Осигурачи..... 374****Отварање**

Врата резервоара горива 97

Задња врата 68

Поклопац мотора 336

П**Паљење**

Кључеви 32

Прекидач мотора 162, 166

Прекидач паљења 162, 166

Паркинг светла

Замена сијалица 390

Прекидач 188

Снага (вати) 487

Паркирна кочница..... 175**Патоснице 319****Перач**

Прекидач 194, 196

Припрема и провера
пре зиме 212

Провера 357

Појасеви

Затезачи сигурносних
појасева 83

Како Ваше дете треба да буде
везано 84

Како везати сигурносни појас.. 80

Подешавање појасева 80

Постављање децјег заштитног
система 136

Светло подсетника 414

Труднице, правилна употреба
појаса 84

Хитна блокада затезача (ELR) 83

Чишћење и одржавање
појасева 328

Показивачи за случај

опасности..... 400

**Показивачи подсетника на
сервис 179**

Показивачи смера

Замена сијалица 390

Прекидач 174

Снага (вати) 487

Поклопац мотора 336**Поклопац резервоара горива ... 97****Покривка за пртљаг 321****Помоћна преграда 311, 320****Прање и полирање 324****Преграда за рукавице 307****Прегрејавање, мотор..... 464****Предња позициона светла**

Замена сијалица 390

Прекидач 188

Снага (вати) 487

Предња светла

Замена сијалица 390

Прекидач 188

Снага (вати) 487

Предња светла за маглу

Прекидач 192

Снага (вати) 487

Замена сијалица 390

Предња седишта

Подешавање 70

Предњи показивачи смера

Замена сијалица	390
Снага (вати)	487

Прекидач

Прекидач брисача и перача	194, 196
Прекидач брисача и перача задњег стакла	196
Прекидач електричних подизача прозора	94
Прекидач мотора	162, 166
Прекидач паљења	162, 166
Прекидач показивача за случај опасности	400
Прекидач светла за маглу	192

Прекидач гласовних команди*

Прекидач за говор*	283
--------------------------	-----

Прекидач за закључавање прозора

.....	94
-------	----

Прекидач за искључивање стоп и старт система

.....	198
-------	-----

Прекидач мотора

.....	162, 166
-------	----------

Прекидач паљења

.....	162, 166
-------	----------

Прекидач светала за случај опасности

.....	400
-------	-----

Прекидач телефона*

.....	283
-------	-----

Преносива пепелара

.....	315
-------	-----

Притисак у гумама

.....	362
-------	-----

Прозори

Електрични подизачи прозора	94
Одмагљивач задњег стакла	246
Перач	194, 196

Пртљажни простор

Куке за пртљаг	320
Покривка за пртљаг	321
Помоћна преграда	320

Р Радио

.....	250
-------	-----

Резервна гума

Притисак	486
Место смештаја резервне гуме	421

Ретровизори и огледала

Козметичка огледала	313
Спољашњи ретровизори	91
Унутрашњи ретровизор	89

Ручица мењача

Ручни мењач	170
-------------------	-----

Ручка дизалице

.....	421, 434
-------	----------

Ручни клима уређај

.....	236
-------	-----

Ручни мењач

.....	170
-------	-----

Ручни регулатор висине снопа предњих светала

.....	190
-------	-----

С**Савети за период уходавања возила**

.....	152
-------	-----

Сат

.....	314
-------	-----

Светла

Замена сијалица	390
Полуга показивача смера	174
Прекидач личног светла	305
Прекидач показивача за случај опасности	400
Прекидач предњих светала	188
Прекидач светала за случај опасности	400
Прекидач светла за маглу	192
Снага (вати)	487
Унутрашња светла	305

Светла за вожњу уназад

Замена сијалица	390
Снага (вати)	487

Светла показивача

.....	179
-------	-----

Светла регистарске таблице

Замена сијалица	390
Снага (вати)	487

Светла упозорења

ABS систем.....	412
„VSC OFF“ показивач.....	412
Висока температура течности за хлађење мотора.....	412
Електрично серво управљање.....	412
Низак ниво горива.....	414
Низак ниво моторног уља.....	414
Низак притисак моторног уља.....	412
Отворена врата.....	414
Показивач на квар.....	412
Показивач на проклизавање.....	412
Светло подсетника на невезивање појаса.....	414
Светло подсетника на промену моторног уља.....	414
Систем активне контроле обртног момента погона на четири точка.....	412
Систем кочења.....	411
Систем напајања.....	412
Систем паметног уласка и покретања.....	418
SRS ваздушни јастуци.....	412
Филтер горива.....	412
Светла регистарске таблице.....	
Замена сијалица.....	390
Снага (вати).....	487
Светло подсетника на невезивање возачевог сигурносног појаса.....	414
Светло подсетника на невезивање сувозачевог сигурносног појаса.....	414
Светло подсетника на појас задњег седишта.....	414
Свећице.....	482

Седишта

Грејачи седишта.....	317
Дечја седишта/ постављање дечјег заштитног система.....	136
Мере опреза код подешавања седишта.....	71
Наслони за главу.....	77
Подешавање седишта.....	70, 72
Правилно седење.....	113
Чишћење.....	327
Сет за поправку пробушене гуме у нужди.....	434
Сијалице	
Замена.....	390
Снага (вати).....	487
Сирена.....	176
Систем блокаде покретања мотора.....	102
Систем двоструког закључавања.....	109
Систем за дневни рад светала.....	191
Систем за заштиту од крађе	
Аларм.....	111
Систем блокаде покретања мотора.....	102
Систем искључивања пумпе за гориво.....	410
Систем контроле проклизавања (TRC).....	203
Систем контроле стабилности возила (VSC).....	203
Систем осветљења при уласку.....	304
Систем паметног уласка и покретања	
Паљење мотора.....	162
Функција уласка.....	35
Систем помоћи при кочењу (BA).....	203

**Систем против блокирања
точкова (ABS)..... 203**

Систем хлађења.....

 Прегрејавање мотора 464

Спецификације..... 474

Списак преграда 306

Спољашњи ретровизори

 Одмагљивач 246

 Подешавање 91

 Преклапање 92

Стакла 94

Стоп и старт систем 197

Стоп светла

 Замена сијалица 390

 Снага (вати)..... 487

Т Тежина..... 474

Течност

 За прање..... 357

Течност за хлађење мотора

 Запремина 481

 Припрема и провера пре
 зиме..... 212

 Провера 349

Точкови 364

TRC (систем контроле

проклизавања) 203

**У Укупно време рада стоп и старт
система 186**

Улазак у возило без кључа..... 56

Уље

 Моторно уље 342

Унутрашња светла

 Прекидач..... 305

 Снага (вати)..... 487

Унутрашња светла 304

Унутрашњи ретровизор 89

Упаљач..... 316

Управљач

 Дугме за откључавање
 управљача 164, 168

 Подешавање 88

 Прекидачи аудио система 273

Уради сам одржавање 333

Ф Филтер клима уређаја..... 366

**Х „Hands-free“ систем (за мобилни
телефон)..... 275**

Хладњак..... 351

Ц CD плејер..... 254

Ч Чишћење

 Појасеви..... 328

 Спољашњост..... 324

 Унутрашњост..... 327

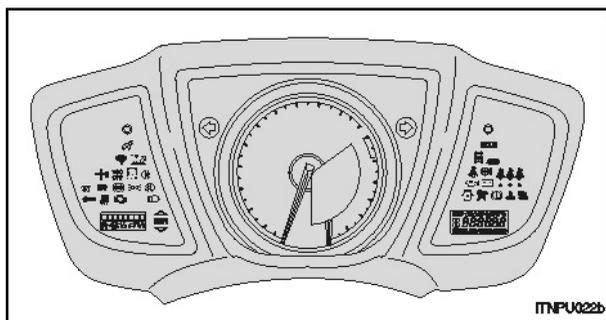
Ш Штитници од сунца..... 312

W WMA диск 261

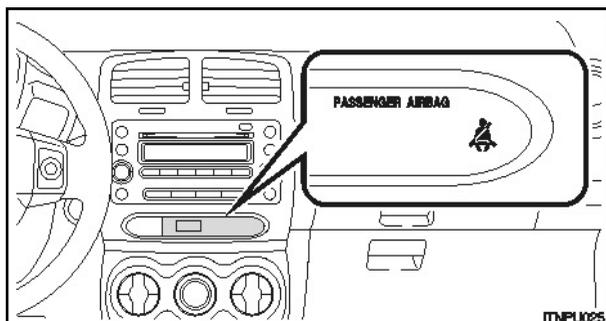
Шта да урадите ако ...

Пукне гума	СТР. 421, 434	Ако Вам пукне гума
Мотор неће да упали	СТР. 450	Ако мотор неће да упали
	СТР. 468	Ако останете без горива и мотор се угаси
	СТР. 102	Систем блокаде покретања мотора
	СТР. 457	Ако се испразни акумулатор
Светло упозорења на високу температуру течности за хлађење мотора трепери или се пали	СТР. 464	Ако се возило прегреје
Пара излази испод поклопца мотора		
Кључ је изгубљен	СТР. 452	Ако изгубите кључеве
Акумулатор се испразнио	СТР. 457	Ако се испразни акумулатор
Врата не могу да се закључају	СТР. 65	Бочна врата
	СТР. 68	Задња врата
Сирена се упали	СТР. 111	Аларм
Возило је заглављено у блату или песку	СТР. 471	Ако се возило заглави
Пали се светло упозорења или светло показивача упозорења	СТР. 411	Ако се упали светло

■ Табла с инструментима



■ Средишња конзола

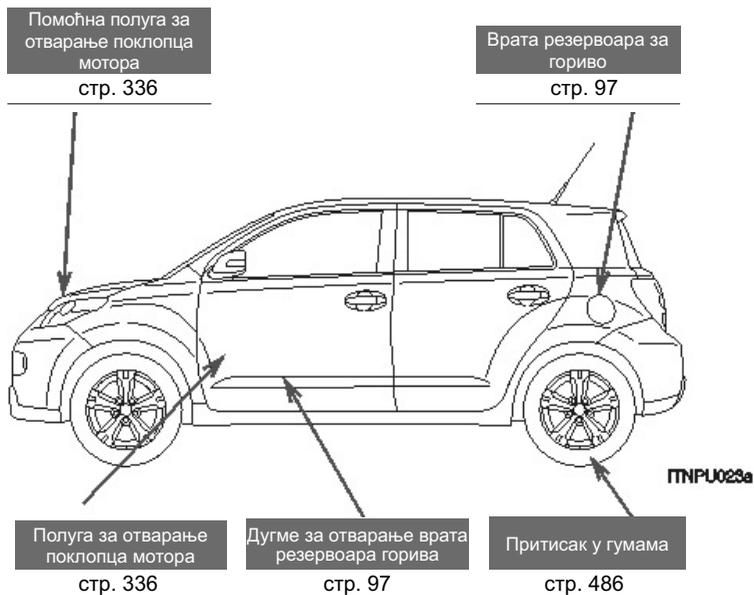


■ Светла упозорења

	Светло упозорења система кочења	СТР. 411		Светло упозорења на филтер за гориво	СТР. 413
	Светло упозорења система напајања (акумулатора)	СТР. 412		Светло упозорења на отворена врата	СТР. 414
	Светло упозорења на низак притисак моторног уља	СТР. 421		Светло упозорења ниског нивоа горива	СТР. 414
	Светло упозорења на високу температуру течности за хлађење мотора	СТР. 412		Светло подсетника на невезивање возачевог сигурносног појаса	СТР. 414
	Светло показивача на квар	СТР. 413		Светло подсетника на невезивање сувозачевог сигурносног појаса	СТР. 415
	SRS светло упозорења	СТР. 413		Светло подсетника на појас на задњем седишту	СТР. 415
	ABS светло упозорења	СТР. 413		Светло подсетника на низак ниво моторног уља	СТР. 415
	Светло упозорења електричног серво управљања	СТР. 413		Светло подсетника на промену моторног уља	СТР. 416
	Светло упозорења система активне контроле обртног момента погона на четири точка	СТР. 413		Светло упозорења на систем паметног уласка и покретања	СТР. 418



ИНФОРМАЦИЈЕ ЗА БЕНЗИНСКУ ПУМПУ



Запремина резервоара горива		42 l
Врста горива	Бензински мотор	Премиум безоловни бензин, октански број 95 или виши
	Дизел мотор	Дизел гориво које садржи 50 ppm или мање сумпора, цетански број 48 или виши
Притисак хладне гуме		СТР. 486
Запремина моторног уља Пражњење и пуњење (референца)	Бензински мотор	Са филтером 3,4l Без филтера 3,2l
	Дизел мотор	Са филтером 4,1l Без филтера 3,6l
Врста моторног уља		СТР. 342, 479